

# Canada Gazette

## Part I



# Gazette du Canada

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JUNE 13, 2026

OTTAWA, LE SAMEDI 13 JUIN 2026

### Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published biweekly
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée toutes les deux semaines
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse [Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

**TABLE OF CONTENTS**

<b>Government notices</b> .....	1106
Appointment opportunities .....	1110
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	1112
Proclamation .....	1112
Office of the Chief Electoral Officer .....	1112
<b>Commissions</b> .....	1113
(agencies, boards and commissions)	
<b>Miscellaneous notices</b> .....	1130
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
<b>Orders in Council</b> .....	1132
<b>Proposed regulations</b> .....	1158
(including amendments to existing regulations)	
<b>Index</b> .....	1292

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Avis du gouvernement</b> .....	1106
Possibilités de nominations .....	1110
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	1112
Proclamation .....	1112
Bureau du directeur général des élections ...	1112
<b>Commissions</b> .....	1113
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Avis divers</b> .....	1130
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
<b>Décrets</b> .....	1132
<b>Règlements projetés</b> .....	1158
(y compris les modifications aux règlements existants)	
<b>Index</b> .....	1294

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999***Ministerial Condition No. 22545***Ministerial condition***(Paragraph 84(1)(a) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information pertaining to the substance 1-propanaminium, *N*-(3-aminopropyl)-2-hydroxy-*N,N*-dimethyl-3-sulfo-, *N*-(C12-18 and C18-unsatd. acyl) derivs., inner salts, Chemical Abstracts Service Registry Number 691400-36-9;

And whereas the ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act),

The Minister of the Environment, pursuant to paragraph 84(1)(a) of the Act, hereby permits the manufacture or import of the substance subject to the conditions of the following annex.

**Marc D'Iorio**

Assistant Deputy Minister  
Science and Technology Branch

On behalf of the Minister of the Environment

**ANNEX****Conditions***(Paragraph 84(1)(a) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

“cosmetic” means a cosmetic as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*;

“leave-on cosmetic” means a cosmetic that is not meant to be rinsed or washed off immediately after its application and includes products such as hairstyling products, leave-on makeup, lotions, after shave, perfume, moisturizer, makeup remover, sun tanning products, skin creams, oils, serums, baby powder, baby oil, baby salve, diaper cream and oral hygiene products;

**AVIS DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)***Condition ministérielle n° 22545***Condition ministérielle***[Alinéa 84(1)a de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]*

Attendu que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont elles disposent concernant la substance 1-propanaminium, *N*-(3-aminopropyl)-2-hydroxy-*N,N*-diméthyl-3-sulfo-, *N*-(acyle en C12-18 et en C18 non saturé), sels internes, numéro d'enregistrement 691400-36-9 du Chemical Abstracts Service;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi],

Par les présentes, la ministre de l'Environnement, en vertu de l'alinéa 84(1)a de la Loi, autorise la fabrication ou l'importation de la substance aux conditions énoncées à l'annexe ci-après.

**Le sous-ministre adjoint**

Direction générale des sciences et de la technologie

**Marc D'Iorio**

Au nom de la ministre de l'Environnement

**ANNEXE****Conditions***[Alinéa 84(1)a de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]*

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« cosmétique » s'entend d'un cosmétique tel qu'il est défini à l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*;

« cosmétique à appliquer sans rinçage » s'entend d'un cosmétique qui n'est pas destiné à être immédiatement rincé ou lavé après application, notamment des produits de coiffure, des produits de maquillage d'application sans rinçage, des lotions, de la lotion après-rasage, du parfum, des hydratants, du démaquillant, des produits pour le bronzage, de la crème pour la peau, des huiles, des

“notifier” means the person who has, on May 22, 2026, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*; and

“substance” means 1-propanaminium, *N*-(3-aminopropyl)-2-hydroxy-*N,N*-dimethyl-3-sulfo-, *N*-(C12-18 and C18-unsatd. acyl) derivs., inner salts, Chemical Abstracts Service (CAS) Registry Number 691400-36-9.

2. The notifier may manufacture or import the substance subject to the present ministerial conditions.

#### Restrictions

3. The notifier shall manufacture or import the substance only when the following conditions are met:

(a) the concentration of 1,3-propanediamine, *N,N*-dimethyl-, CAS Registry Number 109-55-7, in the substance is less than 0.01% by weight; and

(b) the concentration of fatty acid amidopropyl dimethylamine (amidoamine) impurities in the substance is less than or equal to 1.5% by weight.

4. The notifier shall not manufacture or import the substance for use in the manufacture of a leave-on cosmetic in which the substance is present at a concentration greater than 0.6% by weight.

5. The notifier shall not import the substance if it is present in a leave-on cosmetic at a concentration greater than 0.6% by weight.

#### Other requirements

6. (1) The notifier shall, prior to transferring the physical possession or control of the substance to any person

(a) inform the person, in writing, of the terms of the present ministerial conditions; and

(b) obtain, prior to the first transfer of the substance, written confirmation from this person that they were informed of the terms of the present ministerial conditions and agree to not use the substance in the manufacture of a leave-on cosmetic in which the substance is present at a concentration greater than 0.6% by weight.

(2) Subsection (1) does not apply in relation to persons to whom the substance is transferred when it is contained in a product.

sérums, de la poudre pour bébé, de l’huile pour bébé, de la pommade pour bébé, de la crème pour l’érythème fessier et des produits d’hygiène buccale;

« déclarant » s’entend de la personne qui, le 22 mai 2026, a fourni au ministre de l’Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)*;

« substance » s’entend de la substance dérivés de 1-propanaminium, *N*-(3-aminopropyl)-2-hydroxy-*N,N*-diméthyl-3-sulfo-, *N*-(acyle en C12-18 et en C18 non saturé), sels internes, numéro d’enregistrement 691400-36-9 du Chemical Abstracts Service (CAS).

2. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance sous réserve des présentes conditions ministérielles.

#### Restrictions

3. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance seulement aux conditions suivantes :

a) la concentration de 3-aminopropyldiméthylamine, numéro d’enregistrement 109-55-7 du CAS, dans la substance est inférieure à 0,01 % en poids;

b) la concentration d’impuretés acide gras amidopropyl diméthylamine (amidoamine) dans la substance est inférieure ou égale à 1,5 % en poids.

4. Le déclarant ne peut fabriquer ou importer la substance afin de l’utiliser dans la fabrication d’un cosmétique à appliquer sans rinçage dans lequel la substance est présente en une concentration supérieure à 0,6 % en poids.

5. Le déclarant ne peut importer la substance si elle est présente dans un cosmétique à appliquer sans rinçage en une concentration supérieure à 0,6 % en poids.

#### Autres exigences

6. (1) Le déclarant doit, avant de transférer la possession matérielle ou le contrôle de la substance à toute personne :

a) informer la personne, par écrit, des modalités des présentes conditions ministérielles;

b) obtenir de la personne, avant le premier transfert de la substance, une déclaration écrite indiquant qu’elle a été informée des modalités des présentes conditions ministérielles et qu’elle accepte de ne pas utiliser la substance dans la fabrication d’un cosmétique à appliquer sans rinçage dans lequel la substance est présente en une concentration supérieure à 0,6 % en poids.

(2) Le paragraphe (1) ne s’applique pas à l’égard des personnes à qui la substance est transférée alors qu’elle est contenue dans un produit.

**Record-keeping requirements**

7. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating

- (a) the use of the substance;
- (b) the concentration by weight of the substance in products;
- (c) that 1,3-propanediamine, *N,N*-dimethyl-, CAS Registry Number 109-55-7, is present or not in the substance imported or manufactured, and if present, its concentration by weight;
- (d) that fatty acid amidopropyl dimethylamine (amidoamine) impurities are present or not in the substance imported or manufactured, and if present, their concentration by weight;
- (e) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases, distributes, sells and uses;
- (f) the name and address of each person referred to in subsection 6(1); and
- (g) the written confirmation referred to in paragraph 6(1)(b).

(2) When the notifier learns of a change to the address referred to in paragraph (1)(f), the notifier must update the electronic or paper records mentioned in subsection (1) accordingly within 30 days after learning of the change.

(3) The notifier shall create the electronic or paper records mentioned in subsection (1) no later than 30 days after the date the information or documents become available.

(4) The notifier shall maintain the electronic or paper records mentioned in subsection (1)

- (a) in English, French, or both languages; and
- (b) at the notifier's principal place of business in Canada, or at the principal place of business in Canada of their representative, for a period of at least five years after they are made.

(5) Any records mentioned in subsection (1) that are kept electronically must be in an electronically readable format.

**Coming into force**

8. The present ministerial conditions come into force on May 29, 2026.

**Exigences en matière de tenue de registres**

7. (1) Le déclarant doit tenir des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

- a) l'utilisation de la substance;
- b) la concentration en poids de la substance dans les produits;
- c) la présence ou l'absence de 3-aminopropyl diméthylamine, numéro d'enregistrement 109-55-7 du CAS, dans la substance importée ou fabriquée, et si elle est présente, sa concentration en poids;
- d) la présence ou l'absence d'impuretés acide gras amidopropyl diméthylamine (amidoamine) dans la substance importée ou fabriquée et, si elles sont présentes, leur concentration en poids;
- e) la quantité de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète, distribue, vend et utilise;
- f) le nom et l'adresse de chaque personne visée au paragraphe 6(1);
- g) la déclaration écrite visée à l'alinéa 6(1)(b).

(2) Lorsque le déclarant prend connaissance d'un changement de l'adresse visée à l'alinéa (1)f), le déclarant met à jour les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) dans les 30 jours suivant celui où il a pris connaissance du changement.

(3) Le déclarant doit créer les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) au plus tard 30 jours après la date à laquelle les renseignements ou les documents deviennent disponibles.

(4) Le déclarant doit conserver les registres électroniques ou papier mentionnés au paragraphe (1) :

- a) en anglais, en français ou dans les deux langues;
- b) à l'établissement principal du déclarant au Canada, ou à l'établissement principal de son représentant au Canada, pendant une période d'au moins cinq ans après leur création.

(5) Les registres visés au paragraphe (1) qui sont conservés électroniquement doivent être présentés dans un format qui permet d'en faire la lecture par voie électronique.

**Entrée en vigueur**

8. Les présentes conditions ministérielles entrent en vigueur le 29 mai 2026.

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999***Order 2026-87-06-02 Amending the Non-domestic Substances List*

Whereas, under subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, the Minister of the Environment has added the substance referred to in the annexed Order to the *Domestic Substances List*<sup>b</sup>;

Therefore, the Minister of the Environment makes the annexed *Order 2026-87-06-02 Amending the Non-domestic Substances List* under subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>.

Ottawa, May 26, 2026

Julie Dabrusin  
Minister of the Environment

**Order 2026-87-06-02 Amending the Non-domestic Substances List****Amendment**

**1 Part I of the *Non-domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by deleting the following:**

12027-96-2

**Coming into Force**

**2 This Order comes into force on the day on which the Order 2026-87-06-01 Amending the Domestic Substances List comes into force.**

**DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES****CANADA–NOVA SCOTIA OFFSHORE PETROLEUM RESOURCES ACCORD IMPLEMENTATION AND OFFSHORE RENEWABLE ENERGY MANAGEMENT ACT***Joint directive*

Notice is hereby given that the Minister of Energy and Natural Resources and the Nova Scotia Minister of

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>b</sup> SOR/94-311

<sup>1</sup> Supplement, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)***Arrêté 2026-87-06-02 modifiant la Liste extérieure*

Attendu que, en application du paragraphe 87(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, la ministre de l'Environnement a inscrit sur la *Liste intérieure*<sup>b</sup> la substance visée par l'arrêté ci-après,

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, la ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2026-87-06-02 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Ottawa, le 26 mai 2026

La ministre de l'Environnement  
Julie Dabrusin

**Arrêté 2026-87-06-02 modifiant la Liste extérieure****Modification**

**1 La partie I de la *Liste extérieure*<sup>1</sup> est modifiée par radiation de ce qui suit :**

12027-96-2

**Entrée en vigueur**

**2 Le présent arrêté entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'Arrêté 2026-87-06-01 modifiant la Liste intérieure.**

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES****LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD CANADA — NOUVELLE-ÉCOSSE SUR LES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS ET SUR LA GESTION DE L'ÉNERGIE RENOUEVABLE EXTRACÔTIÈRE***Directive conjointe*

Avis est par les présentes donné que le ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles et le ministre de l'Énergie

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>b</sup> DORS/94-311

<sup>1</sup> Supplément, *Partie I de la Gazette du Canada*, 31 janvier 1998

Energy have issued a joint directive to the Canada–Nova Scotia Offshore Energy Regulator pursuant to paragraphs 41(1)(a) and (e) of the *Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Act* with respect to Exploration Licences and Work Deposits, and to undertake a review of the administrative requirements for Work Deposits and provide advice to the ministers on potential changes.

Interested parties may request a copy of the joint directive by writing to [info@cnsoer.ca](mailto:info@cnsoer.ca) or to the Canada–Nova Scotia Offshore Energy Regulator, 201 Brownlow Avenue, Suite 27, Dartmouth, Nova Scotia B3B 1W2.

## PRIVY COUNCIL OFFICE

### *Appointment opportunities*

*The Government of Canada is committed to appointing highly qualified individuals to Governor in Council positions through competency-based assessments. Governor in Council appointments are guided by principles of competency, transparency and respect for diversity. These principles ensure appointees are held to the high standards of professionalism, responsibility, and ethical behaviour. High quality and timely appointments ensure that the Government carries out its mandate and achieves its objectives in an efficient manner.*

*The Government of Canada is currently seeking applications from Canadians across the country who are interested in the following positions.*

### **Current opportunities**

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council appointments website](#).

#### **Governor in Council appointment opportunities**

Position	Organization	Closing date
Trustee	Canadian Museum of Nature	June 15, 2026
Chairperson	Farm Credit Canada	June 15, 2026

de la Nouvelle-Écosse ont donné une directive conjointe à l'intention de la Régie Canada – Nouvelle-Écosse de l'énergie extracôtière, en vertu des alinéas 41(1)a) et e) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et sur la gestion de l'énergie renouvelable extracôtière*, concernant les permis de prospection et les cautionnements, ainsi que pour évaluer les exigences administratives relatives aux cautionnements et fournir des conseils aux ministres concernant les modifications potentielles.

Les parties intéressées peuvent demander un exemplaire de la directive conjointe en écrivant à l'adresse [info@cnsoer.ca](mailto:info@cnsoer.ca) ou à la Régie Canada – Nouvelle-Écosse de l'énergie extracôtière, 201, avenue Brownlow, bureau 27, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B3B 1W2.

## BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

### *Possibilités de nominations*

*Le gouvernement du Canada s'engage à nommer des candidats hautement qualifiés aux postes pourvus par le gouverneur en conseil au moyen d'évaluations des compétences. Les nominations par le gouverneur en conseil sont guidées par les principes de la compétence, de la transparence et du respect de la diversité. Ainsi, les personnes nommées sont tenues de respecter des normes élevées de professionnalisme, de responsabilité et de comportement éthique. Les nominations de haute qualité qui ont lieu en temps opportun permettent au gouvernement de s'acquitter de son mandat et d'atteindre ses objectifs avec efficacité.*

*Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de Canadiens provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.*

### **Possibilités d'emploi actuelles**

Les possibilités de nomination des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

#### **Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil**

Poste	Organisation	Date de clôture
Administrateur	Musée canadien de la nature	Le 15 juin 2026
Président du conseil	Financement agricole Canada	Le 15 juin 2026

---

<b>Position</b>	<b>Organization</b>	<b>Closing date</b>
Deputy Administrator of the Ship-source Oil Pollution Fund	Ship and Rail Compensation Canada	June 15, 2026
Chairperson	Veterans Review and Appeal Board	June 15, 2026

---

---

<b>Poste</b>	<b>Organisation</b>	<b>Date de clôture</b>
Administrateur adjoint de la Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires	Indemnisation Navire et Rail Canada	Le 15 juin 2026
Président	Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	Le 15 juin 2026

---

**PARLIAMENT****HOUSE OF COMMONS**

First Session, 45th Parliament

**PRIVATE BILLS**

[Standing Order 130](#), respecting notices of intended applications for private bills, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 24, 2025.

For further information, please contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

**Eric Janse**

Clerk of the House of Commons

**PRIVY COUNCIL OFFICE**

*PROCLAMATION by Her Excellency the Right Honourable LOUISE ARBOUR announcing the assumption of the powers and functions of Governor General and Commander-in-Chief of Canada*

Notice is hereby given that the above-mentioned notice was published as [Extra Vol. 160, No. 5](#), on Monday, June 8, 2026.

**OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER****CANADA ELECTIONS ACT**

*Deregistration of a registered electoral district association*

In accordance with subsection 467(1) of the *Canada Elections Act*, the "Hamilton District PPC Association" is deregistered, effective June 15, 2026.

June 1, 2026

**Jeff Merrett**

Senior Director  
Political Financing

**PARLEMENT****CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, 45<sup>e</sup> législature

**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

L'[article 130](#) du Règlement, relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé, a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 24 mai 2025.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

**Eric Janse****BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ**

*PROCLAMATION de Son Excellence la très honorable LOUISE ARBOUR annonçant qu'elle assume les attributions de gouverneure générale et commandante en chef du Canada*

Avis est par les présentes donné que l'avis susmentionné a été publié dans l'[édition spéciale vol. 160, n° 5](#), le lundi 8 juin 2026.

**BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS****LOI ÉLECTORALE DU CANADA**

*Radiation d'une association de circonscription enregistrée*

Conformément au paragraphe 467(1) de la *Loi électorale du Canada*, la « Hamilton District PPC Association » est radiée à compter du 15 juin 2026.

Le 1<sup>er</sup> juin 2026

Le directeur principal  
Financement politique

**Jeff Merrett**

## COMMISSIONS

### CANADA BORDER SERVICES AGENCY

#### SPECIAL IMPORT MEASURES ACT

##### *Truck bodies — Decisions*

On June 4, 2026, pursuant to paragraph 41(1)(a) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), the Canada Border Services Agency (CBSA) terminated the subsidy investigation respecting the subsidizing of truck bodies originating in or exported from China by Qingdao CIMC Reefer Trailer Co., Ltd.

On the same day, pursuant to paragraph 41(1)(b) of SIMA, the CBSA made a final determination respecting the dumping of truck bodies originating in or exported from China.

The Canadian International Trade Tribunal (CITT) will continue its inquiry into the question of injury to the Canadian industry and will issue its decision by July 3, 2026. Provisional duties will continue to be imposed on the subject goods from China until then.

If the CITT finds that the dumping and/or subsidizing have caused injury or are threatening to cause injury, anti-dumping and/or countervailing duties will be applied to future importations of the subject goods. In that event, the importer in Canada shall pay such duties.

The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of antidumping and countervailing duties.

##### **Information**

The full product definition and potential applicable tariff classification numbers are found on the CBSA's [Truck Bodies: Measures in force web page](#). The *Statement of Reasons* regarding the decisions will be available within 15 days following the decision.

Ottawa, June 4, 2026

**Richard StMarseille**

Director General  
Trade Programs and Operations Directorate

## COMMISSIONS

### AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA

#### LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION

##### *Carrosseries de camions — Décisions*

Le 4 juin 2026, conformément à l'alinéa 41(1)a de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a mis fin au volet de son enquête en subventionnement portant sur les carrosseries de camions exportées de la Chine par Qingdao CIMC Reefer Trailer Co., Ltd.

Le même jour, conformément à l'alinéa 41(1)b de la LMSI, l'ASFC a rendu une décision définitive concernant le dumping des carrosseries de camions originaires ou exportées de la Chine.

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) poursuivra son enquête sur la question de dommage à la branche de production nationale et rendra sa décision d'ici le 3 juillet 2026. Les droits provisoires continueront d'être imposés sur les marchandises en cause en provenance de la Chine jusqu'à ce moment-là.

Si le TCCE détermine que le dumping et/ou le subventionnement ont causé un dommage ou menacent de causer un dommage, les importations futures des marchandises en cause seront assujetties à des droits antidumping et/ou compensateurs. Dans ce cas, l'importateur au Canada doit payer ces droits imposés.

La *Loi sur les douanes* s'applique, avec toute modification que les circonstances exigent, à l'égard de la déclaration en détail et le paiement des droits antidumping et compensateurs.

##### **Renseignements**

La définition complète du produit et les numéros de classement tarifaire potentiellement applicables se trouvent sur la [page Web Carrosseries de camions : Mesures en vigueur](#) de l'ASFC. L'*Énoncé des motifs* concernant ces décisions sera disponible dans les 15 jours suivant la décision.

Ottawa, le 4 juin 2026

Le directeur général

Direction des programmes et des opérations liés aux  
échanges commerciaux

**Richard StMarseille**

**CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of charities*

The following notice of intention to revoke was sent to the charities listed below because they have not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charity listed below, and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas présenté leur déclaration tel qu'il est requis aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous et qu'en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
702967720RR0001	AMI-CHAT, ÉTHIQUE FÉLINE SAINT-COLOMBAN, SAINT-COLOMBAN (QC)
703079137RR0001	ONEIDA HOUSE OF PRAYER, SOUTHWOLD, ONT.
708088513RR0001	PRECIOUS ANGELS CAT RESCUE, BRANTFORD, ONT.
714117686RR0001	LEGAL WAY CANADA, OAKVILLE, ONT.
721849313RR0001	VILLAGE INTERNATIONAL RELIEF ORGANIZATION, MISSISSAUGA, ONT.
723938270RR0001	EMANUEL NEW LIFE MINISTRIES, CALEDON, ONT.
725302673RR0001	UNMASKING THE REALITY OF LUNG CANCER SOCIETY, CALGARY, ALTA.
730410719RR0001	EMIL NEDKOV APOLISTIC MINISTRIES INTERNATIONAL INC. ENAMI, ST. CATHARINES, ONT.
730980737RR0001	GLOBAL FIRE MINISTRIES INTERNATIONAL, NORTH YORK, ONT.
734515935RR0001	HOCHÉLÉGAL, MONTRÉAL (QC)
738447739RR0001	KONG YALOU CHARITY FOUNDATION, DELTA, B.C.
742233471RR0001	DEEPAK KAUSHIK SCHOLARSHIP FUND, REGINA, SASK.
742535271RR0001	HON. JOHN M. BUCHANAN SCHOLARSHIP FUND, ELLERSHOUSE, N.S.
743375677RR0001	CONGREGATION SKVER MONTRÉAL, OUTREMONT, QUE.
744858879RR0001	DUKH NIWARAN SEWA SOCIETY OF MANITOBA INC., WINNIPEG, MAN.
745813279RR0001	LE CENTRE POUR L'INTELLIGENCE ÉMOTIONNELLE EN LIGNE (LE C.I.E.L.), MONTRÉAL (QC)
747520500RR0001	GATHER FOR GOOD, WHITBY, ONT.
747896876RR0001	ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LUTHÉRIENNE DE LA RÉCONCILIATION, SHERBROOKE (QC)
748821709RR0001	FEED THE HEN, MONTRÉAL, QUE.
750124216RR0001	EAST TORONTO MANDARIN ALLIANCE CHURCH OF THE CHRISTIAN AND MISSIONARY ALLIANCE IN CANADA, SCARBOROUGH, ONT.
750458077RR0001	CYPRESS CANINE SOCIETY, MEDICINE HAT, ALTA.
750578130RR0001	THE LIGHT FOUNDATION, RICHMOND HILL, ONT.
752865519RR0001	PLEASE BRING ME HOME, OWEN SOUND, ONT.
755454907RR0001	THE HEAD STRONG PROJECT, COURTENAY, B.C.
758737738RR0001	COAST TO COAST EVANGELISTIC MINISTRIES, ROXTON POND, QUE.
760375527RR0001	ÉQUITATION THÉRAPEUTIQUE HARMONY, MONTRÉAL (QC)
760436402RR0001	THE KIMBERLEY PROJECT, COBOURG, ONT.
764392148RR0001	PAPILLON CHARITABLE FOUNDATION OF CANADA, WHISTLER, B.C.
767083876RR0001	LA SOCIÉTÉ CANICHAZZ, SAINTE-AGATHE-DES-MONTS (QC)
768012932RR0001	FONDATION FOYER L'AVENUE, SAINT-HUBERT (QC)
768801730RR0001	FONDATION LUC LESAGE, TROIS-RIVIÈRES (QC)
770099539RR0001	HAMOGELO ZOIS CANADA, EAST YORK, ONT.
770825065RR0001	PETER CORDY CHARITABLE FOUNDATION, TORONTO, ONT.

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
772319307RR0001	GOOD NEIGHBOUR PROJECT, MISSISSAUGA, ONT.
775892730RR0001	OLIVIA BALOO'S ANIMAL RESCUE, TORONTO, ONT.
780022471RR0001	FIREBIRD NORTH SISTEMA MUSIC PROJECT INCORPORATED, PRINCE ALBERT, SASK.
782822860RR0001	TABER WORSHIP CENTER, TABER, ALTA.
784544405RR0001	THE JANICE MCFADDEN FOUNDATION, OWEN SOUND, ONT.
784785073RR0001	TOUCH BY THE MASTER'S HAND DELIVERANCE MINISTRIES INTL., YORK, ONT.
784957706RR0001	CENTER FOR DIGITAL WELLBEING, TORONTO, ONT.
785891342RR0001	HARVEST HOUSE MIRAMICHI INC., MIRAMICHI, N.B.
786438085RR0001	SKYLINE CHURCH, RICHMOND, B.C.
786865311RR0001	ZION TEMPLE CELEBRATION CENTER, OTTAWA, ONT.
786961276RR0001	ARCTIC360 FOUNDATION, TORONTO, ONT.
788196749RR0001	THE CARNEGIE INITIATIVE, SCARBOROUGH, ONT.
788469336RR0001	JESUS WORD FOR SOUL CHURCH OF GOD, TORONTO, ONT.
792763906RR0001	NINANDOTOO ANTI-RACISM SOCIETY, SURREY, B.C.
798076667RR0001	CALLEN SCHAUB ART FOUNDATION / FONDATION CALLEN SCHAUB ART, MONTRÉAL, QUE.
799329404RR0002	NURTURING HANDS FAMILY WELLNESS CENTRE INC., NORTH BAY, ONT.
815054366RR0001	THE REDEEMED CHRISTIAN CHURCH OF GOD, RHEMA HOUSE, SARNIA, ONT.
825419039RR0001	EVANGELICAL LUTHERAN BROTHERS CHURCH RICHER INC., STE. ANNE, MAN.
832676050RR0001	EITZ CHAIM MESSIANIC FELLOWSHIP, MELBOURNE, ONT.
857804900RR0001	COPTIC ORTHODOX PATRIARCHATE, ST. MARY'S COPTIC ORTHODOX CHURCH, SURREY, B.C.
877620427RR0001	BATTLE HARBOUR ASSISTED LIVING CORPORATION, MARY'S HARBOUR, N.L.
877729111RR0001	REAL CANADIAN PORTUGUESE HISTORICAL MUSEUM OF TORONTO, TORONTO, ONT.
878110519RR0001	HEALTH TEAMS INTERNATIONAL (CANADA), INC. / ÉQUIPES DE SANTÉ INTERNATIONALES (CANADA) INC., OTTAWA, ONT.
878183706RR0001	NATIONAL CHRISTIAN BROADCASTING CORPORATION, OAKVILLE, ONT.
878457647RR0001	LEARNING HEARTS DAYCARE / L'APPRENTISSAGE AVEC CŒUR, VAL CARON, ONT.
878476522RR0001	ATELIERS L'AQUARIUM ET LE GLOBE, MONTRÉAL (QC)
879274652RR0001	SRILANKAN BUDDHIST SOCIETY – CALGARY, CALGARY, ALTA.
880645429RR0001	NEW COVENANT APOSTOLIC CHURCH, OTTAWA, ONT.
880669957RR0001	L'ANON DE SEPT-ÎLES INC., SEPT-ÎLES (QC)
880724000RR0001	RÉSIDENCE GEORGES-L'ALLIER, CHERTSEY (QC)
882769144RR0001	TRUST UNDER THE WILL OF EVELYN M. HALSTEAD, DARTMOUTH, N.S.
884168121RR0001	ÉGLISE CHRÉTIENNE ÉVANGÉLIQUE JÉSUS LA ROCA, LAVAL (QC)
884199605RR0001	SOLIDARQC, L'ÎLE BIZARD, MONTRÉAL (QC)
885188623RR0001	OAKVILLE KOREAN CHURCH, OAKVILLE, ONT.
886298595RR0001	HENRY M. DURAND SCHOLARSHIP FOUNDATION, GOLDEN, B.C.
886323203RR0001	PROMISEDLAND CHRISTIAN FAMILY CENTRE, LONDON, ONT.
886577857RR0001	DREAMS TAKE FLIGHT (CANADA) / VOYAGE DE RÊVES (CANADA), WETASKIWIN, ALTA.
886581594RR0001	ASSUMPTION OF THE B.V.M. UKRAINIAN CATHOLIC PARISH DAYSLAND, DAYSLAND, ALTA.
886685239RR0001	HOUSING INFORMATION SERVICES OF WINDSOR & ESSEX COUNTY INC., WINDSOR, ONT.
886937309RR0001	SOS II CHILDREN'S VILLAGE BRITISH COLUMBIA (CANADA) SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
886978592RR0001	THE THOMAS C. COSSITT FOUNDATION, OTTAWA, ONT.
886995828RR0001	WARREN STEIN MEMORIAL FUND, WOODSTOCK, ONT.
887119121RR0001	"YOUR STRENGTH-IS-OUR STRENGTH "CLUB" INC.", PETERVIEW, N.L.
887860500RR0001	GANDER AND AREA SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS, GANDER, N.L.
887911865RR0001	RIMBEY & DISTRICT DROP IN CENTRE, RIMBEY, ALTA.
889231064RR0001	CALVARY BAPTIST CHURCH OF NIAGARA, STEVENSVILLE, ONT.
889446175RR0001	ZONTA CLUB OF MONTREAL CHARITABLE TRUST, BAIE D'URFÉ, QUE.
889514790RR0001	ZION UNITED CHURCH, DUNDEE, QUE.
889570172RR0001	L'ASSOCIATION DES SCOUTS DU CANADA, DISTRICT DE L'OUEST, CALGARY (ALB.)

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
889888467RR0001	CALGARY CHINESE CHRISTIAN BUSINESS AND PROFESSIONAL ASSOCIATION, CALGARY, ALTA.
890041403RR0001	FIRST BAPTIST CHURCH NORTH BAY, NORTH BAY, ONT.
890069222RR0001	CEDAR SCHOOL AND COMMUNITY ENHANCEMENT SOCIETY, NANAIMO, B.C.
890075047RR0001	SERGEANT LARRY YOUNG MEMORIAL SCHOLARSHIP, VANCOUVER, B.C.
890081979RR0001	CLUB 55 SENIOR CITIZENS, SYDNEY, N.S.
890118227RR0001	RUBBER CHICKEN COMPANY, ST. CATHARINES, ONT.
890128069RR0001	LA GARDERIE DE L'ARC-EN-CIEL INC., GUELPH (ONT.)
890144975RR0001	AGAPE RESTORATION OUTREACH CENTRE, INC., FENELON FALLS, ONT.
890145394RR0001	CHURCH OF CHRIST, HUNTSVILLE, ONT.
890198195RR0001	CENTRE ISLAMIQUE DU WEST ISLAND, DOLLARD-DES-ORMEAUX (QC)
890266067RR0001	PERSIAN MOSLEM FOUNDATION, NORTH VANCOUVER, B.C.
890361777RR0001	SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL, IMMACULATE CONCEPTION CONFERENCE, TORONTO, TORONTO, ONT.
890397193RR0001	LES HANDICAPÉS DE SAINT-LAURENT INC., SAINT-LAURENT (QC)
890418411RR0001	FISHER SCIENTIFIC COMPANY EMPLOYEES' CHARITY TRUST, OTTAWA, ONT.
890451818RR0001	GLEN PARK CEMETERY MAINTENANCE SOCIETY, COUNTY OF LEDUC, ALTA.
890618846RR0001	SALEM UNITED CHURCH, CALEDON EAST, ONT.
890643919RR0001	FONDATION ERNEST SIMARD, RIMOUSKI (QC)
890720741RR0001	THE SCHMEELK CANADA FOUNDATION / LA FONDATION SCHMEELK DU CANADA, MONTRÉAL, QUE.
890864572RR0001	THE KOLOLIAN FOUNDATION, TORONTO, ONT.
890929839RR0001	VINTAGE POWER MACHINES INC., PRINCE ALBERT, SASK.
890941149RR0001	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT OSTÉOPATIQUE DU QUÉBEC, MONTRÉAL (QC)
890943947RR0001	MADAWASKA VALLEY FOOD BANK, BARRY'S BAY, ONT.
891011413RR0001	DAGOM BUDDHIST DHARMA FOUNDATION / FONDATION DAGOM BOUDDHISTE DHARMA, TERREBONNE, QUE.
891022741RR0001	HELPING HANDS OUTREACH SOCIETY, SURREY, B.C.
891103848RR0001	SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL NORTHSIDE PARTICULAR COUNCIL, SYDNEY MINES, N.S.
891167744RR0001	FOOTHILLS FIREFIGHTER BENEVOLENT SOCIETY, FOOTHILLS, ALTA.
891191744RR0001	CHRISTIAN CHAPLAINCY (RRCC) INC., STONEWALL, MAN.
891466195RR0001	CLIVE UNITED CHURCH BOARD, LACOMBE, ALTA.
891490575RR0001	FRIENDS HELPING FRIENDS, ST. CATHARINES, ONT.
891540221RR0001	THE RIVERSIDE CEMETERY COMPANY, MIRAMICHI, N.B.
891586794RR0001	LIBERTY WORLD MINISTRIES INC., LANGLEY, B.C.
891603771RR0001	ÉGLISE CHRÉTIENNE ÉVANGÉLIQUE CAMBODGIENNE DE MONTRÉAL, MONTRÉAL (QC)
891951840RR0002	ST. MARTIN'S CHURCH, OTTERBURN PARK, QUE.
892190042RR0001	VICTORIOUS REVIVAL FIRE CHRISTIAN MINISTRIES OF EDMONTON, EDMONTON, ALTA.
892637281RR0001	ÉCOLE NATIONALE D'APPRENTISSAGE PAR LA MARIONNETTE, CHICOUTIMI (QC)
892750167RR0001	A SONG FOR BRENT SOCIETY, WELLING, ALTA.
892817362RR0001	THE CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA ST. ANTHONY OF PADUA PARISH CHARITABLE WELFARE TRUST, BRAMPTON, ONT.
892830043RR0001	METIS BEACH PASTORAL CHARGE, MÉTIS-SUR-MER, QUE.
892917766RR0001	FRED GAVILLER MEMORIAL FUND, COBOURG, ONT.
892934753RR0001	CLOWNS SANS FRONTIÈRES, MONTRÉAL (QC)
893058172RR0001	PEACE REGIONAL VICTIM SERVICES SOCIETY, PEACE RIVER, ALTA.
893072785RR0001	THE HUMAN LEAGUE ASSOCIATION, SUDBURY, ONT.
893149047RR0001	THE PRINCE GEORGE CHRISTADELPHIAN ECCLESIA, PRINCE GEORGE, B.C.
893206979RR0001	BREAD OF LIFE CHRISTIAN MINISTRIES (ETOBICOKE), PORT SEVERN, ONT.
893412189RR0001	CLASSIS OF BRITISH COLUMBIA, REFORMED CHURCH IN AMERICA, LANGLEY, B.C.
893421164RR0001	CHEZZETCOOK RECREATION FACILITY DEVELOPMENT SOCIETY, EAST CHEZZETCOOK, N.S.
894458983RR0001	EVANGELICAL RESTORATION CHURCH SOCIETY, COQUITLAM, B.C.
895339224RR0001	PONOKA VICTIMS SERVICES ASSOCIATION, PONOKA, ALTA.
895575249RR0001	NEWFOUNDLAND AND LABRADOR CRIME STOPPERS INC., ST. JOHN'S, N.L.

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
895705416RR0001	BAY ST. LAWRENCE COMMUNITY CENTRE, BAY ST. LAWRENCE, N.S.
896384351RR0001	MELVILLE AND DISTRICT FOOD BANK INC., MELVILLE, SASK.
896533205RR0001	PAULINE'S PLACE NON-PROFIT HOMES INC., SAULT STE. MARIE, ONT.
896713724RR0001	FOUNTAIN OF HOPE INC., ALTONA, MAN.
896829215RR0001	THE FRIENDS OF THE RIVER JOHN LIBRARY SOCIETY, RIVER JOHN, N.S.
897178208RR0001	CORPORATION DES GESTIONNAIRES DE PHARES DE L'ESTUAIRE ET DU GOLFE SAINT-LAURENT, RIMOUSKI (QC)
897622213RR0001	KOREAN LUTHERAN CHURCH, TORONTO, ONT.
898094024RR0001	MALANKARA CATHOLIC MISSION, ETOBICOKE, ONT.
898470737RR0001	ST. GHEORGHE ROMANIAN ORTHODOX CHURCH, NEW WESTMINSTER, B.C.
899021620RR0001	THERAPY ALTERNATIVES FOR SPECIAL CHILDREN CORPORATION, RIDGEWAY, ONT.

**Sharmila Khare**

Director General  
Charities Directorate

La directrice générale

Direction des organismes de bienfaisance

**Sharmila Khare**

**CANADA–NEWFOUNDLAND AND LABRADOR  
OFFSHORE ENERGY REGULATOR**

CANADA–NEWFOUNDLAND AND LABRADOR  
ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION AND  
OFFSHORE RENEWABLE ENERGY MANAGEMENT  
ACT

*Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB01  
(Eastern Newfoundland)*

The Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Energy Regulator hereby gives notice of a call for the submission of bids in respect of 13 parcels of land in the Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Area.

This notice of the Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB01 is made pursuant and subject to the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Act*, S.C. 1987, c. 3, and the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990, c. C-2.

The following is a summary of Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB01:

(i) The Regulator informs prospective bidders that, for any parcel entirely or partially beyond Canada's 200 nautical mile zone, it has been advised by the Government of Canada that, in order to meet obligations arising pursuant to article 82 of the *United Nations Convention on the Law of the Sea*, additional terms and conditions may be applied through legislation, regulations, amendments to licences or otherwise.

**RÉGIE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR DE  
L'ÉNERGIE EXTRACÔTIÈRE**

LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE  
CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR ET SUR  
LA GESTION DE L'ÉNERGIE RENOUVELABLE  
EXTRACÔTIÈRE

*Appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB01  
(l'Est de Terre-Neuve)*

La Régie Canada — Terre-Neuve-et-Labrador de l'énergie extracôtière avise par la présente du lancement d'un appel d'offres relativement à 13 parcelles situées dans la zone extracôtière Canada — Terre-Neuve-et-Labrador.

Le présent avis concernant l'appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB01 est publié en vertu du chapitre 3 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et sur la gestion de l'énergie renouvelable extracôtière*, L.C. 1987, et du chapitre C-2 de la *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990.

Voici un résumé de l'appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB01 :

(i) La Régie souhaite par la présente informer les soumissionnaires éventuels intéressés par les parcelles (les parcelles sont dans des secteurs situés partiellement ou entièrement à l'extérieur de la zone des 200 milles marins du Canada) qu'elle a été avisée par le gouvernement du Canada que, pour respecter les obligations découlant de l'article 82 de la *Convention des Nations Unies sur le droit de la mer*, des conditions

(ii) Each Bid Package must be received by the Regulator in a sealed envelope prior to the time of closing of this Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB01. This Call for Bids will close at 12:00 p.m., Newfoundland Time, on November 4, 2026, except as specifically provided for in this Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB01.

(iii) Each Bid Package must be prepared and submitted in accordance with the terms and conditions of this Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB01, which for the first time require written confirmation that the bidder has engaged with the Government of Newfoundland and Labrador in relation to the Offshore Exploration Fund, with confidentiality assured.

(iv) The 13 parcels are located offshore Newfoundland and Labrador and detailed land descriptions can be found on the [Regulator's website](#). An Exploration Licence may be issued for each parcel.

(v) For the purpose of selecting a bid, the sole criterion to be used will be the total amount of money the bidder commits to expend on exploration of a parcel and on research and development and education and training within Period I ("Work Expenditure Bid").

(vi) The minimum Work Expenditure Bid will be \$10 million for each parcel offered in this Call for Bids.

(vii) Allowable expenditures may be claimed for those permitted expenses incurred from the date of the announcement of the Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB01 up to and including the effective date of the licence. These new credits would be in addition to those allowable expenditures available for credit during the term of the licence.

(viii) Period I of the Exploration Licence shall have a term of six years unless otherwise extended by a drilling deposit. Period II shall immediately follow Period I and consist of the balance of the original nine-year term.

(ix) The Interest Owner may, at its option, extend Period I by up to three one-year extensions based upon the following escalating drilling deposits (each one a separate "Drilling Deposit"):

Period I A — one-year extension — Can\$5 million

Period I B — one-year extension — Can\$10 million

Period I C — one-year extension — Can\$15 million

If a Drilling Deposit is posted, it will be refunded in full if the well commitment is met during the respective period of extension. Otherwise, the Drilling Deposit will be forfeited upon termination of that period extension.

supplémentaires pourraient être appliquées par des lois, des règlements, des modifications aux permis ou d'autre manière.

(ii) Chaque dossier de soumission devra parvenir à la Régie sous pli cacheté avant la date de clôture de l'appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB01. Cet appel d'offres prendra fin à 12 h, heure de Terre-Neuve, le 4 novembre 2026, sauf indication contraire dans l'appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB01.

(iii) Chaque dossier d'appel d'offres doit être préparé et soumis conformément aux modalités du présent appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB01, qui exigent pour la première fois une confirmation écrite attestant que le soumissionnaire s'est entretenu avec le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador au sujet du fonds d'exploration extracôtière, la confidentialité étant assurée.

(iv) Les 13 parcelles sont situées dans la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador, et les descriptions détaillées des terres peuvent être trouvées sur le [site Web de la Régie](#). On pourra délivrer un permis de prospection pour chaque parcelle.

(v) L'unique critère de sélection des offres sera la valeur monétaire des travaux proposés par les soumissionnaires pour la prospection sur les parcelles données et pour la recherche et le développement et l'éducation et la formation au cours de la période I (« dépenses relatives aux travaux »).

(vi) La soumission minimale des dépenses relatives aux travaux sera de 10 millions de dollars pour chaque parcelle offerte dans cet appel d'offres.

(vii) Les dépenses admissibles peuvent être réclamées si elles ont été engagées à la suite de l'annonce de l'appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB01 jusqu'à la date d'entrée en vigueur du permis, inclusivement. Ces nouveaux crédits s'ajouteraient aux dépenses admissibles pouvant être portées au crédit durant la période de validité du permis.

(viii) La période I de tous les permis de prospection sera d'une durée de six ans, sous réserve d'une prolongation accordée moyennant un dépôt de forage. La période II suivra immédiatement la période I et comprendra le reste de la période originale de neuf ans.

(ix) Le titulaire peut, au choix, prolonger la première période d'années additionnelles jusqu'à concurrence de trois prolongations d'un an en se basant sur les dépôts de forage progressifs suivants (chacun un « dépôt de forage » distinct) :

Période I A — prolongation d'un an — 5 millions \$ CA

(x) The Work Expenditure Bid must be accompanied by a bank draft or certified cheque in the amount of \$10,000 ("Bid Deposit") made payable to the Receiver General for Canada. Furthermore, the successful bidder will be required to provide, within 15 days of notification of being the successful bidder, a promissory note accompanied by a bank letter of guarantee, or a letter of credit, in the amount of 25% of the Work Expenditure Bid ("Security Deposit"). A credit against the Security Deposit will be made on the basis of the percentages of allowable expenditures as described in the Exploration Licence ("Allowable Expenditures").

(xi) A successful bidder will receive a refund, without interest, of the Bid Deposit when the Security Deposit is posted within 15 days of being notified they are the successful bidder. Failure to post the Security Deposit within 15 days will result in forfeiture of the Bid Deposit and disqualification of the bid.

Following the announcement of the bid results, the Bid Deposits of unsuccessful bidders will be returned, without interest, as soon as possible.

(xii) One well must be commenced within Period I and diligently pursued thereafter.

(xiii) Rentals will be applicable only in Period II at the following rates:

1st year — \$5.00 per hectare

2nd year — \$10.00 per hectare

3rd year — \$15.00 per hectare

When an Exploration Licence continues in force beyond Period II, rentals will be payable at the rates applicable during the last year of Period II.

Rentals will be refunded annually, to a maximum of 100% of the rentals paid in that year, on the basis of a dollar refund for each dollar of Allowable Expenditures for that year.

Carry forward provisions to reduce rentals otherwise payable in ensuing rental years will apply.

(xiv) Any resulting Significant Discovery Licence respecting the lands of any Exploration Licence resulting from the offer of a parcel in this Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB01 will be subject to the terms and conditions for Significant Discovery Licences existing at the time a Significant Discovery Licence is requested. A sample Significant Discovery Licence can be found as a Schedule to the sample Exploration Licence.

(xv) A successful bidder will be required to comply with the procurement, employment and reporting

Période I B — prolongation d'un an — 10 millions \$ CA

Période I C — prolongation d'un an — 15 millions \$ CA

Tout dépôt de forage ainsi versé peut être remboursé en entier si l'engagement relatif au puits est respecté durant la période de prolongation en question. Autrement, le dépôt de forage est confisqué à la fin de la période de prolongation.

(x) La soumission des dépenses relatives aux travaux devra être accompagnée d'une traite bancaire ou d'un chèque certifié de 10 000 \$ (« dépôt de soumission »), à l'ordre du receveur général du Canada. Par ailleurs, le soumissionnaire retenu devra remettre, dans les 15 jours suivant l'avis que sa soumission a été retenue, un billet à ordre accompagné d'une lettre de garantie bancaire, ou d'une lettre de crédit, dont le montant correspond à 25 % des dépenses relatives aux travaux (« dépôt de garantie »). Un montant sera retranché du dépôt de garantie jusqu'à concurrence des pourcentages des dépenses admissibles, telles qu'elles sont décrites dans le permis de prospection (« dépenses admissibles »).

(xi) Un soumissionnaire retenu sera remboursé sans intérêt du dépôt de soumission s'il verse un dépôt de sécurité dans un délai de 15 jours suivant l'avis que sa soumission a été retenue. Les soumissionnaires qui n'auront pas versé le dépôt de sécurité dans le délai de 15 jours devront renoncer à leur dépôt de soumission et leur soumission sera disqualifiée.

Les dépôts de garantie des soumissionnaires dont l'offre n'aura pas été retenue leur seront remboursés sans intérêt dès que possible après l'annonce des résultats de l'appel d'offres.

(xii) Le titulaire doit entamer le forage d'un puits avant la fin de la période I et poursuivre les travaux avec diligence.

(xiii) Les loyers ne s'appliqueront qu'à la période II, de la façon suivante :

1<sup>re</sup> année — 5,00 \$ par hectare

2<sup>e</sup> année — 10,00 \$ par hectare

3<sup>e</sup> année — 15,00 \$ par hectare

Quand un permis de prospection demeure valide au-delà de la période II, les loyers appliqués seront ceux de la dernière année de la période II.

Les loyers seront remboursés chaque année, jusqu'à concurrence de l'intégralité des loyers payés dans l'année, à raison de un dollar remboursé pour chaque dollar de dépenses admissibles pour ladite année.

procedures as established by the Regulator in its Exploration Benefits Plan Guidelines.

(xvi) These parcels will be subject to the payment of issuance fees and Environmental Studies Research Fund levies.

(xvii) The Regulator is not obliged to accept any bid or issue any interest as a result of this Call for Bids.

(xviii) Any licence that may be issued shall be in the form of the Exploration Licence attached to the Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB01.

The full text of Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB01 is available on the [Regulator's website](#) or upon request made to the Registrar, Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Energy Regulator, 240 Waterford Bridge Road, The Tower Corporate Campus – West Campus Hall, Suite 7100, St. John's, Newfoundland and Labrador A1E 1E2, 709-778-1400.

**Scott Tessier**  
Chief Executive Officer

## **CANADA–NEWFOUNDLAND AND LABRADOR OFFSHORE ENERGY REGULATOR**

CANADA–NEWFOUNDLAND AND LABRADOR ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION AND OFFSHORE RENEWABLE ENERGY MANAGEMENT ACT

*Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB02 (South Eastern Newfoundland)*

The Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Energy Regulator hereby gives notice of a call for the

Des dispositions de report visant à réduire les loyers qui seraient dus pour les années suivantes s'appliqueront.

(xiv) Toute attestation de découverte importante qui concerne les terres visées par un permis de prospection et qui découle de l'offre d'une parcelle en vertu du présent appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB01 sera assujettie aux conditions d'attestation de découverte importante en vigueur au moment de la demande d'une telle attestation. Un modèle d'attestation de découverte importante se trouve dans l'annexe de l'exemple de permis de prospection.

(xv) Le soumissionnaire retenu devra respecter les procédures d'approvisionnement, d'emploi et de présentation de rapports établies par la Régie dans ses lignes directrices sur la préparation d'un plan des retombées économiques des activités d'exploration.

(xvi) La délivrance des permis de prospection sur chaque parcelle sera assujettie au paiement de la taxe de délivrance et des droits à verser au Fonds pour l'étude de l'environnement.

(xvii) La Régie n'est pas tenue d'accepter quelque offre que ce soit, ni de délivrer quelque permis que ce soit à la suite du présent appel d'offres.

(xviii) Tout permis qui sera délivré sera conforme au permis de prospection annexé à l'appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB01.

On peut consulter l'appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB01 dans son intégralité sur le [site Web de la Régie](#) ou en obtenir une copie sur demande au Bureau du registraire, Régie Canada – Terre-Neuve-et-Labrador de l'énergie extracôtière, 240, rue Waterford Bridge, The Tower Corporate Campus – West Campus Hall, bureau 7100, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1E 1E2, 709-778-1400.

Le premier dirigeant  
**Scott Tessier**

## **RÉGIE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR DE L'ÉNERGIE EXTRACÔTIÈRE**

LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR ET SUR LA GESTION DE L'ÉNERGIE RENEUVELABLE EXTRACÔTIÈRE

*Appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB02 (Sud-est de Terre-Neuve)*

La Régie Canada — Terre-Neuve-et-Labrador de l'énergie extracôtière avise par la présente du lancement d'un appel

submission of bids in respect of three parcels of land in the Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Area.

This notice of the Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB02 is made pursuant and subject to the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Act*, S.C. 1987, c. 3, and the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990, c. C-2.

The following is a summary of Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB02:

(i) The Regulator informs prospective bidders that, for any parcel entirely or partially beyond Canada's 200 nautical mile zone, it has been advised by the Government of Canada that, in order to meet obligations arising pursuant to article 82 of the *United Nations Convention on the Law of the Sea*, additional terms and conditions may be applied through legislation, regulations, amendments to licences or otherwise.

(ii) Each Bid Package must be received by the Regulator in a sealed envelope prior to the time of closing of this Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB02. This Call for Bids will close at 12:00 p.m., Newfoundland Time, on November 4, 2026, except as specifically provided for in this Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB02.

(iii) Each Bid Package must be prepared and submitted in accordance with the terms and conditions of this Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB01, which for the first time require written confirmation that the bidder has engaged with the Government of Newfoundland and Labrador in relation to the Offshore Exploration Fund, with confidentiality assured.

(iv) The three parcels are located offshore Newfoundland and Labrador and detailed land descriptions can be found on the [Regulator's website](#). An Exploration Licence may be issued for each parcel.

(v) For the purpose of selecting a bid, the sole criterion to be used will be the total amount of money the bidder commits to expend on exploration of a parcel and on research and development and education and training within Period I ("Work Expenditure Bid").

(vi) The minimum Work Expenditure Bid will be \$10 million for each parcel offered in this Call for Bids.

(vii) Allowable expenditures may be claimed for those permitted expenses incurred from the date of the announcement of the Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB02 up to and including the effective date of the licence. These new credits would be in

d'offres relativement à trois parcelles situées dans la zone extracôtière Canada — Terre-Neuve-et-Labrador.

Le présent avis concernant l'appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB02 est publié en vertu du chapitre 3 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et sur la gestion de l'énergie renouvelable extracôtière*, L.C. 1987, et du chapitre C-2 de la *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990.

Voici un résumé de l'appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB02 :

(i) La Régie souhaite par la présente informer les soumissionnaires éventuels intéressés par les parcelles (les parcelles sont dans des secteurs situés partiellement ou entièrement à l'extérieur de la zone des 200 milles marins du Canada) qu'elle a été avisée par le gouvernement du Canada que, pour respecter les obligations découlant de l'article 82 de la *Convention des Nations Unies sur le droit de la mer*, des conditions supplémentaires pourraient être appliquées par des lois, des règlements, des modifications aux permis ou d'autre manière.

(ii) Chaque dossier de soumission devra parvenir à la Régie sous pli cacheté avant la date de clôture de l'appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB02. Cet appel d'offres prendra fin à 12 h, heure de Terre-Neuve, le 4 novembre 2026, sauf indication contraire dans l'appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB02.

(iii) Chaque dossier d'appel d'offres doit être préparé et soumis conformément aux modalités du présent appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB02, qui exigent pour la première fois une confirmation écrite attestant que le soumissionnaire s'est entretenu avec le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador au sujet du fonds d'exploration extracôtière, la confidentialité étant assurée.

(iv) Les trois parcelles sont situées dans la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador, et les descriptions détaillées des terres peuvent être trouvées sur le [site Web de la Régie](#). On pourra délivrer un permis de prospection pour chaque parcelle.

(v) L'unique critère de sélection des offres sera la valeur monétaire des travaux proposés par les soumissionnaires pour la prospection sur les parcelles données et pour la recherche et le développement et l'éducation et la formation au cours de la période I (« dépenses relatives aux travaux »).

(vi) La soumission minimale des dépenses relatives aux travaux sera de 10 millions de dollars pour chaque parcelle offerte dans cet appel d'offres.

addition to those allowable expenditures available for credit during the term of the licence.

(viii) Period I of the Exploration Licence shall have a term of six years unless otherwise extended by a drilling deposit. Period II shall immediately follow Period I and consist of the balance of the original nine-year term.

(ix) The Interest Owner may, at its option, extend Period I by up to three one-year extensions based upon the following escalating drilling deposits (each one a separate "Drilling Deposit"):

Period I A — one-year extension — Can\$5 million

Period I B — one-year extension — Can\$10 million

Period I C — one-year extension — Can\$15 million

If a Drilling Deposit is posted, it will be refunded in full if the well commitment is met during the respective period of extension. Otherwise, the Drilling Deposit will be forfeited upon termination of that period extension.

(x) The Work Expenditure Bid must be accompanied by a bank draft or certified cheque in the amount of \$10,000 ("Bid Deposit") made payable to the Receiver General for Canada. Furthermore, the successful bidder will be required to provide, within 15 days of notification of being the successful bidder, a promissory note accompanied by a bank letter of guarantee, or a letter of credit, in the amount of 25% of the Work Expenditure Bid ("Security Deposit"). A credit against the Security Deposit will be made on the basis of the percentages of allowable expenditures as described in the Exploration Licence ("Allowable Expenditures").

(xi) A successful bidder will receive a refund, without interest, of the Bid Deposit when the Security Deposit is posted within 15 days of being notified they are the successful bidder. Failure to post the Security Deposit within 15 days will result in forfeiture of the Bid Deposit and disqualification of the bid.

Following the announcement of the bid results, the Bid Deposits of unsuccessful bidders will be returned, without interest, as soon as possible.

(xii) One well must be commenced within Period I and diligently pursued thereafter.

(xiii) Rentals will be applicable only in Period II at the following rates:

1st year — \$5.00 per hectare

2nd year — \$10.00 per hectare

3rd year — \$15.00 per hectare

(vii) Les dépenses admissibles peuvent être réclamées si elles ont été engagées à la suite de l'annonce de l'appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB02 jusqu'à la date d'entrée en vigueur du permis, inclusivement. Ces nouveaux crédits s'ajouteraient aux dépenses admissibles pouvant être portées au crédit durant la période de validité du permis.

(viii) La période I de tous les permis de prospection sera d'une durée de six ans, sous réserve d'une prolongation accordée moyennant un dépôt de forage. La période II suivra immédiatement la période I et comprendra le reste de la période originale de neuf ans.

(ix) Le titulaire peut, au choix, prolonger la première période d'années additionnelles jusqu'à concurrence de trois prolongations d'un an en se basant sur les dépôts de forage progressifs suivants (chacun un « dépôt de forage » distinct) :

Période I A — prolongation d'un an — 5 millions \$ CA

Période I B — prolongation d'un an — 10 millions \$ CA

Période I C — prolongation d'un an — 15 millions \$ CA

Tout dépôt de forage ainsi versé peut être remboursé en entier si l'engagement relatif au puits est respecté durant la période de prolongation en question. Autrement, le dépôt de forage est confisqué à la fin de la période de prolongation.

(x) La soumission des dépenses relatives aux travaux devra être accompagnée d'une traite bancaire ou d'un chèque certifié de 10 000 \$ (« dépôt de soumission »), à l'ordre du receveur général du Canada. Par ailleurs, le soumissionnaire retenu devra remettre, dans les 15 jours suivant l'avis que sa soumission a été retenue, un billet à ordre accompagné d'une lettre de garantie bancaire, ou d'une lettre de crédit, dont le montant correspond à 25 % des dépenses relatives aux travaux (« dépôt de garantie »). Un montant sera retranché du dépôt de garantie jusqu'à concurrence des pourcentages des dépenses admissibles, telles qu'elles sont décrites dans le permis de prospection (« dépenses admissibles »).

(xi) Un soumissionnaire retenu sera remboursé sans intérêt du dépôt de soumission s'il verse un dépôt de sécurité dans un délai de 15 jours suivant l'avis que sa soumission a été retenue. Les soumissionnaires qui n'auront pas versé le dépôt de sécurité dans le délai de 15 jours devront renoncer à leur dépôt de soumission et leur soumission sera disqualifiée.

Les dépôts de garantie des soumissionnaires dont l'offre n'aura pas été retenue leur seront remboursés sans intérêt dès que possible après l'annonce des résultats de l'appel d'offres.

When an Exploration Licence continues in force beyond Period II, rentals will be payable at the rates applicable during the last year of Period II.

Rentals will be refunded annually, to a maximum of 100% of the rentals paid in that year, on the basis of a dollar refund for each dollar of Allowable Expenditures for that year.

Carry forward provisions to reduce rentals otherwise payable in ensuing rental years will apply.

(xiv) Any resulting Significant Discovery Licence respecting the lands of any Exploration Licence resulting from the offer of a parcel in this Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB02 will be subject to the terms and conditions for Significant Discovery Licences existing at the time a Significant Discovery Licence is requested. A sample Significant Discovery Licence can be found as a Schedule to the sample Exploration Licence.

(xv) A successful bidder will be required to comply with the procurement, employment and reporting procedures as established by the Regulator in its *Exploration Benefits Plan Guidelines*.

(xvi) These parcels will be subject to the payment of issuance fees and Environmental Studies Research Fund levies.

(xvii) The Regulator is not obliged to accept any bid or issue any interest as a result of this Call for Bids.

(xviii) Any licence that may be issued shall be in the form of the Exploration Licence attached to the Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB02.

The full text of Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB02 is available on the [Regulator's website](#) or upon request made to the Registrar, Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Energy Regulator, 240 Waterford Bridge Road, The Tower Corporate Campus – West

(xii) Le titulaire doit entamer le forage d'un puits avant la fin de la période I et poursuivre les travaux avec diligence.

(xiii) Les loyers ne s'appliqueront qu'à la période II, de la façon suivante :

1<sup>re</sup> année — 5,00 \$ par hectare

2<sup>e</sup> année — 10,00 \$ par hectare

3<sup>e</sup> année — 15,00 \$ par hectare

Quand un permis de prospection demeure valide au-delà de la période II, les loyers appliqués seront ceux de la dernière année de la période II.

Les loyers seront remboursés chaque année, jusqu'à concurrence de l'intégralité des loyers payés dans l'année, à raison de un dollar remboursé pour chaque dollar de dépenses admissibles pour ladite année.

Des dispositions de report visant à réduire les loyers qui seraient dus pour les années suivantes s'appliqueront.

(xiv) Toute attestation de découverte importante qui concerne les terres visées par un permis de prospection et qui découle de l'offre d'une parcelle en vertu du présent appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB02 sera assujettie aux conditions d'attestation de découverte importante en vigueur au moment de la demande d'une telle attestation. Un modèle d'attestation de découverte importante se trouve dans l'annexe de l'exemple de permis de prospection.

(xv) Le soumissionnaire retenu devra respecter les procédures d'approvisionnement, d'emploi et de présentation de rapports établies par la Régie dans ses lignes directrices sur la préparation d'un plan des retombées économiques des activités d'exploration.

(xvi) La délivrance des permis de prospection sur chaque parcelle sera assujettie au paiement de la taxe de délivrance et des droits à verser au Fonds pour l'étude de l'environnement.

(xvii) La Régie n'est pas tenue d'accepter quelque offre que ce soit, ni de délivrer quelque permis que ce soit à la suite du présent appel d'offres.

(xviii) Tout permis qui sera délivré sera conforme au permis de prospection annexé à l'appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB02.

On peut consulter l'appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB02 dans son intégralité sur le [site Web de la Régie](#) ou en obtenir une copie sur demande au Bureau du registraire, Régie Canada — Terre-Neuve-et-Labrador de l'énergie extracôtière, 240, rue Waterford

Campus Hall, Suite 7100, St. John's, Newfoundland and Labrador A1E 1E2, 709-778-1400.

**Scott Tessier**

Chief Executive Officer

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**

**APPEAL**

*Notice No. HA-2026-007*

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced below. This hearing will be held via videoconference. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-993-3595 or at [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) at least two business days before the commencement of the hearing to register and to obtain further information.

*Customs Act*

Simple Shower Solutions Inc. v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	July 16, 2026
Appeal	AP-2025-025
Goods in Issue	Several models of frameless tempered glass shower doors and one model of a fixed shower door sold in retail packaging as a kit.
Issue	Whether the goods in issue are properly classified under tariff item 7020.00.90 as "other articles of glass", as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified under tariff item 7007.19.00 as "other toughened (tempered) safety glass", or under tariff item 7013.99.00 as "other glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes", as claimed by Simple Shower Solutions Inc.
Tariff Items at Issue	Simple Shower Solutions Inc. – 7007.19.00 and 7013.99.00 President of the Canada Border Services Agency – 7020.00.90

Bridge, The Tower Corporate Campus – West Campus Hall, bureau 7100, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1E 1E2, 709-778-1400.

Le premier dirigeant

**Scott Tessier**

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**

**APPEL**

*Avis n° HA-2026-007*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'instruire l'appel mentionné ci-dessous. L'audience se déroulera par vidéoconférence. Les personnes intéressées qui ont l'intention d'y assister doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-993-3595 ou en écrivant au [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) au moins deux jours ouvrables avant le début de l'audience pour s'inscrire et pour obtenir des renseignements additionnels.

*Loi sur les douanes*

Simple Shower Solutions Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience	16 juillet 2026
Appel	AP-2025-025
Marchandises en cause	Plusieurs modèles de portes de douche sans cadre en verre trempé et un modèle de porte de douche fixe, vendus au détail en ensemble.
Question en litige	Déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées dans le numéro tarifaire 7020.00.90 à titre d'« autres ouvrages en verre », comme l'a déterminé le président de l'Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles devraient plutôt être classées dans le numéro tarifaire 7007.19.00 à titre de « verre de sécurité, consistant en verres trempés ou formés de feuilles contre-collées », ou encore dans le numéro tarifaire 7013.99.00 à titre d'« objets en verre pour le service de la table, pour la cuisine, la toilette, le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires », comme le soutient Simple Shower Solutions Inc.
Numéros tarifaires en cause	Simple Shower Solutions Inc. – 7007.19.00 ou 7013.99.00 Président de l'Agence des services frontaliers du Canada – 7020.00.90

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****EXPIRY REVIEW RR-2025-002 — NOTICE OF ORDER***Concrete reinforcing bar*

Notice is given that on June 2, 2026, the Canadian International Trade Tribunal, pursuant to subsection 76.03(1) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), has conducted an expiry review of its order made on October 14, 2020, in expiry review RR-2019-003, continuing, without amendment, its finding made on January 9, 2015, in inquiry NQ-2014-001, concerning the dumping of hot-rolled deformed steel concrete reinforcing bar in straight lengths or coils, commonly identified as rebar, in various diameters up to and including 56.4 mm, in various finishes, excluding plain round bar and fabricated rebar products, originating or exported from the People's Republic of China, the Republic of Korea and the Republic of Türkiye, and the subsidizing of the aforementioned goods originating or exported from the People's Republic of China. Certain products are excluded, as described in the Tribunal's order.

The full description of the aforementioned goods and the excluded goods can be found in the [Tribunal's order](#).

Ottawa, June 2, 2026

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****FILE PR-2026-017 — NOTICE OF INQUIRY***Compost and sawdust collection and disposal*

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint from Oceanside Properties Limited (Oceanside), of Hammonds Plains, Nova Scotia, concerning a procurement (solicitation WS5487993563) made by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Department of National Defence. The solicitation was for compost and sawdust collection and disposal. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is given that the Tribunal made a decision on June 3, 2026, to conduct an inquiry into the complaint.

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****RÉEXAMEN RELATIF À L'EXPIRATION RR-2025-002 — AVIS D'ORDONNANCE***Barres d'armature pour béton*

Avis est donné que le 2 juin 2026, le Tribunal canadien du commerce extérieur, conformément au paragraphe 76.03(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), a procédé au réexamen relatif à l'expiration de l'ordonnance rendue le 14 octobre 2020, dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration RR-2019-003, prorogeant, sans modification, ses conclusions rendues le 9 janvier 2015 dans le cadre de l'enquête NQ-2014-001 concernant le dumping de barres d'armature crénelées pour béton en acier, laminées à chaud, en longueurs droites ou sous forme de bobines, souvent identifiées comme armature, de différents diamètres allant jusqu'à 56,4 mm inclusivement, de finitions différentes, excluant les barres rondes ordinaires et les produits de barres d'armature fabriqués, originaires ou exportés de la République populaire de Chine, de la République de Corée et de la République de Türkiye, et le subventionnement des marchandises susmentionnées originaires ou exportées de la République populaire de Chine. L'ordonnance du Tribunal exclut également certains produits.

La description complète des marchandises susmentionnées et des marchandises exclues se trouve dans l'[ordonnance du Tribunal](#).

Ottawa, le 2 juin 2026

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****DOSSIER PR-2026-017 — AVIS D'ENQUÊTE***Collecte et élimination de compost et de sciure de bois*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte déposée par Oceanside Properties Limited (Oceanside), de Hammonds Plains (Nouvelle-Écosse), concernant un marché (appel d'offres WS5487993563) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère de la Défense nationale. L'appel d'offres portait sur la collecte et l'élimination de compost et de sciure de bois. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné que le Tribunal a décidé, le 3 juin 2026, d'enquêter sur la plainte.

Oceanside alleges that PWGSC did not provide the debrief it requested after contract award and that PWGSC erred in the financial evaluation of the bids.

Further information may be obtained from the Registry, 613-993-3595 (telephone), [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) (email).

Ottawa, June 3, 2026

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its [website](#) original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with Part 1 of the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure*, these documents may be examined at the Commission's office, as can be documents relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission's website, under "[Public proceedings & hearings](#)."

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents.

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### PART 1 APPLICATIONS

The following application for renewal or amendment, or complaint was posted on the Commission's website between May 29 and June 4, 2026.

Oceanside allègue que TPSGC ne lui a pas fourni le compte rendu qu'elle avait demandé après l'attribution du contrat et que TPSGC a commis une erreur dans l'évaluation financière des soumissions.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le greffe, 613-993-3595 (téléphone), [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) (courriel).

Ottawa, le 3 juin 2026

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son [site Web](#) les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d'information et les ordonnances originales et détaillées qu'il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, ces documents peuvent être consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l'être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « [Instances publiques et audiences](#) ».

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### DEMANDES DE LA PARTIE 1

La demande de renouvellement ou de modification ou la plainte suivante a été affichée sur le site Web du Conseil entre le 29 mai et le 4 juin 2026.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	2026-0226-8, 2026-0227-6 and / et 2026-0228-4	CBKF-FM-2, CBKF-FM-6 and / et CBKF-FM-3	Saskatoon, Prince Albert and / et Zenon Park	Saskatchewan	July 3, 2026 / 3 juillet 2026

## NOTICES OF CONSULTATION

## AVIS DE CONSULTATION

Notice number / Numéro de l'avis	Publication date of the notice / Date de publication de l'avis	City / Ville	Province	Deadline for filing of interventions, comments or replies OR hearing date / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses OU date de l'audience
2026-112	June 1, 2026 / 1 <sup>er</sup> juin 2026	Calgary	Alberta	July 2, 2026 / 2 juillet 2026

**PUBLIC SERVICE COMMISSION**

## PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

*Permission granted (Jones, Cole)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Cole Jones, Immigration, Refugees and Citizenship Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the City of Ottawa, Ontario, in the municipal election to be held on October 26, 2026.

May 25, 2026

**Lily Klassen**

Director General  
Staffing Support, Priorities and Political Activities  
Directorate

**PUBLIC SERVICE COMMISSION**

## PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

*Permission granted (Mir, Abdullah)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Abdullah Mir, Immigration, Refugees and Citizenship Canada, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of City Councillor (Ward 1) for the City of Pickering, Ontario, in the municipal election to be held on or before October 26, 2026.

May 19, 2026

**Lily Klassen**

Director General  
Staffing Support, Priorities and Political Activities  
Directorate

**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**

## LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

*Permission accordée (Jones, Cole)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Cole Jones, Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller de la Ville d'Ottawa (Ontario), à l'élection municipale prévue pour le 26 octobre 2026.

Le 25 mai 2026

## La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des  
activités politiques

**Lily Klassen****COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**

## LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

*Permission accordée (Mir, Abdullah)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Abdullah Mir, Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller municipal (quartier 1) de la Ville de Pickering (Ontario), à l'élection municipale prévue au plus tard pour le 26 octobre 2026.

Le 19 mai 2026

## La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des  
activités politiques

**Lily Klassen**

**PUBLIC SERVICE COMMISSION****PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Parisien, Corina)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Corina Parisien, Canada Border Services Agency, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Mayor for the Township of Champlain, Ontario, in the municipal election to be held on October 26, 2026.

May 19, 2026

**Lily Klassen**

Director General  
Staffing Support, Priorities and Political Activities  
Directorate

**PUBLIC SERVICE COMMISSION****PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Paterson, Bryan James)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Bryan James Paterson, National Defence, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Mayor for the City of Kingston, Ontario, in the municipal election to be held on October 26, 2026.

May 19, 2026

**Lily Klassen**

Director General  
Staffing Support, Priorities and Political Activities  
Directorate

**PUBLIC SERVICE COMMISSION****PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Yende-Ashiri, Yvette)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to

**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Parisien, Corina)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Corina Parisien, Agence des services frontaliers du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de mairesse du Canton de Champlain (Ontario), à l'élection municipale prévue pour le 26 octobre 2026.

Le 19 mai 2026

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des  
activités politiques

**Lily Klassen****COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Paterson, Bryan James)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Bryan James Paterson, Défense nationale, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de maire de la Ville de Kingston (Ontario), à l'élection municipale prévue pour le 26 octobre 2026.

Le 19 mai 2026

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des  
activités politiques

**Lily Klassen****COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Yende-Ashiri, Yvette)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à

subsection 115(2) of the said Act, to Yvette Yende-Ashiri, Canadian Heritage, to seek nomination as, and to be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor, Orléans East-Cumberland ward, for the City of Ottawa, Ontario, in the municipal election to be held on October 26, 2026.

May 19, 2026

**Lily Klassen**

Director General  
Staffing Support, Priorities and Political Activities  
Directorate

Yvette Yende-Ashiri, Patrimoine canadien, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de solliciter une investiture et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de conseillère, quartier Orléans Est-Cumberland, de la Ville d'Ottawa (Ontario), à l'élection municipale prévue pour le 26 octobre 2026.

Le 19 mai 2026

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

**Lily Klassen**

---

**MISCELLANEOUS NOTICES****CITIBANK CANADA****RELOCATION OF A DESIGNATED OFFICE FOR THE SERVICE OF ENFORCEMENT NOTICES**

Notice is hereby given, in compliance with the *Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations*, that effective June 8, 2026, Citibank Canada has changed the designated office for the purposes of service of enforcement notices for the province of British Columbia to the following:

**Citibank Canada**

Citi Private Bank  
550 Burrard Street, Suite 1018  
Vancouver, British Columbia  
V6C 2B5  
Canada

**Citibank Canada****GUARANTEED FUNERAL DEPOSITS OF CANADA (FRATERNAL)****APPLICATION TO ESTABLISH A TRUST COMPANY**

Notice is hereby given, pursuant to subsection 24(2) of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada), that Guaranteed Funeral Deposits of Canada (Fraternal) ["GFD"] intends to apply to the Minister of Finance for letters patent to incorporate a trust company. The proposed company will carry on business in Canada under the name "GFD Trust" in English and "Fiducie GFD" in French, and its head office will be located in Oakville, Ontario.

The proposed trust company will offer trust products and services tailored specifically to the Canadian bereavement sector.

Any person who objects to the issuance of these letters patent may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2 or by emailing OSFI at [approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca](mailto:approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca), on or before August 4, 2026.

Note: The publication of this Notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued to incorporate the company. The granting of the letters

**AVIS DIVERS****CITIBANQUE CANADA****DÉMÉNAGEMENT DU BUREAU DÉSIGNÉ POUR LA SIGNIFICATION DES AVIS D'EXÉCUTION**

Avis est par les présentes donné, conformément au *Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)*, qu'à compter du 8 juin 2026, Citibank Canada a modifié le bureau désigné aux fins de la signification des avis d'exécution pour la province de la Colombie-Britannique comme suit :

**Citibanque Canada**

Citi Banque Privée  
550, rue Burrard, bureau 1018  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6C 2B5  
Canada

**Citibanque Canada****GUARANTEED FUNERAL DEPOSITS OF CANADA (FRATERNAL)****DEMANDE DE CONSTITUTION D'UNE SOCIÉTÉ DE FIDUCIE**

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 24(2) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), que Guaranteed Funeral Deposits of Canada (Fraternal) [« GFD »], a l'intention de demander au ministre des Finances des lettres patentes pour constituer une société de fiducie. La société proposée exercera ses activités au Canada sous le nom GFD Trust (en anglais) et Fiducie GFD (en français), et son siège social sera situé à Oakville, en Ontario.

La société de fiducie proposée offrira des produits et des services spécialement adaptés au secteur du deuil canadien.

Quiconque s'oppose à la délivrance des lettres patentes peut notifier par écrit son opposition au Bureau du surintendant des institutions financières, au 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, ou en écrivant au BSIF à l'adresse [approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca](mailto:approvals-approbations@osfi-bsif.gc.ca) au plus tard le 4 août 2026.

Remarque : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une attestation de la délivrance de lettres patentes visant à constituer la société. La délivrance

patent will be dependent upon the normal *Trust and Loan Companies Act* (Canada) application review process and the discretion of the Minister of Finance.

June 13, 2026

**Guaranteed Funeral Deposits of Canada  
(Fraternal)**

**TRU COOPERATIVE BANK**

**DESIGNATED OFFICE FOR THE SERVICE OF  
ENFORCEMENT NOTICES**

Notice is hereby given, pursuant to section 4 of the *Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations* under the *Bank Act* (Canada), that Tru Cooperative Bank has designated the following office, for all provinces and territories, for the purpose of service of enforcement notices:

Tru Cooperative Bank  
200-19933 88th Avenue  
Langley, British Columbia  
V2Y 4K5

June 13, 2026

**Tru Cooperative Bank**

des lettres patentes sera tributaire du processus normal d'examen des demandes prévu par la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada) et de la décision du ministre des Finances.

Le 13 juin 2026

**Guaranteed Funeral Deposits of Canada  
(Fraternal)**

**TRU COOPERATIVE BANK**

**BUREAU DÉSIGNÉ POUR LA SIGNIFICATION DES  
AVIS D'EXÉCUTION**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 4 du *Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)* en vertu de la *Loi sur les banques du Canada*, que Tru Cooperative Bank a désigné le bureau suivant aux fins de signification des avis d'exécution, et ce, pour toutes les provinces et tous les territoires :

Tru Cooperative Bank  
19933 88th Avenue, bureau 200  
Langley (Colombie-Britannique)  
V2Y 4K5

Le 13 juin 2026

**Tru Cooperative Bank**

---

## ORDERS IN COUNCIL

### DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

#### IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT

*Minimizing the Risk of Exposure to Ebola Disease in Canada Order (Immigration Applications and Documents)*

P.C. 2026-500 May 27, 2026

Whereas the Governor in Council is of the opinion that it is in the public interest to suspend the processing of applications for immigration documents made by foreign nationals residing in countries that have a high or very high risk of an outbreak of Ebola disease because doing so will minimize the risk of importing the disease into Canada and transmitting the disease within Canada;

Whereas the Governor in Council is of the opinion that it is in the public interest to suspend certain immigration documents issued to foreign nationals residing in countries that have a high or very high risk of an outbreak of Ebola disease because doing so will minimize the risk of importing the disease into Canada and transmitting the disease within Canada;

And whereas the Governor in Council is of the opinion that it is in the public interest to authorize the Minister of Citizenship and Immigration to amend or repeal the annexed Order;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Citizenship and Immigration, makes the annexed *Minimizing the Risk of Exposure to Ebola Disease in Canada Order (Immigration Applications and Documents)* under subsections 87.301(1)<sup>a</sup>, 87.302(1)<sup>a</sup> and 87.303(2)<sup>a</sup> of the *Immigration and Refugee Protection Act*<sup>b</sup>.

### Minimizing the Risk of Exposure to Ebola Disease in Canada Order (Immigration Applications and Documents)

#### Definitions

**1** The following definitions apply in this Order.

**Minister** means the Minister of Citizenship and Immigration. (*ministre*)

<sup>a</sup> S.C. 2026, c. 4, s. 72

<sup>b</sup> S.C. 2001, c. 27

## DÉCRETS

### MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION

#### LOI SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS

*Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie Ebola au Canada (demandes et documents d'immigration)*

C.P. 2026-500 Le 27 mai 2026

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis que l'intérêt public justifie la suspension de l'examen des demandes de documents d'immigration faites par les étrangers qui ont leur résidence dans les pays qui présentent un risque élevé ou très élevé d'éclosion de la maladie Ebola, car une telle suspension réduira le risque d'importation et de transmission de cette maladie au Canada;

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis que l'intérêt public justifie la suspension de certains documents d'immigration délivrés aux étrangers qui ont leur résidence dans les pays qui présentent un risque élevé ou très élevé d'éclosion de la maladie Ebola, car une telle suspension réduira le risque d'importation et de transmission de cette maladie au Canada;

Attendu que la gouverneure en conseil estime que l'intérêt public justifie que le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration soit autorisé à modifier ou à abroger le décret ci-après,

À ces causes, sur recommandation de la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration et en vertu des paragraphes 87.301(1)<sup>a</sup>, 87.302(1)<sup>a</sup> et 87.303(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie Ebola au Canada (demandes et documents d'immigration)*, ci-après.

### Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie Ebola au Canada (demandes et documents d'immigration)

#### Définitions

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

**ministre** Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration. (*Minister*)

<sup>a</sup> L.C. 2026, ch. 4, art. 72

<sup>b</sup> L.C. 2001, ch. 27

**Regulations** means the *Immigration and Refugee Protection Regulations*. (*règlement*)

### Application

**2** This Order applies in respect of foreign nationals who are outside of Canada and who have stated in an application referred to in this Order or in an application for a document referred to in this Order that they reside in a country listed in the table to this subsection.

### TABLE

Country
Democratic Republic of the Congo
South Sudan
Uganda

### Suspension of applications

**3 (1)** The processing of the following applications that are made by foreign nationals referred to in section 2 is suspended for the period beginning immediately before a decision on whether to issue the document for which the application was made and ending when this Order ceases to be in force:

- (a) permanent resident visas;
- (b) temporary resident visas;
- (c) electronic travel authorizations;
- (d) work permits;
- (e) study permits; and
- (f) temporary resident permits.

### Application

**(2)** Subsection (1) applies to applications that are pending at the time of, or received after, the coming into force of this Order.

### Suspension of documents

**4 (1)** The following documents issued to foreign nationals referred to in section 2 are suspended:

- (a) permanent resident visas;
- (b) temporary resident visas;
- (c) electronic travel authorizations; and
- (d) temporary resident permits.

**Règlement** Le *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*. (*Regulations*)

### Application

**2** Le présent décret s'applique à l'égard des étrangers qui se trouvent à l'extérieur du Canada et qui ont indiqué dans une demande visée par le présent décret ou dans une demande visant l'obtention d'un document visé par le présent décret que leur résidence est située dans l'un des pays figurant au tableau du présent paragraphe.

### TABLEAU

Pays
Ouganda
République démocratique du Congo
Soudan du Sud

### Suspension des demandes

**3 (1)** L'examen des demandes ci-après qui sont faites par les étrangers visés à l'article 2 est suspendu pendant la période commençant immédiatement avant que la décision de délivrer ou non le document pour lequel la demande a été faite soit prise et se terminant au moment auquel le présent décret cesse de s'appliquer :

- a) les demandes de visa de résident permanent;
- b) les demandes de visa de résident temporaire;
- c) les demandes d'autorisation de voyage électronique;
- d) les demandes de permis de travail;
- e) les demandes de permis d'études;
- f) les demandes de permis de séjour temporaire.

### Application

**(2)** Le paragraphe (1) s'applique aux demandes qui sont pendantes à la prise d'effet du présent décret et à celles qui sont reçues après cette prise d'effet.

### Suspension de documents

**4 (1)** Les documents ci-après qui ont été délivrés aux étrangers visés à l'article 2 sont suspendus :

- a) les visas de résident permanent;
- b) les visas de résident temporaire;
- c) les autorisations de voyage électronique;
- d) les permis de séjour temporaire.

**Exception**

**(2)** Subsection (1) does not apply in respect of a foreign national who

- (a)** is on board an aircraft for a flight to Canada at the time this Order comes into force; or
- (b)** at the time this Order comes into force, is at an airport outside Canada, or on board an aircraft for a flight to such an airport, for the sole purpose of boarding a connecting flight departing from that airport, if the final destination of their flight itinerary is Canada.

**Authority to repeal**

**5 (1)** The Minister may, by order, repeal this Order.

**Authority to amend**

**(2)** The Minister may, by order, amend this Order by

- (a)** adding to or removing types of applications or documents from the scope of application of this Order;
- (b)** excepting certain foreign nationals from the scope of application of subsections 3(1) or 4(1); and
- (c)** extending the period during which this Order is in force.

**Minister — exemption**

**6** The Minister may exempt a foreign national from the application of this Order after taking into account the following factors:

- (a)** the level of risk that could be posed to public health by the foreign national, if they were exempted under this section;
- (b)** any measures that are in place that mitigate the level of risk;
- (c)** the fact that the foreign national is in *urgent need of protection* within the meaning of section 138 of the Regulations, if applicable; and
- (d)** any other humanitarian and compassionate considerations.

**Effective period**

**7** This Order is in force for the period beginning at 23:59:59 Eastern Daylight Time on May 27, 2026 and ending at 23:59:59 Eastern Daylight Time on August 28, 2026.

**Exemption**

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'étranger se trouvant dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

- a)** au moment de la prise d'effet du présent décret, il se trouve à bord d'un aéronef pour un vol à destination du Canada;
- b)** au moment de la prise d'effet du présent décret, il se trouve dans un aéroport à l'extérieur du Canada ou à bord d'un aéronef pour un vol à destination d'un tel aéroport dans le seul but d'y prendre une correspondance aérienne à partir de cet aéroport et la destination finale de son itinéraire de vol est le Canada.

**Pouvoir d'abroger**

**5 (1)** Le ministre peut, par arrêté, abroger le présent décret.

**Pouvoir de modifier**

**(2)** Le ministre peut, par arrêté, modifier le présent décret :

- a)** en ajoutant ou en enlevant du champ d'application du présent décret des types de demandes ou de documents;
- b)** en excluant certains étrangers du champ d'application des paragraphes 3(1) ou 4(1);
- c)** en prolongeant la période d'application du présent décret.

**Ministre : exemption**

**6** Le ministre peut exempter un étranger de l'application du présent décret après avoir tenu compte des facteurs suivants :

- a)** le niveau de risque que l'étranger présenterait pour la santé publique s'il était exempté en vertu du présent article;
- b)** toute mesure en place atténuant le niveau de risque;
- c)** le fait que l'étranger a un *besoin urgent de protection* au sens de l'article 138 du Règlement, le cas échéant;
- d)** tout autre motif d'ordre humanitaire.

**Période d'application**

**7** Le présent décret s'applique durant la période commençant à 23 h 59 min 59 s, heure avancée de l'Est, le 27 mai 2026 et se terminant à 23 h 59 min 59 s, heure avancée de l'Est, le 28 août 2026.

## EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

### Proposal

The Governor in Council, finding that it is in the public interest to do so, makes the *Minimizing the Risk of Exposure to Ebola Disease in Canada Order (Immigration Applications and Documents)* pursuant to section 87.301 and 87.302 of the *Immigration and Refugee Protection Act (IRPA)*.

This Order applies to certain immigration documents and applications for immigration documents from foreign nationals outside of Canada whose country of residence is in the Democratic Republic of the Congo (DRC), South Sudan or Uganda.

The Order applies to foreign nationals outside of Canada that reside in an affected country. The Order

- suspends the processing of pending applications for permanent resident visas, temporary resident visas, electronic travel authorizations, work permits, study permits and temporary resident permits; and
- suspends permanent resident visas, temporary resident visas, electronic travel authorizations and temporary resident permits issued to these foreign nationals.

The Order would provide the Minister of Citizenship and Immigration (the Minister) with the authority to exempt a foreign national from the application of this Order, taking into account risks to public health, mitigation measures, whether the foreign national is in urgent need of protection or on other humanitarian and compassionate considerations.

Foreign nationals who are in transit and arriving in Canada by aircraft at the time this Order comes into force would be excepted, including foreign nationals transiting to Canada via a third country.

This Order will be in effect for 90 days, with a coming into force of May 27, 2026, at 11:59:59 p.m. EDT, and also provides the Minister with the authority to repeal this Order or to amend it by extending its effective period or by adding immigration documents and applications for immigration documents to the scope of application of this Order or removing immigration documents and applications for immigration documents from the scope of application of this Order.

### Objective

The objective of this Order is to protect Canada's public health interests by minimizing the risk of importation and transmission of the Ebola disease into Canada.

## NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Décret.)

### Proposition

Le gouverneur en conseil, estimant qu'il est dans l'intérêt public de le faire, prend le *Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie Ebola au Canada (demandes et documents d'immigration)* en vertu des articles 87.301 et 87.302 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (LIPR)*.

Le présent décret s'applique à certains documents d'immigration et aux demandes de tels documents présentées par des étrangers à l'extérieur du Canada dont le pays de résidence est la République démocratique du Congo (RDC), le Soudan du Sud ou l'Ouganda.

Le Décret s'applique aux étrangers à l'extérieur du Canada qui résident dans un pays touché. Il suspend :

- le traitement des demandes en instance de visa de résident permanent, de visa de résident temporaire, d'autorisation de voyage électronique, de permis de travail, de permis d'études et de permis de séjour temporaire;
- les visas de résident permanent, les visas de résident temporaire, les autorisations de voyage électroniques et les permis de séjour temporaire délivrés à ces étrangers.

Le Décret confère au ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration (le ministre) le pouvoir d'exempter un étranger de son application, compte tenu des risques pour la santé publique, des mesures d'atténuation, du besoin urgent de protection ou d'autres considérations d'ordre humanitaire.

Les étrangers qui sont en transit et arrivent au Canada par aéronef au moment de l'entrée en vigueur du présent décret seraient exemptés, y compris les étrangers transitant vers le Canada via un pays tiers.

Le présent décret est en vigueur pour une période de 90 jours, avec une entrée en vigueur le 27 mai 2026 à 23 h 59 min 59 s (HAE), et confère également au ministre le pouvoir d'abroger le présent décret ou de le modifier en prolongeant sa période d'application ou en ajoutant des documents d'immigration et des demandes de tels documents à son champ d'application, ou en retirant des documents d'immigration et des demandes de tels documents de son champ d'application.

### Objet

Le présent décret a pour objet de protéger la santé publique au Canada en réduisant au minimum le risque d'importation et de transmission de la maladie Ebola au Canada.

## Background

The Ebola disease outbreak in the DRC is rapidly evolving, with demonstrated cross-border spread to Uganda and a risk of importation into South Sudan. On May 15, 2026, the Ministry of Health in the DRC declared an outbreak of Ebola disease caused by the Bundibugyo virus in the northeastern province of Ituri. The earliest known suspected case died in Ituri province on April 20, 2026. On May 17, 2026, the World Health Organization (WHO) declared the outbreak a public health emergency of international concern (PHEIC), citing the potential for further international spread.

As of May 22, 2026, the WHO assessed the risk of an outbreak as “very high” for the DRC and as “high” for Uganda. The WHO noted there are significant uncertainties regarding the true number of infected persons, geographic spread, and epidemiological links among cases. The WHO assesses the risk of the epidemic as very high at the national level, high at the regional level, and low at the global level. Although the global risk may be low, several other factors have been considered in the Government of Canada response. Ebola disease is a severe, high-consequence disease and there is currently no effective vaccine or other treatment for the Bundibugyo virus.

In response to the WHO declaring a PHEIC, the United States (U.S.) invoked Title 42 on May 18, 2026, by suspending the entry rights of foreign nationals who have been in the DRC, Uganda, and South Sudan during the last 21 days, regardless of their country of origin. This action is set to be in effect for 90 days. On May 22, 2026, the U.S. revised their Title 42 Order by further broadening their suspension on entry rights to include U.S. lawful permanent residents who have been in the DRC, Uganda, and South Sudan during the last 21 days.

The *Strengthening Canada’s Immigration System and Borders Act*, which came into force March 26, 2026, amended IRPA to provide the authority to the Governor in Council (GIC) to make an Order in Council (OIC), when in the public interest, that could, on a large scale, cancel, suspend or vary immigration documents; cease accepting new applications; or pause or terminate existing applications in process. These new authorities provide a tool to help prevent the transmission and spread of the Ebola disease to Canada, thereby protecting the health and safety of Canadians.

### Public interest

Waiting for an imported case before acting would create avoidable risk for Canada. Border measures are not

## Contexte

L'écllosion de maladie Ebola en République démocratique du Congo (RDC) évolue rapidement, avec une propagation transfrontalière vers l'Ouganda et un risque d'importation au Soudan du Sud. Le 15 mai 2026, le ministère de la Santé de la RDC a déclaré une écllosion de la maladie Ebola causée par le virus Bundibugyo dans la province nord-est de l'Ituri. Le premier cas suspect connu est décédé dans la province l'Ituri le 20 avril 2026. Le 17 mai 2026, l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) a déclaré que l'écllosion constituait une urgence de santé publique de portée internationale (USPPI), en invoquant le potentiel de propagation internationale accrue.

Au 22 mai 2026, l'OMS évaluait le risque comme « très élevé » pour la RDC et comme « élevé » pour l'Ouganda. L'OMS a indiqué qu'il existe d'importantes incertitudes quant au nombre réel de personnes infectées, à la propagation géographique et aux liens épidémiologiques entre les cas. L'OMS évalue le risque de l'épidémie comme très élevé à l'échelle nationale, élevé à l'échelle régionale et faible à l'échelle mondiale. Bien que le risque pour le Canada soit faible, plusieurs autres facteurs ont été pris en considération dans la réponse du gouvernement du Canada. La maladie Ebola est une maladie grave à conséquences importantes et il n'existe actuellement aucun vaccin ou autre traitement efficace contre le virus Bundibugyo.

En réponse à la déclaration d'une USPPI par l'OMS, les États-Unis ont invoqué le titre 42 le 18 mai 2026 en suspendant les droits d'entrée des ressortissants étrangers ayant été en RDC, en Ouganda et au Soudan du Sud au cours des 21 derniers jours, peu importe leur pays d'origine. Cette mesure doit être en vigueur pendant 90 jours. Le 22 mai 2026, les États-Unis ont révisé leur décret pris en vertu du titre 42 en élargissant davantage la suspension des droits d'entrée afin d'inclure les résidents permanents légaux des États-Unis ayant été en RDC, en Ouganda et au Soudan du Sud au cours des 21 derniers jours.

La *Loi visant à renforcer le système d'immigration et les frontières du Canada*, entrée en vigueur le 26 mars 2026, a modifié la LIPR afin de conférer au gouverneur en conseil (GC) le pouvoir de prendre, lorsqu'il y a de l'intérêt public, un décret pouvant, à grande échelle : annuler, suspendre ou modifier des documents d'immigration; cesser d'accepter de nouvelles demandes; ou suspendre ou mettre fin aux demandes en cours de traitement. Ces nouveaux pouvoirs constituent un outil permettant de contribuer à prévenir la transmission et la propagation de la maladie Ebola au Canada, protégeant ainsi la santé et la sécurité des Canadiens.

### Intérêt public

Attendre l'apparition d'un cas importé avant d'agir créerait un risque évitable pour le Canada. Les mesures à la

intended to eliminate all risk, but to reduce the likelihood of importation, support early identification of potentially ill travellers, and slow potential spread long enough for public health and health care systems to respond. This is especially important as Canada enters a period of increased international travel, including seasonal worker movements and the 2026 FIFA World Cup, which will significantly increase traveller volumes. This increase in travel numbers with a concurrent public health emergency, could result in severe negative consequences to Canada's health care and public health systems. Even a small increase in the probability of importation is important when the consequences of introduction could be severe. Border measures therefore provide a critical layer of protection for Canadians and valuable time for local health care systems to prepare, coordinate, and scale up capacity as needed.

Suspending certain immigration documents from foreign nationals in affected areas could help prevent the transmission and spread of the Ebola disease to Canada, thereby protecting the health and safety of Canadians.

The Government of Canada is therefore implementing a comprehensive strategy with layers of precautionary measures to limit the importation and transmission of the Ebola disease into Canada:

- Issued a Travel Health Notice (THN) for the DRC and an outbreak monitoring alert for Uganda to inform travellers of the risk, what precautions to take to protect themselves, and what to do if they feel ill;
- Enhanced screening measures for travellers returning from areas with documented detected cases;
- Enhanced screening questions on Primary Inspection Kiosks (PIK) for travellers who have been in the DRC or Uganda within the past 21 days;
- Strengthened airport screening by deploying additional Quarantine Officers and Screening Officers at Montréal-Trudeau and Toronto Pearson airports;
- Maintained existing screening operations at Calgary, Vancouver, and Ottawa airports to ensure national coverage;
- Maintain a 24/7 centralized approach with the Public Health Agency of Canada (PHAC) managing the Central Notification System to support consistent monitoring and response across the country;
- Deploying signage and handouts on Ebola symptoms and guidance for travellers who may be symptomatic at Montréal, Toronto Pearson, Vancouver, Calgary, Edmonton, and Ottawa airports; and

frontière ne visent pas à éliminer tous les risques, mais à réduire la probabilité d'importation, à appuyer l'identification précoce des voyageurs potentiellement malades et à ralentir la propagation potentielle suffisamment longtemps pour permettre aux systèmes de santé publique et de soins de santé d'intervenir. Cela est particulièrement important alors que le Canada entre dans une période d'augmentation des voyages internationaux, notamment en raison des déplacements de travailleurs saisonniers et de la Coupe du monde de la FIFA 2026, ce qui augmentera considérablement le volume de voyageurs. Cette augmentation du nombre de déplacements combinée à une urgence de santé publique concomitante pourrait entraîner des conséquences négatives graves pour les systèmes de soins de santé et de santé publique du Canada. Même une faible augmentation de la probabilité d'importation est importante lorsque les conséquences d'une introduction pourraient être graves. Les mesures à la frontière constituent donc une couche de protection essentielle pour les Canadiens et offrent un temps précieux aux systèmes de soins de santé locaux pour se préparer, se coordonner et accroître leur capacité au besoin.

La suspension de certains documents d'immigration visant des ressortissants étrangers dans les régions touchées pourrait contribuer à prévenir la transmission et la propagation de la maladie Ebola au Canada, protégeant ainsi la santé et la sécurité des Canadiens.

Le gouvernement du Canada met donc en œuvre une stratégie globale comportant plusieurs niveaux de mesures de précaution afin de limiter l'importation et la transmission de la maladie Ebola au Canada :

- Publication d'un avis de santé aux voyageurs (AST) visant la République démocratique du Congo (RDC) et d'un avis de surveillance d'éclosion pour l'Ouganda afin d'informer les voyageurs des risques, des précautions à prendre pour se protéger et des mesures à suivre s'ils se sentent malades;
- Renforcement des mesures de dépistage pour les voyageurs revenant de régions où des cas confirmés ont été détectés;
- Ajout de questions de dépistage aux bornes d'inspection primaire (BIP) pour les voyageurs ayant séjourné en RDC ou en Ouganda au cours des 21 derniers jours;
- Renforcement du dépistage dans les aéroports grâce au déploiement d'agents de quarantaine et d'agents de contrôle supplémentaires aux aéroports Montréal-Trudeau et Toronto Pearson;
- Maintien des opérations de dépistage existantes aux aéroports de Calgary, Vancouver et Ottawa afin d'assurer une couverture nationale;
- Maintien d'une approche centralisée 24/7, avec l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) responsable de la gestion du Système central de notification afin d'assurer une surveillance et une intervention uniformes à l'échelle du pays;

- Work is actively underway to mitigate the risk of the importation and transmission of the Ebola disease from South Sudan.

These measures complement the Order in Council that will be issued pursuant to section 58 of the *Quarantine Act*, which will add an extra layer of a mandatory health assessment for travellers who reside in a country of residence with documented detection of Ebola disease that is deemed as having a “high” or “very high” risk of Ebola disease outbreak.

### Implications

This Order applies to foreign nationals outside of Canada whose residence is in the DRC, South Sudan, and Uganda. Therefore, the measures would not apply to persons within Canada, such as those applying for extensions of work or study permits or persons who are already present in Canada.

Processing of applications to finalization for immigration documents submitted by foreign nationals outside of Canada residing in the listed countries will be suspended. They will not be able to travel to Canada as they would not hold a valid immigration document. Once the Order expires or is repealed, the application is no longer affected by the Order and processing will resume. Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC) will undertake efforts to expedite the processing of these applications once the public health risk subsides.

All active immigration documents held by foreign nationals who have indicated that they reside in one of the listed countries will be suspended. They will not be able to board a flight and travel to Canada, which will be enforced through existing systems between airlines and the Canada Border Services Agency (CBSA). IRCC will advise such clients of the temporary suspension and provide any relevant details and contact information as appropriate. This suspension includes temporary resident visas, electronic travel authorizations, temporary resident permit counterfoils, and permanent resident visas issued. Once the Order ceases to have effect, their immigration document will be reinstated and travel to Canada may resume. Persons may continue to be required to comply with quarantine or other public health measures once they arrive in Canada.

- Déploiement d'affiches et de feuillets d'information portant sur les symptômes de la maladie Ebola et les consignes à l'intention des voyageurs susceptibles de présenter des symptômes dans les aéroports de Montréal, Toronto Pearson, Vancouver, Calgary, Edmonton et Ottawa;
- Des travaux sont activement en cours afin d'atténuer le risque d'importation et de transmission de la maladie Ebola en provenance du Soudan du Sud.

Ces mesures viennent compléter le décret pris en vertu de l'article 58 de la *Loi sur la mise en quarantaine*, lequel ajoute une couche supplémentaire consistant en une évaluation sanitaire obligatoire pour les voyageurs qui résident dans un pays de résidence où la présence de la maladie Ebola est documentée et qui est considéré comme présentant un risque « élevé » ou « très élevé » d'éclosion de la maladie Ebola.

### Conséquences

Le présent décret s'applique aux étrangers à l'extérieur du Canada dont le pays de résidence est la République démocratique du Congo (RDC), le Soudan du Sud et l'Ouganda. Par conséquent, les mesures ne s'appliqueraient pas aux personnes se trouvant au Canada, telles que celles qui présentent des demandes de prolongation de permis de travail ou de permis d'études, ou aux personnes déjà présentes au Canada.

Le traitement des demandes jusqu'à leur décision finale visant des documents d'immigration présentées par des étrangers à l'extérieur du Canada résidant dans les pays indiqués sera suspendu. Ces personnes ne pourront pas se rendre au Canada puisqu'elles ne détiendront pas de document d'immigration valide. Une fois que le Décret expire ou est abrogé, la demande n'est plus visée par celui-ci et le traitement reprendra. Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) déploiera des efforts afin de prioriser le traitement de ces demandes lorsque le risque pour la santé publique aura diminué.

Tous les documents d'immigration valides détenus par des étrangers résidant dans les pays indiqués seront suspendus. Ces personnes ne pourront pas monter à bord d'un vol à destination du Canada, ce qui sera appliqué au moyen des systèmes existants entre les transporteurs aériens et l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). IRCC informera les clients concernés de la suspension temporaire et leur fournira les renseignements et coordonnées pertinents, s'il y a lieu. Cette suspension vise notamment les visas de résident temporaire, les autorisations de voyage électroniques, les vignettes de permis de séjour temporaire et les visas de résident permanent délivrés. Dès que le Décret cessera d'avoir effet, les documents d'immigration seront rétablis et les déplacements vers le Canada pourront reprendre. Les personnes pourraient

Finally, the Order authorizes the Minister to amend or repeal the Order. This may include adding or removing new immigration documents to or from the scope of application, and extending or repealing the Order. The Order also authorizes the Minister to, on a case-by-case basis, exempt individuals from these measures. This discretion would be exercised after taking into account several factors, including the level of risk that could be posed to public health by the foreign national, if they were exempted, any measures that are in place that mitigate the level of risk, whether the foreign national is in an urgent need for protection per section 138 of the *Immigration and Refugee Protection Regulations*, or any other humanitarian and compassionate considerations. Discretion exercised in these circumstances would include all relevant measures to mitigate any public health risks, to the extent possible.

#### Exceptions

The exception for foreign nationals in-transit when the Order comes into force accounts for people who were mid-travel at the time of the Order coming into force and would ensure in particular that refugees, who are not able to return to their country of origin, are not placed at risk of harm if they are left in a third country without status and no other country would accept their entry. This situation could otherwise result in bilateral irritants with a third country, or the refugee's deportation to their country of origin where they face persecution. Air carriers may refuse boarding of such persons or cancel routes, despite booked travel. This may cause irritants with clients who have planned travel to Canada during the period that the Order is in force. It is not expected that there will be high volumes of transiting travellers, but IRCC will communicate with affected clients on a case-by-case basis.

The Order does not apply to Canadian citizens, permanent residents and persons registered under the *Indian Act*, nor does it apply to citizens and lawful permanent residents of the U.S. and accredited foreign representatives, and their family members, as they are exempt from the requirement to obtain a visa to travel to Canada.

néanmoins être tenues de se conformer à des exigences de quarantaine ou à d'autres mesures de santé publique à leur arrivée au Canada.

Enfin, le Décret autorise le ministre à le modifier ou à l'abroger. Cela peut notamment comprendre l'ajout de nouveaux documents d'immigration visés, ainsi que la prolongation ou l'abrogation du Décret. Le Décret autorise également le ministre d'IRCC à exempter des personnes de ces mesures au cas par cas. Ce pouvoir discrétionnaire serait exercé après prise en compte de plusieurs facteurs, notamment le niveau de risque que pourrait représenter pour la santé publique le ressortissant étranger s'il était exempté, toute mesure en place permettant d'atténuer ce risque, la question de savoir si le ressortissant étranger a un besoin urgent de protection au sens de l'article 138 du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*, ainsi que toute autre considération d'ordre humanitaire. L'exercice de ce pouvoir discrétionnaire dans ce contexte comprendrait la mise en œuvre de toutes les mesures pertinentes visant à atténuer les risques pour la santé publique, dans la mesure du possible.

#### Exemptions

L'exception applicable aux étrangers en transit au moment de l'entrée en vigueur du Décret tient compte des personnes qui étaient en cours de déplacement au moment de l'entrée en vigueur du Décret et vise notamment à garantir que les réfugiés, qui ne peuvent retourner dans leur pays d'origine, ne soient pas exposés à un risque de préjudice s'ils se retrouvent dans un pays tiers sans statut et sans qu'aucun autre pays n'accepte de les admettre. Une telle situation pourrait autrement entraîner des irritants bilatéraux avec ce pays tiers, ou encore conduire au renvoi du réfugié vers son pays d'origine où il risquerait d'être persécuté. Les transporteurs aériens peuvent refuser l'embarquement de ces personnes ou annuler des liaisons aériennes, malgré des réservations confirmées. Cela pourrait entraîner des inconvénients pour les clients ayant planifié un voyage au Canada pendant la période d'application du Décret. Il n'est pas prévu que le volume de voyageurs en transit soit élevé, mais IRCC communiquera avec les clients concernés au cas par cas.

Le Décret ne s'applique pas aux citoyens canadiens, aux résidents permanents et aux personnes inscrites en vertu de la *Loi sur les Indiens*, ni aux citoyens et aux résidents permanents légaux des États-Unis, ni aux représentants étrangers accrédités et aux membres de leur famille, puisqu'ils sont dispensés de l'obligation d'obtenir un visa pour voyager au Canada.

## Affected volumes

## Volumes touchés

**Table 1: Valid immigration documents held by foreign nationals who have not yet arrived in Canada, as of May 26, 2026 (in persons)**

Country of residence By immigration category		Democratic Republic of Congo	Republic of South Sudan	Uganda	Grand total
<b>Permanent resident</b>	Economic	36	1	6	43
	Family class	67	3	285	355
	Humanitarian and compassionate / public policy	0	2	25	27
	Protected persons <sup>a</sup>	57	140	1 110	1 307
	<b>Total</b>	<b>160</b>	<b>146</b>	<b>1 426</b>	<b>1 732</b>
<b>Temporary resident</b>	Study permit	413	4	102	519
	Study permit extension	0	0	0	0
	TRV	11 529	251	9 764	21 544
	eTA	446	71	150	667
	Temporary resident permit	0	0	44	44
	Visitor record – Extension	0	0	0	0
	Work permit	27	0	15	42
	Work permit extension	0	0	0	0
	<b>Total</b>	<b>12 415</b>	<b>326</b>	<b>10 075</b>	<b>22 816</b>
<b>Total</b>	<b>12 575</b>	<b>472</b>	<b>11 501</b>	<b>24 548</b>	

<sup>a</sup> Protected persons class includes protected persons landed in Canada and dependants abroad and resettled refugees.

**Tableau 1 : Documents d'immigration valides détenus par des étrangers n'étant pas encore arrivés au Canada, au 26 mai 2026 (en personnes)**

Pays de résidence Par catégorie d'immigration		République démocratique du Congo	République du Soudan du Sud	Ouganda	Total général
<b>Résident permanent</b>	Économique	36	1	6	43
	Regroupement familial	67	3	285	355
	Considérations d'ordre humanitaire et d'intérêt public	0	2	25	27
	Personnes protégées <sup>a</sup>	57	140	1 110	1 307
	<b>Total</b>	<b>160</b>	<b>146</b>	<b>1 426</b>	<b>1 732</b>
<b>Résident temporaire</b>	Permis d'études	413	4	102	519
	Prolongation de permis d'études	0	0	0	0
	VRT	11 529	251	9 764	21 544
	AVE	446	71	150	667
	Permis de séjour temporaire	0	0	44	44
	Fiche du visiteur – prolongation	0	0	0	0
	Permis de travail	27	0	15	42
	Prolongation de permis de travail	0	0	0	0
	<b>Total</b>	<b>12 415</b>	<b>326</b>	<b>10 075</b>	<b>22 816</b>

Pays de résidence Par catégorie d'immigration	République démocratique du Congo	République du Soudan du Sud	Ouganda	Total général
<b>Total</b>	<b>12 575</b>	<b>472</b>	<b>11 501</b>	<b>24 548</b>

<sup>a</sup> La catégorie des personnes protégées comprend les personnes protégées ayant obtenu la résidence permanente au Canada et leurs personnes à charge à l'étranger, ainsi que les réfugiés réinstallés.

**Table 2: Permanent resident processing inventory by country of residence for foreign nationals who have not yet arrived in Canada, as of May 24, 2026 (in persons)**

Permanent resident Immigration category <sup>a</sup>	Democratic Republic of Congo	Uganda	Republic of South Sudan	Total PR prospective and processing inventory
<b>Total</b>	<b>4 037</b>	<b>31 324</b>	<b>699</b>	<b>36 060</b>
Economic	511	123	7	641
Family class	1 165	2 194	50	3 409
Humanitarian and compassionate / public policy	574	338	9	921
Permit holders class	6	0	0	6
Protected persons	1 778	28 274	613	30 665
Unspecified <sup>b</sup>	3	395	20	418

<sup>a</sup> Includes prospective and processing inventory, excludes landing inventory.

<sup>b</sup> File not updated in the system with category, though will fall under either protected persons or humanitarian and compassionate / public policy with a few under economic (Economic Mobility Pathways Pilot).

**Tableau 2 : Inventaire du traitement des demandes de résidence permanente par pays de résidence pour les étrangers n'étant pas encore arrivés au Canada, au 24 mai 2026 (en personnes)**

Résidence permanente Catégorie d'immigration <sup>a</sup>	République démocratique du Congo	Ouganda	République du Soudan du Sud	Total RP (prospects et inventaire en traitement)
<b>Total</b>	<b>4 037</b>	<b>31 324</b>	<b>699</b>	<b>36 060</b>
Économique	511	123	7	641
Regroupement familial	1 165	2 194	50	3 409
Considérations d'ordre humanitaire et d'intérêt public	574	338	9	921
Catégorie des titulaires de permis	6	0	0	6
Personnes protégées	1 778	28 274	613	30 665
Non précisé <sup>b</sup>	3	395	20	418

<sup>a</sup> Comprend les inventaires prospectifs et en traitement, exclut les admissions.

<sup>b</sup> Dossiers non mis à jour dans le système quant à la catégorie; relèveront soit des personnes protégées, soit des considérations d'ordre humanitaire et d'intérêt public, et en petit nombre de la catégorie économique (programme pilote des voies d'accès à la mobilité économique).

**Table 3: Temporary resident application processing inventory by country of residence for foreign nationals who have not yet arrived in Canada, as of May 24, 2026 (in persons)**

The data was extracted for any applicants for temporary residence or permanent residence who identified their country of residence as the Democratic Republic of Congo or Uganda, irrespective of the person's citizenship.

The numbers may fluctuate as some expire, clients arrive in Canada, or applications in the inventory are finalized.

Temporary resident Immigration category	Democratic Republic of Congo	Uganda	Republic of South Sudan	Total TR processing inventory <sup>a</sup>
<b>Total</b>	<b>6 146</b>	<b>1 561</b>	<b>44</b>	<b>7 751</b>
Electronic travel authorization (eTA)	6	0	0	6
Study permit	368	83	1	452
Temporary residence visa	5 739	1 452	41	7 232
Temporary resident permit	0	0	0	0
Work permit	33	26	2	61

<sup>a</sup> Includes prospective and processing inventory, excludes landing inventory.

**Tableau 3 : Inventaire du traitement des demandes de résidence temporaire par pays de résidence pour les étrangers n'étant pas encore arrivés au Canada, au 24 mai 2026 (en personnes)**

Les données comprennent les demandeurs de résidence temporaire ou permanente ayant déclaré la République démocratique du Congo ou l'Ouganda comme pays de résidence, indépendamment de leur citoyenneté.

Les chiffres peuvent fluctuer à mesure que certains documents arrivent à expiration, que des clients arrivent au Canada ou que des demandes en inventaire sont finalisées.

Résidence temporaire Catégorie d'immigration	République démocratique du Congo	Ouganda	République du Soudan du Sud	Total RT (inventaire en traitement) <sup>a</sup>
<b>Total</b>	<b>6 146</b>	<b>1 561</b>	<b>44</b>	<b>7 751</b>
Autorisation de voyage électronique (AVE)	6	0	0	6
Permis d'études	368	83	1	452
Visa de résident temporaire	5 739	1 452	41	7 232
Permis de séjour temporaire	0	0	0	0
Permis de travail	33	26	2	61

<sup>a</sup> Comprend les inventaires prospectifs et en traitement, exclut les admissions.

### Consultation

The Government of Canada has consulted the CBSA, PHAC, Transport Canada and Global Affairs Canada, and provinces and territories.

### Contact

Tara Lang  
Director General  
Immigration, Refugees and Citizenship Canada  
Email: [Tara.Lang@cic.gc.ca](mailto:Tara.Lang@cic.gc.ca)

### Consultation

Le gouvernement du Canada a consulté l'ASFC, l'Agence de la santé publique du Canada, Transports Canada et Affaires mondiales Canada, et les provinces et les territoires.

### Personne-ressource

Tara Lang  
Directrice générale  
Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada  
Courriel : [Tara.Lang@cic.gc.ca](mailto:Tara.Lang@cic.gc.ca)

**PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA****QUARANTINE ACT***Minimizing the Risk of Exposure to Ebola Disease in Canada Order, 2026*

P.C. 2026-522 May 29, 2026

Whereas the Governor in Council is of the opinion that there is an outbreak of a communicable disease, namely Ebola disease, in a foreign country;

Whereas the Governor in Council is of the opinion that the introduction or spread of the disease would pose an imminent and severe risk to public health in Canada;

Whereas the Governor in Council is of the opinion that the entry of persons into Canada who have recently been in that foreign country may introduce or contribute to the spread of the disease in Canada;

And whereas the Governor in Council is of the opinion that no reasonable alternatives to prevent the introduction or spread of the disease in Canada are available;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, makes the annexed *Minimizing the Risk of Exposure to Ebola Disease in Canada Order, 2026* under section 58 of the *Quarantine Act*<sup>a</sup>.

**Minimizing the Risk of Exposure to Ebola Disease in Canada Order, 2026****Definitions**

**1** The following definitions apply in this Order.

**Canadian Forces** means the armed forces of His Majesty raised by Canada. (*Forces canadiennes*)

**common-law partner** has the same meaning as in subsection 1(1) of the *Immigration and Refugee Protection Regulations*. (*conjoint de fait*)

**dependent child** has the same meaning as in section 2 of the *Immigration and Refugee Protection Regulations*. (*enfant à charge*)

<sup>a</sup> S.C. 2005, c. 20

**AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA****LOI SUR LA MISE EN QUARANTAINE***Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie Ebola au Canada (2026)*

C.P. 2026-522 Le 29 mai 2026

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis qu'un pays étranger est aux prises avec l'apparition d'une maladie transmissible, soit la maladie Ebola;

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis que l'introduction ou la propagation de cette maladie présenterait un danger grave et imminent pour la santé publique au Canada;

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis que l'entrée au Canada des personnes qui ont récemment séjourné dans le pays étranger en cause favoriserait l'introduction ou la propagation de la maladie au Canada;

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis qu'il n'existe aucune autre solution raisonnable permettant de prévenir l'introduction ou la propagation de la maladie au Canada,

À ces causes, sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu de l'article 58 de la *Loi sur la mise en quarantaine*<sup>a</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie Ebola au Canada (2026)*, ci-après.

**Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie Ebola au Canada (2026)****Définitions**

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

**conjoint de fait** S'entend au sens du paragraphe 1(1) du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*. (*common-law partner*)

**enfant à charge** S'entend au sens de l'article 2 du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*. (*dependent child*)

**Forces canadiennes** Les forces armées de Sa Majesté levées par le Canada. (*Canadian Forces*)

<sup>a</sup> L.C. 2005, ch. 20

**immediate family member** in respect of a person, means

- (a) the spouse or common-law partner of the person;
- (b) a dependent child of the person or of the person's spouse or common-law partner;
- (c) a dependent child of the dependent child referred to in paragraph (b);
- (d) the parent or step-parent of the person or of the person's spouse or common-law partner; or
- (e) the guardian or tutor of the person. (*membre de la famille immédiate*)

**isolation** means the separation of persons who have symptoms of Ebola disease, in such a manner as to prevent the spread of the disease. (*isolement*)

**quarantine** means the separation of persons in such a manner as to prevent the possible spread of disease. (*quarantaine*)

**quarantine facility** means a place that is designated under section 7 of the *Quarantine Act* or that is deemed to be designated under subsection 8(2) of that Act. (*installation de quarantaine*)

**symptoms of Ebola disease** include fever, chills, sore throat, joint or muscle pain, rash, nausea, vomiting, diarrhea or bleeding. (*symptômes de la maladie Ebola*)

#### Suitable quarantine plan

**2 (1)** A suitable quarantine plan must meet the following requirements:

- (a) it includes the civic address of the place where the person plans to quarantine themselves during the 21-day period that begins on the day on which they enter Canada;
- (b) it includes the person's contact information for the 21-day period that begins on the day on which they enter Canada; and
- (c) it indicates that the place of quarantine meets the conditions set out in subsection (2).

#### Place of quarantine — conditions

**(2)** The conditions for the place of quarantine are the following:

- (a) it allows the person to avoid all contact with other people with whom they did not travel, unless the person is a minor, in which case the person can have contact with other people who are providing them with care or support and who reside with them until the end

**installation de quarantaine** Lieu désigné en vertu de l'article 7 de la *Loi sur la mise en quarantaine* ou réputé désigné au titre du paragraphe 8(2) de cette loi. (*quarantine facility*)

**isolement** Mise à l'écart de personnes qui présentent des symptômes de la maladie Ebola de manière à prévenir la propagation de la maladie. (*isolation*)

**membre de la famille immédiate** S'entend, à l'égard d'une personne :

- a) de son époux ou conjoint de fait;
- b) de son enfant à charge ou de celui de son époux ou conjoint de fait;
- c) de l'enfant à charge de l'enfant à charge visé à l'alinéa b);
- d) de l'un de ses parents ou de ses beaux-parents ou de l'un des parents ou des beaux-parents de son époux ou conjoint de fait;
- e) de son tuteur. (*immediate family member*)

**quarantaine** Mise à l'écart de personnes de manière à prévenir la propagation éventuelle de maladies. (*quarantine*)

**symptômes de la maladie Ebola** S'entend notamment de la fièvre, de frissons, d'un mal de gorge, de douleurs articulaires ou musculaires, d'éruptions cutanées, de nausées, de vomissements, de la diarrhée ou de saignements. (*symptoms of Ebola disease*)

#### Plan de quarantaine approprié

**2 (1)** Est approprié le plan de quarantaine qui satisfait aux exigences suivantes :

- a) il indique l'adresse municipale du lieu où la personne entend se mettre en quarantaine pendant la période de vingt et un jours qui commence le jour de son entrée au Canada;
- b) il indique les coordonnées permettant de la joindre pendant la période de vingt et un jours qui commence le jour de son entrée au Canada;
- c) il précise que le lieu de quarantaine remplit les conditions prévues au paragraphe (2).

#### Lieu de quarantaine — conditions

**(2)** Les conditions applicables au lieu de quarantaine sont les suivantes :

- a) il permet à la personne d'éviter d'entrer en contact avec toute autre personne qui n'a pas voyagé avec elle, à moins qu'elle ne soit un mineur, auquel cas elle peut entrer en contact avec les personnes qui résident avec elle et qui lui offrent un soutien ou des soins jusqu'à

of the 21-day period that begins on the day on which the person enters Canada;

**(b)** it allows no other person to be present at the place, unless that person resides there habitually;

**(c)** it allows the person to access the necessities of life without leaving that place; and

**(d)** it allows the person to follow any instructions that a quarantine officer provides with respect to their contact with other persons who habitually reside at that place.

#### **Health assessment upon entry**

**3 (1)** A person who, in the 21 days before the day on which they enter Canada, has been in the Democratic Republic of the Congo, Uganda or South Sudan — or in another foreign country where the risk of an outbreak of Ebola disease is assessed to be high or very high by the Minister — must, upon entry into Canada,

**(a)** disclose that fact at the entry point to a screening officer or quarantine officer; and

**(b)** immediately undergo a health assessment as required by a quarantine officer.

#### **Factors**

**(2)** In assessing the risk, the Minister must consider

**(a)** any scientific evidence and other data relating to an outbreak of Ebola disease in the foreign country;

**(b)** any relevant epidemiological data, including the size and severity of the outbreak in the foreign country and the rate at which the number of cases is increasing;

**(c)** any public health measures that are in place in the foreign country; and

**(d)** any other factors, including the public interest, that the Minister determines to be relevant to minimizing the risk related to Ebola disease.

#### **Minister's assessment or reassessment**

**(3)** The Minister may, at any time, assess or reassess the risk of an outbreak of Ebola disease in a foreign country referred to in subsection (1) and when doing so, must consider the factors set out in subsection (2).

l'expiration de la période de vingt et un jours qui commence le jour de son entrée au Canada;

**b)** il permet à la personne d'y être seule, à moins que d'autres personnes y résident habituellement;

**c)** il permet à la personne d'obtenir des biens ou des services pour combler ses besoins essentiels sans devoir le quitter;

**d)** il permet à la personne de suivre toute instruction de l'agent de quarantaine concernant ses contacts avec les autres personnes qui y résident habituellement.

#### **Contrôle médical au point d'entrée**

**3 (1)** Toute personne qui, dans les vingt et un jours précédant le jour de son entrée au Canada, a séjourné en République démocratique du Congo, en Ouganda ou au Soudan du Sud — ou dans un autre pays étranger qui, selon le ministre, présente un risque élevé ou très élevé d'éclosion de la maladie Ebola — est tenue, au moment de son entrée au Canada, à la fois :

**a)** de déclarer ce fait à l'agent de contrôle ou à l'agent de quarantaine au point d'entrée;

**b)** de subir immédiatement un contrôle médical tel qu'exigé par l'agent de quarantaine.

#### **Éléments**

**(2)** Pour évaluer le risque, le ministre tient compte de ce qui suit :

**a)** toute preuve scientifique et toutes autres données concernant l'éclosion de la maladie Ebola dans le pays étranger;

**b)** toutes données épidémiologiques pertinentes, y compris la taille et la gravité de l'éclosion dans le pays étranger et le rythme auquel le nombre de cas augmente;

**c)** toutes mesures de santé publique mises en place dans le pays étranger;

**d)** tous autres éléments, notamment l'intérêt public, que le ministre juge pertinents pour la réduction du risque lié à la maladie Ebola.

#### **Évaluation ou réévaluation du ministre**

**(3)** Le ministre peut, à n'importe quel moment, évaluer ou réévaluer le risque d'éclosion de la maladie Ebola que présente un pays étranger visé au paragraphe (1) en tenant compte des éléments prévus au paragraphe (2).

**Risk no longer high or very high**

**(4)** Subsection (1) does not apply to a person who has been in a foreign country referred to in that subsection if, before the day on which they enter Canada,

- (a)** the Minister has assessed or reassessed the risk of an outbreak of Ebola disease in that country; and
- (b)** the Minister determines, based on the assessment or reassessment, that the risk of Ebola disease in that country is no longer high or very high.

**Determination**

**4** On the basis of the health assessment referred to in paragraph 3(1)(b), the quarantine officer must determine the person to be

- (a)** asymptomatic; or
- (b)** symptomatic, if the person has symptoms of Ebola disease that are not related to another condition.

**Asymptomatic**

**5 (1)** A person who is determined by a quarantine officer to be asymptomatic must

- (a)** provide to the quarantine officer a suitable quarantine plan;
- (b)** travel without delay to their place of quarantine, in accordance with the instructions of the quarantine officer, and quarantine themselves in accordance with the quarantine plan; and
- (c)** remain in quarantine until the end of the 21-day period that begins on the day on which they enter Canada.

**Quarantine facility**

**(2)** If the person does not provide a suitable quarantine plan, they must enter into quarantine without delay at a quarantine facility, in accordance with the instructions provided by the quarantine officer, and remain in quarantine at the facility or at any other quarantine facility to which they are subsequently transferred until the end of the 21-day period that begins on the day on which the person enters Canada.

**Quarantine – additional requirements**

**6** A person referred to in section 5 must follow all instructions provided by the quarantine officer and must, in accordance with those instructions,

- (a)** report their arrival at, and the civic address of, their place of quarantine within 48 hours after entering Canada, in the manner specified by a quarantine officer;

**Risque n'est plus élevé ou très élevé**

**(4)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas à une personne qui a séjourné dans un pays étranger visé au paragraphe (1) si, avant le jour de son entrée au Canada :

- a)** le ministre a évalué ou réévalué le risque d'écllosion de la maladie Ebola que présente le pays;
- b)** le ministre juge, sur la base de l'évaluation ou de la réévaluation, que le pays ne présente plus un risque élevé ou très élevé d'écllosion de la maladie Ebola.

**Conclusion**

**4** En se fondant sur le contrôle médical prévu à l'alinéa 3(1)b), l'agent de quarantaine conclut :

- a)** soit que la personne est asymptomatique;
- b)** soit que la personne est symptomatique, dans le cas où elle présente des symptômes de la maladie Ebola qui ne sont pas liés à un autre problème de santé.

**Asymptomatique**

**5 (1)** Toute personne qui, selon l'agent de quarantaine, est asymptomatique est tenue de satisfaire aux exigences suivantes :

- a)** fournir à l'agent de quarantaine un plan de quarantaine approprié;
- b)** voyager sans délai à son lieu de quarantaine conformément aux instructions de l'agent de quarantaine et se mettre en quarantaine conformément au plan de quarantaine;
- c)** demeurer en quarantaine jusqu'à l'expiration de la période de vingt et un jours qui commence le jour de son entrée au Canada.

**Installation de quarantaine**

**(2)** Toute personne qui ne fournit pas un plan de quarantaine approprié est tenue de se mettre en quarantaine sans délai à une installation de quarantaine, conformément aux instructions de l'agent de quarantaine, et demeurer en quarantaine à l'installation, ou à toute autre installation de quarantaine à laquelle elle est subséquemment transférée, jusqu'à l'expiration de la période de vingt et un jours qui commence le jour de son entrée au Canada.

**Quarantaine – obligations supplémentaires**

**6** Toute personne visée à l'article 5 est tenue de suivre les instructions de l'agent de quarantaine et de satisfaire aux exigences ci-après, conformément à ces instructions :

- a)** signaler son arrivée au lieu de quarantaine et fournir l'adresse municipale de celui-ci, dans les quarante-huit heures suivant son entrée au Canada, selon les modalités précisées par l'agent de quarantaine;

- (b)** while they remain in quarantine,
  - (i)** monitor themselves for symptoms of Ebola disease, and
  - (ii)** report on their health status relating to symptoms of Ebola disease in the manner specified by the quarantine officer; and
- (c)** immediately report any symptoms of Ebola disease that they develop, and then satisfy the requirements set out in sections 8 and 9.

#### Exempted persons — quarantine

**7 (1)** Sections 5 and 6 do not apply to the following persons:

- (a)** a *crew member* as defined in subsection 101.01(1) of the *Canadian Aviation Regulations* or a person who enters Canada only to become such a crew member;
- (b)** a *member of a crew* as defined in subsection 3(1) of the *Immigration and Refugee Protection Regulations*, or a person who enters Canada only to become such a member of a crew;
- (c)** a person acting in the course of their official duties as a properly accredited diplomat, consular officer, representative or official of a country other than Canada, of the United Nations or any of its agencies or of any intergovernmental organization of which Canada is a member, as well as that person's immediate family members;
- (d)** a person who enters Canada at the invitation of the Minister for the purpose of assisting in the Ebola disease response;
- (e)** a member of the Canadian Forces entering Canada for the purpose of performing their duties as a member of those forces;
- (f)** a member of a *visiting force*, as defined in section 2 of the *Visiting Forces Act*, who enters Canada for the purpose of performing their duties as a member of that force;
- (g)** a person who enters Canada for the purpose of providing medical care, transporting or collecting essential medical equipment, supplies or means of treatment, or delivering, installing, maintaining or repairing medically necessary equipment or devices; and
- (h)** a person or any person in a class of persons, if
  - (i)** in the opinion of the Minister, their release from the requirements to quarantine themselves set out in sections 5 and 6 of this Order does not pose a risk of significant harm to public health or is in the national interest, and

- b)** pendant qu'elle est en quarantaine :
  - (i)** surveiller l'apparition de symptômes de la maladie Ebola,
  - (ii)** communiquer, selon les modalités précisées par l'agent de quarantaine, son état de santé relativement aux symptômes de la maladie Ebola;
- c)** signaler immédiatement tout symptôme de la maladie Ebola qu'elle développe puis satisfaire aux exigences prévues aux articles 8 et 9.

#### Personnes exemptées — mise en quarantaine

**7 (1)** Les articles 5 et 6 ne s'appliquent pas aux personnes suivantes :

- a)** le *membre d'équipage* au sens du paragraphe 101.01(1) du *Règlement de l'aviation canadien* ou la personne qui cherche à entrer au Canada seulement pour devenir un tel membre d'équipage;
- b)** le *membre d'équipage* au sens du paragraphe 3(1) du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* ou la personne qui cherche à entrer au Canada seulement pour devenir un tel membre d'équipage;
- c)** la personne qui agit dans le cadre de ses fonctions officielles en tant qu'agent diplomatique, fonctionnaire consulaire, représentant ou fonctionnaire dûment accrédité d'un pays étranger, des Nations Unies ou de l'un de ses organismes ou de tout autre organisme intergouvernemental dont le Canada est membre ainsi que les membres de la famille immédiate de cette personne;
- d)** la personne qui entre au Canada à l'invitation du ministre afin de participer aux efforts de lutte contre la maladie Ebola;
- e)** le membre des Forces canadiennes qui entre au Canada afin d'exercer ses fonctions;
- f)** le membre d'une *force étrangère présente au Canada* au sens de l'article 2 de la *Loi sur les forces étrangères présentes au Canada* qui entre au Canada afin d'exercer ses fonctions;
- g)** la personne qui entre au Canada afin, soit de fournir des soins médicaux, soit de transporter ou de collecter des équipements, des fournitures, du matériel ou des matières organiques médicalement essentiels, soit de livrer, d'installer, d'entretenir ou de réparer des équipements ou des instruments qui sont médicalement nécessaires;
- h)** la personne qui, individuellement ou au titre de son appartenance à une catégorie de personnes, satisfait aux conditions suivantes :

(ii) they comply with all conditions imposed on them by a quarantine officer to minimize the risk of introduction or spread of Ebola disease.

### Symptom monitoring

(2) A person referred to in subsection (1) must monitor themselves for symptoms of Ebola disease until the end of the 21-day period that begins on the day on which the person enters Canada, immediately report any symptoms they develop in accordance with the instructions provided by a quarantine officer and then satisfy the requirements set out in sections 8 and 9.

### Symptomatic persons

8 A person who is determined by a quarantine officer to be symptomatic, or who develops symptoms of Ebola disease while in quarantine in accordance with the requirements of this Order, must follow all instructions provided by the quarantine officer and must, in accordance with those instructions,

(a) immediately undergo a medical examination, as specified by a quarantine officer; and

(b) isolate without delay at a medical facility or at another place that the quarantine officer determines to be suitable for that purpose and remain in isolation at that place, or at any other place to which they are subsequently transferred, until

(i) the end of the 21-day period that begins on the day on which the person enters Canada or on the day on which the symptoms first appear, whichever is later, and

(ii) the quarantine officer determines that they no longer present a public health risk.

### Isolation — additional requirements

9 A person referred to in section 8 must also, in accordance with the instructions of a quarantine officer,

(a) report their arrival at, and the civic address of, the place of isolation within 48 hours after entering Canada, or after symptoms of Ebola disease first appear, whichever is later, in the manner specified by a quarantine officer; and

(b) while they remain in isolation, undergo any medical examination that a quarantine officer requires, monitor their symptoms of Ebola disease and, if they require additional medical care, report to the public health authority specified by the quarantine officer.

(i) selon l'avis du ministre, la dispense de l'obligation de se mettre en quarantaine conformément aux articles 5 et 6 du présent décret ne présente pas de danger grave pour la santé publique ou est dans l'intérêt national,

(ii) la personne respecte les conditions qui lui sont imposées par l'agent de quarantaine pour réduire le risque d'introduction ou de propagation de la maladie Ebola.

### Surveillance des symptômes

(2) La personne visée au paragraphe (1) surveille l'apparition de symptômes de la maladie Ebola jusqu'à l'expiration de la période de vingt et un jours qui commence le jour de son entrée au Canada, signale immédiatement tout symptôme qu'elle développe, selon les instructions de l'agent de quarantaine, puis satisfait aux exigences prévues aux articles 8 et 9.

### Symptomatique

8 Toute personne qui, selon l'agent de quarantaine, est symptomatique, ou qui développe des symptômes de la maladie Ebola alors qu'elle est en quarantaine conformément au présent décret, est tenue de suivre les instructions de l'agent de quarantaine et de satisfaire aux exigences ci-après, conformément à ces instructions :

a) subir immédiatement un examen médical, comme le précise l'agent de quarantaine;

b) s'isoler sans délai à une installation médicale ou à tout autre lieu que l'agent de quarantaine juge approprié à cette fin et demeurer en isolement à ce lieu, ou à tout autre lieu auquel elle est subséquentement transférée, jusqu'à ce que les conditions ci-après soient réunies :

(i) la période de vingt et un jours qui commence le jour de son entrée au Canada ou, s'il est postérieur, le jour de l'apparition des symptômes, a expiré,

(ii) l'agent de quarantaine conclut qu'elle ne présente plus un risque pour la santé publique.

### Isolement — obligations supplémentaires

9 Toute personne visée à l'article 8 est également tenue de satisfaire aux exigences ci-après, conformément aux instructions de l'agent de quarantaine :

a) signaler son arrivée au lieu d'isolement et fournir l'adresse municipale de celui-ci, dans les quarante-huit heures suivant son entrée au Canada ou, s'il est postérieur, le jour de l'apparition des symptômes de la maladie Ebola, selon les modalités précisées par l'agent de quarantaine;

b) pendant qu'elle est en isolement, subir tout examen médical exigé par l'agent de quarantaine, surveiller ses symptômes de la maladie Ebola et, si elle nécessite des

soins médicaux additionnels, communiquer avec l'autorité sanitaire précisée par l'agent de quarantaine.

### Exempted persons — medical reason

**10 (1)** A person is exempted from the quarantine and isolation requirements of this Order

- (a) during any medical emergency or essential medical services or treatments that require the person to visit a health care facility that is outside the place where the person is in quarantine or isolation; or
- (b) during the time necessary to undergo a diagnostic test for Ebola disease.

### Accompanying person

**(2)** If the person exempted from the quarantine and isolation requirements under subsection (1) is a dependent child or requires assistance in accessing medical services, treatments or diagnostic tests, the exception set out in that subsection extends to one other person who accompanies the dependent child or the person requiring assistance.

### Requirements

- (3)** The persons referred to in subsections (1) and (2) must
- (a) not take public transportation, including an aircraft, bus, train, subway, taxi or ride-sharing service, to go to or return from the health care facility referred to in paragraph (1)(a); and
  - (b) not go to any other place.

### Quarantine Act — powers and obligations

**11** For greater certainty, this Order does not affect any of the powers and obligations set out in the *Quarantine Act*.

### Effective period

**12 (1)** Subject to subsection (2), this Order has effect for the period beginning at 23:59:59 Eastern Daylight Time on May 30, 2026 — but if it is made after that day, it has effect on 23:59:59 Eastern Daylight Time on the day on which it is made — and ending at 23:59:59 Eastern Daylight Time on August 29, 2026.

### Continuing obligation

**(2)** In the case of a person referred to in subsection 3(1) who enters Canada during the period beginning at 23:59:59 Eastern Daylight Time on August 7, 2026, and ending at 23:59:59 Eastern Daylight Time on August 29, 2026, this Order continues to have effect until 23:59:59 Eastern Daylight Time on October 10, 2026.

### Personnes exemptées — raison médicale

**10 (1)** Toute personne est soustraite aux obligations relatives à la quarantaine et à l'isolement prévues par le présent décret :

- a) pendant la durée de toute urgence médicale, ou de tout service ou traitement médicaux essentiels, l'obligeant à se rendre à un établissement de santé situé à l'extérieur du lieu où elle est en quarantaine ou en isolement;
- b) pendant la durée nécessaire pour subir un test de diagnostic pour la maladie Ebola.

### Accompagnateur

**(2)** Si la personne qui est soustraite aux obligations relatives à la quarantaine et à l'isolement aux termes du paragraphe (1) est un enfant à charge ou une personne ayant besoin d'assistance pour avoir accès à des services ou à des traitements médicaux, ou à des tests de diagnostic, l'exception prévue au paragraphe (1) s'applique également à une seule autre personne qui l'accompagne.

### Exigences

**(3)** Les personnes visées aux paragraphes (1) et (2) sont tenues de satisfaire aux exigences suivantes :

- a) ne pas prendre de moyen de transport public, notamment un aéronef, un autocar, un train, le métro, un taxi ou un service de covoiturage pour se rendre à l'établissement de santé visé à l'alinéa (1)a) ou en revenir;
- b) ne se rendre à aucun autre lieu.

### Loi sur la mise en quarantaine — pouvoirs et obligations

**11** Il est entendu que le présent décret ne porte pas atteinte aux pouvoirs et aux obligations prévus par la *Loi sur la mise en quarantaine*.

### Durée d'application

**12 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), le présent décret s'applique pendant la période commençant à 23 h 59 min 59 s, heure avancée de l'Est, le 30 mai 2026 ou, si elle est postérieure, à 23 h 59 min 59 s, heure avancée de l'Est, à la date de sa prise, et se terminant à 23 h 59 min 59 s, heure avancée de l'Est, le 29 août 2026.

### Obligation continue

**(2)** Dans le cas d'une personne visée au paragraphe 3(1) qui est entrée au Canada pendant la période commençant à 23 h 59 min 59 s, heure avancée de l'Est, le 7 août 2026 et se terminant à 23 h 59 min 59 s, heure avancée de l'Est, le 29 août 2026, le présent décret continue de s'appliquer jusqu'à 23 h 59 min 59 s, heure avancée de l'Est, le 10 octobre 2026.

## EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

### Proposal

This Order in Council, entitled *Minimizing the Risk of Exposure to Ebola Disease in Canada Order, 2026*, is made pursuant to section 58 of the *Quarantine Act*. This Order is in effect from Saturday, May 30, 2026, at 23:59:59 EDT and expires on Saturday, August 29, 2026, at 23:59:59 EDT. The Order establishes public health measures to reduce the risk of introduction and spread of Ebola disease in Canada.

This Order applies to all travellers who have, in the last 21 days, been in the Democratic Republic of the Congo (DRC), Uganda or South Sudan, or any other foreign country that is assessed to have a “high” or “very high” risk of outbreak of Ebola disease by Canada’s Minister of Health. Factors the Minister of Health will consider in assessing “high” or very “high” risk include scientific evidence and other data relating to an outbreak of Ebola disease or the risk of an outbreak of Ebola disease in a foreign country, epidemiology (including the severity of the disease and its rate of spread) in a country, public health measures in place in a country, and any other factors the Minister considers relevant to minimizing the risk arising from the disease, including the public interest. Per the Order, these travellers will be identified upon arrival to Canada, referred to a quarantine officer for assessment, and required to comply with public health measures, including quarantine or isolation for 21 days. Travellers who exhibit symptoms consistent with Ebola disease will be immediately isolated and referred for medical assessment and appropriate management. The Order lists limited categories of exempted persons for whom certain requirements, including the requirement to quarantine for 21 days, do not apply. Persons exempted from the requirement to quarantine will be required to self-monitor and follow all the instructions provided by a quarantine officer if they develop symptoms of Ebola disease.

This Order in Council complements the *Minimizing the Risk of Exposure to Ebola Disease in Canada Order (Immigration Applications and Documents)* made pursuant to sections 87.301 and 87.302 of the *Immigration and Refugee Protection Act (IRPA)*, which suspends certain immigration documents and the processing of pending applications for immigration documents made by foreign nationals residing in the DRC, Uganda or South Sudan.

## NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Décret.)

### Proposition

Ce décret, intitulé *Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie Ebola au Canada (2026)*, est pris en vertu de l'article 58 de la *Loi sur la mise en quarantaine*. Il est en vigueur à compter du samedi 30 mai, à 23 h 59 min 59 s, HAE et expire le samedi 29 août 2026, à 23 h 59 min 59, HAE. Le Décret établit des mesures de santé publique visant à réduire le risque d'introduction et de propagation de la maladie Ebola au Canada.

Il s'applique à tous les voyageurs qui ont été, au cours des 21 derniers jours, en République démocratique du Congo (RDC), en Ouganda ou au Soudan du Sud ou dans un pays qui a été évalué comme présentant un risque « élevé » ou « très élevé » d'éclosion de la maladie Ebola par la ministre de la Santé du Canada. Les facteurs dont la ministre de la Santé tiendra compte pour évaluer le risque « élevé » ou « très élevé » comprennent des preuves scientifiques et d'autres données relatives à une éclosion de maladie Ebola ou au risque d'une éclosion de maladie Ebola dans un pays étranger, l'épidémiologie (y compris la gravité de la maladie et son taux de propagation) dans le pays, les mesures de santé publique en place dans le pays et tout autre facteur que la ministre juge pertinent pour réduire au minimum le risque lié à la maladie, notamment l'intérêt public. Conformément au décret, ces voyageurs seront identifiés à leur arrivée au Canada et orientés vers un agent de quarantaine aux fins d'évaluation. Ils devront se conformer aux mesures de santé publique, notamment la mise en quarantaine ou l'isolement pour 21 jours. Les voyageurs qui présentent des symptômes correspondant à la maladie Ebola seront immédiatement isolés et orientés vers une évaluation médicale et une prise en charge appropriée. Le Décret énumère des catégories limitées de personnes exemptées auxquelles certaines exigences, notamment l'obligation de se soumettre à une quarantaine de 21 jours, ne s'appliquent pas. Les personnes exemptées de l'obligation de se soumettre à une quarantaine devront surveiller leur état de santé et suivre toutes les instructions données par un agent de quarantaine si elles présentent des symptômes de la maladie Ebola.

Le présent décret complète le *Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie Ebola au Canada (demandes et documents d'immigration)* pris en vertu des articles 87.301 et 87.302 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (LIPR)*, qui suspend certains documents d'immigration ainsi que le traitement des demandes en cours de documents d'immigration présentés par des ressortissants étrangers résidant en RDC, en Ouganda ou au Soudan du Sud.

## Objective

The objective of this Order is to protect public health by reducing the risk of the introduction and spread of Ebola disease in Canada through targeted measures applied to travellers who have, in the last 21 days, been in the DRC, Uganda or South Sudan, or any other foreign country that has been assessed to have a “high” or “very high” risk of an outbreak of Ebola disease by Canada’s Minister of Health. This Order establishes public health requirements for those travellers who travel to Canada. These measures ensure that such travellers are identified, assessed, and subject to appropriate quarantine or isolation, as required, to mitigate the risk of disease transmission. This Order will operate in coordination with measures under the IRPA that suspend travel documents for certain foreign nationals.

## Background

Ebola disease is a zoonotic disease primarily found in bats. There are six known virus strains that cause Ebola disease in humans, including the Bundibugyo virus. On May 15, 2026, the Africa Centres for Disease Control and Prevention declared an outbreak of Ebola disease caused by the Bundibugyo virus in the DRC’s northeastern province of Ituri. The person with the earliest known suspected case died in Ituri province on April 20, 2026. On May 17, 2026, the World Health Organization (WHO) declared the outbreak a Public Health Emergency of International Concern (PHEIC), citing the potential for further international spread. As of May 22, 2026, the WHO assessed the risk as “very high” for the DRC and as “high” for Uganda and South Sudan. The WHO continues to assess the global risk as low. The WHO noted there are significant uncertainties regarding the true number of infected persons, geographic spread, and epidemiological links among cases. Additionally, ongoing political instability in the region complicates the management of the outbreak.

In response to the WHO declaring a PHEIC, the United States (U.S.) invoked Title 42 on May 18, 2026, suspending the entry rights of foreign nationals who have been in the DRC, Uganda, or South Sudan during the last 21 days, regardless of their country of origin. This action is set to be in effect for 30 days. On May 22, 2026, the United States revised their Title 42 order by further broadening their suspension on entry rights to include United States lawful permanent residents who have been in the DRC, Uganda, and South Sudan during the last 21 days. With Canada and the United States sharing one of the world’s largest land borders, a coordinated approach to the prevention of importation and spread of Ebola disease is necessary.

## Objectif

Le présent décret a pour objectif de protéger la santé publique en réduisant le risque d’introduction et de propagation de la maladie Ebola au Canada grâce à des mesures ciblées s’appliquant aux voyageurs qui, au cours des 21 derniers jours, ont séjourné en République démocratique du Congo (RDC), en Ouganda ou au Soudan du Sud ou dans un pays qui a été jugé par la ministre de la Santé du Canada comme présentant un risque « élevé » ou « très élevé » d’éclosion de maladie Ebola. Le présent décret établit des exigences en matière de santé publique pour les voyageurs qui se rendent au Canada. Ces mesures permettent de s’assurer que ces voyageurs sont identifiés et évalués et font l’objet d’une quarantaine ou d’un isolement appropriés, au besoin, afin d’atténuer le risque de transmission de la maladie. Le présent décret s’appliquera en coordination avec les mesures prévues par la LIPR qui suspendent la délivrance de titres de voyage à certains ressortissants étrangers.

## Contexte

La maladie Ebola est une maladie zoonotique qui touche principalement les chauves-souris. On recense six souches virales connues responsables de la maladie Ebola chez l’humain, dont le virus Bundibugyo. Le 15 mai 2026, les Centres africains de contrôle et de prévention des maladies ont déclaré une éclosion de maladie Ebola causée par le virus Bundibugyo dans la province d’Ituri, au nord-est de la RDC. La personne qui était le premier cas présumé connu est décédée dans la province d’Ituri le 20 avril 2026. Le 17 mai 2026, l’Organisation mondiale de la Santé (OMS) a déclaré que l’éclosion constituait une urgence de santé publique de portée internationale (USPPI), citant la possibilité d’une propagation internationale accrue. En date du 22 mai 2026, l’OMS a évalué le risque comme étant « très élevé » pour la RDC et « élevé » pour l’Ouganda et le Soudan du Sud. L’OMS continue d’évaluer le risque mondial comme étant faible. L’Organisation a indiqué qu’il existe des incertitudes importantes concernant le nombre réel de personnes infectées, la propagation géographique et les liens épidémiologiques entre les cas. En outre, l’instabilité politique persistante dans la région complique la gestion de l’épidémie.

En réponse à la déclaration par l’OMS d’une USPPI, les États-Unis ont invoqué le titre 42 le 18 mai 2026, suspendant les droits d’entrée des ressortissants étrangers qui se sont rendus en RDC, en Ouganda ou au Soudan du Sud au cours des 21 derniers jours, peu importe leur pays d’origine. Cette action doit être en vigueur pendant 30 jours. Le 22 mai 2026, les États-Unis ont révisé leur ordonnance en vertu du titre 42 en élargissant la suspension de leurs droits d’entrée pour inclure les résidents permanents légitimes des États-Unis qui se sont rendus en RDC, en Ouganda et au Soudan du Sud au cours des 21 derniers jours. Puisque le Canada et les États-Unis partagent l’une des plus grandes frontières terrestres au monde, il est

To date, the Government of Canada has implemented the following border measures to prevent the importation and spread of Ebola disease:

- Issued a travel health notice (THN) for the DRC and for Uganda to inform travellers of the risk, what precautions to take to protect themselves, and what to do if they feel ill;
- Enhanced screening measures for travellers returning from the DRC, Uganda and South Sudan;
- Enhanced screening questions on primary inspection kiosks (PIK) for travellers who have been in the DRC, Uganda or South Sudan within the past 21 days;
- Strengthened airport screening by deploying additional quarantine officers and screening officers at Montréal-Trudeau and Toronto Pearson airports;
- Maintained existing screening operations at Calgary, Vancouver, and Ottawa airports to ensure national coverage;
- Maintained a 24/7 centralized approach with the Public Health Agency of Canada (PHAC) managing the Central Notification System to support consistent monitoring and response across the country; and
- Deployed signage on Ebola symptoms and guidance for travellers who may be symptomatic at Montréal-Trudeau, Toronto Pearson, Vancouver, Calgary, Edmonton, and Ottawa airports.

Given the nature and severity of Ebola disease (described further below), the Government of Canada is taking a precautionary approach. The Government of Canada is now implementing enhanced border measures through a two-pronged strategy using the Order in Council under the *Immigration and Refugee Protection Act* and this Order under the *Quarantine Act* to limit the introduction and spread of Ebola disease.

*There is an outbreak of communicable disease in a foreign country*

As of May 25, 2026, 101 confirmed cases, nearly 904 suspected cases and 214 suspected deaths have been reported in the DRC across the provinces of Ituri, North Kivu, and South Kivu, including urban centres (Bunia, Goma, Butembo), and multiple other provinces are investigating suspected cases. The geographic range of confirmed and suspected cases indicates that undetected transmission has been ongoing. There are currently no approved

nécessaire d'adopter une approche coordonnée pour prévenir l'importation et la propagation de la maladie Ebola.

À ce jour, le gouvernement du Canada a mis en œuvre les mesures frontalières suivantes pour prévenir l'importation et la propagation de la maladie Ebola :

- des conseils de santé aux voyageurs (CSV) pour la RDC et l'Ouganda afin d'informer les voyageurs du risque, des précautions à prendre pour se protéger et de ce qu'il faut faire s'ils se sentent malades;
- des mesures de contrôle améliorées pour les voyageurs qui reviennent de la RDC, de l'Ouganda et du Soudan du Sud;
- des questions de contrôle améliorées sur les bornes d'inspection primaire (BIP) pour les voyageurs qui se sont rendus en RDC, en Ouganda ou au Soudan du Sud au cours des 21 derniers jours;
- le renforcement du contrôle à l'aéroport par l'ajout d'agents de quarantaine et d'agents de contrôle supplémentaires aux aéroports de Montréal-Trudeau et de l'aéroport Pearson de Toronto;
- le maintien des opérations de contrôle existantes aux aéroports de Calgary, de Vancouver et d'Ottawa pour assurer une couverture nationale;
- le maintien d'une approche centralisée en tout temps avec l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) pour gérer le Système de notification centralisé afin d'appuyer une surveillance et une intervention uniformes à l'échelle du pays;
- des affiches sur les symptômes du virus Ebola et de lignes directrices pour les voyageurs qui pourraient présenter des symptômes aux aéroports de Montréal-Trudeau, de Toronto-Pearson, de Vancouver, de Calgary, d'Edmonton et d'Ottawa.

Compte tenu de la nature et de la gravité de la maladie Ebola (décrite ci-après), le gouvernement du Canada adopte une approche de précaution. Le gouvernement du Canada met actuellement en œuvre des mesures frontalières renforcées dans le cadre d'une stratégie à deux volets au moyen du Décret pris en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* et du présent décret pris en vertu de la *Loi sur la mise en quarantaine* pour limiter l'introduction et la propagation de la maladie Ebola.

*Il y a une écloison de maladie transmissible dans un pays étranger*

En date du 25 mai 2026, 101 cas confirmés, près de 904 cas présumés et 214 décès soupçonnés avaient été signalés en RDC dans les provinces d'Ituri, du Nord-Kivu et du Sud-Kivu, y compris les centres urbains (Bunia, Goma, Butembo) et plusieurs autres provinces enquêtent sur des cas suspects. La répartition géographique des cas confirmés et présumés indique que la transmission non détectée est en cours depuis plusieurs semaines. À l'heure actuelle,

or licensed vaccines or specific antivirals available for Bundibugyo virus, meaning clinical management of patients is focused on supportive care.

Outside of the DRC, cases have been confirmed in Uganda, demonstrating cross-border spread. While currently there are no confirmed cases in South Sudan, it has high-risk proximity and border crossings with primary outbreak zones and a weak health system, severely undermined by prolonged conflict and instability, resulting in damaged infrastructure, limited access to basic and humanitarian services, low health service coverage, and critical shortages of skilled health workers. These factors increase the risk for undetected cases.

The WHO has noted that there are significant uncertainties regarding the true number of infected persons, geographic spread, and epidemiological links among cases. Additionally, ongoing political instability in the region contributes to complicating the management of the outbreak. The WHO assesses the risk of the outbreak as very high at the national level for the DRC, high at the regional level, and low at the global level.

*The introduction or spread of the disease would pose an imminent and severe risk to public health in Canada*

The Ebola disease is a zoonotic disease primarily found in bats. There are six known strains of virus that cause Ebola disease, including Bundibugyo, which was first discovered in 2007. The clinical profile and epidemiological characteristics of Bundibugyo virus are expected to be similar to disease caused by other Orthoebolaviruses, although data on this specific strain is more limited, as there have only been two previous documented outbreaks. Ebola viruses have a range of symptoms, including fever, headache, fatigue, rash, abdominal pain, and internal and external bleeding. Symptoms typically appear 2 to 21 days after exposure. The fatality rate for Bundibugyo is 30–40%.

Ebola viruses are spread primarily through the human population via direct contact with the blood, secretions, organs, or other bodily fluids of infected individuals, including those who have died from the disease. The Ebola viral agent is considered a Risk Group 4 level pathogen under the *Human Pathogens and Toxins Act* (i.e. highest containment level given the high level of risk to human health), and it is a security sensitive biological agent under the Australia Group List (i.e. potential for bioweapon use). While this classification does not refer to the illness in a human body, it does have very severe implications for

il n'existe pas de vaccins approuvés ou homologués ni d'antiviraux spécifiques pour le virus Bundibugyo, ce qui signifie que la prise en charge clinique des patients est axée sur les soins de soutien.

À l'extérieur de la RDC, des cas ont été confirmés en Ouganda, ce qui démontre une propagation transfrontalière. Bien qu'il n'y ait actuellement aucun cas confirmé au Soudan du Sud, ce pays est exposé à un risque élevé en raison de sa proximité et de ses points de passage frontaliers avec les principales zones d'écllosion et d'un système de santé faible, gravement affaibli par un conflit prolongé et l'instabilité, ce qui se traduit par des infrastructures endommagées, un accès limité aux services de base et humanitaires, une faible couverture des services de santé et une pénurie critique de personnel de santé qualifié. Ces facteurs augmentent le risque de cas non détectés.

L'OMS a noté qu'il existe des incertitudes importantes concernant le nombre réel de personnes infectées, la propagation géographique et les liens épidémiologiques entre les cas. En outre, l'instabilité politique persistante dans la région complique la gestion de l'épidémie. L'OMS évalue le risque d'écllosion comme étant très élevé au niveau national pour la RDC, élevé au niveau régional et faible au niveau mondial.

*L'introduction ou la propagation de la maladie poserait un risque imminent et grave pour la santé publique au Canada*

La maladie Ebola est une maladie zoonotique qui touche principalement les chauves-souris. Il existe six souches connues du virus qui causent la maladie Ebola, dont le Bundibugyo, qui a été découvert pour la première fois en 2007. On s'attend à ce que le profil clinique et les caractéristiques épidémiologiques du virus Bundibugyo soient semblables à ceux d'autres maladies causées par des orthoebolavirus, bien que les données sur cette souche particulière soient plus limitées puisqu'il n'y a eu que deux éclussions antérieures documentées. Les virus Ebola présentent un éventail de symptômes, notamment de la fièvre, des maux de tête, de la fatigue, des éruptions cutanées, des douleurs abdominales et des saignements internes et externes. Les symptômes apparaissent habituellement de 2 à 21 jours après l'exposition. Le taux de mortalité du virus Bundibugyo est de 30 à 40 %.

Les virus Ebola se propagent principalement dans la population humaine par contact direct avec le sang, les sécrétions, les organes ou d'autres liquides corporels des personnes infectées, y compris celles qui sont décédées de la maladie. L'agent viral du virus Ebola est considéré comme un pathogène de niveau de risque 4 en vertu de la *Loi sur les agents pathogènes humains et les toxines* (c'est-à-dire le niveau de confinement le plus élevé étant donné le niveau élevé de risque pour la santé humaine), et il s'agit d'un agent biologique sensible sur le plan de la sécurité en vertu de la liste du Groupe d'Australie

handling diagnostics and lab availability should the system be overrun. Further, due to the high risk level, Canada only has two licensed government facilities that are able to work with the Ebola disease pathogen.

Ebola disease is a severe, high-consequence disease and in the absence of a vaccine or other treatment options, waiting for an imported case before acting would create avoidable risk to Canada. Internal PHAC risk assessment has identified low risk for the Canadian population; however, additional pressure would be added to Canada's health care system if Canada were faced with supporting multiple cases of Ebola disease. Border measures mitigate risk, and are intended to reduce the likelihood of importation, support early identification of potentially ill travellers, and slow potential spread long enough for public health and health care systems to respond. This is especially important as Canada enters a period of increased international travel, including seasonal worker movements and the 2026 FIFA World Cup, which will significantly increase traveller volumes. This increase in travel numbers, with a concurrent public health emergency, could result in severe negative consequences to Canada's health care systems.

*The entry of members of a certain class of persons into Canada may introduce or contribute to the spread of the communicable disease in Canada*

Ebola has demonstrated that it can cause widespread severe illness if not properly contained. Global efforts are focused on the containment of the outbreak and then prevention of further spread. To date, Canada has made efforts to slow the importation of the virus by implementing more general travel precautions and enhanced screening at ports of entry.

Additional border measures are being implemented due to increased traveller volumes at this time of year, and the increased presence of travellers expected in the upcoming period due to mass events, including FIFA. Unrestricted entry of travellers who have, in the last 21 days, been in DRC, Uganda, South Sudan or a country that has been assessed to have a "high" or "very high" risk of an outbreak of Ebola disease by Canada's Minister of Health may introduce or contribute to the spread of Ebola disease in Canada.

(c'est-à-dire potentiel d'utilisation en tant qu'armes biologiques). Bien que cette classification ne fasse pas référence à la maladie dans un corps humain, il y a de très graves répercussions sur le traitement des diagnostics et la disponibilité de laboratoires en cas de débordement du système. De plus, en raison de ce niveau de risque élevé, le Canada ne dispose que de deux installations gouvernementales autorisées à manipuler l'agent pathogène de la maladie Ebola.

La maladie Ebola est une maladie grave aux conséquences importantes et, en l'absence d'un vaccin ou d'autres options de traitement, le fait d'attendre un cas importé avant d'agir créerait un risque évitable pour le Canada. L'évaluation interne des risques de l'ASPC a révélé un faible risque au niveau de la population au Canada; toutefois, le système de soins de santé canadien subirait une pression supplémentaire si le Canada devait soutenir plusieurs cas de maladie Ebola. Les mesures frontalières atténuent les risques, et visent à réduire la probabilité d'importation, à favoriser l'identification précoce des voyageurs potentiellement malades et à ralentir la propagation potentielle suffisamment longtemps pour que les systèmes de santé publique et de soins de santé puissent réagir. C'est d'autant plus important que le Canada entre dans une période où les voyages internationaux sont en hausse, y compris les déplacements des travailleurs saisonniers et la Coupe du monde de la FIFA de 2026, ce qui augmentera considérablement le nombre de voyageurs. Cette augmentation, accompagnée d'une urgence de santé publique concomitante, pourrait avoir de graves conséquences négatives sur les systèmes de soins de santé du Canada.

*L'entrée au Canada de membres d'une certaine catégorie de personnes peut introduire la maladie transmissible ou contribuer à sa propagation au Canada*

Le virus Ebola a démontré qu'il peut provoquer une épidémie de maladie grave et généralisée s'il n'est pas bien contenu. Les efforts mondiaux sont axés sur la circonscription de l'éclosion, puis la prévention d'une nouvelle propagation. À ce jour, le Canada a déployé des efforts pour ralentir l'importation du virus en mettant en œuvre des précautions de voyage plus générales et un contrôle accru aux points d'entrée.

Des mesures frontalières additionnelles seront mises en place en raison de l'augmentation du nombre de voyageurs à cette période-ci de l'année et de la présence accrue de voyageurs prévue au cours de la prochaine période en raison des événements de masse, y compris la FIFA. L'entrée sans restriction de voyageurs qui, au cours des 21 derniers jours, ont séjourné en RDC, en Ouganda, au Soudan du Sud ou dans un pays jugé comme présentant un risque « élevé » ou « très élevé » d'éclosion de la maladie Ebola par la ministre de la Santé du Canada pourrait introduire la maladie à virus Ebola au Canada ou contribuer à sa propagation.

*No reasonable alternatives to prevent the introduction or spread of diseases are available*

Presently, the Canada Border Services Agency (CBSA) is asking every traveller, via PIK, arriving by air to indicate if they have been in the DRC, Uganda or South Sudan over the past 21 days and, if so, they are asked whether they are experiencing any symptoms of Ebola disease or have been exposed to someone who had Ebola disease. Anyone who self-identifies as having both been in the DRC, Uganda or South Sudan over the past 21 days and who feels unwell or has been exposed to someone who has been feeling unwell upon arrival in Canada would be sent to a PHAC quarantine officer to assist CBSA in the screening assessment, and then the completion of a health assessment that includes gathering information on exposure risk, and signs and symptoms of illness.

The current processes require a case-by-case assessment of every traveller, which increases the time required to respond to public health risks and is not operationally sustainable, in particular due to increased traveller volumes at this time of year. Under the Order, all travellers who, in the 21 days before they entered Canada, had been in the DRC, Uganda, South Sudan or a country assessed to have a “high” or “very high” risk of an outbreak of Ebola disease by Canada’s Minister of Health will be required to disclose this information and undergo a health assessment upon entry. Travellers will be required to comply with public health measures, including quarantine or isolation, based on the cohort into which they are assessed: asymptomatic or symptomatic.

The measures in this Order complement the measures imposed through the *Minimizing the Risk of Exposure to Ebola Disease in Canada Order (Immigration Applications and Documents)*, made pursuant to section 87.301 and 87.302 of IRPA, to protect public health and prevent the importation and spread of Ebola disease in Canada.

## Implications

### *Key impacts for travellers and industry*

The impact of this Order is limited to a narrow cohort of travellers — only those travellers who have been, in the last 21 days, in the DRC, Uganda, South Sudan or a country that has been assessed to have a “high” or “very high” risk of outbreak of Ebola by Canada’s Minister of Health. These travellers may be permitted to travel to Canada but will be required to undergo a health assessment upon arrival. Following the assessment, travellers will be grouped into one of two cohorts based on their risk level.

*Il n'existe aucune autre option raisonnable pour prévenir l'introduction ou la propagation de maladies*

À l'heure actuelle, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) demande à tous les voyageurs qui arrivent par avion, via une BIP, d'indiquer s'ils se sont rendus en RDC, en Ouganda ou au Soudan du Sud au cours des 21 derniers jours et, le cas échéant, s'ils présentent des symptômes de la maladie Ebola ou s'ils ont été exposés à une personne atteinte de cette maladie. Toute personne qui s'identifie comme ayant été à la fois en RDC, en Ouganda ou au Soudan du Sud au cours des 21 derniers jours et qui se sent mal ou a été exposée à une personne qui ne se sent pas bien à son arrivée au Canada serait envoyée à un agent de quarantaine de l'ASPC pour aider l'ASFC dans le cadre de l'évaluation préalable et d'une évaluation de la santé qui comprend la collecte de renseignements sur le risque d'exposition, et les signes et symptômes de la maladie.

Les procédures actuelles exigent une évaluation au cas par cas de chaque voyageur, ce qui allonge les délais de réaction face aux risques sanitaires et n'est pas viable sur le plan opérationnel, notamment en raison de l'augmentation du nombre de voyageurs à cette période de l'année. En vertu du présent décret, tous les voyageurs qui, au cours des 21 jours précédant leur entrée au Canada, ont séjourné en RDC, en Ouganda, au Soudan du Sud ou dans un pays jugé comme présentant un risque « élevé » ou « très élevé » d'écllosion de la maladie Ebola par la ministre de la Santé du Canada du Canada seront tenus de divulguer cette information et de se soumettre à un contrôle médical à leur arrivée. Les voyageurs devront se conformer aux mesures de santé publique, y compris la quarantaine ou l'isolement, en fonction du groupe dans lequel ils sont classés : asymptomatiques ou symptomatiques.

Les mesures prévues dans le présent décret complètent celles imposées par le *Décret visant la réduction d'exposition à la maladie Ebola au Canada (demandes et documents d'immigration)*, pris en vertu des articles 87.301 et 87.302 de la LIPR, afin de protéger la santé publique et de prévenir l'importation et la propagation de la maladie Ebola au Canada.

## Répercussions

### *Principales répercussions pour les voyageurs et l'industrie*

L'incidence du présent décret se limite à un groupe restreint de voyageurs — seuls les voyageurs qui ont été, au cours des 21 derniers jours, en RDC, en Ouganda, au Soudan du Sud ou dans un pays qui a été évalué comme présentant un risque « élevé » ou « très élevé » d'écllosion de la maladie Ebola par la ministre de la Santé du Canada. Ces voyageurs peuvent être autorisés à voyager au Canada, mais devront se soumettre à un contrôle médical à leur arrivée. Après l'évaluation, les voyageurs seront

The first cohort is asymptomatic travellers who will be required to quarantine for 21 days and be subject to regular monitoring by the relevant public health authority. If asymptomatic travellers start to feel unwell, they are required to inform a quarantine officer and immediately isolate for 21 days from the day on which their symptoms began. The second cohort is travellers who are experiencing symptoms consistent with Ebola disease, who will be immediately isolated at a hospital and required to isolate for 21 days.

The Order lists limited categories of exempted asymptomatic persons (e.g. aircrew, persons entering to provide medical care, persons for whom exemption from the quarantine requirement is in the national interest) for whom certain requirements, including the requirement to quarantine for 21 days, do not apply. Persons exempted from the requirement to quarantine will be required to self-monitor and follow all the instructions provided by a quarantine officer if they develop symptoms of Ebola disease.

For all other travellers, there is no impact under this Order.

This Order does not impose new requirements on industry stakeholders, including air, marine, and land conveyance operators. Conveyance operators remain subject to existing obligations under the *Quarantine Act*, including the obligation to report, as soon as possible before arrival in Canada, any reasonable grounds to suspect that a person, cargo, or other thing on board could cause the spread of a communicable disease listed in the *Quarantine Act* schedule, or if a death has occurred on board. These obligations are routine and continue to apply regardless of this Order.

### *Penalties*

Failure to comply with this Order and other related measures under the *Quarantine Act* are offences under the *Quarantine Act*. The maximum penalties are a fine of up to \$1,000,000 and/or imprisonment for three years. Non-compliance is also subject to fines under the federal *Contraventions Act*.

regroupés dans l'un des deux groupes en fonction de leur niveau de risque.

Le premier groupe est composé de voyageurs asymptomatiques qui devront se mettre en quarantaine pour 21 jours et faire l'objet d'une surveillance régulière par les autorités compétentes de la santé publique. Si des voyageurs asymptomatiques commencent à se sentir mal, ils sont tenus d'en informer un agent de quarantaine et de s'isoler immédiatement pendant 21 jours à compter du jour où leurs symptômes sont apparus. Le second groupe est composé de voyageurs qui présentent des symptômes correspondant à ceux de la maladie Ebola, qui seront immédiatement isolés dans un hôpital et qui devront se mettre en quarantaine pour 21 jours.

Le Décret énumère des catégories limitées de personnes asymptomatiques exemptées (par exemple les membres d'équipage aérien, les personnes entrant au Canada pour fournir des soins médicaux, ou les personnes dont l'exemption des exigences de quarantaine est jugée d'intérêt national) auxquelles certaines exigences, notamment l'obligation de se soumettre à une quarantaine de 21 jours, ne s'appliquent pas. Les personnes exemptées de l'obligation de se soumettre à une quarantaine devront surveiller leur état de santé et suivre toutes les instructions données par un agent de quarantaine si elles présentent des symptômes de la maladie Ebola.

Pour tous les autres voyageurs, il n'y a aucune incidence en vertu du présent décret.

Le décret n'impose pas de nouvelles exigences aux intervenants de l'industrie, y compris les opérateurs de dispositifs de transport aériens, maritimes et terrestres. Les opérateurs de dispositifs de transport demeurent assujettis aux obligations existantes en vertu de la *Loi sur la mise en quarantaine*, y compris celle de signaler, le plus tôt possible avant l'arrivée au Canada, tout motif raisonnable de soupçonner qu'une personne, la cargaison ou toute autre chose à bord pourrait causer la propagation d'une maladie transmissible inscrite à l'annexe de la *Loi sur la mise en quarantaine*, ou si un décès est survenu à bord. Ces obligations sont courantes et continuent de s'appliquer, peu importe le présent décret.

### *Sanctions*

Le défaut de se conformer au présent décret et à d'autres mesures connexes en vertu de la *Loi sur la mise en quarantaine* constitue une infraction à celle-ci. Les sanctions maximales sont une amende pouvant atteindre 1 000 000 \$ et/ou un emprisonnement de trois ans. La non-conformité est également assujettie à des amendes en vertu de la *Loi sur les contraventions* du gouvernement fédéral.

**Consultation**

The Government of Canada has engaged key stakeholders (provincial and territorial partners, relevant Government of Canada departments and agencies, transport industry stakeholders) to align efforts to advance implementation plans.

As part of its commitment to support the *International Health Regulations*, Canada will also notify the World Health Organization of this action.

**Contact**

Kimby Barton  
Public Health Agency of Canada  
Telephone: 613-960-6637  
Email: [Kimby.barton@phac-aspc.gc.ca](mailto:Kimby.barton@phac-aspc.gc.ca)

**Consultation**

Le gouvernement du Canada a mobilisé des intervenants clés (partenaires provinciaux et territoriaux, ministères et organismes pertinents du gouvernement du Canada, intervenants de l'industrie des transports) afin d'harmoniser les efforts visant à faire progresser les plans de mise en œuvre.

Dans le cadre de son engagement à appuyer le *Règlement sanitaire international*, le Canada informera également l'Organisation mondiale de la santé de cette mesure.

**Personne-ressource**

Kimby Barton  
Agence de la santé publique du Canada  
Téléphone : 613-960-6637  
Courriel : [Kimby.barton@phac-aspc.gc.ca](mailto:Kimby.barton@phac-aspc.gc.ca)

---

**PROPOSED REGULATIONS**

Table of contents

**Employment and Social Development,  
Dept. of, Dept. of Indigenous Services,  
Dept. of Natural Resources, and  
Dept. of Transport**

Regulations Amending Certain Regulations  
Made Under the Canada Labour Code  
(Personal Protective Equipment and  
Other Preventive Measures) ..... 1159

**Health, Dept. of**

Regulations Amending the Pest Control  
Products Regulations (Exemptions and  
Product Authorizations) ..... 1238

**RÈGLEMENTS PROJETÉS**

Table des matières

**Emploi et du Développement social, min. de l',  
min. des Services aux Autochtones,  
min. des Ressources naturelles, et  
min. des Transports**

Règlement modifiant certains règlements  
pris en vertu du Code canadien du travail  
(équipement de protection individuelle et  
autres mesures de prévention)..... 1159

**Santé, min. de la**

Règlement modifiant le Règlement sur les  
produits antiparasitaires (exemptions et  
autorisations des produits)..... 1238

## **Regulations Amending Certain Regulations Made Under the Canada Labour Code (Personal Protective Equipment and Other Preventive Measures)**

**Statutory authority**  
*Canada Labour Code*

### **Sponsoring departments**

Department of Employment and Social Development  
Department of Indigenous Services  
Department of Natural Resources  
Department of Transport

## **REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Regulations.)*

### **Issues**

Part II of the *Canada Labour Code* (the Code) and the five occupational health and safety (OHS) regulations made under that part specify requirements for personal protective equipment (PPE) and fall prevention. These requirements currently use confusing language, outdated terminology, and inconsistent naming conventions, which have led to regulatory inconsistencies across the federal OHS regulations. This inconsistency has made it more difficult for employers and employees to comply with OHS requirements, especially in workplaces where more than one set of OHS regulations may apply. Federal OHS requirements also differ from those of provinces and territories, and this variance can impact labour mobility by reducing flexibility for employers and employees operating or moving between federal, provincial, or territorial jurisdictions. For employers, this can mean purchasing new equipment because different jurisdictions require PPE that meets a different technical standard. For employees, this can also mean needing to get their PPE readjusted. Moreover, the current PPE provisions in the federal OHS regulations do not adequately accommodate the diversity of employees across federally regulated industries, and this puts workers at an increased risk of injury from poorly fitting PPE.

## **Règlement modifiant certains règlements pris en vertu du Code canadien du travail (équipement de protection individuelle et autres mesures de prévention)**

**Fondement législatif**  
*Code canadien du travail*

### **Ministères responsables**

Ministère de l'Emploi et du Développement social  
Ministère des Services aux Autochtones  
Ministère des Ressources naturelles  
Ministère des Transports

## **RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)*

### **Enjeux**

La partie II du *Code canadien du travail* (ci-après le « Code ») et les cinq règlements sur la santé et la sécurité au travail (SST) pris en application de cette partie précisent les exigences en matière d'équipement de protection individuelle (EPI) et de prévention des chutes. Ces exigences sont actuellement définies à l'aide d'un langage prêtant à confusion, d'une terminologie obsolète et de conventions de dénomination qui manquent d'uniformité, ce qui a entraîné des incohérences réglementaires dans l'ensemble de la réglementation fédérale en matière de SST. Ce manque d'uniformité complique le respect des exigences en matière de SST pour les employeurs et les employés, en particulier sur les lieux de travail où plusieurs règlements de SST s'appliquent. Les exigences fédérales en matière de SST diffèrent également de celles des provinces et des territoires, et ces divergences peuvent avoir une incidence sur la mobilité de l'effectif du fait qu'elles réduisent la flexibilité des employeurs et des employés qui exercent leurs activités ou se déplacent dans différentes compétences fédérales, provinciales et territoriales. Pour les employeurs, cela peut signifier l'achat de nouveaux équipements, car les différentes compétences imposent des normes techniques différentes en matière d'EPI. Pour les employés, cela peut également signifier la nécessité de faire réajuster leur EPI. De plus, les dispositions actuelles relatives à l'EPI dans la réglementation fédérale en matière de SST ne tiennent pas compte de manière adéquate de la diversité des employés des industries sous réglementation fédérale, ce qui expose les travailleurs à un risque accru de blessures dues à un EPI mal ajusté.

## Background

### *Canada Labour Code*

The Labour Program of Employment and Social Development Canada (the Labour Program) seeks to promote and sustain stable industrial relations and safe, fair, healthy, equitable and productive federally regulated workplaces. Approximately 8% of the Canadian workforce is employed in federal workplaces regulated under Part II of the Code. These workplaces include sectors such as air, rail, road, and marine transportation, pipelines, banking, telecommunications, broadcasting, postal and courier services, grain elevators, feed and seed mills, and uranium mining, as well as Crown corporations, First Nations band councils, Parliament, and the federal public administration.

The Labour Program is the regulator responsible for the Code and the regulations made under it. Employers have specific duties under Part II of the Code, which include protecting the health and safety of employees in each workplace they control and in every work activity under their authority. This includes ensuring that PPE is used when a hazard cannot be eliminated or reduced.

### *Technical standards in OHS regulations*

Regulations developed under Part II of the Code can incorporate by reference technical standards, thereby making the requirements outlined within the standard become a part of the regulations. Technical standards are documents that establish uniform engineering or technical criteria, methods, processes, and practices to create consistency. By incorporating a technical standard by reference, regulations from many jurisdictions can be consistent. References within the regulations can either indicate one specific edition of a standard or can be ambulatory, indicating that the most recent version of the standard must be adhered to. Often, many of the older versions of the standards referenced are no longer available to purchase or acquire. The Labour Program has qualified individuals who participate in standards association technical committees for many standards that are referenced in the OHS regulations. This allows the Labour Program to provide feedback and to ensure the standard covers specific information when referenced in a regulation.

Organizations that develop technical standards exist worldwide. In Canada, technical standards are developed

## Contexte

### *Code canadien du travail*

Le Programme du travail d'Emploi et Développement social Canada (ci-après le « Programme du travail ») vise à promouvoir et à maintenir des relations industrielles stables, ainsi que des milieux de travail de compétence fédérale qui sont sûrs, justes, sains, équitables et productifs. Environ 8 % de la main-d'œuvre canadienne travaille dans des lieux de travail fédéraux réglementés en vertu de la partie II du Code, notamment dans les secteurs du transport aérien, ferroviaire, routier et maritime, des pipelines, des banques, des télécommunications, de la radiodiffusion, des services postaux et de messagerie, des élévateurs à grains, des usines d'aliments pour animaux et de semences, et des mines d'uranium, ainsi que dans des sociétés d'État, des conseils de bande de Premières Nations, au Parlement et dans l'administration publique fédérale.

Le Programme du travail est l'organisme de réglementation responsable de l'application du Code et des règlements pris en vertu du Code. Au titre de la partie II du Code, les employeurs ont des obligations précises, qui incluent la protection de la santé et de la sécurité de leurs employés dans chaque lieu de travail qui relève de leur compétence ainsi qu'en ce qui concerne chaque tâche relevant de leur autorité. En outre, ils doivent notamment veiller à ce que l'EPI soit utilisé lorsque les risques ne peuvent être éliminés ou réduits.

### *Normes techniques dans les règlements sur la SST*

Les règlements élaborés en vertu de la partie II du Code peuvent incorporer par renvoi des normes techniques, de sorte que les exigences énoncées dans ces normes deviennent partie intégrante du règlement. Les normes techniques sont des documents qui établissent des critères, des méthodes, des processus et des pratiques techniques ou d'ingénierie uniformes, l'objectif étant d'assurer l'uniformité. L'incorporation par renvoi de normes techniques favorise l'uniformité des règlements de nombreuses administrations. Les renvois dans les règlements peuvent faire référence à une version d'une norme en particulier ou avoir un caractère dynamique, ce qui signifie que la version la plus récente de la norme doit être respectée. Souvent, il n'est plus possible d'acquiescer les anciennes versions des normes auxquelles il est fait renvoi. Le Programme du travail compte des personnes qualifiées qui participent aux comités techniques des associations de normalisation pour de nombreuses normes auxquelles il est fait renvoi dans les règlements sur la SST. Ainsi, il est en mesure de fournir de la rétroaction et de s'assurer que la norme couvre des informations en particulier lorsqu'elle fait l'objet d'un renvoi dans un règlement.

Il existe partout au monde des organismes qui élaborent des normes techniques. Au Canada, les normes techniques

by several different organizations, including the Canadian General Standards Board (CGSB), the Underwriters' Laboratories of Canada (UL), and CSA Group. The PPE provisions in the *Canada Occupational Health and Safety Regulations* (COHSR), the *On Board Trains Occupational Health and Safety Regulations* (OTOHSR), the *Oil and Gas Occupational Safety and Health Regulations* (OGOSHR), the *Maritime Occupational Health and Safety Regulations* (MOHSR), and the *Aviation Occupational Health and Safety Regulations* (AOHSR) have several standards incorporated by reference. Most of the technical standards referenced are developed by CSA Group, which hosts technical committees that are responsible for the development and maintenance of their published standards. These committees use a consensus-based process between membership made up of

- general interest members, including representatives from academic or scientific backgrounds;
- producer interest members, including representatives involved in manufacturing, retailing, or distribution;
- regulatory authorities, including representatives from regulators at any level of government; and
- user interest members, including representatives of consumer interests groups.

The standards developed by the technical committees are subject to review within five years from the date of publication.

#### *PPE inconsistencies*

Between 2008 and 2012, the Labour Program held a tripartite working group that reviewed Part XII — Protection Equipment and Other Preventive Measures — of the COHSR. Through this review, misalignment was identified between federal and provincial/territorial OHS requirements, notably with respect to fall-protection requirements and PPE standards, which are outdated in the federal OHS regulations. The COHSR were subsequently amended in 2019 to make all references to PPE standards ambulatory to ensure that they would remain up to date, requiring employers to adhere to the most recent editions. The amendments also aligned the standards incorporated by reference with those referenced by many of the other provinces and territories. The COHSR's fall-protection provisions were also substantially amended to align with provincial and territorial fall-protection regulations by introducing new requirements, specifically the requirement to develop a fall-protection plan, to implement the use of fall hazard zones, and to follow a hierarchy of fall-protection systems. As a result of these changes, the five federal OHS regulations were no longer consistent as the

sont élaborées par plusieurs organismes différents, dont l'Office des normes générales du Canada (ONGC), les Laboratoires des assureurs du Canada (UL) et le Groupe CSA. Les dispositions relatives à l'EPI dans le *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail* (RCSST), le *Règlement sur la santé et la sécurité au travail (trains)* [RSSTT], le *Règlement sur la sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz)* [RSSTPG], le *Règlement sur la santé et la sécurité au travail en milieu maritime* (RSSTMM) et le *Règlement sur la santé et la sécurité au travail (aéro-nefs)* [RSSTA] comportent plusieurs normes incorporées par renvoi. La plupart des normes techniques auxquelles il est fait renvoi sont élaborées par le Groupe CSA, qui comporte des comités techniques chargés de l'élaboration et de la mise à jour des normes publiées. Ces comités utilisent un processus consensuel entre leurs membres, qui représentent les catégories suivantes :

- le groupe d'intérêt général, qui comprend des représentants des milieux universitaires ou scientifiques;
- le groupe des intérêts des producteurs, qui comprend des représentants des secteurs de la fabrication, de la vente au détail ou de la distribution;
- le groupe d'autorité de réglementation, qui comprend des représentants des organismes de réglementation de tous les ordres de gouvernement;
- le groupe des intérêts des utilisateurs, qui comprend des représentants des groupes d'intérêt de consommateurs.

Les normes préparées par les comités techniques font l'objet d'un réexamen dans un délai de cinq ans à compter de la date de leur publication.

#### *Incohérences en matière d'EPI*

De 2008 à 2012, le Programme du travail a géré un groupe de travail tripartite qui a examiné la partie XII du RCSST — Équipement de protection et autres mesures de prévention. L'examen mené a permis de mettre en évidence un manque d'harmonisation entre les exigences fédérales, provinciales et territoriales en matière de SST, particulièrement en ce qui concerne les exigences relatives à la protection contre les chutes et les normes d'EPI, qui sont désuètes dans les règlements fédéraux de SST. Le RCSST a ensuite été modifié en 2019 afin que tous les renvois aux normes d'EPI deviennent dynamiques et restent à jour, ce qui oblige les employeurs à respecter la version la plus récente des normes. Les modifications ont également permis d'harmoniser les normes incorporées par renvoi avec celles auxquelles se référaient plusieurs provinces et territoires. Les dispositions relatives à la protection contre les chutes du RCSST ont aussi fait l'objet de modifications considérables aux fins d'harmonisation avec les règlements provinciaux et territoriaux sur la protection contre les chutes. Ainsi, ont été adoptées de nouvelles exigences, notamment l'obligation d'élaborer un plan de protection

amendments had only been made to the COHSR, especially with respect to the provisions for fall protection.

In 2022, in response to the global COVID-19 pandemic, the Labour Program made amendments to the respiratory protective equipment provisions within the PPE provisions of the five OHS regulations. Prior to the pandemic, the supply chain for equipment certified by the National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) was stable. With the emergence of COVID-19 worldwide, however, vulnerabilities in the supply chain emerged, and this prompted Canada to adopt a more strategic approach to equipment certification. This proactive measure aimed to better secure the country's access to essential equipment during future shortages. The initiative included updating references to technical standards pertaining to respiratory protective equipment and helped clarify employers' obligations to protect their employees from airborne harmful substances, like viruses.

Among these amendments was an update to the COHSR and MOHSR's definition of an oxygen-deficient atmosphere to change the threshold for an oxygen-deficient atmosphere to mean less than 19.5% of oxygen.<sup>1</sup>

The amendments in the proposed regulations would align PPE requirements across the five federal OHS regulations and, as a result, simplify requirements for employers and employees, especially in situations where more than one set of regulations may apply. For example, at Canadian ports, there are instances when employers must follow two sets of OHS regulations when identifying PPE requirements as the employer must adhere to the COHSR for their longshoremen on the dock unloading a ship's cargo, while also adhering to the MOHSR for their longshoremen aboard ship unloading the same cargo. As a result, employers have experienced challenges navigating overlapping rules — including the different PPE requirements currently in place across the regulations.

#### *Proper fit of PPE*

In 2022, CSA Group engaged in a literature review, jurisdictional scan, and survey of Canadian women and their

<sup>1</sup> An atmosphere with less than 19.5% oxygen is considered oxygen-deficient and unsafe for worker exposure.

contre les chutes, de mettre en œuvre l'utilisation de zones de risque de chute et de mettre en place des dispositifs de protection contre les chutes, selon un ordre de priorité établi. Étant donné que les modifications n'ont été apportées qu'au RCSST, particulièrement les dispositions relatives à la protection contre les chutes, les cinq règlements fédéraux sur la SST n'étaient plus uniformes.

En 2022, en réponse à la pandémie mondiale de COVID-19, le Programme du travail a apporté des modifications aux dispositions relatives à l'équipement de protection respiratoire dans le cadre des dispositions relatives à l'EPI des cinq règlements sur la SST. Avant la pandémie, la chaîne d'approvisionnement en équipements certifiés par le National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) était stable. L'émergence de la COVID-19 dans le monde a toutefois mis en évidence des vulnérabilités de la chaîne d'approvisionnement, ce qui a incité le Canada à adopter une approche plus stratégique de la certification des équipements. La mesure proactive entreprise par le Canada visait à mieux garantir l'accès de ce dernier à des équipements essentiels en cas de pénurie future. L'initiative prévoyait la mise à jour des renvois aux normes techniques relatives à l'équipement de protection respiratoire et contribuait à clarifier les obligations des employeurs en matière de protection de leurs employés contre les substances nocives en suspension dans l'air, telles que les virus.

Une des modifications visait la mise à jour de la définition d'un air à faible teneur en oxygène dans le RCSST et le RSSTMM, dans le but de fixer le seuil de faible teneur en oxygène à moins de 19,5 %<sup>1</sup>.

Les modifications proposées dans le cadre de l'initiative réglementaire harmoniseraient les exigences en matière d'EPI dans les cinq règlements fédéraux sur la SST et, par conséquent, simplifieraient les exigences pour les employeurs et les employés, en particulier dans les situations où plusieurs règlements peuvent s'appliquer. Dans les ports canadiens, il arrive que les employeurs doivent se conformer à deux règlements sur la SST. Par exemple, les employeurs de débardeurs sont tenus de respecter les dispositions du RCSST en matière d'EPI pour les employés qui travaillent au déchargement du fret d'un navire sur le quai, ainsi que les dispositions du RSSTMM pour les employés travaillant à bord du navire au déchargement du même fret. En conséquence, les employeurs ont eu du mal à s'y retrouver parmi les règles qui se chevauchent, notamment les différentes exigences en matière d'EPI actuellement prévues par les différents règlements.

#### *Ajustement adéquat de l'EPI*

En 2022, le Groupe CSA a entrepris une analyse documentaire, un examen des compétences et un sondage auprès

<sup>1</sup> Un air contenant moins de 19,5 % d'oxygène est considéré comme à faible teneur en oxygène et dangereux pour les travailleurs.

experiences with all types of PPE such as hard hats, coveralls, high-visibility clothing, and gloves, which led to the publication of *Canadian Women's Experiences with Personal Protective Equipment in the Workplace*.<sup>2</sup> The findings were presented at a Canadian Association of Administrators of Labour Legislation (CAALL) meeting in November 2023. The CSA Group's survey gathered responses from 2 752 women and it was found that more than 80%<sup>3</sup> of respondents reported issues with their PPE including improper fit, discomfort, or lack of availability.

The overall conclusions indicated that there is a lack of Canadian data on the body dimensions of the Canadian workforce, PPE provisions are not consistent across Canadian jurisdictions, PPE is not always designed to meet the needs of women, and employers are not always aware of available PPE that may better meet the needs of women.

The current PPE provisions in Part XII of the COHSR include language about PPE fit and functionality. Section 12.04 states that PPE "must be designed to protect the person from the hazard in question and must not in itself create a hazard", and subparagraph 12.05(1)(b)(i) states that PPE must be "safely and properly fitted to each user by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions". This language requires employers to provide PPE that fits all their employees and requires the proper fit to be determined by a person with the training and experience necessary to assess the fit of PPE. Notably, this requirement does not specify that to achieve proper fit consideration must be given to diverse factors, such as body dimension. While the four other OHS regulations contain similar language stating that PPE must protect an individual from the intended hazard and not create a hazard itself, they do not currently require employers to ensure that PPE is properly fitted by a qualified person.

### Red tape reduction

On July 9, 2025, the Government of Canada announced a [Red Tape Review](#) of regulations across federal departments and agencies with regulatory responsibilities, with the aim of lowering costs and building a stronger economy. Measures were identified, as part of this review, that

<sup>2</sup> Anya Keefe, *Canadian Women's Experiences with Personal Protective Equipment in the Workplace*, CSA Group, 2022.

<sup>3</sup> *Ibid.*

des Canadiennes au sujet de leurs expériences avec tous les types d'EPI, tels que les casques de sécurité, les combinaisons, les vêtements à haute visibilité, les gants, etc., ce qui a mené à la publication du document intitulé *L'expérience des Canadiennes avec l'équipement de protection individuelle en milieu de travail*.<sup>2</sup> Les conclusions du Groupe ont été présentées lors d'une réunion de l'Association canadienne des administrateurs de la législation ouvrière (ACALO) en novembre 2023. L'enquête du Groupe CSA, qui a permis de recueillir les réponses de 2 752 femmes, a révélé que plus de 80 %<sup>3</sup> des personnes interrogées ont signalé des problèmes liés à leur EPI, notamment un mauvais ajustement, un inconfort ou un manque de disponibilité.

Selon les conclusions générales, il manque de données canadiennes sur les dimensions corporelles de la main-d'œuvre canadienne, les dispositions en matière d'EPI ne sont pas uniformes entre toutes les autorités compétentes canadiennes, l'EPI n'est pas toujours conçu de sorte qu'il réponde aux besoins des femmes, et les employeurs ne sont pas toujours au courant de l'EPI disponible qui pourrait mieux répondre aux besoins des femmes.

Les dispositions actuelles relatives à l'EPI dans la partie XII du RCSST comprennent des passages relatifs à l'ajustement et à la fonctionnalité de l'EPI. L'article 12.04 prévoit que l'EPI « doit être conçu pour offrir une protection contre le risque visé et ne doit pas lui-même présenter de risque », et le sous-alinéa 12.05(1)(b)(i) prévoit que l'EPI doit « être ajusté de manière sécuritaire et convenable à chaque utilisateur par une personne qualifiée conformément aux instructions du fabricant ». Ces dispositions exigent de la part des employeurs qu'ils fournissent un EPI adapté à chacun de leurs employés et exigent que l'équipement soit ajusté correctement par une personne ayant la formation et l'expérience nécessaires pour évaluer l'ajustement de l'EPI. Il convient de noter que ces dispositions ne précisent pas qu'un ajustement adéquat doit tenir compte de divers facteurs, tels que les mensurations. Alors que les quatre autres règlements sur la SST contiennent des dispositions similaires selon lesquelles l'EPI doit protéger une personne contre le risque visé et ne pas lui-même présenter de risque, ils n'exigent pas actuellement que les employeurs veillent à ce que l'EPI soit correctement ajusté à chaque utilisateur par une personne qualifiée.

### Réduction du fardeau administratif

Le 9 juillet 2025, le gouvernement du Canada a annoncé l'[Examen du fardeau administratif](#) pour l'ensemble des ministères et organismes fédéraux exerçant des responsabilités de nature réglementaire, l'objectif étant de diminuer les coûts et de bâtir une économie plus forte. Cet

<sup>2</sup> Anya Keefe. *L'expérience des Canadiennes avec l'équipement de protection individuelle en milieu de travail*, Groupe CSA, 2022.

<sup>3</sup> *Ibid.*

would eliminate outdated or unnecessary regulations, reduce duplication and/or overlap with provincial/territorial rules, and/or simplify procedures.

OHS regulations were identified as an area where regulatory differences between jurisdictions could create unnecessary complexity and create barriers limiting the mobility of workers.

In an effort to reduce regulatory overlap, the federal government signed two key harmonization agreements, in 2019 and 2021 respectively, in partnership with the provinces and territories. This committed the federal government to help support the alignment of PPE technical standards across Canada and to remove barriers imposed by the different PPE requirements adopted under federal, provincial, and territorial jurisdictions. Together, the agreements sought to harmonize PPE technical standards for head protective equipment, foot protection, eye and face protective equipment, personal flotation devices, and fall-protection equipment. More details about the agreements are provided in the “Regulatory cooperation and alignment” section of this Regulatory Impact Analysis Statement.

### *Enforcement of OHS regulations*

The *Administrative Monetary Penalties (Canada Labour Code) Regulations* (AMPs Regulations) made under Part IV (Administrative Monetary Penalties) of the Code provide for financial penalties where violations occur. The AMPs Regulations were brought into force on January 1, 2021, to promote compliance with requirements under Part II and Part III of the Code. The AMPs Regulations designate and classify violations of provisions under the Code and its regulations, making them subject to an administrative monetary penalty (AMP) in cases of non-compliance. Only designated violations can be subject to an AMP.

Designated occupational safety violations are listed under Schedule I of the AMPs Regulations. When amendments are made to the Code and its associated regulations, Schedule I of the AMPs Regulations may also have to be amended to reflect any changes made to provisions imposing obligations. Part II violations designated under Schedule I include

- contraventions of specified provisions of Part II of the Code and associated regulations; and
- contraventions of specified directions and orders.

examen a permis de définir des mesures qui devraient permettre la suppression des règlements désuets ou superflus, la réduction de la répétition et/ou du chevauchement avec les règles provinciales et territoriales, et/ou la simplification des procédures.

Les règlements sur la SST ont été désignés comme un domaine où les différences réglementaires entre les autorités compétentes pourraient créer une complexité inutile et des obstacles à la mobilité de la main-d’œuvre.

Dans le but de réduire le chevauchement des règlements, le gouvernement fédéral a conclu deux ententes d’harmonisation, en 2019 et en 2021, en partenariat avec les provinces et territoires, respectivement. C’est par ces ententes qu’il s’est engagé à appuyer l’uniformisation des normes techniques relatives à l’EPI dans tout le pays et à éliminer les obstacles créés par les différentes exigences en matière d’EPI adoptées par les pouvoirs fédéraux, provinciaux et territoriaux. Ensemble, ces ententes visent à harmoniser les normes techniques relatives à l’EPI qui protègent la tête, les pieds, les yeux et le visage ainsi que les normes en ce qui concerne les vêtements de flottaison individuels et les équipements de protection contre les chutes. Davantage de renseignements au sujet de ces ententes se trouvent à la section « Coopération et harmonisation en matière de réglementation » du présent résumé de l’étude d’impact de la réglementation.

### *Application des règlements sur la SST*

Le *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires (Code canadien du travail)* [Règlement sur les SAP], établi en vertu de la partie IV du Code (Sanctions administratives pécuniaires), prévoit des sanctions pécuniaires en cas de violations. Le Règlement sur les SAP est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2021, l’objectif étant de favoriser la conformité aux exigences de la partie II et de la partie III du Code. Le Règlement sur les SAP désigne et classe les violations des dispositions du Code et de ses règlements, les assujettissant à une sanction administrative pécuniaire (SAP) en cas de non-conformité. Seules les violations désignées peuvent être assujetties à une SAP.

Les violations désignées en matière de sécurité au travail sont énumérées à l’annexe 1 du Règlement sur les SAP. Lorsque des modifications sont apportées au Code et à ses règlements connexes, l’annexe 1 du Règlement sur les SAP peut également devoir être modifiée en fonction des changements apportés aux dispositions imposant des obligations. Les violations de la partie II désignées dans l’annexe 1 sont les suivantes :

- les contraventions aux dispositions précisées à la partie II du Code et aux règlements connexes;
- les contraventions à des instructions et à des ordonnances précisées.

The AMPs Regulations specify the method used to determine the amount of an AMP in each situation when issuing the notice of violation. The baseline penalty amount applicable to a violation depends on who is believed to have committed a violation and on the classification of the violation. For violations under Part II of the Code, each designated violation is classified as either type A, B, C, D, or E in order of increasing severity, according to the level of risk and/or the impact and significance of the violation as outlined in Table 1.

**Table 1: Classification method for violations under Part II of the Code**

Type	Part II
A	Related to administrative provisions.
B	Related to low-risk hazards that may result in a minor injury or illness that requires medical treatment but that do not result in disabling injuries.
C	Related to medium-risk hazards that may result in a serious injury or illness that prevents an employee from effectively performing their regular work duties.
D	Related to high-risk hazards that may result in serious injury or fatality.
E	Involves immediate life-threatening hazards or hazards known to cause latent occupational disease. These hazards give the employee little to no opportunity to avoid or minimize severe injury or death or occupational disease.

### Objective

The objective of the proposed regulations is to protect the health and safety of workers in federally regulated workplaces by

- reducing confusion over which requirements must be followed in workplaces where more than one set of OHS regulations may apply;
- reducing confusion for fall protection by simplifying current language and aligning fall-protection requirements in the applicable OHS regulations;
- ensuring terminology used in the five OHS regulations aligns with the OHS terms used in provincial and territorial jurisdictions and industry;
- requiring employers to provide PPE that conforms to the most modern standards; and
- requiring that all employees are provided with the same level of protection for their PPE, regardless of their body dimensions.

Le Règlement sur les SAP précise la méthode permettant de déterminer le montant d'une SAP dans chaque situation lorsqu'un avis de violation est signifié. Le montant de la sanction de base applicable à une violation varie selon l'auteur présumé de la violation et la classification de celle-ci. Pour les violations aux termes de la partie II du Code, chaque violation désignée est classée comme étant de type A, B, C, D ou E, par ordre de gravité croissante, en fonction du niveau de risque ou de l'incidence et de l'importance de la violation, comme l'indique le tableau 1.

**Tableau 1 : Méthode de classification des violations à la partie II du Code**

Type	Partie II
A	Liée à des dispositions administratives.
B	Concerne les dangers à faible risque qui peuvent entraîner une blessure mineure ou une maladie nécessitant un traitement médical, mais qui n'entraînent pas de blessures invalidantes.
C	Liée à des dangers à risque moyen qui peuvent entraîner une blessure grave ou une maladie qui empêche un employé d'effectuer efficacement ses tâches régulières.
D	Concerne les dangers à haut risque qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.
E	Concerne des dangers immédiats potentiellement mortels ou des dangers connus pour causer des maladies professionnelles latentes. Ces dangers peuvent entraîner des blessures graves, la mort ou des maladies professionnelles qui peuvent difficilement être évitées ou minimisées par l'employé.

### Objectif

L'objectif des dispositions proposées des règlements est de protéger la santé et la sécurité des travailleurs sur les lieux de travail sous réglementation fédérale par la prise des mesures suivantes :

- réduire la confusion quant aux exigences à respecter sur les lieux de travail où plusieurs règlements sur la SST peuvent s'appliquer;
- réduire la confusion quant à la protection contre les chutes en simplifiant les libellés actuels et en harmonisant les exigences en matière de protection contre les chutes dans les règlements sur la SST applicables;
- veiller à ce que la terminologie utilisée dans les cinq règlements sur la SST s'harmonise avec les termes de SST employés par les provinces et les territoires et par l'industrie;
- exiger que les employeurs fournissent de l'EPI conforme aux normes les plus modernes;
- exiger que tous les employés bénéficient du même niveau de protection en ce qui concerne leur EPI, quelles que soient leurs mensurations.

**Description**

The proposed regulations would update the provisions related to PPE in

- Part I, VIII, XI, XII, and XVI of the COHSR;
- Part I, VIII, and XII of the OTOHSR;
- Part I, IX, XII, XIII, and XVIII of the OGOSHR;
- Part 1, 6, 7, 10, 13, 14, and 15 of the MOHSR; and
- Part 1, 3, and 6 of the AOHSR.

The proposed regulations would also update the AMPs Regulations by adding a designated violation and assigning a violation type (C-E) to new requirements, amending misaligned violation types to address inconsistency in the regulations, or repealing existing designations that would no longer be applicable following the implementation of the proposed regulations.

*Ensuring proper fit of PPE*

Depending on the regulation, language would be added to update an existing requirement, or a new provision would be introduced to add a requirement, to achieve properly fitting PPE.

**COHSR**

- The existing requirement that a qualified person must properly fit PPE to each user would be amended to specify that proper fit must consider important factors, such as body dimension.

**OTOHSR, OGOSHR, MOHSR, and AOHSR**

- A new requirement would be added that PPE must be safely and properly fitted to each user by a qualified person and consider important factors, such as body dimension.

*Modern PPE standards*

PPE technical standards would be updated to address inconsistencies in the federal OHS regulations and to align the regulations with those of the provinces and territories.

## Protective headwear

**OTOHSR**

- CSA Standard Z94.1, *Industrial protective headwear – Performance, selection, care, and use*, would replace CSA Standard CAN/CSA-Z94.1-05, *Industrial protective headwear – Performance, selection, care, and use*, and would remain ambulatory.

**Description**

Les projets de règlements mettraient à jour les dispositions relatives à l'EPI dans les règlements suivants :

- parties I, VIII, XI, XII et XVI du RCSST;
- parties I, VIII et XII du RSSTT;
- parties I, IX, XII, XIII et XVIII du RSSTPG;
- parties 1, 6, 7, 10, 13, 14 et 15 du RSSTMM;
- parties 1, 3 et 6 du RSSTA.

En outre, les projets de règlements mettraient à jour le Règlement sur les SAP du fait qu'ils permettraient d'ajouter une violation désignée et d'attribuer un type de violation (C-E) aux nouvelles exigences, de modifier les types de violation mal harmonisés afin que soit corrigée toute incohérence dans les règlements, ou d'abroger les désignations actuelles qui ne seraient plus applicables après la mise en œuvre des projets de règlements.

*Assurer un ajustement adéquat de l'EPI*

Afin que soit assuré l'ajustement convenable d'un EPI, il y aurait, selon le règlement, l'ajout d'un libellé pour mettre à jour une exigence existante, ou encore l'ajout d'une nouvelle disposition pour ajouter une exigence.

**RCSST**

- L'exigence actuelle selon laquelle une personne qualifiée doit ajuster adéquatement l'EPI à chaque utilisateur serait modifiée pour préciser qu'en vue d'obtenir un ajustement convenable de l'EPI, il faut tenir compte de facteurs importants, comme les mensurations.

**RSSTT, RSSTPG, RSSTMM et RSSTA**

- Une nouvelle exigence serait ajoutée selon laquelle l'EPI doit être ajusté de manière sécuritaire et convenable à chaque utilisateur par une personne qualifiée et qu'il faut tenir compte de facteurs importants, comme les mensurations.

*Normes modernes en matière d'EPI*

Les normes techniques en matière d'EPI seraient mises à jour pour corriger les incohérences dans les règlements fédéraux sur la SST et pour harmoniser les règlements avec ceux des provinces et des territoires.

## Casque de sécurité

**RSSTT**

- La norme CSA Z94.1, intitulée *Casques de sécurité pour l'industrie : tenue en service, sélection, entretien et utilisation*, remplacerait la norme CAN/CSA-Z94.1-F05 de la CSA, intitulée *Casques de sécurité pour l'industrie : tenue en service, sélection, entretien et utilisation*, et conserverait son caractère dynamique.

**OGOSHR**

- CSA Standard Z94.1, *Industrial protective headwear – Performance, selection, care, and use*, would replace CSA Standard Z94.1-M1977, *Industrial Protective Headwear*, and would be made ambulatory.

**MOHSR**

- CSA Standard Z94.1, *Industrial protective headwear – Performance, selection, care, and use*, would replace CSA Standard CAN/CSA-Z94.1-05, *Industrial protective headwear – Performance, selection, care, and use*, and would remain ambulatory.

**AOHSR**

- CSA Standard Z94.1, *Industrial protective headwear – Performance, selection, care, and use*, would be added for the first time as an ambulatory reference.

## Protective footwear

**OTOHSR**

- CSA Standard Z195, *Protective footwear*, would replace CSA Standard CAN/CSA-Z195-09, *Protective Footwear*, and would remain ambulatory.
- American Society for Testing and Materials F2413-05, *Standard Specification for Performance Requirements for Foot Protection*, would be replaced by ASTM International publication F2413, *Standard Specification for Performance Requirements for Protective (Safety) Toe Cap Footwear*, and would be made ambulatory.

**OGOSHR**

- CSA Standard Z195, *Protective footwear*, would replace CSA Standard Z195-M1984, *Protective Footwear*, and would be made ambulatory.

**MOHSR**

- CSA Standard Z195, *Protective footwear*, would replace CSA Standard CAN/CSA-Z195-02 (R2008), *Protective Footwear*, and would remain ambulatory.

**AOHSR**

- CSA Standard Z195, *Protective footwear*, would replace CSA Standard CAN/CSA-Z195-09, *Protective Footwear*, and would remain ambulatory.

**RSSTPG**

- La norme CSA Z94.1, intitulée *Casques de sécurité pour l'industrie : tenue en service, sélection, entretien et utilisation*, remplacerait la norme Z94.1-M1977 de la CSA, intitulée *Casques de sécurité pour l'industrie*, et elle deviendrait dynamique.

**RSSTMM**

- La norme CSA Z94.1, intitulée *Casques de sécurité pour l'industrie : tenue en service, sélection, entretien et utilisation*, remplacerait la norme CAN/CSA-Z94.1-F05 de la CSA, intitulée *Casques de sécurité pour l'industrie : tenue en service, sélection, entretien et utilisation*, et elle conserverait son caractère dynamique.

**RSSTA**

- La norme CSA Z94.1, intitulée *Casques de sécurité pour l'industrie : tenue en service, sélection, entretien et utilisation*, serait ajoutée pour la première fois, et elle serait dynamique.

## Chaussures de protection

**RSSTT**

- La norme CSA Z195, intitulée *Chaussures de protection* remplacerait la norme Z195-F09 de la CSA, intitulée *Chaussures de protection*, et elle conserverait son caractère dynamique.
- La norme de l'American Society for Testing and Materials F2413-05, intitulée *Standard Specification for Performance Requirements for Foot Protection*, serait remplacée par la norme de l'American Society for Testing and Materials F2413, intitulée *Standard Specification for Performance Requirements for Protective (Safety) Toe Cap Footwear*, et elle deviendrait dynamique.

**RSSTPG**

- La norme CSA Z195, intitulée *Chaussures de protection*, remplacerait la norme Z195-M1984 de la CSA, intitulée *Chaussures de protection*, et elle deviendrait dynamique.

**RSSTMM**

- La norme CSA Z195, intitulée *Chaussures de protection*, remplacerait la norme CAN/CSA-Z195-F02 (C2008) de la CSA, intitulée *Chaussures de protection*, et elle conserverait son caractère dynamique.

**RSSTA**

- La norme CSA Z195, intitulée *Chaussures de protection*, remplacerait la norme CAN/CSA Z195-F09 de la CSA, intitulée *Chaussures de protection*, et elle conserverait son caractère dynamique.

## Eye and face protection

**OTOHSR**

- CSA Standard Z94.3, *Eye and face protectors*, would replace CSA Standard CAN/CSA-Z94.3-07, *Eye and Face Protectors*, and would remain ambulatory.

**OGOSHR**

- CSA Standard Z94.3, *Eye and face protectors*, would replace CSA Standard Z94.3-M1982, *Industrial Eye and Face Protectors*, and would be made ambulatory.

**MOHSR**

- CSA Standard Z94.3, *Eye and face protectors*, would replace CSA Standard Z94.3-07, *Eye and Face Protectors*, and would remain ambulatory.

## Personal flotation devices

**COHSR**

- ANSI/CAN/UL Standard 12402-4, *Personal Flotation Devices — Part 4: Lifejackets, Performance Level 100 — Safety Requirements*, would be added and would be made ambulatory.

**OGOSHR**

- 65-GP-11, *Standard for: Personal Flotation Devices*, dated October 1972, would be repealed.
- Canadian General Standards Board Standard CAN/CGSB-65.7-2007, *Life Jackets*, in its June 2007 version, would replace CAN2-65.7-M80, *Life Jackets, Inherently Buoyant Type*.
- ANSI/CAN/UL Standard 12402-4, *Personal Flotation Devices — Part 4: Lifejackets, Performance Level 100 — Safety Requirements*, would be added and would be made ambulatory.

**MOHSR**

- Canadian General Standards Board Standard CAN/CGSB-65.7-2007, *Life Jackets*, in its June 2007 version, would replace Canadian General Standards Board (CGSB) Standard CAN/CGSB-65.7-2007, *Life Jackets*.
- ANSI/CAN/UL Standard 12402-4, *Personal Flotation Devices — Part 4: Lifejackets, Performance Level 100 — Safety Requirements*, would be added and would be made ambulatory.
- Section 2.2 of the annex to IMO Resolution MSC.48(66), *International Life-Saving Appliance (LSA) Code*, and Regulation 2 of Part 1 of the annex to IMO Resolution

## Protection des yeux et du visage

**RSSTT**

- La norme CSA Z94.3, intitulée *Protecteurs oculaires et faciaux*, remplacerait la norme CAN/CSA Z94.3-F07 de la CSA, intitulée *Protecteurs oculaires et faciaux*, et elle conserverait son caractère dynamique.

**RSSTPG**

- La norme CSA Z94.3, intitulée *Protecteurs oculaires et faciaux*, remplacerait la norme Z94.3-M1982 de la CSA, intitulée *Protecteurs oculaires et faciaux pour l'industrie*, et elle deviendrait dynamique.

**RSSTMM**

- La norme CSA Z94.3, intitulée *Protecteurs oculaires et faciaux*, remplacerait la norme Z94.3-F07 de la CSA, intitulée *Protecteurs oculaires et faciaux*, et elle conserverait son caractère dynamique.

## Vêtements de flottaison individuels

**RCSST**

- La norme ANSI/CAN/UL 12402-4, intitulée *Équipements individuels de flottabilité — Partie 4 : Gilets de sauvetage, niveau de performance 100 — exigences de sécurité*, serait ajoutée et elle serait dynamique.

**RSSTPG**

- La norme (F)65-GP-11, intitulée *Norme : Vêtements de flottaison individuels*, publiée en octobre 1972, serait abrogée.
- La norme CAN/CGSB-65.7-2007 de l'Office des normes générales du Canada, intitulée *Gilets de sauvetage*, dans sa version de juin 2007, remplacerait la norme CAN2-65.7-M80, intitulée *Gilets de sauvetage à matériau insubmersible*.
- La norme ANSI/CAN/UL 12402-4, intitulée *Équipements individuels de flottabilité — Partie 4 : Gilets de sauvetage, niveau de performance 100 — exigences de sécurité*, serait ajoutée et elle serait dynamique.

**RSSTMM**

- La norme CAN/CGSB-65.7-2007 de l'Office des normes générales du Canada, intitulée *Gilets de sauvetage*, dans sa version de juin 2007, remplacerait la norme CAN/CGSB-65.7-2007 de l'Office des normes générales du Canada (ONGC), intitulée *Gilets de sauvetage*.
- La norme ANSI/CAN/UL 12402-4, intitulée *Équipements individuels de flottabilité — Partie 4 : Gilets de sauvetage, niveau de performance 100 — exigences de sécurité*, serait ajoutée et elle serait dynamique.
- La section 2.2 de l'annexe de la résolution MSC.48(66) de l'OMI, intitulée *Recueil international de règles relatives aux engins de sauvetage*, et la Règle 2 de la

MSC.81(70), *Revised Recommendation on Testing of Life-Saving Appliances*, would replace Regulation 2 of Part 1 to IMO Resolution MSC.81(70), adopted on December 11, 1998, *Revised Recommendation on Testing of Life-Saving Appliances*, and would be made ambulatory.

Policy committee, work place committee, or health and safety representative

A new provision would be added under existing PPE requirements to provide flexibility in the circumstances where the prescribed PPE may not be suitable for a given situation. The provision would specify that the employer may consult with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative to determine or select more appropriate PPE.

#### COHSR

- This provision would be added to the “Eye and Face Protection” section. It already exists for both the “Protective Headwear” and “Protective Footwear” sections.

#### OTOHSR, OGOSHR, MOHSR, and AOHSR

- This provision would be added to the “Protective Headwear,” “Protective Footwear,” and “Eye and Face Protection” sections.

#### *Fall-protection modernization*

In addition to updating PPE technical standards for fall-protection equipment, fall protection would be updated in the applicable regulations (the COHSR, OGOSHR, and MOHSR) by clarifying definitions, improving language; and, where the requirement hasn't already been adopted, introducing the requirement to develop a fall-protection plan and use a hierarchy of fall-protection systems for fall prevention.

#### Definitions

*Fall hazard zone*: The definition (i.e. an area with a fall risk) would be repealed and combined with the definition of *fall hazard zone system* (i.e. an area protected against fall risk) to avoid repetition and improve clarity. The current definition of *fall hazard zone* is inconsistent with the language used in the regulations because the current regulations do not make a clear enough distinction between an area with a risk of falling and an area protected to prevent this risk.

partie 1 de l'annexe de la résolution MSC.81(70) de l'OMI, intitulée *Recommandation révisée sur la mise à l'essai des engins de sauvetage*, remplacerait la Règle 2 de la partie 1 de l'annexe de la résolution MSC.81(70) de l'OMI, adoptée le 11 décembre 1998 et intitulée *Recommandation révisée sur la mise à l'essai des engins de sauvetage*, et elle deviendrait dynamique.

Comité d'orientation, comité local ou représentant

Une nouvelle disposition serait ajoutée sous les exigences en matière d'EPI pour accorder une certaine souplesse lorsque l'EPI prescrit ne convient pas dans une situation donnée. La disposition préciserait que l'employeur peut consulter le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant en vue de déterminer ou de choisir un EPI approprié.

#### RCSST

- Cette disposition serait ajoutée à la section « Protection des yeux et du visage ». Elle existe déjà aux sections « Casque de sécurité » et « Chaussures de protection ».

#### RSSTT, RSSTPG, RSSTMM et RSSTA

- Cette disposition serait ajoutée aux sections « Casque de sécurité », « Chaussures de protection » et « Protection des yeux et du visage ».

#### *Modernisation de la protection contre les chutes*

En plus d'une mise à jour des normes techniques sur l'EPI pour l'équipement de protection contre les chutes, il y aurait également une mise à jour des dispositions entourant la protection contre les chutes dans les règlements applicables (RCSST, RSSTPG et RSSTMM) en faisant ce qui suit : clarification des définitions, amélioration des libellés et, lorsque l'exigence n'a pas déjà été adoptée, ajout de l'obligation d'élaborer un plan de protection contre les chutes et d'utiliser une série de systèmes de protection contre les chutes, selon un ordre de priorité établi.

#### Définitions

*Zone de risque de chute* : La définition (c'est-à-dire une zone présentant un risque de chute) serait abrogée et combinée à celle de *système pour zone de risque de chute* (c'est-à-dire une zone protégée des risques de chute), le but étant d'éviter la répétition et de gagner en clarté. La définition actuelle de *zone de risque de chute* ne correspond pas au libellé utilisé dans les règlements, car les règlements actuels n'établissent pas une distinction assez claire entre une zone présentant un risque de chute et une zone protégée afin de prévenir un tel risque.

*Fall-restraint system*: The definition would be updated to use clearer language, such as replacing the wording “unguarded edge” with “a risk of falling”.

### COHSR

- The definition of *fall hazard zone* is repealed.
- The definition of *fall hazard zone system* is amended to mean a system that is designed to reduce the risk of persons inadvertently getting close to an edge from which there is a risk of falling and that consists of a demarcated and supervised fall hazard zone adjacent to that edge.
- The definition of *fall-restraint system* is changed to mean a collection of protective equipment that attaches a person to an anchorage and is designed and configured to prevent the person from getting close to an edge from which there is a risk of falling.

### OGOSHR and MOHSR

- The amended definitions of *fall hazard zone system* and *fall-restraint system* proposed for the COHSR would be added.
- The definition of *fall-arrest system* (i.e. equipment attached to an anchorage to arrest a free fall) would be added.
- The definition of *fall-protection system* (i.e. a system to eliminate or reduce fall risk, to provide restraint against a fall, or to arrest a fall) would be added.
- The definition of *passive fall-protection system* (i.e. physical barriers to prevent falls) would be added.
- The definition of *personal fall-protection system* (i.e. fall-restraint system or fall-arrest system) would be added.

### Fall-protection system

#### COHSR

- The requirement for employers to provide personal fall-protection equipment would be amended to specify that it applies only to those who are exposed to the risk of falling. The current provision is misleading because it could suggest that personal fall-protection equipment must be provided to every person in the workplace if there is a general risk of falling.
- The heading “Fall Protection” would be renamed to “Personal Fall-protection System” for accuracy and to align headings across the regulations.

*Dispositif de retenue contre les chutes* : La définition serait mise à jour pour utiliser des termes plus clairs, notamment par le remplacement de « rebord non protégé » par « rebord à partir duquel il y a un risque de chute ».

### RCSST

- La définition de *zone de risque de chute* est abrogée.
- La définition de *système pour zone de risque de chute* est modifiée par celle-ci : système conçu pour réduire le risque que des personnes s’approchent par inadvertance d’un rebord à partir duquel il y a un risque de chute et qui est composé d’une zone de risque de chute démarquée et supervisée le long du rebord.
- La définition de *dispositif de retenue contre les chutes* est modifiée par celle-ci : ensemble des équipements de protection servant à attacher une personne à un ancrage et conçus et configurés pour l’empêcher de s’approcher d’un rebord à partir duquel il y a un risque de chute.

### RSSTPG et RSSTMM

- Les définitions modifiées de *système pour zone de risque de chute* et de *dispositif de retenue contre les chutes* proposées pour le RCSST seraient ajoutées.
- La définition de *dispositif antichute* (c’est-à-dire de l’équipement attaché à un ancrage pour arrêter une chute libre) serait ajoutée.
- La définition de *dispositif de protection contre les chutes* (c’est-à-dire un dispositif pour éliminer ou réduire le risque de chute, pour retenir une personne exposée à un tel risque ou pour arrêter une chute) serait ajoutée.
- La définition de *dispositif passif de protection contre les chutes* (c’est-à-dire un obstacle physique pour empêcher une personne de tomber) serait ajoutée.
- La définition de *dispositif individuel de protection contre les chutes* (c’est-à-dire un dispositif de retenue contre les chutes ou un dispositif antichute) serait ajoutée.

### Dispositif de protection contre les chutes

#### RCSST

- L’obligation pour l’employeur de fournir un dispositif individuel de protection contre les chutes serait modifiée pour préciser qu’elle s’applique seulement aux personnes exposées à un risque de chute. La disposition actuelle prête à confusion, car elle laisse entendre qu’un tel dispositif doit être fourni à toute personne si, dans un lieu de travail, il y a un risque général de chute.
- L’intertitre « Protection contre les chutes » serait remplacé par « Dispositif individuel de protection contre les chutes » par souci d’exactitude et pour uniformiser les intertitres dans les règlements.

**OGOSHR and MOHSR**

- New fall-protection requirements would be introduced, specifically the creation of a fall-protection plan, training for employees from a qualified person, a fall hazard zone system, and a hierarchy of controls to determine the type of fall-protection system for use.
- The requirement for the employer to train and instruct employees required to install or remove a fall-protection system on the procedures would be repealed. An explanation for this change can be found under the “Proposed changes to the AMPs Regulations” section.

**COHSR, OGOSHR, and MOHSR**

- The heading “Fall-protection Systems” would be renamed to “Fall-protection System” for accuracy.

**Fall-protection technical standards**

Depending on the regulation, PPE technical standards for fall-protection equipment would be either replaced or referenced for the first time. The titles of standards already incorporated by reference would also be changed to refer to their most recent editions.

**OGOSHR**

- CSA Standard Z259.1, *Body belts and saddles for work positioning and travel restraint*, would replace CSA Standard Z259.1-1976, *Fall-Arresting Safety Belts and Lanyards for the Construction and Mining Industries* and be made ambulatory.
- CSA Standard Z259.2-M1979, *Fall-Arresting Devices, Personnel Lowering Devices and Life Lines*, would be replaced with reference to the following CSA Group standards, which would be made ambulatory:
  - Z259.2.2, *Self-retracting devices*;
  - Z259.2.4, *Fall arresters and vertical rigid rails*; and
  - Z259.2.5, *Fall arresters and vertical lifelines*.
- CSA Standard Z259.3-M1978, *Lineman’s Body Belt and Lineman’s Safety Strap*, would be replaced with reference to the following CSA Group standards, which would be made ambulatory:
  - Z259.10, *Full body harnesses*; and
  - Z259.11, *Personal energy absorbers and lanyards*.
- CSA Standard Z259.2.3, *Descent devices*, would be added and would be made ambulatory.

**RSSTPG et RSSTMM**

- De nouvelles exigences en matière de protection contre les chutes seraient ajoutées et viseraient plus particulièrement la création d’un plan de protection contre les chutes, la formation des employés par une personne qualifiée, un système pour zone de risque de chute et une série de mesures de contrôle à suivre selon un ordre établi pour déterminer le type de dispositif de protection contre les chutes à utiliser.
- L’obligation pour l’employeur de fournir des consignes et une formation sur les procédures à suivre à l’employé qui doit installer ou démonter un dispositif de protection contre les chutes serait abrogée. La raison de ce changement est expliquée dans la section « Modifications proposées au Règlement sur les SAP ».

**RCSST, RSSTPG et RSSTMM**

- L’intertitre « Dispositifs de protection contre les chutes » serait remplacé par « Dispositif de protection contre les chutes » par souci d’exactitude.

**Normes techniques en matière de protection contre les chutes**

Tout dépendant du règlement, les normes techniques relatives à l’EPI pour l’équipement de protection contre les chutes seraient remplacées ou elles feraient l’objet de renvois pour la première fois. Les titres des normes déjà incorporées par renvoi seraient également modifiés pour que l’on renvoie à la version la plus récente de la norme en question.

**RSSTPG**

- La norme CSA Z259.1 intitulée *Ceintures de travail et selles pour le maintien en position de travail et pour la limitation du déplacement*, remplacerait la norme Z259.1-1976 de la CSA, intitulée *Ceintures de sécurité et cordons d’assujettissement antichute pour les industries de la construction et des mines*, et elle deviendrait dynamique.
- La norme Z259.2-M1979 de la CSA, intitulée *Dispositifs antichutes, descendeurs et cordes d’assurance*, serait remplacée par les normes du Groupe CSA suivantes, qui auraient un caractère dynamique :
  - la norme Z259.2.2 intitulée *Dispositifs auto-rétractables*;
  - la norme Z259.2.4 intitulée *Dispositifs d’arrêt de chute et rails rigides verticaux*;
  - la norme Z259.2.5 intitulée *Dispositifs d’arrêt de chute et cordes d’assurance verticales*.
- La norme Z259.3-M1978 de la CSA, intitulée *Ceintures et courroies de sécurité de monteurs de lignes*, serait remplacée par les normes du Groupe CSA suivantes, qui seraient dynamiques :

- CSA Standard Z259.12, *Connecting components for personal fall-arrest systems (PFAS)*, would be added and would be made ambulatory.
- CSA Standard Z259.13, *Manufactured horizontal lifeline systems*, would be added and would be made ambulatory.
- CSA Standard Z259.14, *Fall restrict equipment for wood pole climbing*, would be added and would be made ambulatory.
- CSA Standard Z259.15, *Anchorage connectors*, would be added and made ambulatory.
- CSA Standard Z259.16, *Design of active fall-protection systems*, would be added and would be made ambulatory.
- CSA Standard Z259.17, *Selection and use of active fall-protection equipment and systems*, would be added and would be made ambulatory.

## MOHSR

- Withdrawn CSA Standard CAN/CSA-Z259.2.1-98 (R2008), *Fall Arresters, Vertical Lifelines and Rails*, would be replaced with reference to the following CSA Group standards, which would remain ambulatory:
  - Z259.2.4, *Fall arresters and vertical rigid rails*; and
  - Z259.2.5, *Fall arresters and vertical lifelines*.
- CSA Standard Z259.1, *Body belts and saddles for work positioning and travel restraint*, would replace CSA Standard Z259.1-05, *Body Belts and Saddles for Work Positioning and Travel Restraint*, and would remain ambulatory.
- CSA Standard Z259.2.2, *Self-retracting devices* would replace CSA Standard CAN/CSA-Z259.2.2-98 (R2009), *Self-Retracting Devices for Personal Fall-Arrest Systems*, and would remain ambulatory.
- CSA Standard Z259.2.3, *Descent devices*, would replace CSA Standard Z259.2.3-99 (R2004), *Descent Control Devices*, and would remain ambulatory.
- CSA Standard Z259.10, *Full body harnesses*, would replace CSA Standard Z259.10-06, *Full Body Harnesses* and remain ambulatory.
- CSA Standard Z259.11, *Personal energy absorbers and lanyards*, would replace CSA Standard Z259.11-05, *Energy Absorbers and Lanyards*, and remain ambulatory.

- la norme Z259.10 intitulée *Harnais de sécurité*;
- la norme Z259.11 intitulée *Absorbeurs d'énergie individuels et cordons d'assujettissement*.
- La norme CSA Z259.2.3 intitulée *Dispositifs descendeurs*, serait ajoutée et aurait un caractère dynamique.
- La norme CSA Z259.12 intitulée *Composants de raccordement pour les systèmes individuels d'arrêt de chute*, serait ajoutée et aurait un caractère dynamique.
- La norme CSA Z259.13 intitulée *Systèmes fabriqués en corde d'assurance horizontale*, serait ajoutée et aurait un caractère dynamique.
- La norme CSA Z259.14 intitulée *Équipement de limitation de chutes utilisé pour grimper sur les poteaux de bois*, serait ajoutée et aurait un caractère dynamique.
- La norme CSA Z259.15 intitulée *Connecteurs d'ancrage*, serait ajoutée et aurait un caractère dynamique.
- La norme CSA Z259.16 intitulée *Conception de systèmes actifs de protection contre les chutes*, serait ajoutée et aurait un caractère dynamique.
- La norme CSA Z259.17 intitulée *Sélection et utilisation de l'équipement et des systèmes actifs de protection contre les chutes*, serait ajoutée et aurait un caractère dynamique.

## RSSTMM

- La norme CSA CAN/CSA-Z259.2.1-F98 (C2008) retirée, intitulée *Dispositifs antichutes, cordes d'assurance verticales et guides*, serait remplacée par les normes du Groupe CSA suivantes, qui auraient également un caractère dynamique :
  - la norme Z259.2.4 intitulée *Dispositifs d'arrêt de chute et rails rigides verticaux*;
  - la norme Z259.2.5 intitulée *Dispositifs d'arrêt de chutes et cordes d'assurance verticales*.
- La norme CSA Z259.1 intitulée *Ceintures de travail et selles pour le maintien en position de travail et pour la limitation du déplacement*, remplacerait la norme CSA Z259.1-F05, intitulée *Ceintures de travail et selles pour le maintien en position de travail et pour la limitation du déplacement*, et elle resterait dynamique.
- La norme CSA Z259.2.2 intitulée *Dispositifs autorétractables*, remplacerait la norme CSA Z259.2.2-F98 (C2009), intitulée *Dispositifs à cordon autorétractable pour dispositifs antichutes*, et elle resterait dynamique.
- La norme CSA Z259.2.3 intitulée *Dispositifs descendeurs*, remplacerait la norme CSA Z259.2.3-F99 (C2004), intitulée *Dispositifs descenseurs*, et elle resterait dynamique.
- La norme CSA Z259.10 intitulée *Harnais de sécurité*, remplacerait la norme CSA Z259.10-F06, intitulée *Harnais de sécurité*, et elle resterait dynamique.

- CSA Standard Z259.12, *Connecting components for personal fall-arrest systems (PFAS)*, would replace CSA Standard CAN/CSA Z259.12-01 (R2006), *Connecting Components for Personal Fall Arrest Systems (PFAS)*, and remain ambulatory.
- CSA Standard Z259.13, *Manufactured horizontal lifeline systems*, would replace CSA Standard Z259.13-04 (R2009), *Flexible Horizontal Lifeline Systems*, and remain ambulatory.
- CSA Standard Z259.15, *Anchorage connectors*, would be added and made ambulatory.
- CSA Standard Z259.16, *Design of active fall-protection systems*, would replace CSA Standard Z259.16-04 (R2009), *Design of Active Fall-Protection Systems*, and remain ambulatory.
- CSA Standard Z259.17, *Selection and use of active fall-protection equipment and systems*, would be added and made ambulatory.
- La norme CSA Z259.11 intitulée *Absorbeurs d'énergie individuels et cordons d'assujettissement*, remplacerait la norme CSA Z259.11-F05, intitulée *Absorbeurs d'énergie et cordons d'assujettissement*, et elle resterait dynamique.
- La norme CSA Z259.12 intitulée *Composants de raccordement pour les systèmes individuels d'arrêt de chute*, remplacerait la norme CSA Z259.12-F01 (C2006), intitulée *Accessoires de raccordement pour les systèmes personnels de protection contre les chutes (SPPCC)*, et elle resterait dynamique.
- La norme CSA Z259.13 intitulée *Systèmes fabriqués en corde d'assurance horizontale*, remplacerait la norme CSA Z259.13-F04 (C2009), intitulée *Systèmes de corde d'assurance horizontale flexibles*, et elle resterait dynamique.
- La norme CSA Z259.15, intitulée *Connecteurs d'ancrage*, serait ajoutée et aurait un caractère dynamique.
- La norme CSA Z259.16, intitulée *Conception de systèmes actifs de protection contre les chutes*, remplacerait la norme CSA Z259.16-F04 (C2009), intitulée *Conception de systèmes actifs de protection contre les chutes*, et elle resterait dynamique.
- La norme CSA Z259.17, intitulée *Sélection et utilisation de l'équipement et des systèmes actifs de protection contre les chutes*, serait ajoutée et aurait un caractère dynamique.

### *Training and instruction*

The PPE training provisions in the OTOHSR, OGOSHR, MOHSR, and AOHSR would be amended to introduce the requirement that PPE training must be provided by a qualified person. This requirement was added to the COHSR in 2019.

The employer would still need to retain a record of the training that was provided. The employer would need to keep a written summary of this training, and this summary would need to be accessible to every person in the workplace.

### *Simplifying PPE requirements*

To reduce confusion over workplace health and safety obligations, PPE requirements, titles and terminology would be made consistent where possible. Terminology would also be made consistent with the one used by the provinces, territories, and industry.

### Protective equipment

#### **OGOSHR**

- “Protective Equipment and Other Preventive Measures” would replace the current heading “Safety

### *Formation et consignes*

Les dispositions sur la formation liée à l'EPI dans le RSSTT, le RSSTPG, le RSSTMM et le RSSTA seraient modifiées de façon à ce qu'elles indiquent que la formation doit être donnée par une personne qualifiée. Cette exigence a été ajoutée au RCSST en 2019.

L'employeur devrait tout de même conserver un registre de la formation qui a été donnée. L'employeur devrait conserver un résumé écrit de cette formation, et ce résumé devrait être accessible à toute personne se trouvant sur le lieu de travail.

### *Exigences simplifiées relatives à l'EPI*

Afin de réduire la confusion quant aux obligations en matière de santé et de sécurité en milieu de travail, les exigences en matière d'EPI, les titres et la terminologie seraient uniformisés dans la mesure du possible. La terminologie correspondrait également à celle utilisée dans les provinces, les territoires et dans l'industrie.

### Équipement de protection

#### **RSSTPG**

- « Équipement de protection et autres mesures de prévention » remplacerait l'intertitre actuel « Matériel,

Materials, Equipment, Devices and Clothing” for consistency and accuracy.

### **MOHSR**

- “Protective Equipment and Other Preventive Measures” would replace the current heading “Protection Equipment” for consistency and accuracy.

### **OTOHSR and AOHSR**

- “Protective Equipment” would replace the current heading “Safety Materials, Equipment, Devices and Clothing” for consistency and accuracy.

### **COHSR, OTOHSR, OGOSHR, MOHSR, and AOHSR**

- All instances of the older term “protection equipment” would be replaced by the updated term “protective equipment”.

#### **Oxygen-deficient atmosphere**

In the definition of oxygen-deficient atmosphere in the OTOHSR, OGOSHR, and AOHSR, the percentage by volume of oxygen would be changed from 18% to 19.5% to match the percentages indicated in the definition used in the COHSR.

#### **Protection against drowning**

Minor adjustments would be made to the protection against drowning provisions of the OGOSHR and MOHSR to use the same language as in the COHSR. For example, wording such as “held in readiness” would be changed to “readily available”.

#### **Clothing, hair, and accessories**

### **OTOHSR, OGOSHR, MOHSR and AOHSR**

- The requirement to protect against possible risk of injury in the workplace from clothing, hair or accessories worn would be amended to specify that it is the employer’s responsibility. This change would bring the other four OHS regulations into alignment with the COHSR.

### **COHSR, OTOHSR, OGOSHR, MOHSR, and AOHSR**

- The heading “Clothing, hair and accessories” would replace the existing heading for the loose clothing provisions to more clearly reflect existing requirements.
- For clarity, the language would be made more direct. For example, the wording “to prevent the hazard,” would be changed to “eliminate the risk or reduce it to a minimum”.

équipement, dispositifs, vêtements de protection » pour assurer l’uniformité et l’exactitude.

### **RSSTMM**

- « Équipement de protection et autres mesures de prévention » remplacerait l’intertitre actuel « Équipement de protection » par souci d’uniformité et d’exactitude.

### **RSSTT et RSSTA**

- « Équipement de protection » remplacerait l’intertitre actuel « Matériel, équipement, dispositifs et vêtements de sécurité » dans le RSSTT et le titre actuel « Matériel, équipement, dispositif et vêtement de sécurité » dans le RSSTA par souci d’uniformité et d’exactitude.

### **RCSST, RSSTT, RSSTPG, RSSTMM et RSSTA**

- En anglais, toutes les occurrences de l’ancien terme « protection equipment » seraient remplacées par le terme « protective equipment ».

#### **Air à faible teneur en oxygène**

Dans la définition d’air à faible teneur en oxygène dans le RSSTT, le RSSTPG et le RSSTA, le pourcentage de la teneur en oxygène passerait de 18 % à 19,5 % en volume, pour correspondre aux pourcentages indiqués dans la définition utilisée dans le RCSST.

#### **Protection contre la noyade**

Des modifications mineures seraient apportées aux dispositions concernant la protection contre la noyade du RSSTPG et du RSSTMM afin que soit utilisé le même vocabulaire que l’on trouve dans le RCSST. Par exemple, l’expression « prêt à être utilisé » serait remplacée par « facilement accessible ».

#### **Vêtements, cheveux et accessoires**

### **RSSTT, RSSTPG, RSSTMM et RSSTA**

- L’exigence de protection contre les risques de blessures dans le lieu de travail en lien avec les vêtements, les cheveux ou les accessoires portés serait modifiée pour qu’elle précise que c’est la responsabilité de l’employeur. Ce changement permettrait de faire en sorte que les quatre autres règlements de SST concordent avec le RCSST.

### **RCSST, RSSTT, RSSTPG, RSSTMM et RSSTA**

- L’intertitre « Vêtements, cheveux et accessoires » remplacerait l’intertitre actuel pour les vêtements amples afin de mieux tenir compte des exigences existantes.
- Par souci de clarté, le libellé serait plus direct. Par exemple, l’expression « prévenir tout risque » serait modifiée par « éliminer ce risque ou à le réduire au minimum ».

**Other terminology updates****OTOHSR**

- The French term for “airborne hazardous substance” would be changed from “substances dangereuses dans l’air” to “substances dangereuses aéroportées”.

**OGOSHR**

- The French term for “training” would be changed from “entraînement” to “formation”.
- The French term for “instructions” would be changed from “formation” to “consignes”.

**OGOSHR and MOHSR**

- The French terms to designate high-visibility apparel would be changed from either “gilet de signalisation,” “vêtement qui assure une visibilité semblable,” or “gilet ou tout autre vêtement de signalisation” to “vêtements de sécurité à haute visibilité”.

**COHSR, OTOHSR, OGOSHR, MOHSR, and AOHSR**

- Individual references to “CSA Group standard” would be changed to “CSA Standard”.
- The French term for “protective headwear” would be changed from “casque protecteur” or “casque de protection” to “casque de sécurité”.

*Proposed changes to the AMPs Regulations*

Schedule 1 of the AMPs Regulations would be amended to repeal current designations for requirements that have been removed and to add violation types for the new requirements that are being introduced.

**Repeals****COHSR**

- Failing to meet the criteria for fall hazard zones, currently a type D violation, would be repealed. This violation is already covered by the violation for failing to follow the requirements of a fall hazard zone system.

**OGOSHR and MOHSR**

- Failing to provide employees with the procedures for installing or removing a fall-protection system, currently a type D violation, would be repealed. Under the proposed regulations, only a qualified person can install or remove a fall-protection system.

**Autres mises à jour terminologiques****RSSTT**

- Le terme français « substances dangereuses dans l’air » (« airborne hazardous substance » en anglais) serait remplacé par « substances dangereuses aéroportées ».

**RSSTPG**

- Le terme français « entraînement » (« training » en anglais) serait remplacé par « formation ».
- Le terme français « formation » (« instructions » en anglais) serait remplacé par « consignes ».

**RSSTPG et RSSTMM**

- Les termes « gilet de signalisation », « vêtement qui assure une visibilité semblable » ou « gilet ou tout autre vêtement de signalisation » seraient remplacés par « vêtements de sécurité à haute visibilité ».

**RCSST, RSSTT, RSSTPG, RSSTMM et le RSSTA**

- Chacune des références à la « norme du Groupe CSA » serait remplacée par la « norme CSA ».
- Les termes « casque protecteur » et « casque de protection » seraient remplacés par « casque de sécurité ».

*Modifications proposées au Règlement sur les SAP*

On modifierait l’annexe 1 du Règlement sur les SAP pour abroger les désignations actuelles correspondant aux exigences qui ont été supprimées et pour y ajouter des types de violation qui ne respectent pas les nouvelles exigences introduites.

**Abrogations****RCSST**

- Le défaut de respecter les critères pour les zones de risque de chute serait abrogé. Il s’agit actuellement d’une violation de type D. Ce défaut est déjà couvert par le défaut de respecter les exigences d’un système pour zone de risque de chute.

**RSSTPG et RSSTMM**

- Le défaut de fournir aux employés les procédures d’installation ou de retrait d’un dispositif de protection contre les chutes serait abrogé. Il s’agit actuellement d’une violation de type D. Aux termes des règlements proposés, seule une personne qualifiée peut installer ou enlever un dispositif de protection contre les chutes.

**Additions****MOHSR and OGOSHR**

- Failing to meet the new proposed fall-protection standards would be added and designated as a type D violation.
- Failing to develop a fall-protection plan would be added and designated as a type D violation.
- Failing to follow a hierarchy of fall-protection systems would be added and designated as a type C violation.
- Failing to use a fall-protection system would be added and designated as a type E violation.

**AOHSR, MOHSR, OGOSHR, and OTOHSR**

- Failing to achieve PPE proper fit would be added and designated as a type D violation.
- Failing to consult the policy committee or, if there is no policy committee, the workplace committee or the health and safety representative when determining or selecting PPE that is not prescribed by the regulations would be added and designated as a type D violation.

**Regulatory development***Consultation*

In February 2023, the Labour Program circulated a questionnaire to the Occupational Health and Safety Advisory Committee (OHSAC) to seek feedback from employer and employee representatives. Members of OHSAC include the following:

- British Columbia Maritime Employers Association (BCMEA)
- Canada Post
- Canadian Labour Congress (CLC)
- Canadian Trucking Alliance
- Canadian Union of Postal Workers (CUPW)
- Canadian Union of Public Employees (CUPE)
- Federally Regulated Employers in Transportation and Communications (FETCO)
- International Longshore and Warehouse Union (ILWU)
- National Airlines Council of Canada (NACC)
- Public Service Alliance of Canada (PSAC)
- Unifor
- Treasury Board Secretariat

**Ajouts****RSSTMM et RSSTPG**

- Le défaut de respecter les nouvelles normes de protection contre les chutes proposées serait ajouté et considéré comme une violation de type D.
- Le défaut d'élaborer un plan de protection contre les chutes serait ajouté et considéré comme une violation de type D.
- Le défaut de respecter la hiérarchie des dispositifs de protection contre les chutes serait ajouté et considéré comme une violation de type C.
- Le défaut d'utiliser un dispositif de protection contre les chutes serait ajouté et considéré comme une violation de type E.

**RSSTA, RSSTMM, RSSTPG et RSSTT**

- Ne pas assurer un ajustement adéquat de l'EPI serait ajouté et considéré comme une violation de type D.
- Ne pas consulter le comité d'orientation, ou, s'il n'y a pas de comité d'orientation, le comité local ou le représentant de la santé et de la sécurité au moment de déterminer ou de choisir l'EPI qui n'est pas prescrit par les règlements serait ajouté et désigné comme une violation de type D.

**Élaboration de la réglementation***Consultation*

En février 2023, le Programme du travail a distribué un questionnaire au Comité consultatif sur la santé et la sécurité au travail (CCSST) afin de recueillir les commentaires des représentants des employeurs et des employés. Les membres du CCSST comprennent les suivants :

- British Columbia Maritime Employers Association (BCMEA)
- Postes Canada
- Congrès du travail du Canada (CTC)
- Alliance canadienne du camionnage
- Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP)
- Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP)
- Employeurs des transports et communications de régie fédérale (ETCOF)
- International Longshore and Warehouse Union (ILWU)
- Conseil national des lignes aériennes du Canada
- Alliance de la Fonction publique du Canada (AFPC)
- Unifor
- Secrétariat du Conseil du Trésor

FETCO also distributed the questionnaire to its members, which consisted of a further 47 contacts.

The questionnaire focused on a variety of topics, such as changing the term “protection equipment” to “protective equipment” in English (the French term “équipement de protection” remains unchanged; correcting the misalignment of the definition for an oxygen-deficient atmosphere in the AOHSR, OGOSHR, and OTOHSR to align with the COHSR; adding references to new CSA standards; and adding a reference to the UL standard on lifejackets.

In March 2023, the same questionnaire was then sent to 14 stakeholders in the oil and gas industry. Further, in May 2023, the same questionnaire was sent to the 183 participants of the Canadian Marine Advisory Council (CMAC).

Out of all the questionnaires circulated, the Labour Program received 21 responses, which equals a total response rate of 8.2%. Highlights from these responses include the following:

- One respondent (4.8%) indicated amending the definition of an oxygen-deficient atmosphere could result in an increased financial cost.
- Three respondents (14.3%) indicated amending the term “protection equipment” to “protective equipment” could result in having to update internal manuals and training materials.
- Three respondents (14.3%) indicated amending the term “substances dangereuses dans l’air” to “substances dangereuses aéroportées” in the French version of the COHSR could result in having to update internal manuals and training materials.
- Four respondents (19.0%) indicated adding references to CSA standards in the MOHSR and OGOSHR, specifically related to fall arresters and vertical rigid rails, fall arresters and vertical lifelines, and anchorage connectors could result in increased financial costs for accessing the standards, reviewing and updating internal manuals and training materials, and conducting a gap analysis on their current fall protection equipment to see if changes are needed.
- Twelve respondents (57.1%) indicated that adhering to the most recent versions of CSA standards could result in increased financial costs for accessing the standards, reviewing and updating internal manuals and training materials, and becoming more involved with the development of CSA standards to ensure their interests are being considered when new standards are developed.

L’ETCOF a également distribué le questionnaire à ses membres, ce qui représentait 47 contacts supplémentaires.

Le questionnaire portait sur différents sujets, tels que le remplacement du terme anglais « protection equipment » par « protective equipment » (le terme reste « équipement de protection » en français); la correction de l’incohérence dans la définition de l’air à faible teneur en oxygène dans le RSSTA, le RSSTPG et le RSSTT pour harmoniser cette définition avec celle du RCSST; l’ajout de renvois à de nouvelles normes de la CSA et l’ajout d’une référence à la norme UL sur les gilets de sauvetage.

En mars 2023, le même questionnaire a été envoyé à 14 intervenants de l’industrie du pétrole et du gaz. En outre, en mai 2023, le même questionnaire a été envoyé aux 183 participants du Conseil consultatif maritime canadien (CCMC).

Sur l’ensemble des questionnaires distribués, le Programme du travail a reçu 21 réponses, ce qui équivaut à un taux de réponse total de 8,2 %. Les points forts de ces réponses sont les suivants :

- Un répondant (4,8 % des répondants) a indiqué que la modification de la définition de l’air à faible teneur en oxygène pourrait entraîner une augmentation des coûts financiers.
- Trois répondants (14,3 % des répondants) ont indiqué que le remplacement du terme « protection equipment » par « protective equipment » dans la version anglaise pourrait nécessiter la mise à jour des manuels internes et du matériel de formation.
- Trois répondants (14,3 % des répondants) ont indiqué que le remplacement du terme « substance dangereuse dans l’air » par « substance dangereuse aéroportée » dans la version française du RCSST pourrait nécessiter la mise à jour des manuels internes et du matériel de formation.
- Quatre répondants (19,0 % des répondants) ont indiqué que l’ajout de renvois aux normes de la CSA dans le RSSTMM et le RSSTPG, en particulier en ce qui concerne les dispositifs d’arrêt de chute et les rails rigides verticaux, les dispositifs d’arrêt de chute et les cordes d’assurance verticales, et les connecteurs d’ancrage, pourrait entraîner une augmentation des coûts pour l’accès aux normes, la révision et la mise à jour des manuels internes et du matériel de formation, et la réalisation d’une analyse des lacunes de leur équipement actuel de protection contre les chutes afin de déterminer si des changements sont nécessaires.
- Douze répondants (57,1 % des répondants) ont indiqué que le respect des versions les plus récentes des normes de la CSA pourrait entraîner une augmentation des coûts liés à l’accès aux normes, à la révision et à la mise à jour des manuels internes et du matériel de formation et à une plus grande participation à l’élaboration des normes de la CSA afin de s’assurer que leurs intérêts sont pris en compte lors de l’élaboration de nouvelles normes.

The responses to the questionnaire were used to further refine the proposed amendments to the regulations as well as to inform the cost-benefit analysis.

#### *Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations*

First Nations band councils, as employers, are subject to Part II of the Code and the COHSR. The Labour Program assessed modern treaty implications in accordance with the *Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation*. This assessment concluded that the proposed regulations would not disproportionately impact modern treaty holders or other First Nations. As a result, specific engagement and consultations with Indigenous peoples were not undertaken. In their role as employers, however, First Nation band councils would need to ensure that PPE provided to employees or persons granted access to the workplace comply with the proposed regulations.

Because the changes to the COHSR only seek to simplify certain PPE definitions or provisions, this regulatory initiative would not impose new requirements on First Nations band councils. The amendments, when introduced, would update terminology to improve clarity and reflect commonly used terms. The most notable change to the COHSR, aside from simplifying language around fall-protection requirements, is an addition under Part XII of the COHSR, to reference ANSI/CAN/UL Standard 12402-4, *Personal Flotation Devices - Part 4: Life-jackets, Performance Level 100 - Safety Requirements*. While this amendment would add a new standard to the PPE provisions of the COHSR, First Nations band councils must already comply with this part of the Regulations. The addition of this new standard would not require the employer to purchase additional equipment. It only expands on the list of already accepted personal flotation devices. Therefore, there would be no impact on operations or cost for employers or workers.

In assessing whether the constitutional duty to consult is triggered through section 35 of the *Constitution Act, 1982*<sup>4</sup> or the *United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Act* (UNDA),<sup>5</sup> the Labour Program concluded that the minor amendments to the COHSR would not substantially impact First Nations as employers, nor do they impact land rights or treaty rights. Additionally, maintaining and improving the health of Indigenous

Les réponses au questionnaire ont été utilisées pour affiner les propositions de modification des règlements et pour étayer l'analyse coûts-avantages.

#### *Mobilisation des Autochtones, consultation et obligations découlant des traités modernes*

Les conseils de bande des Premières Nations, à titre d'employeurs, sont assujettis à la partie II du Code et au RCSST. Le Programme du travail a évalué les répercussions des traités modernes conformément à la *Directive du cabinet sur l'approche fédérale pour la mise en œuvre des traités modernes*. Cette évaluation a permis de conclure que les projets de règlements n'auraient pas de répercussions disproportionnées sur les détenteurs de droits issus de traités modernes ou les autres Premières Nations. Par conséquent, aucune mobilisation ni consultation auprès des peuples autochtones n'a été menée. Toutefois, en tant qu'employeurs, les conseils de bande des Premières Nations devront veiller à ce que l'EPI fourni à leur personnel ou aux personnes autorisées à accéder au lieu de travail soit conforme aux projets de règlements.

Étant donné que les changements apportés au RCSST visent uniquement à simplifier certaines définitions ou dispositions relatives à l'EPI, cette initiative réglementaire n'imposerait pas de nouvelles exigences aux conseils de bande des Premières Nations. Les modifications, lorsqu'elles sont apportées, mettraient à jour la terminologie pour améliorer la clarté et tenir compte des termes couramment utilisés. Le changement le plus notable au RCSST, mis à part la simplification du vocabulaire concernant les exigences en matière de protection contre les chutes, est un ajout à la partie XII du RCSST pour mentionner la norme ANSI/CAN/UL 12402-4, intitulée *Équipements individuels de flottabilité — Partie 4 : Gilets de sauvetage, niveau de performance 100 — exigences de sécurité*. Cette modification ajouterait une nouvelle norme aux dispositions relatives à l'EPI du RCSST, mais les conseils de bande des Premières Nations doivent déjà se conformer à cette partie du Règlement. L'ajout de cette nouvelle norme n'obligerait pas l'employeur à acheter de l'équipement supplémentaire. Elle élargit seulement la liste des vêtements de flottaison personnels déjà acceptés. Il n'y aurait donc pas d'incidences sur les opérations ou les coûts pour les employeurs ou les travailleurs.

Le Programme du travail a effectué une évaluation afin de déterminer si l'obligation constitutionnelle de consulter est déclenchée en application de l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*<sup>4</sup> ou de la *Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones*<sup>5</sup>, et le Programme du travail a conclu que les modifications mineures au RCSST n'auraient aucune incidence importante sur les Premières Nations en tant qu'employeurs,

<sup>4</sup> *Constitution Act, 1982, THE CONSTITUTION ACTS, 1867 to 1982*.

<sup>5</sup> *United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Act*.

<sup>4</sup> *Loi constitutionnelle de 1982, LOIS CONSTITUTIONNELLES DE 1867 à 1982*.

<sup>5</sup> *Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones*.

peoples are priorities for the Government of Canada and the proposed regulations would improve health and safety at work for employees of First Nation band councils.

The prepublication comment period in the *Canada Gazette*, Part I, is open to all Canadians, and provides an opportunity for Indigenous peoples to provide feedback.

#### *Instrument choice*

The proposed regulations are necessary to amend existing PPE provisions and their application in workplaces that are subject to Part II of the Code.

In the AOHSR and OGOHSR, several standards incorporated by reference are being updated from static to ambulatory references to use the most up-to-date versions of the documents. In the OTOHSR, one standard incorporated by reference is being updated from static to ambulatory to use the most up-to-date version of the document. Regulatory amendments are the only possible means to update the standards referenced in the proposed regulations.

### **Regulatory analysis**

#### *Baseline scenario*

**Ambulatory references and modernizing the fall-protection provisions:** Employers under the five OHS regulations are not required to follow the most recent versions of the standards incorporated by reference as prescribed in the proposed amendments. While a majority of employers may have to assume costs to purchase four of the newly added standards, it is assumed that most employers are already in compliance with the requirements set within those standards. This assumption is based on stakeholder consultations in which employers indicated no need to invest in new personal protection equipment or make significant changes to their OHS practices. In this scenario, employers and employees would not benefit from a safer workplace environment since there would be no effort required to achieve compliance for the small portion of employers not already in alignment with the updated standards. In addition, there would be a misalignment with other more current federal OHS PPE provisions, which would lead to persistent confusion and frustration for the small portion of employers not in compliance.

ni sur les droits fonciers ou les droits issus de traités. En outre, le maintien et l'amélioration de la santé des peuples autochtones sont prioritaires pour le gouvernement du Canada, et les projets de règlements amélioreront la santé et la sécurité au travail pour le personnel des conseils de bande des Premières Nations.

La période de consultation préalable à la publication dans la Partie I de la *Gazette du Canada* est ouverte à tous les Canadiens et à toutes les Canadiennes et permet aux peuples autochtones de faire part de leurs commentaires.

#### *Choix de l'instrument*

Les projets de règlements sont nécessaires du fait qu'ils permettent de modifier les dispositions existantes en matière d'EPI et leur application sur les lieux de travail assujettis à la partie II du Code.

Dans le RSSTA et le RSSTPG, plusieurs normes incorporées par renvoi sont mises à jour, et les renvois statiques sont remplacés par des renvois dynamiques, ce qui permet d'utiliser les versions les plus récentes des documents. Dans le RSSTT, une norme incorporée par renvoi statique sera dorénavant incorporée par renvoi dynamique, ce qui garantira l'utilisation de la version la plus récente du document. Les modifications réglementaires sont le seul moyen de mettre à jour les normes faisant l'objet de renvois dans les projets de règlements.

### **Analyse de la réglementation**

#### *Scénario de référence*

**Renvois dynamiques et modernisation des dispositions relatives à la protection contre les chutes :** Les employeurs assujettis aux cinq règlements sur la SST ne sont pas tenus de suivre les versions les plus récentes des normes incorporées par renvoi, comme le prévoient les modifications proposées. La majorité des employeurs pourraient devoir assumer des frais afin de se procurer quatre des normes nouvellement ajoutées, mais on suppose que la plupart des employeurs sont déjà en conformité avec les exigences que prévoient ces normes. Cette constatation repose sur les consultations des intervenants, au cours desquelles les employeurs ont indiqué qu'il n'était pas nécessaire d'investir dans du nouvel équipement de protection individuelle ou d'apporter des changements considérables à leurs pratiques en matière de santé et de sécurité au travail. Dans ce scénario, les employeurs et les employés ne bénéficieraient pas d'un environnement de travail plus sûr, étant donné que la petite proportion d'employeurs qui ne respectent pas les normes mises à jour n'aurait pas à déployer des efforts pour les respecter. De plus, il y aurait un manque d'harmonisation avec d'autres dispositions fédérales plus récentes en SST en ce qui concerne l'EPI, ce qui entraînerait une confusion et une frustration constantes pour la petite proportion d'employeurs qui ne sont pas conformes.

**Fall-protection plan:** Employers under the MOHSR and the OGOSHR would not have to implement a fall-protection plan. Therefore, employers and employees would not benefit from a safer workplace environment.

**Update inconsistent terminology and clarify requirements currently in force:** Employers under the five OHS regulations would not need to update references in training material and workplace OHS practices, since there would be no updates made to the terminology or clarifications to the requirements currently in force. Therefore, employers and employees would not benefit from the clarity added to the requirements.

#### *Regulatory scenario*

**Ambulatory references and modernizing the fall-protection provisions:** Employers subject to one or several of the five OHS regulations would be required to follow the most recent versions of the standards incorporated by reference in addition to the newly added standards, as prescribed in the proposed amendments. This amendment would require employers to provide PPE that meets modern standards and implement modern safety practices (i.e. training). Additionally, references to standards not previously incorporated by reference in the MOHSR and the OGOSHR will be added to mirror the standards incorporated by reference in the COHSR. A small portion of employers and employees would therefore benefit from a safer workplace environment in workplaces where effort will be needed to achieve compliance. As mentioned, in the baseline scenario, it is assumed that most employers are already in compliance with the standards. This assumption is based on stakeholder consultations in which employers indicated no need to invest in new personal protection equipment. The only potential impact reported by employers was the need to update their training materials. It is therefore expected that, under the regulatory scenario, employers not already in compliance with the standards would have to modify their OHS practices and update any associated training material to comply with the proposed amendments. Such modification is not expected to result in costs for the purchase of new personal protective equipment.

**Fall-protection plan:** Employers subject to the MOHSR and/or the OGOSHR would have to implement a fall-protection plan. Following the introduction of the proposed amendments, employers would need to assess and address fall-related hazards according to the specific requirements of the fall-protection plan. Employers would also need to provide training to familiarize their employees with the fall-protection plan. It is therefore expected

**Plan de protection contre les chutes :** Les employeurs relevant du RSSTMM et du RSSTPG ne seraient pas tenus de mettre en œuvre un plan de protection contre les chutes. Les employeurs et les employés ne bénéficieraient donc pas d'un environnement de travail plus sûr.

**Uniformiser la terminologie et clarifier les exigences en vigueur :** Les employeurs visés par les cinq règlements sur la SST n'auraient pas besoin de mettre à jour les renvois dans le matériel de formation et les pratiques de SST sur le lieu de travail, étant donné qu'il n'y aurait pas de mise à jour de la terminologie ni de clarification des exigences en vigueur. Les employeurs et les employés ne bénéficieraient donc pas de la clarté apportée aux exigences.

#### *Scénario réglementaire*

**Renvois dynamiques et modernisation des dispositions relatives à la protection contre les chutes :** Les employeurs assujettis à un ou plusieurs des cinq règlements sur la SST seraient tenus de suivre les versions les plus récentes des normes incorporées par renvoi en plus des normes nouvellement ajoutées, comme le prévoient les modifications proposées. Cette modification obligerait les employeurs à fournir de l'EPI conforme aux normes modernes et mettre en œuvre des pratiques de sécurité modernes (c'est-à-dire en matière de formation). En outre, des renvois à des normes qui n'étaient pas incorporées par renvoi dans le RSSTMM et le RSSTPG seront ajoutés pour refléter des normes incorporées par renvoi dans le RCSST. Une petite proportion d'employeurs et d'employés bénéficieraient donc d'un environnement de travail plus sûr dans les lieux de travail où il faudra déployer des efforts pour être conformes. Comme il est indiqué ci-dessus, dans le scénario de base, il est supposé que la plupart des employeurs respectent déjà les normes. La supposition repose sur les consultations des intervenants, au cours desquelles les employeurs ont indiqué qu'il n'était pas nécessaire d'investir dans du nouvel équipement de protection individuelle. Le seul impact potentiel signalé par les employeurs est la nécessité de mettre à jour leur matériel de formation. Ainsi, dans le cadre du scénario réglementaire, il est attendu que les employeurs qui ne respectent pas déjà les normes devraient modifier leurs pratiques en matière de SST et mettre à jour tout matériel de formation connexe afin de se conformer aux modifications proposées. Toutefois, on ne s'attend pas à ce que des coûts soient engendrés pour l'achat de nouvel équipement de protection individuelle.

**Plan de protection contre les chutes :** Les employeurs assujettis au RSSTMM et/ou au RSSTPG seraient tenus de mettre en œuvre un plan de protection contre les chutes. À la suite de l'adoption des modifications proposées, les employeurs devraient évaluer et traiter les risques liés aux chutes en fonction des exigences précises du plan de protection contre les chutes. En outre, ils devraient donner une formation pour familiariser leur personnel avec le

that employers and employees would benefit from the enhanced safety provided by the implementation of a fall-protection plan.

**Update inconsistent terminology and clarify requirements currently in force:** Employers subject to one or several of the five OHS regulations would need to update references in training material and in written procedures related to their OHS practices, since there would be updates to the terminology or clarifications to the requirements currently in force. It is therefore expected employers and employees would benefit from the clarity added to the requirements.

#### *Benefits and costs*

##### Benefits

#### **Minor benefits from reduced workplace injuries**

The proposed regulations are expected to result in a benefit to employees in workplaces where adjustments would be made to decrease the risk of work-related injuries. The safety measures are expected to enhance employees' protection from hazards such as fall-related incidents.

#### **Minor benefits from improved workplace productivity**

The proposed regulations are expected to result in a benefit to employers through a potential increase in labour productivity. As a result of safer workplaces, employees would be less likely to get injured, which could result in fewer employees missing work to recover.

#### **Minor benefits from reduced burden on the Canadian health care system**

The proposed regulations are expected to potentially reduce the burden on the health care system by improving workplace safety and reducing the likelihood of work-related injuries.

##### Costs

The cost estimates are based on a combination of data sources. Costs that rely on employee counts are derived from the following sources:

- Federal Jurisdiction Workplace Survey (FJWS), 2015;
- Survey of Payrolls, Hours and Employment (SEPH), November 2024;

plan de protection contre les chutes. Ainsi, il est attendu que les employeurs et les employés bénéficieraient d'une sécurité accrue grâce à la mise en œuvre d'un plan de protection contre les chutes.

**Uniformiser la terminologie et clarifier les exigences en vigueur :** Les employeurs assujettis à un ou plusieurs des cinq règlements sur la SST devraient mettre à jour les renvois dans le matériel de formation et les procédures écrites relatives à leurs pratiques de SST, étant donné que la terminologie serait mise à jour et que les exigences en vigueur seraient clarifiées. Ainsi, il est attendu que les employeurs et les employés bénéficieraient de la clarté apportée aux exigences.

#### *Avantages et coûts*

##### Avantages

#### **Avantages mineurs découlant de la réduction des accidents de travail**

Il est attendu que les projets de règlements bénéficieraient aux employés dans les lieux de travail où des modifications seraient apportées pour que soit réduit le risque d'accident du travail. Les mesures de sécurité devraient contribuer à améliorer la protection des employés contre les risques, tels que les incidents liés aux chutes.

#### **Avantages mineurs découlant de l'amélioration de la productivité dans le lieu de travail**

Il est attendu que les projets de règlements bénéficieraient aux employeurs en raison de l'augmentation possible de la productivité du travail. Lorsque les lieux de travail sont plus sûrs, les employés risqueraient moins de se blesser, ce qui peut se traduire par une réduction des absences attribuables au rétablissement.

#### **Avantages mineurs découlant de la réduction de la pression exercée sur le système canadien de soins de santé**

Il est attendu que les projets de règlements entraîneraient une éventuelle réduction de la pression exercée sur le système de soins de santé en raison de l'amélioration de la sécurité dans les lieux de travail et de la réduction des probabilités d'accident du travail.

##### Coûts

Les estimations des coûts reposent sur une combinaison de sources de données. Les coûts fondés sur le nombre d'employés proviennent des sources suivantes :

- Enquête sur les milieux de travail de compétence fédérale (EMTCF), 2015;
- Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), novembre 2024;

- Employer Annual Hazardous Occurrence Report Database (EAHOR), 2023.

Costs that rely on employer counts are derived from the following sources:

- FJWS (2015);
- Canadian Business Counts, with employees, December 2024;
- EAHOR, 2023.

### **Cost related to ambulatory references and modernizing the fall-protection provisions across the OHS regulations to align with the 2019 amendments to the COHSR**

The proposed regulations would result in a cost to some employers for the purchase of newly added standards. Employers not already in compliance would also need to modify their OHS practices and update any associated training material. As well, it is possible that a small portion of employers would choose to adopt new equipment or modify existing equipment to comply with these provisions.

The monetized costs associated with the purchase of newly added standards are estimated to be about \$1.9 million in total over the 10-year period<sup>6</sup>. To note, there are no translation costs because the standards are available in both official languages. All other compliance activities mentioned in the above paragraph are expected to impose negligible costs to employers. These conclusions are supported by a comparison between the old and the most recent versions of the standards, and a compliance assessment of the newly added standards. The analysis points to very few instances that might lead stakeholders to purchase new equipment or modify existing equipment. Stakeholder input was also used to inform this assessment.

### **Cost related to the development and implementation of the fall-protection plan**

The proposed regulations would result in costs to employers for the development and implementation of a fall-protection plan under the MOHSR and the OGOSHR. The total costs associated with this compliance activity are estimated to be about \$700,000 over the 10-year period. The costs reflect the time spent to identify and assess hazards,

- Base de données des rapports annuels des employeurs sur les situations comportant des risques (RAESCR), 2023.

Les coûts fondés sur le nombre d'employeurs proviennent des sources suivantes :

- EMTCF (2015);
- Nombre d'entreprises canadiennes, avec employés, décembre 2024;
- RAESCR, 2023.

### **Coût lié aux renvois dynamiques et à la modernisation des dispositions relatives à la protection contre les chutes dans l'ensemble des règlements sur la SST afin de les harmoniser avec les modifications apportées en 2019 au RCSST**

Les projets de règlements entraîneraient un coût pour certains employeurs en raison de l'achat des normes nouvellement ajoutées. Les employeurs qui ne sont pas déjà conformes devraient également modifier leurs pratiques en matière de SST et mettre à jour tout matériel de formation connexe. Il se peut aussi qu'un petit nombre d'employeurs choisiraient d'adopter de nouveaux équipements ou de modifier les équipements existants pour se conformer aux nouvelles dispositions.

Les coûts monétaires associés à l'achat des normes nouvellement ajoutées sont estimés à environ 1,9 million de dollars au total sur une période de 10 ans.<sup>6</sup> Il est à noter qu'il n'y a pas de coût associé à la traduction, puisque toutes ces normes sont déjà disponibles dans les deux langues officielles. Toutes les autres activités de mise en conformité mentionnées dans le paragraphe ci-dessus devraient représenter des coûts négligeables pour les employeurs. Ces constatations découlent d'une comparaison entre les anciennes versions et les versions plus récentes des normes, et sont étayées par une évaluation de la conformité des normes nouvellement ajoutées. L'analyse menée montre que, dans de rares exceptions, les intervenants pourraient devoir acheter du nouvel équipement ou modifier leur équipement existant. Cette évaluation tient également compte des commentaires des intervenants.

### **Coût lié à l'élaboration et à la mise en œuvre du plan de protection contre les chutes**

Les projets de règlements entraîneraient, pour les employeurs, des coûts associés à l'élaboration et à la mise en œuvre du plan de protection contre les chutes prévu par le RSSTMM et le RSSTPG. Les coûts associés à ces activités de conformité devraient s'élever à environ 700 000 \$ sur une période de 10 ans. Ils tiennent compte du temps

<sup>6</sup> Unless indicated otherwise, all results are in present value (base year is 2026, while the price year is 2024). The discount rate is 7%.

<sup>6</sup> Sauf indication contraire, tous les résultats sont exprimés en valeur actuelle (l'année de référence est 2026, tandis que l'année des prix est 2024). Le taux d'actualisation est de 7 %.

and to choose and implement a set of preventive measures when employees or persons granted access to workplaces are required to work from heights. Furthermore, the estimated costs include the time spent by employees to familiarize themselves with the fall-protection plan.

### **Cost related to minor administrative amendments to update inconsistent terminology and clarify the current requirements**

The additional information and the updated terminology for PPE requirements in the proposed amendments would provide further clarity and user guidance. At most, the proposed regulations may require stakeholders to update references in training material and OHS practices. Therefore, the impact is expected to be minimal.

As an example, with respect to the proper fit provisions within AOHSR, MOHSR, OGOSHR, and OTOHSR, amending the requirements to include a clause that requires PPE to be fitted by a qualified person is expected to have negligible costs. Currently, these four OHS regulations require that all PPE must

- be designed to protect the person from the hazard for which it is provided;
- not in itself create a hazard;
- be maintained, inspected and tested by a qualified person; and
- if necessary to prevent a health hazard, be maintained in a clean and sanitary condition by a qualified person.

The amendments being proposed would only expand on the above requirements, as a qualified person is already required for the maintenance and confirmation of the quality of PPE. It is assumed that, in addition to this obligation, and as a result of the regulatory amendments, the qualified person would take on the additional role of fitting PPE to each individual user. This has been the case in the COHSR, where there already exists the requirement for a qualified person to fit PPE. Accordingly, the proposed changes to the four other OHS regulations would add clarity to current requirements, and it is expected that any costs to employers would be negligible.

#### **Estimated cost**

The proposed regulations are expected to result in total costs to employers of approximately \$2.7 million over the

à consacrer aux activités visant à cerner et à évaluer les risques, et à choisir et à mettre en œuvre un ensemble de mesures préventives lorsque les employés ou les personnes autorisées à accéder aux lieux de travail doivent travailler en hauteur. Les coûts estimés tiennent également compte du temps que les employés passeraient à se familiariser avec le plan de protection contre les chutes.

### **Coût lié à des modifications administratives mineures visant à mettre à jour la terminologie pour l'uniformiser et à clarifier les exigences en vigueur**

Les informations supplémentaires et la terminologie actualisée concernant les exigences en matière d'EPI énoncées dans les modifications proposées apporteront davantage de clarté et fourniraient des conseils aux utilisateurs. Tout au plus, les projets de règlements pourraient exiger des intervenants qu'ils mettent à jour les renvois dans le matériel de formation et les pratiques de SST. Les répercussions devraient donc être minimales.

À titre d'exemple, en ce qui concerne les dispositions relatives à l'ajustement convenable de l'équipement énoncées dans le RSSTA, le RSSTMM, le RSSTPG et le RSSTT, on estime que la modification qui consiste à inclure une disposition exigeant que l'ajustement de l'EPI soit effectué par une personne qualifiée n'entraînera que des coûts négligeables. Actuellement, ces quatre règlements sur la SST exigent que tout l'EPI :

- soit conçu pour protéger la personne contre le risque visé;
- ne présente pas lui-même de risque;
- soit entretenu, inspecté et mis à l'essai par une personne qualifiée;
- soit maintenu dans un état de propreté et de salubrité par une personne qualifiée, si cela est nécessaire pour prévenir un risque pour la santé.

Les modifications proposées ne feraient qu'élargir les exigences susmentionnées, étant donné qu'il existe déjà une exigence selon laquelle une personne qualifiée doit entretenir l'EPI et en confirmer la qualité. Il est supposé qu'en plus de cette obligation, et à la suite des modifications réglementaires, la personne qualifiée assumerait le rôle supplémentaire de s'assurer de l'ajustement de l'EPI à chaque utilisateur. C'est ce qui s'est passé dans le cas du RCSST, qui exige déjà que l'ajustement de l'EPI soit effectué par une personne qualifiée. Par conséquent, les modifications proposées aux quatre autres règlements sur la SST ne feraient que clarifier les exigences actuelles, et il est attendu que les coûts pour les employeurs seraient négligeables.

#### **Estimation des coûts**

Les projets de règlements devraient entraîner des coûts totaux pour les employeurs d'environ 2,7 millions de

10-year period following the introduction of the proposed regulations. These costs do not include some of the minor costs associated with updating references in training material and OHS practices.

**Table 1: List of estimated costs**

Cost item	Present value costs	Annualized costs
Fall-protection plan	\$705,868	\$100,500
CSA standards	\$1,938,008	\$275,929
<b>Total cost</b>	<b>\$2,643,876</b>	<b>\$376,428</b>

#### *Small business lens*

Analysis using the small business lens concluded that the proposed regulation will impact small businesses.

The total costs for affected small employers (approximately 18 500) are estimated to be around \$2.2 million over the 10-year period following the introduction of the proposed regulations. No flexible or alternative options are being considered to limit impacts on small employers, since the proposal is low cost and safety related.

#### *One-for-one-rule*

The one-for-one rule does not apply, as there is no incremental change in administrative burden on business and no regulatory titles are repealed or introduced.

#### *Regulatory cooperation and alignment*

In 2019, the [National Occupational Health and Safety Reconciliation Agreement \(PDF\)](#) [2019 Agreement] was signed by the former Minister of Employment, Workforce Development and Labour on behalf of the Government of Canada. This agreement strengthened the federal, provincial, and territorial governments' collective responsibility to harmonize regulations across jurisdictions and outlined a list of standards relating to PPE that all the federal, provincial, and territorial governments agreed to reference within their OHS regulations. This included standards regarding protective headwear, protective footwear, personal flotation devices, and eye and face protection, among others. Subsequently, the Minister of Labour, on behalf of the Government of Canada, signed the [Pan Canadian Occupational Health and Safety Reconciliation Agreement \(PDF\)](#) [2021 Agreement]. The 2021 Agreement was built on the 2019 Agreement and is a federal, provincial, and territorial umbrella regulatory reconciliation

dollars sur la période de 10 ans suivant la présentation des projets de règlements. Ces coûts ne comprennent pas certains des coûts mineurs associés à la mise à jour des renvois dans le matériel de formation et les pratiques de SST.

**Tableau 1 : Liste des coûts estimés**

Élément de coût	Coût en valeur actuelle	Coûts annualisés
Plan de protection contre les chutes	705 868 \$	100 500 \$
Normes CSA	1 938 008 \$	275 929 \$
<b>Coût total</b>	<b>2 643 876 \$</b>	<b>376 428 \$</b>

#### *Lentille des petites entreprises*

L'analyse fondée sur la lentille des petites entreprises indique que les projets de règlements auront des répercussions sur ces dernières.

Les coûts totaux pour les petits employeurs concernés (environ 18 500) sont estimés à environ 2,2 millions de dollars sur la période de 10 ans suivant la présentation des projets de règlements. Aucune option souple ni option de rechange n'est envisagée pour limiter les répercussions sur les petits employeurs, car la proposition est peu coûteuse et liée à la sécurité.

#### *Règle du « un pour un »*

La règle du « un pour un » ne s'applique pas, puisqu'aucune modification cumulative n'est apportée au fardeau administratif imposé aux entreprises et aucun titre de règlement n'est abrogé ou présenté.

#### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

En 2019, l'[Entente d'harmonisation nationale en matière de santé et de sécurité au travail \(PDF\)](#) [Entente de 2019] a été signée par l'ancienne ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et du Travail au nom du gouvernement du Canada. Cette entente a renforcé la responsabilité collective des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux en matière d'harmonisation des règlements entre les administrations et a dressé une liste de normes relatives à l'EPI que tous les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont accepté de mentionner par renvoi dans leurs règlements sur la SST. Il s'agissait entre autres de normes relatives aux casques de sécurité, aux chaussures de protection, aux équipements individuels de flottabilité et aux équipements de protection des yeux et du visage. Par la suite, le ministre du Travail, au nom du gouvernement du Canada, a signé l'[Entente d'harmonisation pancanadienne en matière de santé et de sécurité au travail \(PDF\)](#) [Entente de 2021]. L'Entente de 2021, qui

agreement that requires signatories to reference the same CSA standards for seven different types of fall-protection equipment.

While the COHSR was amended in 2019, only a portion of the agreed-upon standards from the 2019 and 2021 agreements were included, specifically protective headwear, protective footwear, eye and face protection, and fall-protection equipment. The proposed regulations would expand on this earlier initiative by adding into the COHSR the agreed-upon standard for personal flotation devices. This expansion would enable the federal government to meet its commitment to harmonize these standards while also supporting regulatory cooperation and alignment between federal, provincial, and territorial jurisdictions.

#### *International alignment*

This PPE initiative would bring Canada into alignment with our international partners such as Australia and the United Kingdom (UK).

A majority of state and territorial governments in Australia regulate OHS by adopting model laws made available through Work Safe Australia. As a national policy body, Work Safe Australia develops non-binding regulations that participating state and territorial governments can use in their own jurisdictions to regulate safer workplaces. When it comes to PPE, Work Safe Australia requires that employers must provide PPE and ensure that it fits correctly. While there is no requirement for a qualified person to fit the PPE, the employer is responsible for ensuring its suitable size, fit, and comfort<sup>7</sup>.

In the United Kingdom, employers must provide PPE to their employees and ensure that the PPE is worn correctly and with the necessary adjustments as possible<sup>8</sup>. While there is no obligation for a qualified person to properly fit PPE, the UK Health and Safety Executive (the government agency responsible for the regulation and enforcement of workplace health and safety) recognizes that proper fit is essential for keeping workers safe. In 2025, the Health and Safety Executive released guidance to assist employers in

s'appuie sur l'Entente de 2019, est une entente-cadre fédérale, provinciale et territoriale d'harmonisation réglementaire qui oblige les signataires à faire référence aux mêmes normes de la CSA pour sept types différents d'équipement de protection contre les chutes.

Le RCSST a été modifié en 2019, mais seule une partie des normes convenues dans les ententes de 2019 et de 2021 ont été prises en compte, notamment celles relatives aux casques de sécurité, aux chaussures de protection, à l'équipement de protection des yeux ou du visage, et à l'équipement de protection contre les chutes. Les projets de règlements permettraient d'élargir cette initiative précédente, notamment par l'ajout dans le RCSST de la norme convenue concernant les équipements individuels de flottabilité. Le gouvernement fédéral pourrait ainsi respecter son engagement, c'est-à-dire harmoniser ces normes tout en appuyant la coopération et l'harmonisation en matière de réglementation entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.

#### *Obligations internationales*

La présente initiative concernant l'EPI permettrait au Canada d'harmoniser ses pratiques avec celles de ses partenaires à l'étranger, tels que l'Australie et le Royaume-Uni.

La majorité des gouvernements des États et des gouvernements territoriaux de l'Australie régissent la SST en adoptant des lois types que l'organisme Work Safe Australia met à leur disposition. En tant qu'organisme national de réglementation, Work Safe Australia élabore des règlements non contraignants que les gouvernements des États et les gouvernements territoriaux peuvent utiliser au sein de leur propre administration pour régir les lieux de travail afin de les rendre plus sécuritaires. En ce qui concerne l'EPI, Work Safe Australia exige des employeurs qu'ils le fournissent et qu'ils s'assurent qu'il est ajusté de manière convenable. Il n'est pas obligatoire qu'une personne qualifiée ajuste l'EPI, mais l'employeur doit s'assurer que la taille et l'ajustement de l'EPI sont convenables et que celui-ci est confortable.<sup>7</sup>

Au Royaume-Uni, les employeurs doivent fournir l'EPI à leurs employés. Ils doivent également veiller à ce que l'EPI soit porté correctement et à ce que les ajustements nécessaires aient été effectués.<sup>8</sup> Bien qu'il ne soit pas obligatoire que l'EPI soit ajusté de manière convenable par une personne qualifiée, le Health and Safety Executive (l'organisme gouvernemental responsable des règlements en matière de santé et sécurité au travail et de leur application) du Royaume-Uni reconnaît qu'un ajustement

<sup>7</sup> Safe Work Australia. (2025). *Model Work Health and Safety Bill* [PDF]. As of 5 December 2025. Parliamentary Counsel's Committee.

<sup>8</sup> United Kingdom. (1992). *The Personal Protective Equipment at Work Regulations 1992*.

<sup>7</sup> Safe Work Australia. (2025). *Model Work Health and Safety Bill* [PDF, disponible seulement en anglais]. En date du 5 décembre 2025. Parliamentary Counsel's Committee.

<sup>8</sup> United Kingdom. (1992). *The Personal Protective Equipment at Work Regulations 1992* (disponible seulement en anglais).

adapting the fit of respiratory equipment to accommodate faces of different shapes and sizes<sup>9</sup>.

Like Canada, both Australia<sup>10</sup> and the United Kingdom<sup>11</sup> use a hierarchy of fall protection to protect workers working at heights. Under model laws developed by Safe Work Australia, employers must first ensure solid ground, barriers, and safe entry and exit prior to any work performed where there is a risk of falling. If this is not adequate, employers are then to provide other forms of fall protection, such as fall-arrest systems.

In the United Kingdom, employers must mark off danger areas where there is a risk of falling and implement preventive measures to safeguard against unauthorized, or possibly unintended, access. The employer must take every precaution to eliminate working at heights. For example, employers must first explore other solutions, such as extendable tools, which can eliminate the need to work at heights by bringing the task at hand to ground level. If working at heights cannot be eliminated or reduced, then other measures may be used.

Ultimately, Australia and the United Kingdom both require employers to use the safest form of fall protection before they can consider higher-risk alternatives.

#### *Effect on the environment*

In accordance with the *Cabinet Directive on Strategic Environmental and Economic Assessment*, a preliminary scan concluded that a strategic environmental assessment is not required, as there are no broader environmental impacts.

#### *Gender-based analysis plus*

A gender-based analysis plus (GBA+) assessment was conducted as part of the development of the proposed regulations.

convenable est essentiel pour assurer la sécurité des travailleurs. En 2025, cet organisme a publié des lignes directrices qui visent à aider les employeurs à s'assurer que l'équipement de protection respiratoire est ajusté en fonction de la forme et de la taille du visage.<sup>9</sup>

Comme le Canada, l'Australie<sup>10</sup> et le Royaume-Uni<sup>11</sup> se fondent sur une série de mesures de protection contre les chutes, selon un ordre de priorité établi, pour les personnes qui travaillent en hauteur. Selon les lois types élaborées par Safe Work Australia, les employeurs doivent d'abord vérifier la solidité du sol et les barrières, et s'assurer que les entrées et les sorties sont sécuritaires avant l'exécution de toute tâche comportant un risque de chute. Si ces conditions ne sont pas satisfaites, les employeurs doivent alors fournir d'autres formes de protection contre les chutes, comme des dispositifs d'arrêt de chute.

Au Royaume-Uni, les employeurs doivent délimiter les zones dangereuses qui présentent un risque de chute, et mettre en place des mesures préventives afin d'empêcher tout accès non autorisé ou possiblement non intentionnel. Les employeurs doivent prendre toutes les précautions possibles pour éviter les travaux en hauteur. Par exemple, ils doivent d'abord envisager d'autres solutions, comme l'utilisation d'outils télescopiques, qui permettent d'éviter de travailler en hauteur et d'exécuter ainsi les travaux en étant au niveau du sol. Si le travail en hauteur ne peut être évité entièrement ou en partie, les employeurs peuvent alors recourir à d'autres mesures.

Enfin, l'Australie et le Royaume-Uni exigent tous deux des employeurs qu'ils utilisent la forme de protection contre les chutes la plus sécuritaire possible avant d'envisager des solutions de rechange qui présentent des risques plus grands.

#### *Effets sur l'environnement*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale et économique stratégique*, une analyse préliminaire a permis de conclure qu'une évaluation environnementale stratégique n'était pas nécessaire, étant donné que les propositions n'entraînent pas de vastes conséquences environnementales.

#### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Une analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) a été réalisée dans le cadre de l'élaboration des projets de règlements.

<sup>9</sup> Health and Safety Executive. (2025). *Guidance on respiratory protective equipment (RPE) fit testing* [PDF].

<sup>10</sup> Safe Work Australia. (2025). *Model Work Health and Safety Regulations* [PDF]. As of 5 December 2025.

<sup>11</sup> United Kingdom. (2005). *The Work at Height Regulations 2005* (SI 2005/735).

<sup>9</sup> Health and Safety Executive. (2025). *Guidance on respiratory protective equipment (RPE) fit testing* [PDF, disponible seulement en anglais].

<sup>10</sup> Safe Work Australia. (2025). *Model Work Health and Safety Regulations* [PDF, disponible seulement en anglais]. En date du 5 décembre 2025.

<sup>11</sup> United Kingdom. (2005). *The Work at Height Regulations 2005* (disponible seulement en anglais) [SI 2005/735].

The proposed regulations aim to benefit all federally regulated employees. However, the proposed amendments to ensure PPE properly fits each individual user would have a greater positive impact on female employees and those whose body dimensions differ from cisgender white men.

Gender

### Inconsistency

Addressing inconsistent fall protection requirements in the MOHSR and OGOSHR to align them with those of the COHSR would increase the level of safety for employees within the marine and oil and gas industries, whose duties include working from heights. This increase in safety would predominantly benefit men, as the marine industry workforce comprises 76% men and 24% women, while the oil and gas industry workforce comprises 77% men and 22% women.<sup>12</sup>

### Proper fit

Current PPE designs have largely been developed using body dimension data from early studies that did not consider the diverse range of body dimensions outside of the traditional white male phenotype. These early studies, conducted by the United States military during the 1950s and 1960s, sampled their data from the body dimensions of their recruits, which were predominantly made up of young, fit Caucasian men.<sup>13</sup> For this reason, much of the PPE used in workplaces today does not conform to a diverse range of body shapes and sizes, which leaves many workers vulnerable to avoidable workplace hazards.<sup>14</sup>

It is important to recognize that Canada has become more inclusive and multicultural over time. In 1959, Canada's population was approximately 17.5 million.<sup>15</sup> This number has grown substantially since, now amounting to 41 million people.<sup>16</sup> Immigration has also gradually accounted for a larger proportion of Canada's population, making

Les projets de règlements visent à bénéficier à tous les employés sous réglementation fédérale. Toutefois, les modifications proposées pour garantir que l'EPI est correctement ajusté à chaque utilisateur auraient une incidence positive plus importante sur les femmes et les personnes dont les dimensions corporelles diffèrent de celles des hommes blancs cisgenres.

Genre

### Incohérence

Le fait de remédier aux incohérences des exigences en matière de protection contre les chutes du RSSTMM et du RSSTPG afin de les harmoniser avec celles du RCSST augmenterait le niveau de sécurité du personnel du secteur du transport maritime et de l'industrie pétrolière et gazière dont les tâches incluent le travail en hauteur. Cette amélioration de la sécurité profiterait principalement aux hommes, puisque la main-d'œuvre du secteur du transport maritime est composée de 76 % d'hommes et de 24 % de femmes, tandis que celle de l'industrie pétrolière et gazière est composée de 77 % d'hommes et de 22 % de femmes<sup>12</sup>.

### Ajustement adéquat

L'EPI actuel a été conçu en grande partie à partir de données sur les mensurations provenant d'études antérieures qui ne tenaient pas compte de la diversité des dimensions corporelles en dehors du phénotype de l'homme blanc. Les premières études, menées par l'armée américaine dans les années 1950 et 1960, s'appuyaient sur les dimensions corporelles des recrues militaires, qui étaient essentiellement des hommes caucasiens jeunes et en bonne forme physique<sup>13</sup>. C'est pourquoi la majorité de l'EPI utilisé aujourd'hui sur le lieu de travail n'est pas adapté à la diversité des formes et des tailles, ce qui expose de nombreux travailleurs à des risques évitables sur le lieu de travail<sup>14</sup>.

Il est important de reconnaître que le Canada est devenu plus inclusif et multiculturel au fil du temps. En 1959, la population du Canada comptait environ 17,5 millions d'habitants<sup>15</sup>. Ce nombre a considérablement augmenté depuis lors et s'élève aujourd'hui à 41 millions de personnes<sup>16</sup>. L'immigration représente également une

<sup>12</sup> Statistics Canada, *Survey of Employees under Federal Jurisdiction, 2022*. Table 1A. Gender\_Sector\_Aggregate.

<sup>13</sup> Michael A. Flynn, Breanna Keller & Sheli C. DeLaney, *Promotion of alternative-sized personal protective equipment* (PDF), Journal of Safety Research, 2017.

<sup>14</sup> Anya Keefe, *Canadian Women's Experiences with Personal Protective Equipment in the Workplace*.

<sup>15</sup> Statistics Canada. (2016). *Canadian Demographics at a Glance* (2nd ed., Catalogue No. 91-003-X).

<sup>16</sup> Statistics Canada. (2025). *Canada's population clock (real-time model)*.

<sup>12</sup> Statistique Canada, *Enquête auprès des employés relevant de la compétence fédérale, 2022*. Tableau 1A. Genre\_Secteur\_Agrégat.

<sup>13</sup> Michael A. Flynn, Breanna Keller et Sheli C. DeLaney, *Promotion of alternative-sized personal protective equipment* (PDF, disponible en anglais seulement), Journal of Safety Research, 2017.

<sup>14</sup> Anya Keefe, *L'expérience des Canadiennes avec l'équipement de protection individuelle en milieu de travail*.

<sup>15</sup> Statistique Canada. (2016). *Regard sur la démographie canadienne* (2<sup>e</sup> éd., n° de catalogue 91-003-X).

<sup>16</sup> Statistique Canada. (2025). *Horloge démographique du Canada (modèle en temps réel)*.

up roughly 15% of the population in 2021, as opposed to 5% and 7% between 1950 and 1980.<sup>17</sup> As the population has grown, and as racialized groups have helped diversify the labour market, the need for inclusive PPE has become increasingly important to the health and safety of workers.

Using data gathered from Statistics Canada, it is also possible to gain insight into how Canada's labour market has changed for women. The proportion of women aged 25 to 54 in Canada's workforce has increased significantly over time. In the 1950s, only 21.6% of women within this range (25 to 54 years of age) were employed or seeking work. By 1983, this share had risen to 65%, and by the 2010s, this share had grown even further, nearing closer to full participation at 83%.<sup>18</sup> In other words, women are important and active participants in Canada's labour market.

To better understand PPE and proper fit, the CSA Group conducted a survey of female employees in the workplace. The results showed that over 80% of respondents reported issues with the fit and comfort of the PPE provided by employers.<sup>19</sup> When PPE is not designed to accommodate different body types, it often results in PPE that puts worker safety at risk. Excess material, for instance, has been cited to be a workplace hazard, especially near machinery.<sup>20</sup> When workers "make do" with poorly fitting PPE, it can contribute to negative attitudes about its effectiveness, which can also have a negative impact on maintaining workplace health and safety.<sup>21</sup> Most notably, of the women surveyed by the CSA group, approximately 40% reported an injury or incident attributable to their PPE.<sup>22</sup>

The proposed regulations would require properly fitting PPE that accommodates every user, regardless of body dimension, and would ensure that the fit is verified by a qualified person, supporting a safer workplace for all employees.

proportion progressivement plus importante de la population canadienne, soit environ 15 % de la population en 2021, contre 5 % et 7 % entre 1950 et 1980<sup>17</sup>. En raison de l'augmentation de la population et de la diversification de la main-d'œuvre associée à l'arrivée de groupes racisés, la nécessité de disposer d'un EPI inclusif est de plus en plus importante pour la santé et la sécurité des travailleurs.

Grâce aux données recueillies par Statistique Canada, il est également possible d'observer l'évolution du marché du travail canadien pour les femmes. La proportion de femmes âgées de 25 à 54 ans au sein de la population active canadienne a considérablement augmenté au fil du temps. Dans les années 1950, seuls 21,6 % des femmes de cette tranche d'âge (25 à 54 ans) occupaient un emploi ou étaient à la recherche d'un emploi. En 1983, cette proportion était passée à 65 %, et dans les années 2010, elle avait encore augmenté, se rapprochant de la pleine participation avec 83 %<sup>18</sup>. En d'autres termes, les femmes sont des participantes importantes et actives sur le marché du travail canadien.

Afin de mieux comprendre l'EPI et son ajustement adéquat, le Groupe CSA a mené une étude auprès d'employées sur le lieu de travail. Les résultats montrent que plus de 80 % des répondantes ont signalé des problèmes liés à l'ajustement et au confort de l'EPI fourni par leur employeur<sup>19</sup>. Lorsque l'EPI n'est pas conçu pour être adapté aux différentes morphologies, il en résulte souvent un EPI qui met en péril la sécurité des travailleurs. L'excès de matériau, par exemple, est considéré comme un risque sur le lieu de travail, en particulier à proximité des machines<sup>20</sup>. Le fait de devoir « se contenter » d'EPI mal ajusté peut contribuer à des attitudes négatives quant à son efficacité, ce qui peut aussi avoir un impact négatif sur le maintien de la santé et de la sécurité sur le lieu de travail<sup>21</sup>. Plus particulièrement, parmi les femmes interrogées par le Groupe CSA, environ 40 % ont signalé avoir subi une blessure ou un incident liés à leur EPI<sup>22</sup>.

Les projets de règlements exigeraient que l'EPI soit correctement ajusté à chaque utilisateur, quelles que soient ses dimensions corporelles, et garantiraient que l'ajustement soit vérifié par une personne qualifiée, favorisant ainsi un lieu de travail plus sûr pour tous les employés.

<sup>17</sup> Statistics Canada. (2023). *Canada at a Glance 2023* (Catalogue No. 12-581-X2023001).

<sup>18</sup> Moyser, M. (2017). *Women and Paid Work (ARCHIVED)* [Catalogue No. 89-503-X]. Statistics Canada.

<sup>19</sup> Anya Keefe, *Canadian Women's Experiences with Personal Protective Equipment in the Workplace*.

<sup>20</sup> Ibid.

<sup>21</sup> Michael A. Flynn, Breanna Keller & Sheli C. DeLaney, *Promotion of alternative-sized personal protective equipment*.

<sup>22</sup> Anya Keefe, *Canadian Women's Experiences with Personal Protective Equipment in the Workplace*.

<sup>17</sup> Statistique Canada. (2023). *Coup d'œil sur le Canada 2023* (n° de catalogue 12-581-X2023001).

<sup>18</sup> Moyser, M. (2017). *Les femmes et le travail rémunéré (ARCHIVÉE)* [n° de catalogue 89-503-X]. Statistique Canada.

<sup>19</sup> Anya Keefe, *L'expérience des Canadiennes avec l'équipement de protection individuelle en milieu de travail*.

<sup>20</sup> Ibid.

<sup>21</sup> Michael A. Flynn, Breanna Keller et Sheli C. DeLaney, *Promotion of alternative-sized personal protective equipment*.

<sup>22</sup> Anya Keefe, *L'expérience des Canadiennes avec l'équipement de protection individuelle en milieu de travail*.

## Outdated terminology and naming conventions

The proposed amendment to harmonize the definition of “oxygen-deficient atmosphere” would affect employees covered under the AOHSR and OGOSHR, by requiring a higher level of oxygen saturation to be present within confined spaces that employees may have to enter as part of their duties. The Federal Jurisdiction Workplace Survey found that the air transportation industry is predominantly made up of men (representing 68% of employees), who are also a majority (77%) within the oil and gas industry;<sup>23</sup> therefore, this amendment would positively impact more male employees than female ones.

## Implementation, compliance and enforcement, and service standards

### *Implementation*

The proposed regulations would be intended to come into force six months after the day on which they are registered. The Labour Program is committed to updating guidance material to help employers comply with the proposed regulations.

### *Compliance and enforcement*

Compliance with the proposed regulations would be achieved using a variety of existing approaches along a compliance continuum. This may include educating and counselling employers on their obligations, seeking an assurance of voluntary compliance (AVC) from the employer, or issuing a direction to cease the contravention and take steps to prevent its reoccurrence. To address more serious or repeated violations, an AMP under Part IV of the Code may be issued, or a prosecution may be initiated. Further information on AMPs and the classification method for various violations under the Code can be found in the “Background” section of this Regulatory Impact Analysis Statement. No additional inspectors or inspections specifically related to these proposed regulations are anticipated.

If an employee believes there is a contravention of the Code at their workplace, the employee may make a complaint to their employer or supervisor, who must work to address the employee’s concerns. Complaints can be made under Part II of the Code to a health and safety officer at the Labour Program only if the internal complaint resolution process has been followed and has not been successful in resolving the matter. For more information, please

## Terminologie et conventions d’appellation dépassées

La proposition de modification visant à harmoniser la définition d’« air à faible teneur en oxygène » aurait une incidence sur les employés assujettis au RSSTA et au RSSTPG, du fait qu’elle exigerait un niveau plus élevé de saturation en oxygène dans les espaces confinés dans lesquels des employés peuvent être amenés à entrer dans le cadre de leurs fonctions. L’Enquête sur les milieux de travail de compétence fédérale a révélé que l’industrie du transport aérien est principalement composée d’hommes (représentant 68 % des employés), qui sont également majoritaires (77 %) dans l’industrie pétrolière et gazière<sup>23</sup>. Cette modification bénéficierait donc davantage aux travailleurs qu’aux travailleuses.

## Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service

### *Mise en œuvre*

Les projets de règlements devraient entrer en vigueur six mois après le jour de leur enregistrement. Le Programme du travail s’engage à mettre à jour les documents d’orientation afin d’aider les employeurs à se conformer aux projets de règlements.

### *Conformité et application*

La conformité aux projets de règlements se ferait au moyen d’un ensemble d’approches existantes le long d’un continuum de mise en conformité. Ces approches pourraient consister à informer et à conseiller les employeurs au sujet de leurs obligations, à obtenir de la part de ces derniers une promesse de conformité volontaire, ou à émettre une instruction pour mettre fin à la contravention et à prendre des mesures pour éviter qu’elle ne se reproduise. En cas de violations plus graves ou répétées, une SAP pourrait être imposée en vertu de la partie IV du Code ou des poursuites pourraient être engagées. De plus amples informations sur les SAP et la méthode de classification des différentes violations en vertu du Code sont disponibles dans la section « Contexte » du présent Résumé de l’étude d’impact de la réglementation. Aucun inspecteur ou aucune inspection supplémentaire liés particulièrement à ces projets de règlement ne sont prévus.

Tout employé qui estime qu’il y a violation du Code sur son lieu de travail peut déposer une plainte auprès de son employeur ou de son superviseur, qui doit s’efforcer de répondre aux préoccupations de l’employé. Les plaintes peuvent être déposées en vertu de la partie II du Code auprès d’un agent de santé et sécurité du Programme du travail uniquement si la procédure interne de résolution des plaintes a été suivie et n’a pas permis de résoudre le

<sup>23</sup> Statistics Canada, *Table 1A. Gender\_Sector\_Aggregate*.

<sup>23</sup> Statistique Canada, *Tableau 1A. Genre\_Secteur\_Agrégat*.

see the [Internal complaint resolution process](#) on the Canada.ca website.

### Contact

Marie-France Sanschagrín  
Senior Director  
Occupational Health and Safety  
Workplace Directorate  
Labour Program  
Department of Employment and Social Development  
165 De l'Hôtel-de-Ville Street  
Place du Portage, Phase II, 10th Floor  
Gatineau, Québec  
J8X 3X2  
Email: [EDSC.LAB.SST.POLITIQUES-LAB.OHS.POLICY.ESDC@labour-travail.gc.ca](mailto:EDSC.LAB.SST.POLITIQUES-LAB.OHS.POLICY.ESDC@labour-travail.gc.ca)

problème. Pour en savoir davantage, veuillez consulter la page [Processus de règlement interne des plaintes](#) sur le site Web Canada.ca.

### Personne-ressource

Marie-France Sanschagrín  
Directrice principale  
Santé et sécurité au travail  
Direction du milieu de travail  
Programme du travail  
Ministère de l'Emploi et du Développement social  
165, rue de l'Hôtel-de-Ville  
Place du Portage Phase II, 10<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec)  
J8X 3X2  
Courriel : [EDSC.LAB.SST.POLITIQUES-LAB.OHS.POLICY.ESDC@labour-travail.gc.ca](mailto:EDSC.LAB.SST.POLITIQUES-LAB.OHS.POLICY.ESDC@labour-travail.gc.ca)

### PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is given that the Governor in Council proposes to make the annexed *Regulations Amending Certain Regulations Made Under the Canada Labour Code (Personal Protective Equipment and Other Preventive Measures)* under sections 125<sup>a</sup>, 126<sup>b</sup>, 157<sup>c</sup> and 270<sup>d</sup> of the *Canada Labour Code*<sup>e</sup>.

Interested persons may make representations concerning the proposed Regulations within 30 days after the date of publication of this notice. They are strongly encouraged to use the online commenting feature that is available on the *Canada Gazette* website but if they use email, mail or any other means, the representations should cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be sent to Marie-France Sanschagrín, Senior Director, Workplace Directorate, Labour Program, Department of Employment and Social Development, 165 De l'Hôtel-de-Ville Street, Place du Portage Phase II, 10th Floor, Gatineau, Québec J8X 3X2 (email: [esdc.lab.sst.politiques-lab.ohs.policy.esdc@hrsdcc-rhdcc.gc.ca](mailto:esdc.lab.sst.politiques-lab.ohs.policy.esdc@hrsdcc-rhdcc.gc.ca)).

Ottawa, May 28, 2026

Janna Rinaldi  
Assistant Clerk of the Privy Council

### PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que la gouverneure en conseil, en vertu des articles 125<sup>a</sup>, 126<sup>b</sup>, 157<sup>c</sup> et 270<sup>d</sup> du *Code canadien du travail*<sup>e</sup>, se propose de prendre le *Règlement modifiant certains règlements pris en vertu du Code canadien du travail (équipement de protection individuelle et autres mesures de prévention)*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les trente jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont fortement encouragés à le faire au moyen de l'outil en ligne disponible à cet effet sur le site Web de la *Gazette du Canada*. S'ils choisissent plutôt de présenter leurs observations par courriel, par la poste ou par tout autre moyen, ils sont priés d'y citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, ainsi que la date de publication du présent avis, et d'envoyer le tout à Marie-France Sanschagrín, directrice principale, Direction du milieu de travail, Programme du travail, ministère de l'Emploi et du Développement social, 165, rue de l'Hôtel-de-Ville, Place du Portage Phase II, 10<sup>e</sup> étage, Gatineau (Québec) J8X 3X2 (courriel : [esdc.lab.sst.politiques-lab.ohs.policy.esdc@hrsdcc-rhdcc.gc.ca](mailto:esdc.lab.sst.politiques-lab.ohs.policy.esdc@hrsdcc-rhdcc.gc.ca)).

Ottawa, le 28 mai 2026

La greffière adjointe du Conseil privé  
Janna Rinaldi

<sup>a</sup> S.C. 2018, c. 27, ss. 623(2) and (3)  
<sup>b</sup> S.C. 2018, c. 22, s. 4, c. 27, s. 538  
<sup>c</sup> S.C. 2018, c. 22, s. 14, c. 27, s. 568  
<sup>d</sup> S.C. 2017, c. 20, s. 377  
<sup>e</sup> R.S., c. L-2

<sup>a</sup> L.C. 2018, ch. 27, par. 623(2) et (3)  
<sup>b</sup> L.C. 2018, ch. 22, art. 4, ch. 27, art. 538  
<sup>c</sup> L.C. 2018, ch. 22, art. 14, ch. 27, art. 568  
<sup>d</sup> L.C. 2017, ch. 20, art. 377  
<sup>e</sup> L.R., ch. L-2

## Regulations Amending Certain Regulations Made Under the Canada Labour Code (Personal Protective Equipment and Other Preventive Measures)

### Canada Occupational Health and Safety Regulations

**1** The definition *qualified person* in section 1.2 of the *Canada Occupational Health and Safety Regulations*<sup>1</sup> is replaced by the following:

**qualified person** means, in respect of a duty, a person who, because of their knowledge, training and experience, is qualified to perform that duty safely and properly; (*personne qualifiée*)

**2 (1)** The definition *fall hazard zone* in section 12.01 of the Regulations is repealed.

**(2)** The definitions *fall hazard zone system* and *fall-restraint system* in section 12.01 of the Regulations are replaced by the following:

**fall hazard zone system** means a system that is designed to reduce the risk of persons inadvertently getting close to an edge from which there is a risk of falling and that consists of a demarcated and supervised fall hazard zone adjacent to that edge. (*système pour zone de risque de chute*)

**fall-restraint system** means a collection of protective equipment that attaches a person to an anchorage and is designed and configured to prevent the person from getting close to an edge from which there is a risk of falling. (*dispositif de retenue contre les chutes*)

**3** Subsection 12.02(2) of the Regulations is replaced by the following:

**(2)** Any amendment to a CSA Group standard, a CSA standard or a UL standard that is incorporated by reference in this Part is effective on the 30th day after the day on which the amendment is published by the CSA Group or by UL Standards & Engagement, as the case may be, in both official languages.

**4 (1)** Subparagraph 12.05(1)(b)(i) of the Regulations is replaced by the following:

**(i)** be safely and properly fitted to each user, having regard to all relevant factors including body type, by

## Règlement modifiant certains règlements pris en vertu du Code canadien du travail (équipement de protection individuelle et autres mesures de prévention)

### Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail

**1** La définition de *personne qualifiée*, à l'article 1.2 du *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail*<sup>1</sup>, est remplacée par ce qui suit :

**personne qualifiée** Relativement à un travail, personne possédant les connaissances, la formation et l'expérience pour exécuter ce travail comme il convient et en toute sécurité. (*qualified person*)

**2 (1)** La définition de *zone de risque de chute*, à l'article 12.01 du même règlement, est abrogée.

**(2)** Les définitions de *dispositif de retenue contre les chutes* et *système pour zone de risque de chute*, à l'article 12.01 du même règlement, sont respectivement remplacées par ce qui suit :

**dispositif de retenue contre les chutes** Ensemble des équipements de protection servant à attacher une personne à un ancrage et conçus et configurés pour l'empêcher de s'approcher d'un rebord à partir duquel il y a un risque de chute. (*fall-restraint system*)

**système pour zone de risque de chute** Système conçu pour réduire le risque que des personnes s'approchent par inadvertance d'un rebord à partir duquel il y a un risque de chute et qui est composé d'une zone de risque de chute démarquée et supervisée le long du rebord. (*fall hazard zone system*)

**3** Le paragraphe 12.02(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

**(2)** Toute modification à une norme du Groupe CSA, à une norme de la CSA ou à une norme UL qui est incorporée par renvoi à la présente partie prend effet le trentième jour suivant la date à laquelle le Groupe CSA ou l'UL Standards & Engagement, selon le cas, publie cette modification dans les deux langues officielles.

**4 (1)** Le sous-alinéa 12.05(1)(b)(i) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

**(i)** être ajusté de manière sécuritaire et convenable à chaque utilisateur, par une personne qualifiée,

<sup>1</sup> SOR/86-304; SOR/94-263, s. 1; SOR/2002-208, s. 1

<sup>1</sup> DORS/86-304; DORS/94-263, art. 1; DORS/2002-208, art. 1

a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions, and

conformément aux instructions du fabricant, compte tenu de tous les facteurs pertinents, notamment du type corporel de l'utilisateur,

**(2) Subsection 12.05(2) of the Regulations is replaced by the following:**

**(2)** In the case of equipment that is used in a fall-protection system, if there are no instructions from the manufacturer with respect to the storage, maintenance, inspection, testing, fitting, installation, use or dismantling referred to in paragraphs (1)(a) to (d), the equipment must be stored, maintained, inspected, tested, fitted, installed, used or dismantled in accordance with procedures set out in the fall-protection plan.

**5 (1) The portion of subsection 12.06(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**12.06 (1)** An employer that is required, under subsection 12.07(1), to provide or put in place a fall-protection system must, before granting access to the location from which there is a risk of injury from falling,

**(2) Subsections 12.06(2) and (3) of the Regulations are replaced by the following:**

**(2)** The fall-protection plan must

**(a)** specify the hazards that have been identified for each work area and each activity to be carried out at the work place;

**(b)** specify the fall-protection systems that have been chosen to protect against the risks presented by each of the identified hazards;

**(c)** if a personal fall-protection system is to be used, specify the anchorage to be used;

**(d)** if a fall-arrest system is to be used, specify the clearance distance below each work area;

**(e)** if a fall hazard zone system is to be used, specify the procedures to be followed for accessing, performing work in and leaving the fall hazard zone;

**(f)** include in an annex any manufacturer's instructions referred to in subsection 12.05(1) with respect to the storage, maintenance, inspection, testing, fitting, installation, use or dismantling of equipment that is to be used in a fall-protection system and is provided by an employer or, in the absence of manufacturer's instructions, set out the procedures to be followed with respect to those activities; and

**(g)** set out the rescue procedures to be followed if a person falls.

**(2) Le paragraphe 12.05(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(2)** Dans le cas d'un équipement utilisé dans un dispositif de protection contre les chutes et en l'absence d'instructions du fabricant, l'entreposage, l'entretien, l'inspection, la mise à l'essai, l'ajustement, l'installation, l'utilisation, le démontage et le maintien dans un état de propreté et de salubrité prévues aux alinéas (1)a) à d) sont exécutées conformément au plan de protection contre les chutes.

**5 (1) Le passage du paragraphe 12.06(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**12.06 (1)** L'employeur qui est tenu, par le paragraphe 12.07(1), de fournir ou mettre en place un dispositif de protection contre les chutes doit, avant de permettre tout accès à l'endroit à partir duquel il y a un risque de blessure causée par une chute :

**(2) Les paragraphes 12.06(2) et (3) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

**(2)** Le plan de protection contre les chutes :

**a)** précise les risques observés dans chaque aire de travail et pour chaque activité à accomplir dans le lieu de travail;

**b)** énonce les dispositifs de protection contre les chutes qui ont été choisis comme protection contre chacun des risques observés;

**c)** prévoit l'ancrage à utiliser, si un dispositif individuel de protection contre les chutes est utilisé;

**d)** précise l'espace libre sous chaque aire de travail, si un dispositif antichute est utilisé;

**e)** précise la marche à suivre pour accéder, travailler et sortir de la zone de risque de chute, si un système de zone de risque de chute est mis en place;

**f)** comporte, en annexe, une copie des instructions du fabricant visées au paragraphe 12.05(1) concernant l'entreposage, l'entretien, l'inspection, la mise à l'essai, l'ajustement, l'installation, l'utilisation, le démontage et le maintien dans un état de propreté et de salubrité de l'équipement qui est utilisé dans un dispositif de protection contre les chutes et qui est fourni par l'employeur ou, à défaut, prévoit la marche à suivre concernant ces activités;

**g)** prévoit les procédures de secours à suivre en cas de chute.

**(3) Subsection 12.06(5) of the Regulations is replaced by the following:**

**(5)** The clearance distance referred to in paragraph (2)(d) must be sufficient to prevent a person from hitting the ground or an object or surface below the work area if they fall.

**6 The heading before section 12.07 of the Regulations is replaced by the following:**

## Fall-protection System

**7 (1) Subsection 12.07(1) of the Regulations is replaced by the following:**

**12.07 (1)** Subject to subsection (2), an employer must provide or put in place a fall-protection system to protect any person — other than a qualified person who is installing or dismantling a fall-protection system — who is at risk of injury from falling from a location to which they are granted access at a work place that is at a height of

**(a)** 3 m or more and

**(i)** not on a ladder, or

**(ii)** on a ladder if the person is, by the nature of the activity being performed, unable to maintain a three-point contact with the ladder; or

**(b)** less than 3 m, if the person is at risk of falling onto a surface that presents a greater risk of injury than a solid, flat surface.

**(2) The portion of subsection 12.07(2) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**(2)** If the location is on a vehicle and it is not feasible to provide or put in place a fall-protection system, the employer must

**(3) Subparagraphs 12.07(2)(a)(i) and (ii) of the Regulations are replaced by the following:**

**(i)** perform a job safety analysis to eliminate or minimize the need to climb onto the vehicle or its load, and

**(ii)** provide every employee who could be required to climb onto the vehicle or its load with instruction

**(3) Le paragraphe 12.06(5) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(5)** L'espace libre visé à l'alinéa (2)d doit suffire à empêcher une personne qui subit une chute de s'écraser au sol ou de percuter tout objet ou surface se trouvant sous l'aire de travail.

**6 L'intertitre précédant l'article 12.07 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

## Dispositif de protection contre les chutes

**7 (1) Le paragraphe 12.07(1) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**12.07 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), l'employeur fournit ou met en place un dispositif de protection contre les chutes pour protéger toute personne — sauf une personne qualifiée qui installe ou démonte un dispositif de protection contre les chutes — qui est exposée à un risque de blessure causée par une chute à partir de l'un des endroits ci-après auquel l'accès lui a été permis dans un lieu de travail :

**a)** un endroit à une hauteur de trois mètres ou plus qui, selon le cas :

**(i)** n'est pas sur une échelle,

**(ii)** est sur une échelle, si la nature de la tâche que la personne exécute l'empêche de maintenir le contact en trois points avec l'échelle;

**b)** un endroit à une hauteur de moins de trois mètres, si la personne risque de tomber sur une surface qui entraînerait un plus grand risque de blessure qu'une surface plane solide.

**(2) Le passage du paragraphe 12.07(2) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**(2)** Si l'endroit est sur un véhicule et qu'il est en pratique impossible de fournir un dispositif de protection contre les chutes à la personne ou d'en mettre un en place, l'employeur doit :

**(3) Les sous-alinéas 12.07(2)a)(i) et (ii) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

**(i)** faire une analyse de la sécurité des tâches en vue d'éliminer les cas où il est nécessaire de grimper sur le véhicule ou son chargement ou de réduire la fréquence de ces cas,

**(ii)** fournir à tout employé qui peut être appelé à grimper sur le véhicule ou son chargement des

and training by a qualified person on the safe method of climbing onto it and working there;

**8 Section 12.08 of the Regulations is replaced by the following:**

**12.08 (1)** A fall hazard zone that forms part of a fall hazard zone system put in place for the purpose of subsection 12.07(1) must

- (a) extend the entire length of the edge from which there is a risk of falling;
- (b) be at least 2 m wide;
- (c) not have a downward slope of more than five degrees towards the edge from which there is a risk of falling;
- (d) be marked using a raised demarcation line at a height of not less than 900 mm but not more than 1 100 mm along its border with any work area; and
- (e) be supervised by a fall hazard zone monitor whose only duty is to ensure that persons do not inadvertently enter the fall hazard zone and that any person who needs to enter the zone to carry out an activity or to get to or from a work area uses a personal fall-protection system.

(2) The employer must ensure that every person who is granted access to a work place in which a fall hazard zone system has been put in place is informed of the fall hazard zone system's existence and is familiar with the procedures to be followed for accessing, performing work in and leaving the fall hazard zone.

**9 The heading "Fall Protection" before section 12.09 of the Regulations is replaced by the following:**

**Personal Fall-protection System**

**10 (1) Subsection 12.09(1) of the Regulations is replaced by the following:**

**12.09 (1)** If a fall-protection plan specifies that a personal fall-protection system is to be used to protect against a given risk, the employer must provide such a system to every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk, other than a qualified person who is installing or dismantling a fall-protection system.

consignes et une formation donnée par une personne qualifiée concernant la façon sécuritaire d'y grimper et d'y travailler;

**8 L'article 12.08 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**12.08 (1)** La zone de risque de chute d'un système de zone de risque de chute mis en place pour l'application du paragraphe 12.07(1) doit être conforme aux exigences suivantes :

- a) elle s'étend tout le long du rebord à partir duquel il y a un risque de chute,
- b) elle mesure au moins deux mètres de largeur,
- c) elle ne peut avoir une pente descendante de plus de cinq degrés vers le rebord,
- d) elle est démarquée à l'aide d'une ligne de démarcation surélevée d'une hauteur d'au moins 900 mm et d'au plus 1 100 mm à la limite entre elle et toute aire de travail;
- e) elle est surveillée par un surveillant de zone de risque de chute qui a comme seules fonctions de s'assurer que personne n'entre dans la zone par inadvertance et que les personnes qui y effectuent une tâche ou qui la traversent pour se rendre à une aire de travail ou pour quitter celle-ci utilisent un dispositif individuel de protection contre les chutes.

(2) L'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail où un système pour zone de risque de chute a été mis en place soit informée de l'existence de ce système et connaisse bien la marche à suivre pour accéder à la zone de risque de chute, y travailler et en sortir.

**9 L'intertitre « Protection contre les chutes » précédant l'article 12.09 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**Dispositif individuel de protection contre les chutes**

**10 (1) Le paragraphe 12.09(1) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**12.09 (1)** Si le plan de protection contre les chutes prévoit l'utilisation d'un dispositif individuel de protection contre les chutes comme protection contre un risque donné, l'employeur fournit un tel dispositif à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque, autre qu'une personne qualifiée qui installe ou démonte un dispositif de protection contre les chutes.

**(2) The portion of subsection 12.09(3) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**(3)** Each component of a personal fall-protection system must meet the requirements set out in one of the following CSA Group standards, whichever applies:

**(3) Subsections 12.09(5) and (6) of the Regulations are replaced by the following:**

**(5)** If more than one personal fall-protection system is secured to an anchorage, a single anchorage connector must be used for each personal fall-protection system.

**(6)** The employer must ensure that a person who is using a personal fall-protection system uses a full body harness.

**(4) Paragraph 12.09(8)(b) of the Regulations is replaced by the following:**

**(b)** if no anchorage is specified by the manufacturer, an anchorage that is certified by a person who is authorized to exercise the profession of engineering in Canada and that meets the requirements set out in CSA Standard Z259.16, *Design of active fall-protection systems*.

**11 The heading before section 12.1 of the French version of the Regulations is replaced by the following:**

Casque de sécurité

**12 (1) Subsection 12.1(1) of the Regulations is replaced by the following:**

**12.1 (1)** Subject to subsection (2), if there is a risk of head injury in a work place, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk wears protective headwear that meets the requirements set out in CSA Standard Z94.1, *Industrial protective headwear — Performance, selection, care, and use*, or in ANSI Standard Z89.1, *American National Standard for Industrial Head Protection*.

**(2) Subsection 12.1(2) of the French version of the Regulations is replaced by the following:**

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, avec le comité local ou le représentant, que le port du casque de sécurité visé au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur veille à ce que soit porté un casque de sécurité approprié choisi par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, avec le comité local ou le représentant.

**(2) Le passage du paragraphe 12.09(3) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**(3)** Chaque composant d'un dispositif individuel de protection contre les chutes doit être conforme à celle des normes du Groupe CSA ci-après qui s'applique :

**(4) Les paragraphes 12.09(5) et (6) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

**(5)** Si plusieurs dispositifs individuels de protection contre les chutes sont attachés à un même ancrage, un connecteur d'ancrage distinct doit être utilisé pour chacun d'eux.

**(6)** L'employeur veille à ce que toute personne qui utilise un dispositif individuel de protection contre les chutes utilise un harnais complet.

**(3) L'alinéa 12.09(8)(b) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**b)** dans le cas où le fabricant ne précise aucun ancrage, à un ancrage qui est certifié par une personne autorisée à exercer la profession d'ingénieur au Canada et qui est conforme à la norme CSA Z259.16 intitulée *Conception de systèmes actifs de protection contre les chutes*.

**11 L'intertitre précédant l'article 12.1 de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

Casque de sécurité

**12 (1) Le paragraphe 12.1(1) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**12.1 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure à la tête, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque porte un casque de sécurité conforme à la norme CSA Z94.1 intitulée *Casques de sécurité pour l'industrie : tenue en service, sélection, entretien et utilisation* ou à la norme Z89.1 de l'ANSI intitulée *American National Standard for Industrial Head Protection*.

**(2) Le paragraphe 12.1(2) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, avec le comité local ou le représentant, que le port du casque de sécurité visé au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur veille à ce que soit porté un casque de sécurité approprié choisi par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, avec le comité local ou le représentant.

**13 (1) Subsection 12.11(1) of the Regulations is replaced by the following:**

**12.11 (1)** Subject to subsection (2), if there is a risk of foot injury or electric shock through footwear in a work place, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk wears protective footwear that meets the requirements set out in CSA Standard Z195, *Protective footwear*.

**(2) Subsection 12.11(2) of the French version of the Regulations are replaced by the following:**

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant, que le port des chaussures de protection visées au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur veille à ce que soit portées des chaussures de protection appropriées choisies par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant.

**(3) Subsection 12.11(3) of the Regulations is replaced by the following:**

**(3)** If there is a risk of injury due to slipping in a work place, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk wears slip-resistant footwear.

**14 Section 12.12 of the Regulations is replaced by the following:**

**12.12 (1)** Subject to subsection (2), if there is a risk of injury to the eyes or face in a work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with eye or face protective equipment that is selected by the employer in accordance with Annex A of CSA Standard Z94.3, *Eye and face protectors*, and that meets the requirements set out in that standard.

**(2)** If the employer, in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, determines that the eye or face protective equipment referred to in subsection (1) does not eliminate or reduce the risk of injury, the employer must provide the appropriate eye or face protective equipment selected by the employer in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative.

**(3)** A person must not wear contact lenses in a work place if they are regularly exposed in the work place to irritating airborne chemical agents, intense heat, liquid splashes, molten metals or similar agents.

**13 (1) Le paragraphe 12.11(1) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**12.11 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure aux pieds ou de décharge électrique par au travers des chaussures, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque porte des chaussures de protection conformes à la norme CSA Z195 intitulée *Chaussures de protection*.

**(2) Le paragraphe 12.11(2) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant, que le port des chaussures de protection visées au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur veille à ce que soit portées des chaussures de protection appropriées choisies par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant.

**(3) Le paragraphe 12.11(3) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(3)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure par dérapage, l'employeur doit veiller à ce que soient portées des chaussures antidérapantes.

**14 L'article 12.12 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**12.12 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure aux yeux ou au visage, l'employeur fournit à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque un équipement de protection des yeux ou du visage qu'il choisit conformément à l'annexe A de la norme CSA Z94.3 intitulée *Protecteurs oculaires et faciaux* et qui est conforme à cette norme.

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant, que le port d'équipement de protection des yeux ou du visage visé au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur fournit l'équipement de protection des yeux ou du visage approprié, choisi par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant.

**(3)** Le port des lentilles de contact est interdit, dans un lieu de travail, aux personnes qui y sont régulièrement exposées à des agents chimiques irritants aéroportés, à une chaleur intense, à des projections de liquides, à des métaux en fusion ou à d'autres agents similaires.

**15 (1) The portion of subsection 12.13(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**12.13 (1)** If there is a risk of injury or disease due to exposure to an oxygen-deficient atmosphere in a work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with respiratory protective equipment by means of which air will be supplied and that meets the following requirements:

**(2) The portion of subsection 12.13(2) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**(2)** If there is a risk of injury or disease due to exposure to an airborne hazardous substance, other than a CBRN agent, in a work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with respiratory protective equipment that meets the following requirements:

**(3) The portion of subsection 12.13(3) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**(3)** If there is a risk of injury or disease due to exposure to CBRN agents in a work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with respiratory protective equipment for protection against those CBRN agents that

**16 The portion of subsection 12.14(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**12.14 (1)** If there is a risk of injury or disease to or transmitted through the skin in a work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with

**17 (1) The portion of paragraph 12.15(1)(a) of the Regulations before subparagraph (iii) is replaced by the following:**

**(a)** provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with

**(i)** a flotation device that

**(A)** meets the requirements set out in the Canadian General Standards Board Standard CAN/CGSB-65.7-2007, *Life Jackets*, in its June 2007 version available on the Government of Canada publications website under catalogue number P29-065-007-2007E-PDF,

**15 (1) Le passage du paragraphe 12.13(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**12.13 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure ou de maladie causée par l'exposition à de l'air à faible teneur en oxygène, l'employeur fournit à toute personne à qui est permis l'accès à ce lieu et qui est exposé à ce risque un équipement de protection respiratoire qui fournit de l'air et qui satisfait aux conditions suivantes :

**(2) Le passage du paragraphe 12.13(2) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**(2)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure ou de maladie causée par l'exposition à des substances dangereuses aéroportées, autres que des agents CBRN, l'employeur fournit à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposé à ce risque un équipement de protection respiratoire qui satisfait aux conditions suivantes :

**(3) Le passage du paragraphe 12.13(3) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**(3)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure ou de maladie causée par l'exposition à des agents CBRN, l'employeur fournit, afin d'offrir une protection contre ces agents CBRN à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposé à ce risque, un équipement de protection des voies respiratoires qui :

**16 Le passage du paragraphe 12.14(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**12.14 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessures à la peau ou de maladie transmise à la peau ou par elle, l'employeur doit fournir à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposé à ce risque l'un des éléments suivants :

**17 (1) Le passage de l'alinéa 12.15(1)a) du même règlement précédant le sous-alinéa (iii) est remplacé par ce qui suit :**

**a)** fournir à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposé à ce risque :

**(i)** soit un équipement de flottaison qui, selon le cas :

**(A)** est conforme à la norme CAN/CGSB-65.7-2007 de l'Office des normes générales du Canada intitulée *Gilets de sauvetage*, dans sa version de juin 2007, disponible sur le site Web des publications du gouvernement du Canada, sous le numéro de catalogue P29-065-007-2007F-PDF,

**(B)** has a level 70 performance within the meaning of ANSI/CAN/UL Standard 12402-5, *Personal Flotation Devices — Part 5: Buoyancy Aids (Level 50) — Safety Requirements*, when tested in accordance with ANSI/CAN/UL Standard 12402-9, *Personal Flotation Devices — Part 9: Test Methods*, or

**(C)** meets the requirements set out in ANSI/CAN/UL Standard 12402-4, *Personal Flotation Devices — Part 4: Lifejackets, Performance Level 100 — Safety Requirements*, or

**(2) Subsection 12.15(1) of the Regulations is amended by striking out “and” at the end of paragraph (d) and by adding the following after that paragraph:**

**(d.1)** if the work place is a wharf, dock, pier, quay or other similar structure, ensure that a ladder that extends at least two rungs below water level is installed on the face of the structure every 60 m along its length; and

**(3) Subsection 12.15(2) of the Regulations is repealed.**

**18 Section 12.16 of the Regulations and the heading before it are replaced by the following:**

### Clothing, hair and accessories

**12.16** An employer must ensure that no person in a work place wears loose clothing, long hair, accessories or other similar items that present a risk of injury unless those items are tied, covered or otherwise secured to eliminate the risk or reduce it to a minimum.

**19 Section 12.17 of the Regulations is replaced by the following:**

**12.17** If there is a risk of injury in a work place due to moving vehicles, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with high-visibility safety apparel that meets the requirements set out in CSA Standard Z96, *High-visibility safety apparel*.

**20 Subsection 12.2(1) of the Regulations is replaced by the following:**

**12.2 (1)** An employer must ensure that every person who is granted access to a work place and who uses protective equipment that is prescribed by this Part is provided with instruction by a qualified person in the use of that equipment.

**(B)** présente des performances de niveau 70 au sens de la norme ANSI/CAN/UL 12402-5 intitulée *Équipements individuels de flottabilité/Vêtements de flottaison individuels – Partie 5 : Aides à la flottabilité (niveau 50) – Exigences de sécurité* et testé selon la norme ANSI/CAN/UL 12402-9 intitulée *Équipements individuels de flottabilité/Vêtements de flottaison individuels – Partie 9 : Méthodes d’essai*,

**(C)** est conforme à la norme ANSI/CAN/UL 12402-4 intitulée *Équipements individuels de flottabilité – Partie 4: Gilets de sauvetage, niveau de performance 100 – exigences de sécurité*,

**(2) Le paragraphe 12.15(1) du même règlement est modifié par adjonction, après l’alinéa d), de ce qui suit :**

**d.1)** si le lieu de travail est un embarcadère, un bassin, une jetée, un quai ou une autre structure similaire, veille à ce qu’une échelle dont au moins deux échelons sont au-dessous de la surface de l’eau soit installée sur le devant de la structure, à tous les soixante mètres;

**(3) Le paragraphe 12.15(2) du même règlement est abrogé.**

**18 L’article 12.16 du même règlement et l’intitulé le précédant sont remplacés par ce qui suit :**

### Vêtements, cheveux et accessoires

**12.16** L’employeur veille à ce que, dans le lieu de travail, nul ne porte de vêtements amples, de cheveux longs, d’accessoires ni d’autres objets semblables qui posent un risque de blessure, à moins que ceux-ci ne soient attachés, couverts ou autrement retenus de façon à éliminer ce risque ou à le réduire au minimum.

**19 L’article 12.17 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**12.17** Si, dans le lieu de travail, il y a un risque de blessure causée par un véhicule en mouvement, l’employeur fournit à toute personne à qui est permis l’accès au lieu de travail et qui est exposé à ce risque des vêtements de sécurité à haute visibilité conformes à la norme CSA Z96 intitulée *Vêtements de sécurité à haute visibilité*.

**20 Le paragraphe 12.2(1) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**12.2 (1)** L’employeur veille à ce que chaque personne à qui est permis l’accès au lieu de travail et qui utilise de l’équipement de protection prévu par la présente partie reçoive, par une personne qualifiée, des consignes sur l’utilisation de cet équipement.

**21** The English version of the Regulations is amended by replacing “oxygen deficient” with “oxygen-deficient” in the following provisions:

- (a) the definition *oxygen deficient atmosphere* in section 1.2; and
- (b) paragraph 15.8(1)(b).

**22** The English version of the Regulations is amended by replacing “protection equipment” with “protective equipment” in the following provisions:

- (a) the definition *protection equipment* in section 1.2;
- (b) paragraphs 8.4(2)(a) and (b);
- (c) paragraph 8.22(2)(e);
- (d) paragraphs 11.03(2)(a) to (c);
- (e) subparagraph 11.05(1)(c)(ii);
- (f) paragraphs 11.06(1)(c) and (2)(c);
- (g) paragraph 11.07(1)(a);
- (h) paragraphs 11.08(1)(a) and (b), subsection 11.08(2) and paragraphs 11.08(3)(b) and (c);
- (i) paragraph 11.1(3)(b);
- (j) paragraphs 11.12(1)(b) and (2)(b);
- (k) the heading of Part XII;
- (l) the definition *fall-arrest system* in section 12.01;
- (m) sections 12.03 and 12.04;
- (n) the portion of subsection 12.05(1) before paragraph (a);
- (o) the heading “Protection Equipment and Procedures” before section 12.09;
- (p) sections 12.18 and 12.19;
- (q) subsection 12.2(2);
- (r) subsections 12.21(1) and (3); and
- (s) subsection 16.8(3).

**21** Dans les passages ci-après de la version anglaise du même règlement, « oxygen deficient » est remplacé par « oxygen-deficient » :

- a) la définition de *oxygen deficient atmosphere* à l'article 1.2;
- b) l'alinéa 15.8(1)b).

**22** Dans les passages ci-après de la version anglaise du même règlement, « protection equipment » est remplacé par « protective equipment » :

- a) la définition de *protection equipment* à l'article 1.2;
- b) les alinéas 8.4(2)a) et b);
- c) l'alinéa 8.22(2)e);
- d) les alinéas 11.03(2)a) à c);
- e) le sous-alinéa 11.05(1)c)(ii);
- f) les alinéas 11.06(1)c) et (2)c);
- g) l'alinéa 11.07(1)a);
- h) les alinéas 11.08(1)a) et b), le paragraphe 11.08(2) et les alinéas 11.08(3)b) et c);
- i) l'alinéa 11.1(3)b);
- j) les alinéas 11.12(1)b) et (2)b);
- k) le titre de la partie XII;
- l) la définition de *fall-arrest system* à l'article 12.01;
- m) les articles 12.03 et 12.04;
- n) le passage du paragraphe 12.05(1) précédant l'alinéa a);
- o) l'intertitre « Protection Equipment and Procedures » précédant l'article 12.09;
- p) les articles 12.18 et 12.19;
- q) le paragraphe 12.2(2);
- r) les paragraphes 12.21(1) et (3);
- s) le paragraphe 16.8(3).

## On Board Trains Occupational Health and Safety Regulations

**23** The definitions *oxygen deficient atmosphere* and *qualified person* in section 1.1 of the *On Board Trains Occupational Health and Safety Regulations*<sup>2</sup> are replaced by the following:

***oxygen-deficient atmosphere*** means an atmosphere in which there is less than 19.5% by volume of oxygen at a pressure of one atmosphere or in which the partial pressure of oxygen is less than 148 mm Hg; (*air à faible teneur en oxygène*)

***qualified person*** means, in respect of a duty, a person who, because of their knowledge, training and experience, is qualified to perform that duty safely and properly; (*personne qualifiée*)

**24** The heading of Part VIII of the Regulations is replaced by the following:

### Protective Equipment

**25** Paragraphs 8.4(a) and (b) of the Regulations are replaced by the following:

(a) be properly stored and be maintained, inspected and, if applicable, tested by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions to ensure that it is in good operating condition;

(b) in the case of equipment that is worn by a person,

(i) be safely and properly fitted to each user, having regard to all relevant factors including body type, by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions, and

(ii) if necessary to prevent a health hazard, be maintained in a clean and sanitary condition by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions; and

(c) in the case of any component of the equipment that requires installation and dismantling, be installed and dismantled by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions.

## Règlement sur la santé et la sécurité au travail (trains)

**23** Les définitions de *air à faible teneur en oxygène* et *personne qualifiée*, à l'article 1.1 du *Règlement sur la santé et la sécurité au travail (trains)*<sup>2</sup>, sont respectivement remplacées par ce qui suit :

***air à faible teneur en oxygène*** Air dont la teneur en oxygène est inférieure à 19,5 % en volume à une pression de une atmosphère ou dans lequel la pression partielle d'oxygène est inférieure à 148 mmHg. (*oxygen-deficient atmosphere*)

***personne qualifiée*** Relativement à un travail, personne possédant les connaissances, la formation et l'expérience pour exécuter ce travail comme il convient et en toute sécurité. (*qualified person*)

**24** Le titre de la partie VIII du même règlement est remplacé par ce qui suit :

### Équipement de protection

**25** Les alinéas 8.4a) et b) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

a) être convenablement entreposé et être entretenu, inspecté et, au besoin, mis à l'essai par une personne qualifiée conformément aux instructions du fabricant, de façon à ce qu'il soit en bon état de fonctionnement;

b) dans le cas d'un équipement porté par une personne :

(i) être ajusté de manière sécuritaire et convenable à chaque utilisateur, par une personne qualifiée, conformément aux instructions du fabricant, compte tenu de tous les facteurs pertinents, notamment du type corporel de l'utilisateur,

(ii) être maintenu dans un état de propreté et de salubrité par une personne qualifiée conformément aux instructions du fabricant, si cela est nécessaire pour prévenir un risque pour la santé;

c) dans le cas de tout composant nécessitant une installation et un démontage, être installé et démonté par une personne qualifiée conformément aux instructions du fabricant.

<sup>2</sup> SOR/87-184; SOR/2015-143, s. 1

<sup>2</sup> DORS/87-184; DORS/2015-143, art. 1

**26 The heading before section 8.5 of the French version of the Regulations is replaced by the following:**

## Casque de sécurité

**27 Section 8.5 of the Regulations is replaced by the following:**

**8.5 (1)** Subject to subsection (2), if there is a risk of head injury in a work place, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk wears protective headwear that meets the requirements set out in CSA Standard Z94.1, *Industrial protective headwear — Performance, selection, care, and use*, as amended from time to time.

**(2)** If the employer, in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, determines that the protective headwear referred to in subsection (1) does not eliminate or reduce the risk of injury, the employer must ensure that appropriate protective headwear, selected by the employer in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, is worn.

**28 Section 8.6 of the Regulations is replaced by the following:**

**8.6 (1)** Subject to subsection (2), if there is a risk of foot injury or electric shock through footwear in a work place, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk wears protective footwear that meets either the requirements set out in CSA Standard Z195, *Protective Footwear*, as amended from time to time, or the requirements set out in ASTM International publication F2413, *Standard Specification for Performance Requirements for Protective (Safety) Toe Cap Footwear*, as amended from time to time.

**(2)** If the employer, in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, determines that the protective footwear referred to in subsection (1) does not eliminate or reduce the risk of injury, the employer must ensure that appropriate protective footwear, selected by the employer in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, is worn.

**(3)** If there is a risk of injury due to slipping in a work place, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk wears slip-resistant footwear.

**26 L'intertitre précédant l'article 8.5 de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

## Casque de sécurité

**27 L'article 8.5 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**8.5 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure à la tête, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque porte un casque de sécurité conforme à la norme CSA Z94.1 intitulée *Casques de sécurité pour l'industrie : tenue en service, sélection, entretien et utilisation*, compte tenu de ses modifications successives.

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant, que le port du casque de sécurité visé au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur veille à ce que soit porté un casque de sécurité approprié, choisi par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant.

**28 L'article 8.6 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**8.6 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure aux pieds ou de décharge électrique par au travers des chaussures, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque porte des chaussures de protection conformes à la norme CSA Z195 intitulée *Chaussures de protection*, compte tenu de ses modifications successives, ou à la norme de l'ASTM International dans sa publication F2413 intitulée *Standard Specification for Performance Requirements for Protective (Safety) Toe Cap Footwear*, compte tenu de ses modifications successives.

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant, que le port des chaussures de protection visées au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur veille à ce que soient portées des chaussures de protection appropriées, choisies par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant.

**(3)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure par dérapage, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque porte des chaussures antidérapantes.

**29 Section 8.7 of the Regulations is replaced by the following:**

**8.7 (1)** Subject to subsection (2), if there is a risk of injury to the eyes or face in a work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with eye or face protective equipment that is selected by the employer in accordance with Annex A of CSA Standard Z94.3, *Eye and face protectors*, as amended from time to time, and that meets the requirements set out in that standard.

**(2)** If the employer, in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, determines that the eye or face protective equipment referred to in subsection (1) does not eliminate or reduce the risk of injury, the employer must provide the appropriate eye or face protective equipment selected by the employer in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative.

**(3)** A person must not wear contact lenses in a work place if they are regularly exposed in the work place to irritating airborne chemical agents, intense heat, liquid splashes, molten metals or similar agents.

**30 (1) The portion of subsection 8.8(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**8.8 (1)** If there is a risk of injury or disease due to exposure to an oxygen-deficient atmosphere in a work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with respiratory protective equipment by means of which air will be supplied and that meets the following requirements:

**(2) The portion of subsection 8.8(2) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**(2)** If there is a risk of injury or disease due to exposure to an airborne hazardous substance in a work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with respiratory protective equipment that meets the following requirements:

**31 Section 8.11 of the Regulations and the heading before it are replaced by the following:**

**Clothing, hair and accessories**

**8.11** An employer must ensure that no person in a work place wears loose clothing, long hair, accessories or other similar items that present a risk of injury unless those

**29 L'article 8.7 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**8.7 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure aux yeux ou au visage, l'employeur fournit à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposé à ce risque un équipement de protection des yeux ou du visage qu'il choisit conformément à l'annexe A de la norme CSA Z94.3 intitulée *Protecteurs oculaires et faciaux*, compte tenu de ses modifications successives, et qui est conforme à cette norme.

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant, que le port d'équipement de protection des yeux ou du visage visé au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur fournit l'équipement de protection des yeux ou du visage approprié, choisi par lui en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant.

**(3)** Le port des lentilles de contact est interdit, dans un lieu de travail, aux personnes qui y sont régulièrement exposées à des agents chimiques irritants aéroportés, à une chaleur intense, à des projections de liquides, à des métaux en fusion ou à d'autres agents similaires.

**30 (1) Le passage du paragraphe 8.8(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**8.8 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure ou de maladie causée par l'exposition à de l'air à faible teneur en oxygène, l'employeur fournit à toute personne à qui est permis l'accès à ce lieu et qui est exposé à ce risque un équipement de protection respiratoire qui fournit de l'air et qui satisfait aux conditions suivantes :

**(2) Le passage du paragraphe 8.8(2) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**(2)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure ou de maladie causée par l'exposition à des substances dangereuses aéroportées, l'employeur fournit à toute personne à qui est permis l'accès à ce lieu et qui est exposé à ce risque un équipement de protection respiratoire qui satisfait aux conditions suivantes :

**31 L'article 8.11 du même règlement et l'intertitre le précédant sont remplacés par ce qui suit :**

**Vêtements, cheveux et accessoires**

**8.11** L'employeur veille à ce que, dans le lieu de travail, nul ne porte de vêtements amples, de cheveux longs, d'accessoires ni d'autres objets semblables qui posent un

items are tied, covered or otherwise secured to eliminate the risk or reduce it to a minimum.

**32 Section 8.11.1 of the Regulations is replaced by the following:**

**8.11.1** If there is a risk of injury in a work place due to moving vehicles, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk wears high-visibility safety apparel that is readily visible under all conditions of use.

**33 Section 8.13 of the Regulations is replaced by the following:**

**8.13 (1)** An employer must ensure that every person who is granted access to a work place and who uses protective equipment that is prescribed by this Part is provided with instruction by a qualified person in the use of that equipment.

**(2)** The employer must ensure that, in addition to the instruction referred to in subsection (1), every employee who uses protective equipment is provided with instruction and training by a qualified person in the operation and maintenance of the equipment and training by a qualified person in its use.

**(3)** The employer must ensure that the instruction and training referred to in subsections (1) and (2) are summarized in writing and must keep a copy of that summary readily available for consultation by every person who is granted access to the work place.

**34 Paragraph 11.7(1)(c) of the English version of the Regulations is replaced by the following:**

**(c)** an electric shock, toxic atmosphere or oxygen-deficient atmosphere that caused an employee to lose consciousness;

**35 The English version of the Regulations is amended by replacing “protection” with “protective” in the following provisions:**

**(a)** the definition *protection equipment* in section 1.1;

**(b)** the portion of section 8.2 before paragraph (a) and paragraph 8.2(b);

**(c)** the portion of section 8.3 before paragraph (a);

**(d)** the portion of section 8.4 before paragraph (a);

**(e)** subsection 8.12(1);

risque de blessure, à moins que ceux-ci ne soient attachés, couverts ou autrement retenus de façon à prévenir ce risque ou à le réduire au minimum.

**32 L'article 8.11.1 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**8.11.1** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure causée par un véhicule en mouvement, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposé à ce risque porte des vêtements de sécurité à haute visibilité qui sont facilement visibles dans toutes les conditions d'utilisation.

**33 L'article 8.13 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**8.13 (1)** L'employeur veille à ce que chaque personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui utilise de l'équipement de protection prévu par la présente partie reçoive, par une personne qualifiée, des consignes sur l'utilisation de cet équipement.

**(2)** L'employeur veille aussi à ce que chaque employé qui utilise un tel équipement reçoive, par une personne qualifiée, des consignes et une formation sur la mise en service et l'entretien de cet équipement, ainsi qu'une formation sur son utilisation.

**(3)** L'employeur veille à ce qu'un résumé des consignes et des formations visées aux paragraphes (1) et (2) soit consigné par écrit et facilement accessible, à des fins de consultation, à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail.

**34 L'alinéa 11.7(1)c) de la version anglaise du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(c)** an electric shock, toxic atmosphere or oxygen-deficient atmosphere that caused an employee to lose consciousness;

**35 Dans les passages ci-après de la version anglaise du même règlement, « protection » est remplacé par « protective » :**

**a)** la définition de *protection equipment* à l'article 1.1;

**b)** le passage de l'article 8.2 précédant l'alinéa a) et l'alinéa 8.2b);

**c)** le passage de l'article 8.3 précédant l'alinéa a);

**d)** le passage de l'article 8.4 précédant l'alinéa a);

**e)** le paragraphe 8.12(1);

**(f) the heading before section 8.14 and sections 8.14 and 8.15; and**

**(g) subsection 12.5(3).**

## Oil and Gas Occupational Safety and Health Regulations

**36 The definitions *oxygen deficient atmosphere* and *qualified person* in section 1.1 of the *Oil and Gas Occupational Safety and Health Regulations*<sup>3</sup> are replaced by the following:**

***oxygen-deficient atmosphere*** means an atmosphere in which there is less than 19.5% by volume of oxygen at a pressure of one atmosphere or in which the partial pressure of oxygen is less than 148 mm Hg; (*air à faible teneur en oxygène*)

***qualified person*** means, in respect of a duty, a person who, because of their knowledge, training and experience, is qualified to perform that duty safely and properly; (*personne qualifiée*)

**37 (1) Paragraph 9.2(2)(a) of the English version of the Regulations is replaced by the following:**

**(a)** the qualified person or the employee must use insulated protective equipment and tools that will protect them from injury during the performance of the work; and

**(2) Paragraph 9.2(2)(b) of the Regulations is replaced by the following:**

**(b)** the employee must be instructed and trained in the use of the insulated protective equipment and tools.

**38 Paragraph 12.1(b) of the English version of the Regulations is replaced by the following:**

**(b)** in which there may be an oxygen-deficient atmosphere; or

**39 (1) Paragraph 12.2(1)(c) of the Regulations is replaced by the following:**

**(c)** the concentration of oxygen in the atmosphere in the confined space is not less than 19.5% by volume and not more than 23% by volume, at normal atmospheric pressure, and in any case the partial pressure of oxygen is not less than 148 mm Hg;

**f) l'intertitre précédant l'article 8.14 et les articles 8.14 et 8.15;**

**g) le paragraphe 12.5(3).**

## Règlement sur la sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz)

**36 Les définitions de *air à faible teneur en oxygène* et *personne qualifiée*, à l'article 1.1 du *Règlement sur la sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz)*<sup>3</sup>, sont respectivement remplacées par ce qui suit :**

***air à faible teneur en oxygène*** Air dont la teneur en oxygène est inférieure à 19,5 % en volume à une pression de une atmosphère ou dans lequel la pression partielle d'oxygène est inférieure à 148 mmHg. (*oxygen-deficient atmosphere*)

***personne qualifiée*** Relativement à un travail, personne possédant les connaissances, la formation et l'expérience pour exécuter ce travail comme il convient et en toute sécurité. (*qualified person*)

**37 (1) L'alinéa 9.2(2)a) de la version anglaise du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(a)** the qualified person or the employee must use insulated protective equipment and tools that will protect them from injury during the performance of the work; and

**(2) L'alinéa 9.2(2)b) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(b)** d'autre part, l'employé doit avoir reçu des consignes et une formation sur l'utilisation de l'équipement de protection et des outils munis d'un isolant.

**38 L'alinéa 12.1b) de la version anglaise du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(b)** in which there may be an oxygen-deficient atmosphere; or

**39 (1) L'alinéa 12.2(1)c) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(c)** la concentration d'oxygène dans l'air de l'espace clos, à pression atmosphérique normale, est d'au moins 19,5 % et d'au plus 23 % par volume et la pression partielle d'oxygène n'est en aucun cas inférieure à 148 mmHg;

<sup>3</sup> SOR/87-612; SOR/94-165, Sch., s. 1

<sup>3</sup> DORS/87-612; DORS/94-165, ann., art. 1

**(2) Subsection 12.2(5) of the Regulations is replaced by the following:**

**(5)** The employer must ensure that no employee enters a confined space unless the employee is instructed and trained in the procedures referred to in subsection (2) and in the use of the protective equipment referred to in that subsection.

**40 The heading of Part XIII of the Regulations is replaced by the following:**

## Protective Equipment and Other Preventive Measures

**41 The Regulations are amended by adding the following before the heading “General” before section 13.1:**

### Interpretation

**13.01** The following definitions apply in this Part.

**fall hazard zone system** means a system that is designed to reduce the risk of persons inadvertently getting close to an edge from which there is a risk of falling and that consists of a demarcated and supervised fall hazard zone adjacent to that edge. (*système pour zone de risque de chute*)

**fall-arrest system** means a collection of protective equipment that attaches a person to an anchorage and is designed and configured to arrest a free fall. (*dispositif antichute*)

**fall-protection system** means a system that is designed and configured to eliminate or reduce the risk of a person falling, restrain a person who is at risk of falling or arrest a person’s fall. The system may be composed of one or more of the following:

- (a) a passive fall-protection system;
- (b) a fall-restraint system;
- (c) a fall-arrest system; and
- (d) a fall hazard zone system. (*dispositif de protection contre les chutes*)

**fall-restraint system** means a collection of protective equipment that attaches a person to an anchorage and is designed and configured to prevent the person from getting close to an edge from which there is a risk of falling. (*dispositif de retenue contre les chutes*)

**passive fall-protection system** means a system of physical barriers that is designed and installed to prevent a person from falling, including guardrails, fences,

**(2) Le paragraphe 12.2(5) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(5)** L’employeur veille à ce qu’aucun employé n’entre dans un espace clos à moins d’avoir reçu des instructions et une formation concernant les procédures visées au paragraphe (2) et l’utilisation de l’équipement de protection visé à ce paragraphe .

**40 Le titre de la partie XIII du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

## Équipement de protection et autres mesures de prévention

**41 Le même règlement est modifié par adjonction, avant l’intertitre « Dispositions générales » précédant l’article 13.1, de ce qui suit :**

### Définitions et interprétation

**13.01** Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente partie.

**dispositif antichute** Ensemble des équipements de protection servant à attacher une personne à un ancrage et conçus et configurés pour arrêter une chute libre de celle-ci. (*fall-arrest system*)

**dispositif individuel de protection contre les chutes** Dispositif de retenue contre les chutes ou dispositif antichute. (*personal fall-protection system*)

**dispositif de protection contre les chutes** Dispositif conçu et configuré pour éliminer ou réduire le risque de chute d’une personne, pour retenir une personne exposée à un tel risque ou pour arrêter la chute d’une personne. Il peut s’agir de l’un ou plusieurs des systèmes suivants :

- a) un dispositif passif de protection contre les chutes;
- b) un dispositif de retenue contre les chutes;
- c) un dispositif antichute;
- d) un système pour zone de risque de chute. (*fall-protection system*)

**dispositif de retenue contre les chutes** Ensemble des équipements de protection servant à attacher une personne à un ancrage et conçus et configurés pour l’empêcher de s’approcher d’un rebord à partir duquel il y a un risque de chute. (*fall-restraint system*)

**dispositif passif de protection contre les chutes** Obstacle physique conçu et installé pour empêcher une personne de tomber, notamment un garde-fou, une clôture, une barrière ou un couvercle. (*passive fall-protection system*)

barricades or covers. (*dispositif passif de protection contre les chutes*)

**personal fall-protection system** means a fall-restraint system or fall-arrest system. (*dispositif individuel de protection contre les chutes*)

**13.02** Section 1.6 does not apply in respect of any publication that is referred to in a standard that is incorporated by reference in this Part.

**42 Section 13.1 of the Regulations is replaced by the following:**

**13.1** If it is not feasible to eliminate a health or safety hazard in a work place or to reduce it to within safe limits and the use of protective equipment may eliminate or reduce the risk of injury from the hazard, every person who is granted access to the work place and who is exposed to the hazard must use the protective equipment prescribed by this Part.

**43 (1) The portion of section 13.3 of the English version of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**13.3** All protective equipment that is provided by the employer must

**(2) Paragraphs 13.3(a) and (b) of the Regulations are replaced by the following:**

**(a)** be properly stored and be maintained, inspected and, if applicable, tested by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions to ensure that it is in good operating condition;

**(b)** in the case of equipment that is worn by a person,

**(i)** be safely and properly fitted to each user, having regard to all relevant factors including body type, by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions, and

**(ii)** if necessary to prevent a health hazard, be maintained in a clean and sanitary condition by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions;

**(c)** in the case of any component of the equipment that requires installation and dismantling, be installed and dismantled by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions; and

**(d)** in the case of equipment that is used in a fall-protection system, be used in accordance with the manufacturer's instructions.

**système pour zone de risque de chute** Système conçu pour réduire le risque que des personnes s'approchent par inadvertance d'un rebord à partir duquel il y a un risque de chute et qui est composé d'une zone de risque de chute démarquée et supervisée le long du rebord. (*fall hazard zone system*)

**13.02** L'article 1.6 ne s'applique pas à l'égard de toute publication mentionnée dans une norme incorporée par renvoi dans la présente partie.

**42 L'article 13.1 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**13.1** Toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à un risque pour la santé ou la sécurité utilise l'équipement de protection prévu par la présente partie lorsqu'il est en pratique impossible d'éliminer ce risque ou de le réduire à un niveau acceptable et que l'utilisation de cet équipement peut éliminer ou réduire le risque de blessure.

**43 (1) Le passage de l'article 13.3 de la version anglaise du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**13.3** All protective equipment that is provided by the employer must

**(2) Les alinéas 13.3a) et b) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

**a)** être convenablement entreposé et être entretenu, inspecté et, au besoin, mis à l'essai par une personne qualifiée conformément aux instructions du fabricant, de façon à ce qu'il soit en bon état de fonctionnement;

**b)** dans le cas d'un équipement porté par une personne :

**(i)** être ajusté de manière sécuritaire et convenable à chaque utilisateur, par une personne qualifiée, conformément aux instructions du fabricant, compte tenu de tous les facteurs pertinents, notamment du type corporel de l'utilisateur,

**(ii)** être maintenu dans un état de propreté et de salubrité par une personne qualifiée conformément aux instructions du fabricant, si cela est nécessaire pour prévenir un risque pour la santé;

**c)** dans le cas de tout composant nécessitant une installation et un démontage, être installé et démonté par une personne qualifiée conformément aux instructions du fabricant;

**d)** dans le cas d'un équipement utilisé dans un dispositif de protection contre les chutes, être utilisé conformément aux instructions du fabricant.

**(3) Section 13.3 of the Regulations is renumbered as subsection 13.3(1) and is amended by adding the following:**

**(2)** In the case of equipment that is used in a fall-protection system, if there are no instructions from the manufacturer with respect to the storage, maintenance, inspection, testing, fitting, installation, use or dismantling referred to in paragraphs (1)(a) to (d), the equipment must be stored, maintained, inspected, tested, fitted, installed, used or dismantled in accordance with the procedures set out in the fall-protection plan.

**44 The heading before section 13.4 and sections 13.4 to 13.6 of the Regulations are replaced by the following:**

## Fall Protection

### Fall-protection Plan

**13.3.1 (1)** An employer that is required, under subsection 13.3.2(1), to provide or put in place a fall-protection system must, before granting access to the location from which there is a risk of injury from falling,

- (a)** develop a fall-protection plan in consultation with the work place committee or the health and safety representative; and
- (b)** ensure that a copy of the fall-protection plan is readily available at the work place for consultation.

**(2)** The fall-protection plan must

- (a)** specify the hazards that have been identified for each work area and each activity to be carried out at the work place;
- (b)** specify the fall-protection systems that have been chosen to protect against the risks presented by each of the identified hazards;
- (c)** if a personal fall-protection system is to be used, specify the anchorage to be used;
- (d)** if a fall-arrest system is to be used, specify the clearance distance below each work area;
- (e)** if a fall hazard zone system is to be used, specify the procedures to be followed for accessing, performing work in and leaving the fall hazard zone;
- (f)** include in an annex any manufacturer's instructions referred to in subsection 13.3(1) with respect to the storage, maintenance, inspection, testing, fitting, installation, use or dismantling of equipment that is to be used in a fall-protection system and is provided by an employer or, in the absence of manufacturer's

**(3) L'article 13.3 du même règlement devient le paragraphe 13.3(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :**

**(2)** Dans le cas d'un équipement utilisé dans un dispositif de protection contre les chutes et en l'absence d'instructions du fabricant, l'entreposage, l'entretien, l'inspection, la mise à l'essai, l'ajustement, l'installation, l'utilisation, le démontage et le maintien dans un état de propreté et de salubrité prévues aux alinéas (1)a) à d) sont effectués conformément à la marche à suivre prévue au plan de protection contre les chutes.

**44 L'intertitre précédant l'article 13.4 et les articles 13.4 à 13.6 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

## Protection contre les chutes

### Plan de protection contre les chutes

**13.3.1 (1)** L'employeur qui est tenu, par le paragraphe 13.3.2(1), de fournir ou mettre en place un dispositif de protection contre les chutes doit, avant de permettre tout accès à l'endroit à partir duquel il un risque de blessure causée par une chute :

- a)** élaborer un plan de protection contre les chutes en consultation avec le comité local ou le représentant;
- b)** veiller à ce qu'une copie du plan soit facilement accessible dans le lieu de travail pour consultation.

**(2)** Le plan de protection contre les chutes :

- a)** précise les risques observés dans chaque aire de travail et pour chaque activité à accomplir dans le lieu de travail;
- b)** énonce les dispositifs de protection contre les chutes qui ont été choisis comme protection contre chacun des risques observés;
- c)** prévoit l'ancrage à utiliser, si un dispositif individuel de protection contre les chutes est utilisé;
- d)** précise l'espace libre sous chaque aire de travail, si un dispositif antichute est utilisé;
- e)** précise la marche à suivre pour accéder, travailler et sortir de la zone de risque de chute si un système de zone de risque de chute est mis en place;
- f)** comporte, en annexe, une copie des instructions du fabricant visées au paragraphe 13.3(1) concernant l'entreposage, l'entretien, l'inspection, la mise à l'essai, l'ajustement, l'installation, l'utilisation, le démontage et le maintien dans un état de propreté et de salubrité de l'équipement qui est utilisé dans un dispositif de

instructions, set out the procedures to be followed with respect to those activities; and

**(g)** set out the rescue procedures to be followed if a person falls.

**(3)** The fall-protection systems referred to in paragraph (2)(b) are to be chosen in consultation with the work place committee or the health and safety representative, as appropriate for the work area and activity in question, taking into account the following order of priority:

- (a)** passive fall-protection system;
- (b)** fall-restraint system;
- (c)** fall-arrest system; and
- (d)** fall hazard zone system.

**(4)** The clearance distance referred to in paragraph (2)(d) must be sufficient to prevent a person from hitting the ground or an object or surface below the work area if they fall.

## Fall-protection System

**13.3.2 (1)** Subject to subsection (2), an employer must provide or put in place a fall-protection system to protect any person — other than a qualified person who is installing or dismantling a fall-protection system — who is at risk of injury from falling from a location to which they are granted access at a work place that is at a height of

- (a)** 2.4 m or more and
  - (i)** not on a ladder, or
  - (ii)** on a ladder if the person is, by the nature of the activity being performed, unable to maintain a three-point contact with the ladder; or
- (b)** less than 2.4 m, if the person is at risk of falling
  - (i)** onto a surface that presents a greater risk of injury than a solid, flat surface,
  - (ii)** into an open hopper, vat or pit, or
  - (iii)** into water that is more than 1 m deep.

protection contre les chutes et qui est fourni par l'employeur ou, à défaut, prévoit la marche à suivre concernant ces activités;;

**g)** prévoit les procédures de secours à suivre en cas de chute.

**(3)** Les dispositifs de protection contre les chutes visés à l'alinéa (2)b) sont choisis, en consultation avec le comité local ou le représentant, en fonction de l'aire de travail et de l'activité visées, compte tenu de l'ordre de priorité suivant :

- a)** le dispositif passif de protection contre les chutes;
- b)** le dispositif de retenue contre les chutes;
- c)** le dispositif antichute;
- d)** le système pour zone de risque de chute.

**(4)** L'espace libre visé à l'alinéa (2)d) doit suffire à empêcher une personne qui subit une chute de s'écraser au sol ou de percuter tout objet ou surface se trouvant sous l'aire de travail.

## Dispositif de protection contre les chutes

**13.3.2 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), l'employeur fournit ou met en place un dispositif de protection contre les chutes pour protéger toute personne — sauf une personne qualifiée qui installe ou démonte un dispositif de protection contre les chutes — qui est exposée à un risque de blessure causée par une chute à partir de l'un des endroits ci-après auquel l'accès lui a été permis dans un lieu de travail :

- a)** un endroit à une hauteur de 2,4 m ou plus qui, selon le cas :
  - (i)** n'est pas sur une échelle,
  - (ii)** est sur une échelle, si la nature de la tâche que la personne exécute l'empêche de maintenir le contact en trois points avec l'échelle;
- b)** un endroit à une hauteur de moins de 2,4 m si la personne risque de tomber, selon le cas :
  - (i)** sur une surface qui entraînerait, si la personne y tombait, un plus grand risque de blessure qu'une surface plane solide,
  - (ii)** dans une trémie, une cuve ou une fosse dont la partie supérieure est ouverte,
  - (iii)** dans de l'eau, à un endroit où la profondeur est supérieure à 1 m.

**(2)** If the location is on a vehicle and it is not feasible to provide or put in place a fall-protection system, the employer must

**(a)** in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative,

**(i)** perform a job safety analysis to eliminate or minimize the need for the employee to climb onto the vehicle or its load, and

**(ii)** provide every employee who could be required to climb onto the vehicle or its load with instruction and training by a qualified person on the safe method of climbing onto it and working there;

**(b)** make a report in writing to the Head of Compliance and Enforcement setting out the reasons why it is not feasible to provide or put in place a fall-protection system and include in that report the job safety analysis and a description of the instruction and training referred to in paragraph (a); and

**(c)** provide a copy of the report referred to in paragraph (b) to the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative.

**(3)** The job safety analysis, instruction and training referred to in paragraph (2)(a) must be reviewed every two years in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative.

**13.3.3 (1)** A fall hazard zone that forms part of a fall hazard zone system put in place for the purpose of subsection 13.3.2(1) must

**(a)** extend the entire length of the edge from which there is a risk of falling;

**(b)** be at least 2 m wide;

**(c)** not have a downward slope of more than five degrees towards the edge from which there is a risk of falling;

**(d)** be marked using a raised demarcation line at a height of not less than 900 mm but not more than 1 100 mm along its border with any work area; and

**(e)** be supervised by a fall hazard zone monitor whose only duty is to ensure that persons do not inadvertently enter the fall hazard zone and that any person who needs to enter the zone to carry out an activity or to get to or from a work area uses a personal fall-protection system.

**(2)** Si l'endroit est sur un véhicule et qu'il est en pratique impossible de fournir un dispositif de protection contre les chutes à la personne ou d'en mettre un en place, l'employeur doit :

**a)** en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant :

**(i)** faire une analyse de la sécurité des tâches en vue d'éliminer les cas où l'employé doit grimper sur le véhicule ou son chargement ou de réduire la fréquence de ces cas,

**(ii)** fournir à tout employé qui peut être appelé à grimper sur le véhicule ou son chargement des consignes et une formation donnée par une personne qualifiée concernant la façon sécuritaire d'y grimper et d'y travailler;

**b)** présenter au chef de la conformité et de l'application un rapport écrit indiquant les raisons pour lesquelles il est en pratique impossible de fournir ou de mettre en place un dispositif de protection contre les chutes, accompagné de l'analyse de la sécurité des tâches et d'une description des consignes et de la formation visées à l'alinéa a);

**c)** fournir une copie du rapport visé à l'alinéa b) au comité d'orientation ou, à défaut, au comité local ou au représentant.

**(3)** L'analyse de la sécurité des tâches, les consignes et la formation visées à l'alinéa (2)a) sont examinées tous les deux ans, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, avec le comité local ou le représentant.

**13.3.3 (1)** La zone de risque de chute d'un système de zone de risque de chute mis en place pour l'application du paragraphe 13.3.2(1) doit être conforme aux exigences suivantes :

**a)** elle s'étend tout le long du rebord à partir duquel il y a un risque de chute,

**b)** elle mesure au moins deux mètres de largeur,

**c)** elle ne peut avoir une pente descendante de plus de cinq degrés vers le rebord,

**d)** elle est démarquée à l'aide d'une ligne de démarcation surélevée d'une hauteur d'au moins 900 mm et d'au plus 1 100 mm à la limite entre elle et toute aire de travail;

**e)** elle est surveillée par un surveillant de zone de risque de chute qui a comme seules fonctions de s'assurer que personne n'entre dans la zone par inadvertance et que les personnes qui y effectuent une tâche ou qui la traversent pour se rendre à une aire de travail ou pour

**(2)** The employer must ensure that every person who is granted access to a work place in which a fall hazard zone system has been put in place is informed of the fall hazard zone system's existence and is familiar with the procedures to be followed for accessing, performing work in and leaving the fall hazard zone.

## Protective Equipment and Procedures

### Personal Fall-protection System

**13.3.4 (1)** If a fall-protection plan specifies that a personal fall-protection system is to be used to protect against a given risk, the employer must provide such a system to every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk, other than a qualified person who is installing or dismantling a fall-protection system.

**(2)** A personal fall-protection system must meet the requirements set out in the following CSA Group standards, as amended from time to time:

**(a)** Z259.16, *Design of active fall-protection systems*; and

**(b)** Z259.17, *Selection and use of active fall-protection equipment and systems*.

**(3)** Each component of a personal fall-protection system must meet the requirements set out in one of the following CSA Group standards, as amended from time to time, whichever applies:

**(a)** Z259.1, *Body belts and saddles for work positioning and travel restraint*;

**(b)** Z259.2.2, *Self-retracting devices*;

**(c)** Z259.2.3, *Descent devices*;

**(d)** Z259.2.4, *Fall arresters and vertical rigid rails*;

**(e)** Z259.2.5, *Fall arresters and vertical lifelines*;

**(f)** Z259.10, *Full body harnesses*;

**(g)** Z259.11, *Personal energy absorbers and lanyards*;

**(h)** Z259.12, *Connecting components for personal fall-arrest systems (PFAS)*;

quitter celle-ci utilisent un dispositif individuel de protection contre les chutes.

**(2)** L'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail où un système pour zone de risque de chute a été mis en place soit informée de l'existence de ce système et connaisse bien la marche à suivre pour accéder à la zone de risque de chute, y travailler et en sortir.

## Procédure et équipement de protection

### Dispositif individuel de protection contre les chutes

**13.3.4 (1)** Si le plan de protection contre les chutes prévoit l'utilisation d'un dispositif individuel de protection contre les chutes comme protection contre un risque donné, l'employeur fournit un tel dispositif à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque, autre qu'une personne qualifiée qui installe ou démonte un dispositif de protection contre les chutes.

**(2)** Tout dispositif individuel de protection contre les chutes doit être conforme aux normes du Groupe CSA ci-après, compte tenu de leurs modifications successives :

**a)** la norme Z259.16 intitulée *Conception de systèmes actifs de protection contre les chutes*;

**b)** la norme Z259.17 intitulée *Sélection et utilisation de l'équipement et des systèmes actifs de protection contre les chutes*.

**(3)** Chaque composant d'un dispositif individuel de protection contre les chutes doit être conforme à celle des normes du Groupe CSA ci-après qui s'applique, compte tenu de ses modifications successives :

**a)** la norme Z259.1 intitulée *Ceintures de travail et selles pour le maintien en position de travail et pour la limitation du déplacement*;

**b)** la norme Z259.2.2 intitulée *Dispositifs autorétractables*;

**c)** la norme Z259.2.3 intitulée *Dispositifs descendeurs*;

**d)** la norme Z259.2.4 intitulée *Dispositifs d'arrêt de chute et rails rigides verticaux*;

**e)** la norme Z259.2.5 intitulée *Dispositifs d'arrêt de chute et cordes d'assurance verticales*;

**f)** la norme Z259.10 intitulée *Harnais de sécurité*;

- (i) Z259.13, *Manufactured horizontal lifeline systems*;
- (j) Z259.14, *Fall restrict equipment for wood pole climbing*; and
- (k) Z259.15, *Anchorage connectors*.

**(4)** The components of a personal fall-protection system must be compatible and must be used in accordance with the manufacturer's instructions.

**(5)** If more than one personal fall-protection system is secured to a single anchorage, a separate anchorage connector must be used for each personal fall-protection system.

**(6)** The employer must ensure that a person who is using a personal fall-protection system uses a full body harness.

**(7)** The employer must ensure that, before each work shift, every employee inspects their personal fall-protection system in accordance with the fall-protection plan.

## Protective Headwear

**13.4 (1)** Subject to subsection (2), if there is a risk of head injury in a work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with protective headwear that meets the requirements set out in CSA Standard Z94.1, *Industrial protective headwear — Performance, selection, care, and use*, as amended from time to time.

**(2)** If the employer, in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, determines that the protective headwear referred to in subsection (1) does not eliminate or reduce the risk of injury, the employer must provide the appropriate protective headwear selected by the employer in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative.

## Protective Footwear

**13.5 (1)** Subject to subsection (2), if there is a risk of a foot injury or electric shock through footwear in a work place, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to

**g)** la norme Z259.11 intitulée *Absorbours d'énergie individuels et cordons d'assujettissement*;

**h)** la norme Z259.12 intitulée *Composants de raccordement pour les systèmes individuels d'arrêt de chute*;

**i)** la norme Z259.13 intitulée *Systèmes fabriqués en corde d'assurance horizontale*;

**j)** la norme Z259.14 intitulée *Équipement de limitation de chutes utilisé pour grimper sur les poteaux de bois*;

**k)** la norme Z259.15 intitulée *Connecteurs d'ancrage*.

**(4)** Les composants d'un dispositif individuel de protection contre les chutes doivent être compatibles entre eux et utilisés conformément aux instructions du fabricant.

**(5)** Si plusieurs dispositifs individuels de protection contre les chutes sont attachés à un même ancrage, un connecteur d'ancrage distinct doit être utilisé pour chacun d'eux.

**(6)** L'employeur veille à ce que toute personne qui utilise un dispositif individuel de protection contre les chutes utilise un harnais complet.

**(7)** L'employeur veille à ce que chaque employé inspecte avant chaque quart de travail son dispositif individuel de protection contre les chutes conformément au plan de protection contre les chutes.

## Casque de sécurité

**13.4 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure à la tête, l'employeur fournit à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposé à ce risque un casque de sécurité conforme à la norme CSA Z94.1 intitulée *Casques de sécurité pour l'industrie : tenue en service, sélection, entretien et utilisation*, compte tenu de ses modifications successives.

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant, que le port du casque de sécurité visé au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur fournit un casque de sécurité approprié, choisi par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant.

## Chaussures de protection

**13.5 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure aux pieds ou de décharge électrique au travers des chaussures, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée

that risk wears protective footwear that meets the requirements set out in CSA Standard Z195, *Protective footwear*, as amended from time to time.

**(2)** If the employer, in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, determines that the protective footwear referred to in subsection (1) does not eliminate or reduce the risk of injury, the employer must ensure that appropriate protective footwear, selected by the employer in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, is worn.

**(3)** If there is a risk of injury due to slipping in a work place, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk wears slip-resistant footwear.

## Eye and Face Protection

**13.6 (1)** Subject to subsection (2), if there is a risk of injury to the eyes or face in a work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with eye or face protective equipment that is selected by the employer in accordance with Annex A of CSA Standard Z94.3, *Eye and face protectors*, as amended from time to time, and that meets the requirements set out in that standard.

**(2)** If the employer, in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, determines that the eye or face protective equipment referred to in subsection (1) does not eliminate or reduce the risk of injury, the employer must provide the appropriate eye or face protective equipment selected by the employer in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative.

**(3)** A person must not wear contact lenses in a work place if they are regularly exposed in the work place to irritating airborne chemical agents, intense heat, liquid splashes, molten metals or similar agents.

**45** The heading before section 13.7 of the Regulations is replaced by the following:

### Respiratory Protection

**46 (1)** The portion of subsection 13.7(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

**13.7 (1)** Subject to subsection (4), if there is a risk of injury or disease due to exposure to an oxygen-deficient

à ce risque porte des chaussures de protection conformes à la norme CSA Z195 intitulée *Chaussures de protection*, compte tenu de ses modifications successives.

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant, que le port des chaussures de protection visées au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur veille à ce que soient portées des chaussures de protection appropriées, sélectionnées par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant.

**(3)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure par dérapage, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque porte des chaussures antidérapantes.

## Protection des yeux et du visage

**13.6 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure aux yeux ou au visage l'employeur fournit à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposé à ce risque un équipement de protection des yeux ou du visage qu'il choisit conformément à l'annexe A de la norme CSA Z94.3 intitulée *Protecteurs oculaires et faciaux*, compte tenu de ses modifications successives, et qui est conforme à cette norme.

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant, que le port d'équipement de protection des yeux ou du visage visé au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur fournit l'équipement de protection des yeux ou du visage approprié, choisi par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant.

**(3)** Le port des lentilles de contact est interdit, dans un lieu de travail, aux personnes qui y sont régulièrement exposées à des agents chimiques irritants aéroportés, à une chaleur intense, à des projections de liquides, à des métaux en fusion ou à d'autres agents similaires.

**45** L'intertitre précédant l'article 13.7 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

### Protection des voies respiratoires

**46 (1)** Le passage du paragraphe 13.7(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

**13.7 (1)** Sous réserve du paragraphe (4), si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure ou de maladie causée

atmosphere in a work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with respiratory protective equipment by means of which air will be supplied and that meets the following requirements:

**(2) The portion of subsection 13.7(2) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**(2)** Subject to subsection (4), if there is a risk of injury or disease due to exposure to an airborne hazardous substance in a work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with respiratory protective equipment that meets the following requirements:

**47 The heading before section 13.9 of the Regulations is replaced by the following:**

### Skin Protection

**48 Section 13.10 of the Regulations and the heading before it are repealed.**

**49 The heading before section 13.11 of the Regulations is replaced by the following:**

### Emergency Escape Devices

**50 The heading before section 13.12 and sections 13.12 and 13.13 of the Regulations are replaced by the following:**

### Protection Against Drowning

**13.12** If there is a risk of drowning in a work place, the employer must

**(a)** provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with

**(i)** a flotation device that

**(A)** meets the requirements set out in the Canadian General Standards Board Standard CAN/CGSB-65.7-2007, *Life Jackets*, in its June 2007 version available on the Government of Canada publications website under catalogue number P29-065-007-2007E-PDF, or

**(B)** meets the requirements set out in ANSI/CAN/UL Standard 12402-4, *Personal Flotation Devices — Part 4: Lifejackets, Performance Level 100 — Safety Requirements*, as amended from time to time, or

**(ii)** a safety net or fall-protection system;

par l'exposition à de l'air à faible teneur en oxygène, l'employeur fournit à toute personne à qui est permis l'accès à ce lieu et qui est exposé à ce risque un équipement de protection respiratoire qui fournit de l'air et qui satisfait aux conditions suivantes :

**(2) Le passage du paragraphe 13.7(2) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**(2)** Sous réserve du paragraphe (4), si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure ou de maladie causée par l'exposition à des substances dangereuses aéroportées, l'employeur fournit à toute personne à qui est permis l'accès à ce lieu et qui est exposé à ce risque un équipement de protection respiratoire qui satisfait aux conditions suivantes :

**47 L'intertitre précédant l'article 13.9 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

### Protection de la peau

**48 L'article 13.10 du même règlement et l'intertitre le précédant sont abrogés.**

**49 L'intertitre précédant l'article 13.11 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

### Dispositifs d'évacuation d'urgence

**50 L'intertitre précédant l'article 13.12 et les articles 13.12 et 13.13 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

### Protection contre la noyade

**13.12** Si, dans un lieu de travail, il y a risque de noyade, l'employeur :

**a)** fournit à toute personne à qui il permet l'accès à ce lieu et qui est exposé à ce risque :

**(i)** soit un équipement de flottaison qui, selon le cas :

**(A)** est conforme à la norme CAN/CGSB-65.7-2007 de l'Office des normes générales du Canada intitulée *Gilets de sauvetage*, dans sa version de juin 2007, disponible sur le site Web des publications du gouvernement du Canada, sous le numéro de catalogue P29-065-007-2007F-PDF,

**(B)** est conforme à la norme ANSI/CAN/UL 12402-4 intitulée *Équipements individuels de flottabilité — Partie 4: Gilets de sauvetage, niveau de performance 100 — exigences de sécurité*, compte tenu de ses modifications successives,

**(b)** provide emergency equipment and ensure that it is in good operating condition and readily available;

**(c)** ensure that a qualified person is available on site to operate the emergency equipment;

**(d)** if appropriate, provide a power boat and ensure that it is in good operating condition and readily available;

**(e)** if the work place is a wharf, dock, pier, quay or other similar structure, ensure that a ladder that extends at least two rungs below water level is installed on the face of the structure every 60 m along its length; and

**(f)** prepare written emergency procedures that contain

**(i)** a full description of the procedures to be followed and the responsibilities of all persons who are granted access to the work place, and

**(ii)** the location of any emergency equipment.

**(ii)** soit un filet de sécurité ou un dispositif de protection contre les chutes;

**b)** fournit de l'équipement d'urgence et veille à ce qu'il soit en bon état de fonctionnement et facilement accessible;

**c)** veille à ce qu'une personne qualifiée pouvant faire fonctionner l'équipement d'urgence soit sur place;

**d)** au besoin, fournit un bateau à moteur et veille à ce qu'il soit en bon état de fonctionnement et facilement accessible;

**e)** si le lieu de travail est un embarcadère, un bassin, une jetée, un quai ou une autre structure similaire, veille à ce qu'une échelle dont au moins deux échelons sont au-dessous de la surface de l'eau soit installée sur le devant de la structure, à tous les soixante mètres;

**f)** établit par écrit une procédure d'urgence qui précise les renseignements suivants :

**(i)** une description détaillée de la marche à suivre et des responsabilités des personnes à qui est permis l'accès au lieu de travail,

**(ii)** l'emplacement de l'équipement d'urgence.

## Clothing, hair and accessories

**13.13** An employer must ensure that no person in a work place wears loose clothing, long hair, accessories or other similar items that present a risk of injury unless those items are tied, covered or otherwise secured to eliminate the risk or reduce it to a minimum.

**51** The heading before section 13.14 of the Regulations is replaced by the following:

### Protection from Extreme Temperatures

**52** Section 13.15 of the Regulations and the heading before it are replaced by the following:

### Protection Against Moving Vehicles

**13.15** If there is a risk of injury in a work place due to moving vehicles, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk wears high-visibility safety apparel.

## Vêtements, cheveux et accessoires

**13.13** L'employeur veille à ce que, dans le lieu de travail, nul ne porte de vêtements amples, de cheveux longs, d'accessoires ni d'autres objets semblables qui posent un risque de blessure, à moins que ceux-ci ne soient attachés, couverts ou autrement retenus de façon à éliminer ce risque ou à le réduire au minimum.

**51** L'intertitre précédant l'article 13.14 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

### Protection contre les températures extrêmes

**52** L'article 13.15 du même règlement et l'intertitre le précédant sont remplacés par ce qui suit :

### Protection contre les véhicules en mouvement

**13.15** Si, dans le lieu de travail, il y a un risque de blessure causée par un véhicule en mouvement, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposé à ce risque porte des vêtements de sécurité à haute visibilité.

**53 The heading before section 13.16 of the Regulations is replaced by the following:**

### Fire Protection Equipment

**54 The heading before section 13.19 of the French version of the Regulations is replaced by the following:**

### Consignes et formation

**55 Section 13.19 of the Regulations is replaced by the following:**

**13.19 (1)** An employer must ensure that every person who is granted access to a work place and who uses protective equipment that is prescribed by this Part is provided with instruction by a qualified person in the use of that equipment.

**(2)** The employer must ensure that, in addition to the instruction referred to in subsection (1), every employee who uses protective equipment is provided with instruction and training by a qualified person in the operation and maintenance of the equipment and training by a qualified person in its use.

**(3)** If a fall-protection plan has been developed for a work place under paragraph 13.3.1(1)(a), the employer must ensure that every employee is provided with training by a qualified person in respect of the fall-protection plan.

**(4)** If there is a risk of drowning in a work place, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place is provided with instruction by a qualified person in respect of the written emergency procedures referred to in paragraph 13.12(f).

**(5)** The employer must ensure that the instruction and training referred to in subsections (1) to (4) are summarized in writing and must keep a copy of that summary readily available for consultation by every person who is granted access to the work place.

**56 Section 13.20 of the English version of the Regulations is replaced by the following:**

**13.20** If an employee finds any defect in protective equipment that may render it unsafe for use, they must report the defect to their employer as soon as possible.

**57 Paragraph 18.10(d) of the English version of the Regulations is replaced by the following:**

**(d)** a list of the emergency equipment and protective equipment required to carry out the procedures.

**53 L'intertitre précédant l'article 13.16 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

### Équipement de protection contre les incendies

**54 L'intertitre précédant l'article 13.19 de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

### Consignes et formation

**55 L'article 13.19 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**13.19 (1)** L'employeur veille à ce que chaque personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui utilise l'équipement de protection prévu par la présente partie reçoive, par une personne qualifiée, des consignes sur l'utilisation de cet équipement.

**(2)** L'employeur veille aussi à ce que chaque employé qui utilise un tel équipement reçoive, par une personne qualifiée, des consignes et une formation sur la mise en service et l'entretien de cet équipement, ainsi qu'une formation sur son utilisation.

**(3)** Si un plan de protection contre les chutes a été élaboré pour un lieu de travail en application de l'alinéa 13.3.1(1)a), l'employeur veille à ce que chaque employé reçoive une formation, par une personne qualifiée, relativement à ce plan.

**(4)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de noyade, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail reçoive, par une personne qualifiée, les consignes relatives aux procédures d'urgence visées à l'alinéa 13.12f).

**(5)** L'employeur veille à ce qu'un résumé des consignes et des formations visées aux paragraphes (1) à (4) soit consigné par écrit et facilement accessible, à des fins de consultation, à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail.

**56 L'article 13.20 de la version anglaise du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**13.20** If an employee finds any defect in protective equipment that may render it unsafe for use, they must report the defect to their employer as soon as possible.

**57 L'alinéa 18.10d) de la version anglaise du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(d)** a list of the emergency equipment and protective equipment required to carry out the procedures.

**58 Subparagraph 18.12(e)(ii) of the English version of the Regulations is replaced by the following:**

(ii) the location, quantity and type of emergency equipment and protective equipment,

**59 The English version of the Regulations is amended by replacing “protection” with “protective” in the following provisions:**

(a) the definition *protection equipment* in section 1.1;

(b) paragraph 9.10(2)(e);

(c) paragraphs 12.2(1)(h) and (2)(d) and (g) and subsections 12.2(3) and (6);

(d) paragraph 12.3(b) and subparagraph 12.3(e)(iii);

(e) the portion of section 13.2 before paragraph (a);

(f) section 13.14;

(g) subsection 13.18(1) and paragraphs 13.18(2)(a) to (d);

(h) the heading before section 13.20; and

(i) section 13.21.

## Maritime Occupational Health and Safety Regulations

**60 The definition *qualified person* in section 1 of the *Maritime Occupational Health and Safety Regulations*<sup>4</sup> is replaced by the following:**

*qualified person* means, in respect of a duty, a person who, because of their knowledge, training and experience, is qualified to perform that duty safely and properly. (*personne qualifiée*)

**61 The heading of Part 10 of the Regulations is replaced by the following:**

## Protective Equipment and Other Preventive Measures

**58 Le sous-alinéa 18.12e)(ii) de la version anglaise du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(ii) the location, quantity and type of emergency equipment and protective equipment,

**59 Dans les passages ci-après de la version anglaise du même règlement, « protection » est remplacé par « protective » :**

a) la définition de *protection equipment* à l'article 1.1;

b) l'alinéa 9.10(2)e);

c) les alinéas 12.2(1)h) et (2)d) et g) et les paragraphes 12.2(3) et (6);

d) l'alinéa 12.3b) et le sous-alinéa 12.3e)(iii);

e) le passage de l'article 13.2 précédant l'alinéa a);

f) l'article 13.14;

g) le paragraphe 13.18(1) et les alinéas 13.18(2)a) à d);

h) l'intertitre précédant l'article 13.20;

i) l'article 13.21.

## Règlement sur la santé et la sécurité au travail en milieu maritime

**60 La définition de *personne qualifiée*, à l'article 1 du *Règlement sur la santé et la sécurité au travail en milieu maritime*<sup>4</sup>, est remplacée par ce qui suit :**

*personne qualifiée* Relativement à une tâche, personne possédant les connaissances, la formation et l'expérience nécessaires pour exécuter cette tâche convenablement et en toute sécurité. (*qualified person*)

**61 Le titre de la partie 10 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

## Équipement de protection et autres mesures de prévention

<sup>4</sup> SOR/2010-120

<sup>4</sup> DORS/2010-120

**62 The Regulations are amended by adding the following before the heading “General” before section 138:**

## Definitions

**137.1** The following definitions apply in this Part.

**fall hazard zone system** means a system that is designed to reduce the risk of persons inadvertently getting close to an edge from which there is a risk of falling and that consists of a demarcated and supervised fall hazard zone adjacent to that edge. (*système pour zone de risque de chute*)

**fall-arrest system** means a collection of protective equipment that attaches a person to an anchorage and is designed and configured to arrest a free fall. (*dispositif antichute*)

**fall-protection system** means a system that is designed and configured to eliminate or reduce the risk of a person falling, restrain a person who is at risk of falling or arrest a person’s fall. The system may be composed of one or more of the following:

- (a) a passive fall-protection system;
- (b) a fall-restraint system;
- (c) a fall-arrest system; and
- (d) a fall hazard zone system. (*dispositif de protection contre les chutes*)

**fall-restraint system** means a collection of protective equipment that attaches a person to an anchorage and is designed and configured to prevent the person from getting close to an edge from which there is a risk of falling. (*dispositif de retenue contre les chutes*)

**passive fall-protection system** means a system of physical barriers that is designed and installed to prevent a person from falling, including guardrails, fences, barricades or covers. (*dispositif passif de protection contre les chutes*)

**personal fall-protection system** means a fall-restraint system or fall-arrest system. (*dispositif individuel de protection contre les chutes*)

**63 Subsection 138(2) of the Regulations is replaced by the following:**

(2) All protective equipment that is provided or used in a work place must be designed to protect the person from the hazard for which it is provided or used and must not in itself create a hazard.

**62 Le même règlement est modifié par adjonction, avant l’intertitre « Dispositions générales » précédant l’article 138, de ce qui suit :**

## Définitions

**137.1** Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente partie.

**dispositif antichute** Ensemble des équipements de protection servant à attacher une personne à un ancrage et conçus et configurés pour arrêter une chute libre de celle-ci. (*fall-arrest system*)

**dispositif individuel de protection contre les chutes** Dispositif de retenue contre les chutes ou dispositif antichute. (*personal fall-protection system*)

**dispositif de protection contre les chutes** Dispositif conçu et configuré pour éliminer ou réduire le risque de chute d’une personne, pour retenir une personne exposée à un tel risque ou pour arrêter la chute d’une personne. Il peut s’agir de l’un ou plusieurs des systèmes suivants :

- a) un dispositif passif de protection contre les chutes;
- b) un dispositif de retenue contre les chutes;
- c) un dispositif antichute;
- d) un système pour zone de risque de chute. (*fall-protection system*)

**dispositif de retenue contre les chutes** Ensemble des équipements de protection servant à attacher une personne à un ancrage et conçus et configurés pour l’empêcher de s’approcher d’un rebord à partir duquel il y a un risque de chute. (*fall-restraint system*)

**dispositif passif de protection contre les chutes** Obstacle physique conçu et installé pour empêcher une personne de tomber, notamment un garde-fou, une clôture, une barrière ou un couvercle. (*passive fall-protection system*)

**système pour zone de risque de chute** Système conçu pour réduire le risque que des personnes s’approchent par inadvertance d’un rebord à partir duquel il y a un risque de chute et qui est composé d’une zone de risque de chute démarquée et supervisée le long du rebord. (*fall hazard zone system*)

**63 Le paragraphe 138(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(2) L’équipement de protection fourni ou utilisé dans le lieu de travail doit être conçu pour protéger la personne contre le risque visé et ne doit pas lui-même présenter de risque.

**(3)** All protective equipment that is provided by an employer must

**(a)** be properly stored and be maintained, inspected and, if applicable, tested by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions to ensure that it is in good operating condition;

**(b)** in the case of equipment that is worn by a person,

**(i)** be safely and properly fitted to each user, having regard to all relevant factors including body type, by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions, and

**(ii)** if necessary to prevent a health hazard, be maintained in a clean and sanitary condition by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions;

**(c)** in the case of any component of the equipment that requires installation and dismantling, be installed and dismantled by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions; and

**(d)** in the case of equipment that is used in a fall-protection system, be used in accordance with the manufacturer's instructions.

**(4)** In the case of equipment that is used in a fall-protection system, if there are no instructions from the manufacturer with respect to the storage, maintenance, inspection, testing, fitting, installation, use or dismantling referred to in paragraphs (3)(a) to (d), the equipment must be stored, maintained, inspected, tested, fitted, installed, used or dismantled in accordance with the procedures set out in the fall-protection plan.

**64 The heading before section 139 and sections 139 to 141 of the Regulations are replaced by the following:**

## Fall Protection

### Fall-protection Plan

**138.1 (1)** An employer that is required, under subsection 138.2(1), to provide or put in place a fall-protection system must, before granting any access to the location from which there is a risk of injury from falling,

**(a)** develop a fall-protection plan in consultation with the work place committee or the health and safety representative; and

**(b)** ensure that a copy of the fall-protection plan is readily available at the work place for consultation.

**(3)** L'équipement de protection fourni par l'employeur doit :

**a)** être convenablement entreposé et être entretenu, inspecté et, au besoin, mis à l'essai par une personne qualifiée conformément aux instructions du fabricant, de façon à ce qu'il soit en bon état de fonctionnement;

**b)** dans le cas d'un équipement porté par une personne :

**(i)** être ajusté de manière sécuritaire et convenable à chaque utilisateur, par une personne qualifiée, conformément aux instructions du fabricant, compte tenu de tous les facteurs pertinents, notamment du type corporel de l'utilisateur,

**(ii)** être maintenu dans un état de propreté et de salubrité par une personne qualifiée conformément aux instructions du fabricant, si cela est nécessaire pour prévenir un risque pour la santé;

**c)** dans le cas de tout composant nécessitant une installation et un démontage, être installé et démonté par une personne qualifiée conformément aux instructions du fabricant;

**d)** dans le cas d'un équipement utilisé dans un dispositif de protection contre les chutes, être utilisé conformément aux instructions du fabricant.

**(4)** Dans le cas d'un équipement utilisé dans un dispositif de protection contre les chutes et en l'absence d'instructions du fabricant, l'entreposage, l'entretien, l'inspection, la mise à l'essai, l'ajustement, l'installation, l'utilisation, le démontage et le maintien dans un état de propreté et de salubrité prévus aux alinéas (3)a) à d) sont effectués conformément à la marche à suivre prévue au plan de protection contre les chutes.

**64 L'intertitre précédant l'article 139 et les articles 139 à 141 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

## Protection contre les chutes

### Plan de protection contre les chutes

**138.1 (1)** L'employeur qui est tenu, par le paragraphe 138.2(1), de fournir ou mettre en place un dispositif de protection contre les chutes doit, avant de permettre tout accès à l'endroit à partir duquel il y a un risque de blessure causée par une chute :

**a)** élaborer un plan de protection contre les chutes en consultation avec le comité local ou le représentant;

**b)** veiller à ce qu'une copie du plan soit facilement accessible dans le lieu de travail pour consultation.

**(2) The fall-protection plan must**

- (a)** specify the hazards that have been identified for each work area and each activity to be carried out at the work place;
- (b)** specify the fall-protection systems that have been chosen to protect against the risks presented by each of the identified hazards;
- (c)** if a personal fall-protection system is to be used, specify the anchorage to be used;
- (d)** if a fall-arrest system is to be used, specify the clearance distance below each work area;
- (e)** if a fall hazard zone system is to be used, specify the procedures to be followed for accessing, performing work in and leaving the fall hazard zone;
- (f)** include in an annex any manufacturer's instructions referred to in subsection 138(3) with respect to the storage, maintenance, inspection, testing, fitting, installation, use or dismantling of equipment that is to be used in a fall-protection system and is provided by an employer or, in the absence of manufacturer's instructions, set out the procedures to be followed with respect to those activities; and
- (g)** set out the rescue procedures to be followed if a person falls.

**(3)** The fall-protection systems referred to in paragraph (2)(b) are to be chosen in consultation with the work place committee or the health and safety representative, as appropriate for the work area and activity in question, taking into account the following order of priority:

- (a)** passive fall-protection system;
- (b)** fall-restraint system;
- (c)** fall-arrest system; and
- (d)** fall hazard zone system.

**(4)** The clearance distance referred to in paragraph (2)(d) must be sufficient to prevent a person from hitting the ground or an object or surface below the work area if they fall.

## Fall-protection System

**138.2 (1)** Subject to subsection (2), an employer must provide or put in place a fall-protection system to protect any person — other than a qualified person who is installing or dismantling a fall-protection system — who is at

**(2) Le plan de protection contre les chutes :**

- a)** précise les risques observés dans chaque aire de travail et pour chaque activité à accomplir dans le lieu de travail;
- b)** énonce les dispositifs de protection contre les chutes qui ont été choisis comme protection contre chacun des risques observés;
- c)** prévoit l'ancrage à utiliser, si un dispositif individuel de protection contre les chutes est utilisé;
- d)** précise l'espace libre sous chaque aire de travail, si un dispositif antichute est utilisé;
- e)** précise la marche à suivre pour accéder, travailler et sortir de la zone de risque de chute, si un système de zone de risque de chute est mis en place;
- f)** comporte, en annexe, une copie des instructions du fabricant visées au paragraphe 138(3) concernant l'entreposage, l'entretien, l'inspection, la mise à l'essai, l'ajustement, l'installation, l'utilisation, le démontage et le maintien dans un état de propreté et de salubrité de l'équipement qui est utilisé dans un dispositif de protection contre les chutes et qui est fourni par l'employeur ou, à défaut, prévoit la marche à suivre concernant ces activités;;
- g)** prévoit les procédures de secours à suivre en cas de chute.

**(3)** Les dispositifs de protection contre les chutes visés à l'alinéa (2)b) sont choisis, en consultation avec le comité local ou le représentant, en fonction de l'aire de travail et de l'activité visées, compte tenu de l'ordre de priorité suivant :

- a)** le dispositif passif de protection contre les chutes;
- b)** le dispositif de retenue contre les chutes;
- c)** le dispositif antichute;
- d)** le système pour zone de risque de chute.

**(4)** L'espace libre visé à l'alinéa (2)d) doit suffire à empêcher une personne qui subit une chute de s'écraser au sol ou de percuter tout objet ou surface se trouvant sous l'aire de travail.

## Dispositif de protection contre les chutes

**138.2 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), l'employeur fournit ou met en place un dispositif de protection contre les chutes pour protéger toute personne — sauf une personne qualifiée qui installe ou démonte un dispositif de

risk of injury from falling from a location to which they are granted access at a work place that is at a height of

- (a)** 2.4 m or more and
  - (i)** not on a ladder, or
  - (ii)** on a ladder, if the person is, by the nature of the activity being performed, unable to maintain a three-point contact with the ladder; or
- (b)** less than 2.4 m, if the person is at risk of falling
  - (i)** onto a surface that presents a greater risk of injury than a solid, flat surface, or
  - (ii)** into an open hold.

**(2)** If the location is on a vehicle and it is not feasible to provide or put in place a fall-protection system, the employer must

- (a)** in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative,
  - (i)** perform a job safety analysis to eliminate or minimize the need for the employee to climb onto the vehicle or its load, and
  - (ii)** provide every employee who could be required to climb onto the vehicle or its load with instruction and training by a qualified person on the safe method of climbing onto it and working there;
- (b)** make a report in writing to the Head of Compliance and Enforcement setting out the reasons why it is not feasible to provide or put in place a fall-protection system and include in that report the job safety analysis and a description of the instruction and training referred to in paragraph (a); and
- (c)** provide a copy of the report referred to in paragraph (b) to the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative.

**(3)** The job safety analysis, instruction and training referred to in paragraph (2)(a) must be reviewed every two years in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative.

protection contre les chutes — qui est exposée à un risque de blessure causée par une chute à partir de l'un des endroits ci-après auquel l'accès lui a été permis dans un lieu de travail :

- a)** un endroit à une hauteur de 2,4 m ou plus qui, selon le cas :
  - (i)** n'est pas sur une échelle,
  - (ii)** est sur une échelle, si la nature de la tâche que la personne exécute l'empêche de maintenir le contact en trois points avec l'échelle;
- b)** un endroit à une hauteur de moins de 2,4 m si la personne risque de tomber, selon le cas :
  - (i)** sur une surface qui entraînerait, si la personne y tombait, un plus grand risque de blessure qu'une surface plane solide,
  - (ii)** dans une cale ouverte.

**(2)** Si l'endroit est sur un véhicule et qu'il est en pratique impossible de lui fournir ou de mettre en place un dispositif de protection contre les chutes, l'employeur doit :

- a)** en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant :
  - (i)** faire une analyse de la sécurité des tâches en vue d'éliminer les cas où l'employé doit grimper sur le véhicule ou son chargement ou de réduire la fréquence de ces cas,
  - (ii)** fournir à tout employé qui peut être appelé à grimper sur le véhicule ou son chargement des consignes et une formation donnée par une personne qualifiée concernant la façon sécuritaire d'y grimper et d'y travailler;
- b)** présenter au chef de la conformité et de l'application un rapport écrit indiquant les raisons pour lesquelles il est en pratique impossible de fournir ou de mettre en place un dispositif de protection contre les chutes, accompagné de l'analyse de la sécurité des tâches et d'une description des consignes et de la formation visées à l'alinéa a);
- c)** fournir une copie du rapport visé à l'alinéa b) au comité d'orientation ou, à défaut, au comité local ou au représentant.

**(3)** L'analyse de la sécurité des tâches, les consignes et la formation visées à l'alinéa (2)a) sont examinées tous les deux ans, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, avec le comité local ou le représentant.

**138.3 (1)** A fall hazard zone that forms part of a fall hazard zone system put in place for the purpose of subsection 138.2(1) must

- (a) extend the entire length of the edge from which there is a risk of falling;
- (b) be at least 2 m wide;
- (c) not have a downward slope of more than five degrees towards the edge from which there is a risk of falling;
- (d) be marked using a raised demarcation line at a height of not less than 900 mm but not more than 1 100 mm along its border with any work area; and
- (e) be supervised by a fall hazard zone monitor whose only duty is to ensure that persons do not inadvertently enter the fall hazard zone and that any person who needs to enter the zone to carry out an activity or to get to or from a work area uses a personal fall-protection system.

(2) The employer must ensure that every person who is granted access to a work place in which a fall hazard zone system has been put in place is informed of the fall hazard zone system's existence and is familiar with the procedures to be followed for accessing, performing work in and leaving the fall hazard zone.

## Protective Equipment and Procedures

### Personal Fall-protection System

**138.4 (1)** If a fall-protection plan specifies that a personal fall-protection system is to be used to protect against a given risk, the employer must provide such a system to every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk, other than a qualified person who is installing or dismantling a fall-protection system.

(2) A personal fall-protection system must meet the requirements set out in the following CSA Group standards:

- (a) Z259.16, *Design of active fall-protection systems*; and
- (b) Z259.17, *Selection and use of active fall-protection equipment and systems*.

**138.3 (1)** La zone de risque de chute d'un système de zone de risque de chute mis en place pour l'application du paragraphe 138.2(1) doit être conforme aux exigences suivantes :

- a) elle s'étend tout le long du rebord à partir duquel il y a un risque de chute,
- b) elle mesure au moins deux mètres de largeur,
- c) elle ne peut avoir une pente descendante de plus de cinq degrés vers le rebord,
- d) elle est démarquée à l'aide d'une ligne de démarcation surélevée d'une hauteur d'au moins 900 mm et d'au plus 1 100 mm à la limite entre elle et toute aire de travail;
- e) elle est surveillée par un surveillant de zone de risque de chute qui a comme seules fonctions de s'assurer que personne n'entre dans la zone par inadvertance et que les personnes qui y effectuent une tâche ou qui la traversent pour se rendre à une aire de travail ou pour quitter celle-ci utilisent un dispositif individuel de protection contre les chutes.

(2) L'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail où un système pour zone de risque de chute a été mis en place soit informée de l'existence de tout système pour zone de risque de chute et connaisse bien la marche à suivre pour accéder à la zone de risque de chute, y travailler et en sortir.

## Procédures et équipement de protection

### Dispositif individuel de protection contre les chutes

**138.4 (1)** Si le plan de protection contre les chutes prévoit l'utilisation d'un dispositif individuel de protection contre les chutes comme protection contre un risque donné, l'employeur fournit un tel dispositif à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque, autre qu'une personne qualifiée qui installe ou démonte un dispositif de protection contre les chutes.

(2) Tout dispositif individuel de protection contre les chutes doit être conforme aux normes du Groupe CSA suivantes :

- a) la norme Z259.16 intitulée *Conception de systèmes actifs de protection contre les chutes*;
- b) la norme Z259.17 intitulée *Sélection et utilisation de l'équipement et des systèmes actifs de protection contre les chutes*.

**(3)** Each component of a personal fall-protection system must meet the requirements set out in one of the following CSA Group standards, whichever applies:

- (a)** Z259.1, *Body belts and saddles for work positioning and travel restraint*;
- (b)** Z259.2.2, *Self-retracting devices*;
- (c)** Z259.2.3, *Descent devices*;
- (d)** Z259.2.4, *Fall arresters and vertical rigid rails*;
- (e)** Z259.2.5, *Fall arresters and vertical lifelines*;
- (f)** Z259.10, *Full body harnesses*;
- (g)** Z259.11, *Personal energy absorbers and lanyards*;
- (h)** Z259.12, *Connecting components for personal fall-arrest systems (PFAS)*;
- (i)** Z259.13, *Manufactured horizontal lifeline systems*; and
- (j)** Z259.15, *Anchorage connectors*.

**(4)** The components of a personal fall-protection system must be compatible and must be used in accordance with the manufacturer's instructions.

**(5)** If more than one personal fall-protection system is secured to a single anchorage, a separate anchorage connector must be used for each personal fall-protection system.

**(6)** The employer must ensure that a person who is using a personal fall-protection system uses a full body harness.

**(7)** The employer must ensure that, before each work shift, every employee inspects their personal fall-protection system in accordance with the fall-protection plan.

## Protective Headwear

**139 (1)** Subject to subsection (2), if there is a risk of head injury in a work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with protective headwear that meets the requirements set out in CSA Standard Z94.1, *Industrial protective headwear — Performance, selection, care, and use*.

**(3)** Chaque composant d'un dispositif individuel de protection contre les chutes doit être conforme à celle des normes du Groupe CSA ci-après qui s'applique :

- a)** la norme Z259.1 intitulée *Ceintures de travail et selles pour le maintien en position de travail et pour la limitation du déplacement*;
- b)** la norme Z259.2.2 intitulée *Dispositifs autorétractables*
- c)** la norme Z259.2.3 intitulée *Dispositifs descendeurs*;
- d)** la norme Z259.2.4 intitulée *Dispositifs d'arrêt de chute et rails rigides verticaux*;
- e)** la norme Z259.2.5 intitulée *Dispositifs d'arrêt de chute et cordes d'assurance verticales*;
- f)** la norme Z259.10 intitulée *Harnais de sécurité*;
- g)** la norme Z259.11 intitulée *Absorbeurs d'énergie individuels et cordons d'assujettissement*;
- h)** la norme Z259.12 intitulée *Accessoires de raccordement pour les systèmes individuels d'arrêt de chute*;
- i)** la norme Z259.13 intitulée *Systèmes fabriqués en corde d'assurance horizontale*;
- j)** la norme Z259.15 intitulée *Connecteurs d'ancrage*.

**(4)** Les composants d'un dispositif individuel de protection contre les chutes doivent être compatibles entre eux et utilisés conformément aux instructions du fabricant.

**(5)** Si plusieurs dispositifs individuels de protection contre les chutes sont attachés à un même ancrage, un connecteur d'ancrage distinct doit être utilisé pour chacun d'eux.

**(6)** L'employeur veille à ce que toute personne qui utilise un dispositif individuel de protection contre les chutes utilise un harnais complet.

**(7)** L'employeur veille à ce que chaque employé inspecte avant chaque quart de travail son dispositif individuel de protection contre les chutes conformément au plan de protection contre les chutes.

## Casque de sécurité

**139 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure à la tête, l'employeur fournit à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposé à ce risque un casque de sécurité conforme à la norme CSA Z94.1 intitulée *Casques de sécurité pour l'industrie : tenue en service, sélection, entretien et utilisation*.

**(2)** If the employer, in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, determines that the protective headwear referred to in subsection (1) does not eliminate or reduce the risk of injury, the employer must provide the appropriate protective headwear selected by the employer in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative.

## Protective Footwear

**140 (1)** Subject to subsection (2), if there is a risk of a foot injury or electric shock through footwear in a work place, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk wears protective footwear that meets the requirements set out in CSA Standard Z195, *Protective footwear*.

**(2)** If the employer, in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, determines that the protective footwear referred to in subsection (1) does not eliminate or reduce the risk of injury, the employer must ensure that appropriate protective footwear, selected by the employer in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, is worn.

**(3)** If there is a risk of injury due to slipping in a work place, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk wears slip-resistant footwear.

## Eye and Face Protection

**141 (1)** Subject to subsection (2), if there is a risk of injury to the eyes or face in the work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with eye or face protective equipment that is selected by the employer in accordance with Annex A of CSA Standard Z94.3, *Eye and face protectors*, and that meets the requirements set out in that standard.

**(2)** If the employer, in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, determines that the eye or face protective equipment referred to in subsection (1) does not eliminate or reduce the risk of injury, the employer must provide the appropriate eye or face protective equipment selected by the employer in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative.

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant, que le port du casque de sécurité visé au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessures, l'employeur fournit le casque de sécurité approprié, choisi par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant.

## Chaussures de protection

**140 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure aux pieds ou de décharge électrique au travers des chaussures, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque porte des chaussures de protection conformes à la norme CSA Z195 intitulée *Chaussures de protection*.

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant, que le port des chaussures de protection visées au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur veille à ce que soient portées des chaussures de protection appropriées, choisies par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant.

**(3)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure par dérapage, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque porte des chaussures antidérapantes.

## Protection des yeux et du visage

**141 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure aux yeux ou au visage, l'employeur fournit à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposé à ce risque un équipement de protection des yeux ou du visage qu'il choisit conformément à l'annexe A de la norme CSA Z94.3 intitulée *Protecteurs oculaires et faciaux*, et qui est conforme à cette norme.

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant, que le port d'équipement de protection des yeux ou du visage visé au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur fournit l'équipement de protection des yeux ou du visage approprié, choisi par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant.

**(3)** A person must not wear contact lenses in a work place if they are regularly exposed in the work place to irritating airborne chemical agents, intense heat, liquid splashes, molten metals or similar agents.

**65 The heading before section 142 of the Regulations is replaced by the following:**

## Respiratory Protection

**66 (1) The portion of subsection 142(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**142 (1)** If there is a risk of injury or disease due to exposure to an oxygen-deficient atmosphere in a work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with respiratory protective equipment or a breathing apparatus by means of which air will be supplied and that meets the following requirements:

**(2) The portion of subsection 142(2) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**(2)** If there is a risk of injury or disease due to exposure to an airborne hazardous substance in a work place, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with respiratory protective equipment or a breathing apparatus that meets the following requirements:

**67 The heading before section 143 of the Regulations is replaced by the following:**

## Skin Protection

**68 Section 144 of the Regulations and the heading before it are repealed.**

**69 The heading before section 145 and sections 145 to 147 of the Regulations are replaced by the following:**

## Clothing, hair and accessories

**145** An employer must ensure that no person in a work place wears loose clothing, long hair, accessories or other similar items that present a risk of injury unless those items are tied, covered or otherwise secured to eliminate the risk or reduce it to a minimum.

**(3)** Le port des lentilles de contact est interdit, dans un lieu de travail, aux personnes qui y sont régulièrement exposées à des agents chimiques irritants aéroportés, à une chaleur intense, à des projections de liquides, à des métaux en fusion ou à d'autres agents similaires.

**65 L'intertitre précédant l'article 142 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

## Protection des voies respiratoires

**66 (1) Le passage du paragraphe 142(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**142 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure ou de maladie causée par l'exposition à de l'air à faible teneur en oxygène, l'employeur fournit à toute personne à qui est permis l'accès à ce lieu et qui est exposé à ce risque un équipement de protection respiratoire ou un appareil respiratoire qui fournit de l'air et qui satisfait aux conditions suivantes :

**(2) Le passage du paragraphe 142(2) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**(2)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure ou de maladie causée par l'exposition à des substances dangereuses aéroportées, l'employeur fournit à toute personne à qui est permis l'accès à ce lieu et qui est exposé à ce risque un équipement de protection respiratoire ou un appareil respiratoire qui satisfait aux conditions suivantes :

**67 L'intertitre précédant l'article 143 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

## Protection de la peau

**68 L'article 144 du même règlement et l'intertitre le précédant sont abrogés.**

**69 L'intertitre précédant l'article 145 et les articles 145 à 147 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

## Vêtements, cheveux et accessoires

**145** L'employeur veille à ce que, dans le lieu de travail, nul ne porte de vêtements amples, de cheveux longs, d'accessoires ni d'autres objets semblables qui posent un risque de blessure, à moins que ceux-ci ne soient attachés, couverts ou autrement retenus de façon à prévenir ce risque ou à le réduire au minimum.

## Protection Against Moving Vehicles

**146** If there is a risk of injury in a work place due to moving vehicles, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk wears high-visibility safety apparel that is readily visible under all conditions of use or is protected by a barricade that is readily visible under all conditions of use.

## Protection Against Drowning

**147** If there is a risk of drowning in a work place as a result of work activities, the employer must

(a) provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk, other than during a vessel abandonment drill, with

(i) a flotation device that meets the requirements set out in

(A) Canadian General Standards Board Standard CAN/CGSB-65.7-2007, *Life Jackets*, in its June 2007 version available on the Government of Canada publications website under catalogue number P29-065-007-2007E-PDF,

(B) ANSI/CAN/UL Standard 12402-4, *Personal Flotation Devices — Part 4: Lifejackets, Performance Level 100 — Safety Requirements*, or

(C) section 2.2 of the annex to IMO Resolution MSC.48(66), entitled *International Life-Saving Appliance (LSA) Code*, and Regulation 2 of Part 1 of the annex to IMO Resolution MSC.81(70), entitled *Revised Recommendation on Testing of Life-Saving Appliances*, or

(ii) a safety net or a fall-protection system;

(b) provide emergency equipment and ensure that it is in good operating condition and readily available;

(c) ensure that a qualified person is available on site to operate the emergency equipment;

(d) if appropriate, provide a vessel and ensure that it is in good operating condition and readily available; and

(e) prepare written emergency procedures that contain

(i) a full description of the procedures to be followed and the responsibilities of all persons who are granted access to the work place, and

## Protection contre les véhicules en mouvement

**146** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure causée par un véhicule en mouvement, l'employeur veille à ce que toute personne autorisée à avoir accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque porte des vêtements de sécurité à haute visibilité facilement visible dans toutes les conditions d'utilisation, ou à ce qu'elle soit protégée par une barrière facilement visible dans toutes les conditions d'utilisation.

## Protection contre la noyade

**147** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de noyade associé à une activité de travail, l'employeur :

a) fournit à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposé à ce risque, sauf au cours d'exercices d'abandon de bâtiment :

(i) soit un équipement de flottaison qui est conforme à l'un des documents suivants :

(A) la norme CAN/CGSB-65.7-2007 de l'Office des normes générales du Canada intitulée *Gilets de sauvetage*, dans sa version de juin 2007, disponible dans le catalogue en ligne des sur le site Web des publications du gouvernement du Canada, sous le numéro de catalogue P29-065-007-2007F-PDF,

(B) la norme ANSI/CAN/UL 12402-4 intitulée *Équipements individuels de flottabilité — Partie 4: Gilets de sauvetage, niveau de performance 100 — exigences de sécurité*,

(C) la section 2.2 de l'annexe de la résolution MSC.48(66) de l'OMI, intitulée *Recueil international de règles relatives aux engins de sauvetage*, et la Règle 2 de la partie 1 de l'annexe de la résolution MSC.81(70) de l'OMI, intitulée *Recommandation révisée sur la mise à l'essai des engins de sauvetage*,

(ii) soit un filet de sécurité ou un dispositif de protection contre les chutes;

b) fournit de l'équipement d'urgence et veiller à ce qu'il soit tenu en bon état de fonctionnement et facilement accessible;

c) veille à ce qu'une personne qualifiée pouvant faire fonctionner l'équipement d'urgence soit sur place;

d) au besoin, fournit un bâtiment et veille à ce qu'il soit en bon état de fonctionnement et facilement accessible;

(ii) the location of any emergency equipment.

**70 Section 149 of the Regulations is replaced by the following:**

**149 (1)** An employer must ensure that every person who is granted access to a work place and who uses protective equipment that is prescribed by this Part is provided with instruction by a qualified person in the use of that equipment.

**(2)** The employer must ensure that, in addition to the instruction referred to in subsection (1), every employee who uses protective equipment is provided with instruction and training by a qualified person in the operation and maintenance of the equipment and training by a qualified person in its use.

**(3)** If a fall-protection plan has been developed for a work place under paragraph 138.1(1)(a), the employer must ensure that every employee is provided with training by a qualified person in respect of the fall-protection plan.

**(4)** If there is a risk of drowning in a work place, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place is provided with instruction by a qualified person in respect of the written emergency procedures referred to in paragraph 147(e).

**(5)** The employer must ensure that the instruction and training referred to in subsections (1) to (4) are summarized in writing and must keep a copy of that summary readily available for consultation by every person who is granted access to the work place.

**71 Paragraph 279(1)(d) of the English version of the Regulations is replaced by the following:**

**(d)** an employee's loss of consciousness as a result of electric shock or exposure to a toxic atmosphere or oxygen-deficient atmosphere.

**72 The English version of the Regulations is amended by replacing "oxygen deficient" with "oxygen-deficient" in the following provisions:**

**(a)** the definition *oxygen deficient atmosphere* in section 1; and

**(b)** paragraph 277(d).

**e)** établit par écrit une procédure d'urgence qui précise les renseignements suivants :

**(i)** une description détaillée de la marche à suivre et des responsabilités des personnes à qui est permis l'accès au lieu de travail,

**(ii)** l'emplacement de l'équipement d'urgence.

**70 L'article 149 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**149 (1)** L'employeur veille à ce que chaque personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui utilise l'équipement de protection prévu par la présente partie reçoive, par une personne qualifiée, des consignes sur l'utilisation de cet équipement.

**(2)** L'employeur veille aussi à ce que chaque employé qui utilise un tel équipement reçoive, par une personne qualifiée, des consignes et une formation sur la mise en service et l'entretien de cet équipement, ainsi qu'une formation sur son utilisation.

**(3)** Si un plan de protection contre les chutes a été élaboré pour un lieu de travail en application de l'alinéa 138.1(1)a), l'employeur veille à ce que chaque employé reçoive une formation, par une personne qualifiée, relativement à ce plan.

**(4)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de noyade, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail reçoive les consignes relatives aux procédures d'urgence visées à l'alinéa 147e).

**(5)** L'employeur veille à ce qu'un résumé des consignes et des formations visées aux paragraphes (1) à (4) soit consigné par écrit et facilement accessible, à des fins de consultation, à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail.

**71 L'alinéa 279(1)d) de la version anglaise du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**(d)** an employee's loss of consciousness as a result of electric shock or exposure to a toxic atmosphere or oxygen-deficient atmosphere.

**72 Dans les passages ci-après de la version anglaise du même règlement, « oxygen deficient » est remplacé par « oxygen-deficient » :**

**a)** la définition de *oxygen deficient atmosphere* à l'article 1;

**b)** l'alinéa 277d).

**73** The English version of the Regulations is amended by replacing “protection” with “protective” in the following provisions:

- (a) the definition *protection equipment* in section 1;
- (b) paragraph 109(c);
- (c) paragraph 124(1)(c);
- (d) the portion of subsection 138(1) before paragraph (a) and paragraph 138(1)(b);
- (e) section 150 and the heading before it;
- (f) subparagraph 167(e)(v);
- (g) paragraph 171(3)(h);
- (h) paragraph 173(1)(e) and subparagraph 173(3)(d)(iii);
- (i) paragraphs 176(3)(a) and (b); and
- (j) paragraph 188(6)(e).

## Aviation Occupational Health and Safety Regulations

**74** The definitions *oxygen-deficient atmosphere* and *qualified person* in subsection 1.1(1) of the *Aviation Occupational Health and Safety Regulations*<sup>5</sup> are replaced by the following:

***oxygen-deficient atmosphere*** means an atmosphere in which there is less than 19.5% by volume of oxygen at a pressure of one atmosphere or in which the partial pressure of oxygen is less than 148 mm Hg. (*air à faible teneur en oxygène*)

***qualified person*** means, in respect of a duty, a person who, because of their knowledge, training and experience, is qualified to perform that duty safely and properly. (*personne qualifiée*)

**75** The heading of Part 6 of the Regulations is replaced by the following:

## Protective Equipment

**73** Dans les passages ci-après de la version anglaise du même règlement, « protection » est remplacé par « protective » :

- a) la définition de *protection equipment* à l'article 1;
- b) l'alinéa 109c);
- c) l'alinéa 124(1)c);
- d) le passage du paragraphe 138(1) précédant l'alinéa a) et l'alinéa 138(1)b);
- e) l'article 150 et l'intertitre le précédant;
- f) le sous-alinéa 167e)(v);
- g) l'alinéa 171(3)h);
- h) l'alinéa 173(1)e) et le sous-alinéa 173(3)d)(iii);
- i) les alinéas 176(3)a) et b);
- j) l'alinéa 188(6)e).

## Règlement sur la santé et la sécurité au travail (aéronefs)

**74** Les définitions de *air à faible teneur en oxygène* et *personne qualifiée*, à l'article 1.1 du *Règlement sur la santé et la sécurité au travail (aéronefs)*<sup>5</sup>, sont remplacées par ce qui suit :

***air à faible teneur en oxygène*** Air dont la teneur en oxygène est inférieure à 19,5 % en volume à une pression de une atmosphère ou dans lequel la pression partielle d'oxygène est inférieure à 148 mmHg. (*oxygen-deficient atmosphere*)

***personne qualifiée*** Relativement à un travail, personne possédant les connaissances, la formation et l'expérience pour exécuter ce travail comme il convient et en toute sécurité. (*qualified person*)

**75** Le titre de la partie 6 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

## Équipement de protection

<sup>5</sup> SOR/2011-87

<sup>5</sup> DORS/2011-87

**76 Section 6.3 of the Regulations is replaced by the following:**

**6.3** All protective equipment that is provided by an employer must

- (a) be properly stored and be maintained, inspected and, if applicable, tested by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions to ensure that it is in good operating condition;
- (b) in the case of equipment that is worn by a person,
  - (i) be safely and properly fitted to each user, having regard to all relevant factors including body type, by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions, and
  - (ii) if necessary to prevent a health hazard, be maintained in a clean and sanitary condition by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions; and
- (c) in the case of any component of the equipment that requires installation and dismantling, be installed and dismantled by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions.

**77 The heading before section 6.4 of the French version of the Regulations is replaced by the following:**

Casque de sécurité

**78 Section 6.4 of the Regulations is replaced by the following:**

**6.4 (1)** Subject to subsection (2), if there is a risk of head injury in a work place, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk wears protective headwear that meets the requirements set out in CSA Standard Z94.1, *Industrial protective headwear — Performance, selection, care, and use*.

**(2)** If the employer, in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, determines that the protective headwear referred to in subsection (1) does not eliminate or reduce the risk of injury, the employer must ensure that appropriate protective headwear, selected by the employer in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, is worn.

**76 L'article 6.3 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**6.3** L'équipement de protection fourni par l'employeur doit :

- a) être convenablement entreposé et être entretenu, inspecté et, au besoin, mis à l'essai par une personne qualifiée conformément aux instructions du fabricant, de façon à ce qu'il soit en bon état de fonctionnement;
- b) dans le cas d'un équipement porté par une personne :
  - (i) être ajusté de manière sécuritaire et convenable à chaque utilisateur, par une personne qualifiée, conformément aux instructions du fabricant, compte tenu de tous les facteurs pertinents, notamment le type corporel de l'utilisateur,
  - (ii) être maintenu dans un état de propreté et de salubrité par une personne qualifiée conformément aux instructions du fabricant, si cela est nécessaire pour prévenir un risque pour la santé;
- c) dans le cas de tout composant nécessitant une installation et un démontage, être installé et démonté par une personne qualifiée conformément aux instructions du fabricant.

**77 L'intertitre précédant l'article 6.4 de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

Casque de sécurité

**78 L'article 6.4 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**6.4 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure à la tête, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque porte un casque de sécurité conforme à la norme CSA Z94.1 intitulée *Casques de sécurité pour l'industrie : tenue en service, sélection, entretien et utilisation*.

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant, que le port du casque de sécurité visé au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur veille à ce que soit porté le casque de sécurité approprié, choisi par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant.

**79 Section 6.5 of the Regulations is replaced by the following:**

**6.5 (1)** Subject to subsection (2), if there is a risk of foot injury or electric shock through footwear in a work place, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk wears protective footwear that meets the requirements set out in CSA Standard Z195, *Protective footwear*.

**(2)** If the employer, in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, determines that the protective footwear referred to in subsection (1) does not eliminate or reduce the risk of injury, the employer must ensure that appropriate protective footwear, selected by the employer in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, is worn.

**(3)** If there is a risk of injury due to slipping in a work place, the employer must ensure that every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk wears slip-resistant footwear.

**80 Section 6.6 of the Regulations is replaced by the following:**

**6.6 (1)** Subject to subsection (2), if, in a work place, there is a risk of injury to the eyes or face, the employer must provide every person who is granted access to the work place and who is exposed to that risk with eye or face protective equipment that is selected by the employer in accordance with Annex A of CSA Standard Z94.3, *Eye and face protectors*, and that meets the requirements set out in that standard.

**(2)** If the employer, in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative, determines that the eye or face protective equipment referred to in subsection (1) does not eliminate or reduce the risk of injury, the employer must provide the appropriate eye or face protective equipment selected by the employer in consultation with the policy committee or, if there is no policy committee, the work place committee or the health and safety representative.

**(3)** A person must not wear contact lenses in a work place if they are regularly exposed in the work place to irritating airborne chemical agents, intense heat, liquid splashes, molten metals or similar agents.

**79 L'article 6.5 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**6.5 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure aux pieds ou de décharge électrique au travers des chaussures, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque porte des chaussures de protection conformes à la norme CSA Z195 intitulée *Chaussures de protection*.

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant, que le port des chaussures de protection visées au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur veille à ce que soient portées des chaussures de protection appropriées, choisies par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant.

**(3)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure par dérapage, l'employeur veille à ce que toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposée à ce risque porte des chaussures antidérapantes.

**80 L'article 6.6 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**6.6 (1)** Si, dans le lieu de travail, il y a risque de blessure aux yeux ou au visage, l'employeur fournit à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui est exposé à ce risque un équipement de protection des yeux ou du visage qu'il choisit conformément à l'annexe A de la norme CSA Z94.3 intitulée *Protecteurs oculaires et faciaux* et qui est conforme à cette norme.

**(2)** Toutefois, s'il juge, en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant, que le port d'équipement de protection des yeux ou du visage visé au paragraphe (1) n'élimine ni ne réduit le risque de blessure, l'employeur fournit l'équipement de protection des yeux ou du visage approprié, choisi par lui-même en consultation avec le comité d'orientation ou, à défaut, le comité local ou le représentant.

**(3)** Le port des lentilles de contact est interdit, dans un lieu de travail, aux personnes qui y sont régulièrement exposées à des agents chimiques irritants aéroportés, à une chaleur intense, à des projections de liquides, à des métaux en fusion ou à d'autres agents similaires.

**81 Section 6.11 of the Regulations and the heading before it are replaced by the following:**

## Clothing, hair and accessories

**6.11** An employer must ensure that no person in a work place wears loose clothing, long hair, accessories or other similar items that present a risk of injury unless those items are tied, covered or otherwise secured to eliminate the risk or reduce it to a minimum.

**82 Section 6.15 of the Regulations is replaced by the following:**

**6.15 (1)** An employer must ensure that every person who is granted access to a work place and who uses protective equipment that is prescribed by this Part is provided with instruction by a qualified person in the use of that equipment.

**(2)** The employer must ensure that, in addition to the instruction referred to in subsection (1), every employee who uses protective equipment is provided with instruction and training by a qualified person in the operation and maintenance of the equipment and training by a qualified person in its use.

**(3)** The employer must ensure that the instruction and training referred to in subsections (1) and (2) are summarized in writing and must keep a copy of that summary readily available for consultation by every person who is granted access to the work place.

**83 Section 7.1 of the English version of the Regulations is replaced by the following:**

**7.1** The temperature on board an aircraft must, if feasible, be maintained at a level of not less than 18°C and not more than 29°C.

**84 The English version of the Regulations is amended by replacing “protection” with “protective” in the following provisions:**

**(a)** the definition *protection equipment* in subsection 1.1(1);

**(b)** section 3.4;

**(c)** subsection 6.1(2);

**(d)** section 6.2;

**(e)** subsection 6.14(1); and

**(f)** section 6.16 and the heading before it.

**81 L'article 6.11 du même règlement et l'intertitre le précédant sont remplacés par ce qui suit :**

## Vêtements, cheveux et accessoires

**6.11** L'employeur veille à ce que, dans le lieu de travail, nul ne porte de vêtements amples, de cheveux longs, d'accessoires ni d'autres objets semblables qui posent un risque de blessure, à moins que ceux-ci ne soient attachés, couverts ou autrement retenus de façon à prévenir ce risque ou à le réduire au minimum.

**82 L'article 6.15 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**6.15 (1)** L'employeur veille à ce que chaque personne à qui est permis l'accès au lieu de travail et qui utilise l'équipement de protection prévu par la présente partie reçoive, par une personne qualifiée, des consignes sur l'utilisation de cet équipement.

**(2)** L'employeur veille aussi à ce que chaque employé qui utilise un tel équipement reçoive, par une personne qualifiée, des consignes et une formation sur la mise en service et l'entretien de cet équipement, ainsi qu'une formation sur son utilisation.

**(3)** L'employeur veille à ce qu'un résumé des consignes et des formations visées aux paragraphes (1) et (2) soit consigné par écrit et facilement accessible, à des fins de consultation, à toute personne à qui est permis l'accès au lieu de travail.

**83 L'article 7.1 de la version anglaise du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**7.1** The temperature on board an aircraft must, if feasible, be maintained at a level of not less than 18°C and not more than 29°C.

**84 Dans les passages ci-après de la version anglaise du même règlement, « protection » est remplacé par « protective » :**

**a)** la définition de *protection equipment* au paragraphe 1.1(1);

**b)** l'article 3.4;

**c)** le paragraphe 6.1(2);

**d)** l'article 6.2;

**e)** le paragraphe 6.14(1);

**f)** l'article 6.16 et l'intertitre le précédant.

## Administrative Monetary Penalties (Canada Labour Code) Regulations

**85** Item 720 of Division 1 of Part 2 of Schedule 1 to the *Administrative Monetary Penalties (Canada Labour Code) Regulations*<sup>6</sup> is replaced by the following:

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
720	12.06(2)(g)	D

**86** Item 729 of Division 1 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations is repealed.

**87** Items 731 to 734 of Division 1 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations are repealed.

**88** Division 1 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations is amended by adding the following after item 761:

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
761.1	12.12(3)	D

**89** Division 1 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations is amended by adding the following after item 774:

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
774.1	12.15(1)(d.1)	D

**90** Item 777 of Division 1 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations is repealed.

**91** Items 204 and 205 of Division 2 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations are replaced by the following:

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
204	6.3(a)	D
204.1	6.3(b)(i)	D
204.2	6.3(b)(ii)	B
204.3	6.3(c)	D
205	6.4(1)	D

<sup>6</sup> SOR/2020-260

## Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires (Code canadien du travail)

**85** L'article 720 de la section 1 de la partie 2 de l'annexe 1 du *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires (Code canadien du travail)*<sup>6</sup> est remplacé par ce qui suit :

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
720	12.06(2)(g)	D

**86** L'article 729 de la section 1 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement est abrogé.

**87** Les articles 731 à 734 de la section 1 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement sont abrogés.

**88** La section 1 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement est modifiée par adjonction, après l'article 761, de ce qui suit :

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
761.1	12.12(3)	D

**89** La section 1 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement est modifiée par adjonction, après l'article 774, de ce qui suit :

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
774.1	12.15(1)d.1)	D

**90** L'article 777 de la section 1 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement est abrogé.

**91** Les articles 204 et 205 de la section 2 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
204	6.3a)	D
204.1	6.3b)(i)	D
204.2	6.3b)(ii)	B
204.3	6.3c)	D
205	6.4(1)	D

<sup>6</sup> DORS/2020-260

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
205.1	6.4(2)	D

**92 Division 2 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations is amended by adding the following after item 207:**

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
207.1	6.5(3)	D

**93 Division 2 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations is amended by adding the following after item 209:**

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
209.1	6.6(3)	D

**94 Items 395 to 399 of Division 4 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations are replaced by the following:**

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
395	138(2)	D
396	138(3)(a)	D
397	138(3)(b)(i)	D
398	138(3)(b)(ii)	B
399	138(3)(c)	D
399.1	138(3)(d)	D
399.2	138(4)	D
399.3	138.1(1)(a)	D
399.31	138.1(1)(b)	D
399.32	138.1(2)(a)	D
399.33	138.1(2)(b)	D
399.34	138.1(2)(c)	D
399.35	138.1(2)(d)	D
399.36	138.1(2)(e)	D
399.37	138.1(2)(f)	D
399.38	138.1(2)(g)	D
399.39	138.1(3)	C
399.4	138.1(4)	E
399.5	138.2(1)	E
399.51	138.2(2)(a)(i)	C

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
205.1	6.4(2)	D

**92 La section 2 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement est modifiée par adjonction, après l'article 207, de ce qui suit :**

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
207.1	6.5(3)	D

**93 La section 2 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement est modifiée par adjonction, après l'article 209, de ce qui suit :**

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
209.1	6.6(3)	D

**94 Les articles 395 à 399 de la section 4 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
395	138(2)	D
396	138(3)a)	D
397	138(3)b)(i)	D
398	138(3)b)(ii)	B
399	138(3)c)	D
399.1	138(3)d)	D
399.2	138(4)	D
399.3	138.1(1)a)	D
399.31	138.1(1)b)	D
399.32	138.1(2)a)	D
399.33	138.1(2)b)	D
399.34	138.1(2)c)	D
399.35	138.1(2)d)	D
399.36	138.1(2)e)	D
399.37	138.1(2)f)	D
399.38	138.1(2)g)	D
399.39	138.1(3)	C
399.4	138.1(4)	E
399.5	138.2(1)	E
399.51	138.2(2)a)(i)	C

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
399.52	138.2(2)(a)(ii)	D
399.53	138.2(2)(b)	A
399.54	138.2(2)(c)	A
399.55	138.2(3)	B
399.6	138.3(2)	D
399.7	138.4(1)	D
399.71	138.4(2)(a)	D
399.72	138.4(2)(b)	D
399.73	138.4(3)(a)	D
399.74	138.4(3)(b)	D
399.75	138.4(3)(c)	D
399.76	138.4(3)(d)	D
399.77	138.4(3)(e)	D
399.78	138.4(3)(f)	D
399.79	138.4(3)(g)	D
399.8	138.4(3)(h)	D
399.81	138.4(3)(i)	D
399.82	138.4(3)(j)	D
399.83	138.4(4)	D
399.84	138.4(5)	D
399.85	138.4(6)	D
399.86	138.4(7)	D
399.9	139(1)	D
399.91	139(2)	D

**95 Item 402 of Division 4 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations is replaced by the following:**

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
402	140(3)	D
402.1	141(1)	D
402.2	141(2)	D
402.3	141(3)	D

**96 Items 409 to 422 of Division 4 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations are repealed.**

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
399.52	138.2(2)a(ii)	D
399.53	138.2(2)b)	A
399.54	138.2(2)c)	A
399.55	138.2(3)	B
399.6	138.3(2)	D
399.7	138.4(1)	D
399.71	138.4(2)a)	D
399.72	138.4(2)b)	D
399.73	138.4(3)a)	D
399.74	138.4(3)b)	D
399.75	138.4(3)c)	D
399.76	138.4(3)d)	D
399.77	138.4(3)e)	D
399.78	138.4(3)f)	D
399.79	138.4(3)g)	D
399.8	138.4(3)h)	D
399.81	138.4(3)i)	D
399.82	138.4(3)j)	D
399.83	138.4(4)	D
399.84	138.4(5)	D
399.85	138.4(6)	D
399.86	138.4(7)	D
399.9	139(1)	D
399.91	139(2)	D

**95 L'article 402 de la section 4 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
402	140(3)	D
402.1	141(1)	D
402.2	141(2)	D
402.3	141(3)	D

**96 Les articles 409 à 422 de la section 4 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement sont abrogés.**

**97 Items 425 to 429 of Division 4 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations are replaced by the following:**

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
425	147(a)	D
426	147(b)	D
427	147(c)	C
428	147(d)	C
429	147(e)	C

**98 Items 437 and 438 of Division 4 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations are replaced by the following:**

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
437	149(3)	D
438	149(4)	C
438.1	149(5)	B

**99 Items 483 to 485 of Division 5 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations are replaced by the following:**

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
483	13.3(1)(a)	D
484	13.3(1)(b)(i)	D
484.1	13.3(1)(b)(ii)	B
484.11	13.3(1)(c)	D
484.12	13.3(1)(d)	D
484.13	13.3(2)	D
484.2	13.3.1(1)(a)	D
484.21	13.3.1(1)(b)	D
484.22	13.3.1(2)(a)	D
484.23	13.3.1(2)(b)	D
484.24	13.3.1(2)(c)	D
484.25	13.3.1(2)(d)	D
484.26	13.3.1(2)(e)	D
484.27	13.3.1(2)(f)	D
484.28	13.3.1(2)(g)	D
484.29	13.3.1(3)	C
484.3	13.3.1(4)	E
484.4	13.3.2(1)	E

**97 Les articles 425 à 429 de la section 4 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
425	147a)	D
426	147b)	D
427	147c)	C
428	147d)	C
429	147e)	C

**98 Les articles 437 et 438 de la section 4 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
437	149(3)	D
438	149(4)	C
438.1	149(5)	B

**99 Les articles 483 à 485 de la section 5 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
483	13.3(1)a)	D
484	13.3(1)b)(i)	D
484.1	13.3(1)b)(ii)	B
484.11	13.3(1)c)	D
484.12	13.3(1)d)	D
484.13	13.3(2)	D
484.2	13.3.1(1)a)	D
484.21	13.3.1(1)b)	D
484.22	13.3.1(2)a)	D
484.23	13.3.1(2)b)	D
484.24	13.3.1(2)c)	D
484.25	13.3.1(2)d)	D
484.26	13.3.1(2)e)	D
484.27	13.3.1(2)f)	D
484.28	13.3.1(2)g)	D
484.29	13.3.1(3)	C
484.3	13.3.1(4)	E
484.4	13.3.2(1)	E

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
484.41	13.3.2(2)(a)(i)	C
484.42	13.3.2(2)(a)(ii)	D
484.43	13.3.2(2)(b)	A
484.44	13.3.2(2)(c)	A
484.45	13.3.2(3)	B
484.5	13.3.3(2)	D
484.6	13.3.4(1)	D
484.61	13.3.4(2)(a)	D
484.62	13.3.4(2)(b)	D
484.63	13.3.4(3)(a)	D
484.64	13.3.4(3)(b)	D
484.65	13.3.4(3)(c)	D
484.66	13.3.4(3)(d)	D
484.67	13.3.4(3)(e)	D
484.68	13.3.4(3)(f)	D
484.69	13.3.4(3)(g)	D
484.7	13.3.4(3)(h)	D
484.71	13.3.4(3)(i)	D
484.72	13.3.4(3)(j)	D
484.73	13.3.4(3)(k)	D
484.74	13.3.4(4)	D
484.75	13.3.4(5)	D
484.76	13.3.4(6)	D
484.77	13.3.4(7)	D
485	13.4(1)	D
485.1	13.4(2)	D

**100 Item 488 of Division 5 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations is replaced by the following:**

Column 1		Column 2
Item	Provision	Violation Type
487.1	13.5(3)	D
488	13.6(1)	D
488.1	13.6(2)	D
488.2	13.6(3)	D

**101 Items 500 to 507 of Division 5 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations are repealed.**

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
484.41	13.3.2(2)(a)(i)	C
484.42	13.3.2(2)(a)(ii)	D
484.43	13.3.2(2)(b)	A
484.44	13.3.2(2)(c)	A
484.45	13.3.2(3)	B
484.5	13.3.3(2)	D
484.6	13.3.4(1)	D
484.61	13.3.4(2)(a)	D
484.62	13.3.4(2)(b)	D
484.63	13.3.4(3)(a)	D
484.64	13.3.4(3)(b)	D
484.65	13.3.4(3)(c)	D
484.66	13.3.4(3)(d)	D
484.67	13.3.4(3)(e)	D
484.68	13.3.4(3)(f)	D
484.69	13.3.4(3)(g)	D
484.7	13.3.4(3)(h)	D
484.71	13.3.4(3)(i)	D
484.72	13.3.4(3)(j)	D
484.73	13.3.4(3)(k)	D
484.74	13.3.4(4)	D
484.75	13.3.4(5)	D
484.76	13.3.4(6)	D
484.77	13.3.4(7)	D
485	13.4(1)	D
485.1	13.4(2)	D

**100 L'article 488 de la section 5 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

Colonne 1		Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
487.1	13.5(3)	D
488	13.6(1)	D
488.1	13.6(2)	D
488.2	13.6(3)	D

**101 Les articles 500 à 507 de la section 5 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement sont abrogés.**

**102 Items 512 to 518 of Division 5 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations are replaced by the following:**

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Violation Type
512	13.12(a)	D
513	13.12(b)	D
514	13.12(c)	C
515	13.12(d)	C
516	13.12(e)	D
517	13.12(f)(i)	C
518	13.12(f)(ii)	C

**103 Items 540 and 541 of Division 5 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations are replaced by the following:**

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Violation Type
540	13.19(4)	C
541	13.19(5)	B

**104 Items 252 and 253 of Division 6 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations are replaced by the following:**

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Violation Type
252	8.4(b)(i)	D
252.1	8.4(b)(ii)	B
252.2	8.4(c)	D
253	8.5(1)	D
253.1	8.5(2)	D

**105 Item 256 of Division 6 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations is replaced by the following:**

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Violation Type
255.1	8.6(3)	D
256	8.7(1)	D
256.1	8.7(2)	D
256.2	8.7(3)	D

**102 Les articles 512 à 518 de la section 5 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
512	13.12a)	D
513	13.12b)	D
514	13.12c)	C
515	13.12d)	C
516	13.12e)	D
517	13.12f)(i)	C
518	13.12f)(ii)	C

**103 Les article 540 et 541 de la section 5 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
540	13.19(4)	C
541	13.19(5)	B

**104 Les articles 252 et 253 de la section 6 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
252	8.4b)(i)	D
252.1	8.4b)(ii)	B
252.2	8.4c)	D
253	8.5(1)	D
253.1	8.5(2)	D

**105 L'article 256 de la section 6 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
255.1	8.6(3)	D
256	8.7(1)	D
256.1	8.7(2)	D
256.2	8.7(3)	D

**106** Items 270 and 271 of Division 6 of Part 2 of Schedule 1 to the Regulations are replaced by the following:

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Violation Type
270	8.13(3)	B

## Coming into Force

**107** These Regulations come into force on the day that, in the sixth month after the month in which they are registered, has the same calendar number as the day on which they are registered or, if that sixth month has no day with that number, the last day of that sixth month.

**106** Les articles 270 et 271 de la section 6 de la partie 2 de l'annexe 1 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Type de violation
270	8.13(3)	B

## Entrée en vigueur

**107** Le présent règlement entre en vigueur le jour qui, dans le sixième mois suivant le mois de son enregistrement, porte le même quantième que le jour de son enregistrement ou, à défaut de quantième identique, le dernier jour de ce sixième mois.

## Regulations Amending the Pest Control Products Regulations (Exemptions and Product Authorizations)

**Statutory authority**  
*Pest Control Products Act*

**Sponsoring department**  
Department of Health

### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the Regulations.)*

#### Executive summary

**Issues:** The primary goal of the *Pest Control Products Act* (PCPA) is to prevent unacceptable risks to individuals and the environment from the use of pest control products. The scope of products subject to regulation under the PCPA, from conventional chemicals to devices, biopesticides and treated articles, varies considerably in risk profile. While most pest control products must be registered under the PCPA in Canada, the *Pest Control Products Regulations* (PCPR) describe products that are exempt from the application of the PCPA and others that are authorized (i.e. not required to be registered but potentially subject to specific conditions). Products that are authorized are still subject to the PCPA, including to risk-based compliance and enforcement measures.

Health Canada has identified a number of elements of the PCPR that are outdated, unclear, or unnecessarily burdensome, and in some cases do not reflect established operational policies and practices currently used to administer the regime. This creates inefficiencies for industry and regulators without improving health or environmental protection. As a result, there is a need to modernize the PCPR to better align regulatory requirements with risk, reduce the unnecessary burden, and provide greater clarity and predictability, while maintaining high standards of protection for human health and the environment.

**Description:** This proposal aims to better align the PCPR with current operational policies and practices;

## Règlement modifiant le Règlement sur les produits antiparasitaires (exemptions et autorisations des produits)

**Fondement législatif**  
*Loi sur les produits antiparasitaires*

**Ministère responsable**  
Ministère de la Santé

### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)*

#### Résumé

**Enjeux :** La *Loi sur les produits antiparasitaires* (LPA) vise principalement la prévention des risques inacceptables pour les personnes et l'environnement que présente l'utilisation des produits antiparasitaires. Le profil de risque des produits réglementés en vertu de la LPA, qu'il s'agisse de substances chimiques classiques, de dispositifs, de biopesticides ou d'articles traités, varie beaucoup. La plupart des produits doivent être homologués en vertu de la LPA au Canada, mais le *Règlement sur les produits antiparasitaires* (RPA) décrit les produits qui sont exemptés de la LPA et ceux qui sont autorisés (c'est-à-dire exemptés de l'homologation mais pouvant être assujettis à des conditions précises). Les produits autorisés sont toujours assujettis à la LPA, notamment à des mesures de conformité et d'application de la loi axées sur les risques.

Santé Canada a relevé dans le RPA un certain nombre d'éléments qui sont obsolètes, imprécis ou inutilement contraignants et qui ne reflètent pas toujours les politiques et les pratiques opérationnelles établies pour administrer le système. Ces failles entraînent des pertes d'efficacité pour l'industrie et les organismes de réglementation sans pour autant améliorer la protection de la santé ou de l'environnement. Ainsi, la modernisation du RPA ferait correspondre davantage les exigences réglementaires aux risques, allégerait le fardeau réglementaire injustifié, garantirait une meilleure compréhension et une meilleure prévisibilité, et ce, sans faire fi des normes les plus élevées de protection de la santé humaine et de l'environnement.

**Description :** Le présent projet vise à mieux harmoniser le RPA aux politiques et pratiques opérationnelles

reduce the regulatory burden; and improve regulatory clarity.

Specifically, the proposed amendments would (i) better align the PCPR with current operational policies and practices by exempting nitrification inhibitors from the PCPA, authorizing both imported treated seed and chlorine for zebra and quagga mussel control under specific conditions, and amending authorizations for swimming pool and spa products; (ii) reduce the regulatory burden by authorizing macro-organisms, supplement-pesticides and certain activities related to pentachlorophenol-treated poles and cross-arms, and by amending authorizations for swimming pool and spa products; and (iii) improve regulatory clarity by addressing an issue raised by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations (SJCSR) related to labelling requirements through technical amendments to the PCPR.

**Rationale:** The proposed amendments would reduce red tape and the regulatory burden by exempting or authorizing certain pest control products. This is a low-cost proposal, and the direct costs to industry are estimated at \$151,447 (undiscounted), with total monetized benefits to industry estimated at \$1,136,162 (undiscounted) over 10 12-month periods.

Other anticipated benefits include a more effective allocation of resources toward higher-risk areas, reduced regulatory costs for regulated parties and the Government, improved clarity, and timelier access to certain lower-risk products for Canadians while maintaining appropriate health and environmental protections.

Where possible, Health Canada conducted environmental scans to explore whether the proposed amendments would align with the approaches taken by other jurisdictions. Overall, the proposed amendments are expected to bring Canada into closer alignment with the United States (U.S.). No trade impacts have been identified or are anticipated.

Health Canada conducted pre-consultations in 2018 and 2025, which have been used to inform the development of the proposed amendments to the PCPR.

The proposed amendments fall under the streamlining regulations, simplifying rules and enhancing flexibility

établies; à alléger le fardeau réglementaire; à améliorer la compréhension en matière de réglementation.

Plus particulièrement, les modifications proposées permettraient : (i) de mieux harmoniser le RPA aux politiques et pratiques opérationnelles établies en exemptant de la LPA les inhibiteurs de nitrification, en autorisant les semences traitées importées et le chlore pour lutter contre la moule zébrée et la moule quagga sous réserve de conditions précises et en modifiant l'autorisation relative aux produits pour piscines et spas; (ii) d'alléger le fardeau réglementaire en autorisant les macro-organismes, les suppléments-antiparasitaires et certaines activités associées aux poteaux et aux traverses de poteaux traités au pentachlorophénol, et en modifiant l'autorisation relative aux produits pour piscines et spas; et (iii) d'améliorer la compréhension en matière de réglementation en réglant un problème soulevé par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation (CMPER) au sujet des exigences d'étiquetage, et ce, par des modifications d'ordre technique au RPA.

**Justification :** Les modifications proposées réduiraient les formalités administratives et le fardeau réglementaire par l'entremise de l'exemption ou de l'autorisation de certains produits antiparasitaires. Il s'agit d'une proposition peu onéreuse : les coûts directs pour l'industrie s'élèveraient à 151 447 \$ (coût non actualisé), tandis que ses retombées financières pour l'industrie pourraient atteindre au total 1 136 162 \$ (coût non actualisé) sur 10 périodes de 12 mois.

Parmi les autres avantages escomptés figurent une meilleure affectation des ressources aux domaines à risque plus élevé, la réduction des coûts liés à la réglementation pour les parties prenantes et l'État, l'amélioration de la transparence ainsi que la facilité d'accès à certains produits à faible risque pour la population canadienne, sans oublier le maintien de mesures de protection adéquates en matière de santé et d'environnement.

Le cas échéant, Santé Canada a effectué des analyses contextuelles pour déterminer si les modifications proposées s'harmoniseraient avec les approches adoptées par d'autres administrations. De façon générale, les modifications proposées contribueraient à une meilleure harmonisation entre le Canada et les États-Unis. Aucune entrave réelle ou potentielle au commerce n'a été relevée.

En 2018 et 2025, Santé Canada a mené des consultations préalables pour exposer des aspects des modifications proposées au RPA.

Les modifications proposées s'inscrivent sous le thème de « Simplification de la réglementation, des règles et

theme of the *Health Canada and the Public Health Agency of Canada's report on red tape reduction*. In the 2019 *Agri-food and Aquaculture Roadmap*, as well as in its *Forward Regulatory Plan* and *Regulatory Stock Review Plan*, Health Canada committed to amend the PCPR to exempt and authorize certain products.

renforcement de la flexibilité » décrit dans le *Rapport sur la réduction du fardeau administratif de Santé Canada et de l'Agence de la santé publique du Canada*. À cette fin, dans la *Feuille de route pour l'examen réglementaire dans le secteur de l'agroalimentaire et l'aquaculture* (2019), dans son *Plan prospectif de la réglementation* et dans son *Plan d'examen de l'inventaire des règlements*, Santé Canada a promis de modifier le RPA pour exempter et autoriser certains produits antiparasitaires.

## Issues

As part of a comprehensive review of the PCPR, Health Canada has identified a number of elements of the PCPR that would benefit from modernization, specifically the following:

- Multiple classes of pest control products present minimal risks to human health and the environment yet still require registration under the PCPA, producing unnecessary red tape and an unnecessary regulatory burden.
- Certain existing operational policies and procedures would benefit from being formally codified in the PCPR to provide greater predictability for industry.
- Various technical issues, including an issue raised by the SJCSR, must be rectified.

## Background

The Minister of Health's primary mandate under the PCPA is to prevent unacceptable risks to individuals and the environment from the use of pest control products. Pest control products include agricultural chemicals such as herbicides, biologicals, insecticides and fungicides; industrial chemicals such as wood preservatives; consumer products such as personal insect repellents and swimming pool disinfectants; treated articles; and pest control devices. To meet this objective, the Minister of Health applies modern, evidence-based scientific approaches to assess the health and environmental risks of pest control products, and if the products have value (e.g. they are effective).

Health Canada is reviewing the regulatory framework for pest control products authorized under the PCPA or exempted from the application of the PCPA, with a view to reducing the unnecessary regulatory burden while maintaining high standards of protection for human health and the environment. To this end, in the 2019 *Agri-food and Aquaculture Roadmap*, as well as in its *Forward Regulatory Plan* and *Regulatory Stock Review Plan*, Health

## Enjeux

Santé Canada a examiné en détail le RPA et estime qu'il serait utile d'en actualiser de nombreux aspects, plus précisément les suivants :

- De nombreux produits antiparasitaires de différentes catégories posent un moindre risque pour la santé humaine et l'environnement, mais doivent néanmoins être homologués en vertu de la LPA, ce qui entraîne des formalités administratives et un fardeau réglementaire inutiles.
- La codification dans le RPA de certaines procédures et politiques opérationnelles en vigueur offrirait à l'industrie une plus grande prévisibilité.
- Divers problèmes d'ordre technique doivent être résolus, dont celui soulevé par le CMPEP.

## Contexte

Le principal mandat du ministre de la Santé au titre de la LPA est la prévention des risques inacceptables pour les personnes et l'environnement que présente l'utilisation des produits antiparasitaires. Ces produits comptent les produits chimiques agricoles (par exemple les herbicides, les agents biologiques, les insecticides, les fongicides), les produits chimiques industriels (par exemple les agents de préservation du bois), les produits de consommation (par exemple les insectifuges personnels et les désinfectants pour piscines), les articles traités et les dispositifs antiparasitaires. Le ministre de la Santé applique des approches scientifiques modernes, fondées sur des preuves, pour déterminer si les risques des pesticides proposés à l'homologation sont acceptables et si les produits ont de la valeur (ou l'efficacité prévue).

Santé Canada a entrepris l'examen du cadre de réglementation des produits antiparasitaires qui sont autorisés par la LPA ou qui en sont exemptés, et ce, dans le but d'alléger le fardeau réglementaire injustifié, sans faire fi des normes les plus élevées de protection de la santé humaine et de l'environnement. À cette fin, dans la *Feuille de route pour l'examen réglementaire dans le secteur de l'agroalimentaire et l'aquaculture* (2019), dans son *Plan prospectif*

Canada committed to amend the PCPR to exempt and authorize certain pest control products.

The Government of Canada launched a Red Tape Review across all departments in July 2025. Health Canada is using this opportunity to modernize its regulatory framework. The proposed amendments are included in the [Health Canada and the Public Health Agency of Canada's report on red tape reduction](#) and would streamline regulations and reduce red tape and the administrative burden for both industry and the Government.

### *Regulatory framework*

Before a pest control product can be manufactured, possessed, handled, stored, transported, imported, distributed or used in Canada, it must be registered under the PCPA unless otherwise authorized or exempted.

### Registration

To register a pest control product, an applicant must submit a wide range of detailed scientific studies and information about the product to Health Canada. Health Canada then verifies that the application is complete, scientifically accurate, and includes studies that meet international standards. Health Canada conducts a scientific assessment to determine whether the health and environmental risks and the value of the pest control product are acceptable. Lastly, Health Canada consults with the public on all major proposed registration decisions.

Once a pest control product has been registered, Health Canada monitors risks of existing products through a system of post-market risk management controls to determine their continued acceptability. Re-evaluations may be initiated as a result of changes in the information required or the procedures used to determine that the pest control product meets current health, environmental and value standards, and must be initiated no later than 1 year after 15 years since the last major registration decision; special reviews are more limited in scope and may be initiated at any time to address the identified aspects of concern, under certain circumstances.

### Authorization

Certain pest control products are both effective and pose minimal risks to health and the environment. Based on

[de la réglementation](#) et dans son [Plan d'examen de l'inventaire des règlements](#), Santé Canada a promis de modifier le RPA pour exempter et autoriser certains produits antiparasitaires.

Comme le gouvernement canadien a annoncé en juillet 2025 l'examen du fardeau administratif de tous les ministères, Santé Canada souhaite moderniser son cadre de réglementation par la même occasion. Les modifications proposées, publiées dans le [Rapport sur la réduction du fardeau administratif de Santé Canada et de l'Agence de la santé publique du Canada](#), permettraient de rationaliser la réglementation et de diminuer les formalités et le fardeau administratifs tant pour l'industrie que pour le gouvernement.

### *Cadre de réglementation*

Au Canada, un produit antiparasitaire doit être homologué, sauf s'il est autrement autorisé ou exempté, en vertu de la LPA de façon à servir les conditions de fabrication, de possession, de manipulation, de stockage, de transport, d'importation, de distribution et d'utilisation.

### Homologation

Les personnes qui demandent l'homologation d'un produit antiparasitaire doivent soumettre un ensemble complet d'études scientifiques et de renseignements pertinents à Santé Canada. Santé Canada vérifie ensuite si la demande satisfait toutes les exigences, si les données sont exactes sur le plan scientifique et si les études sont conformes aux normes internationales. Par la suite, il réalise une évaluation scientifique pour déterminer si la valeur du produit et les risques qu'il pose pour la santé et l'environnement sont acceptables. Enfin, Santé Canada consulte le public au sujet de tous les principaux projets de décision d'homologation.

Après l'homologation, Santé Canada surveille les risques que pose le produit antiparasitaire au moyen d'un système de gestion des risques après la commercialisation afin de déterminer s'ils sont toujours acceptables. Il peut aussi réévaluer le produit en raison de changements aux exigences en matière de données ou aux procédures utilisées pour déterminer s'il est conforme aux normes établies en matière de santé et d'environnement et s'il a de la valeur. Il procède à la réévaluation du produit au plus tard 1 an après la période de 15 ans écoulée depuis la plus récente décision d'homologation importante. En outre, un examen spécial peut être entrepris en tout temps aux fins d'étude d'un aspect préoccupant qui aurait été relevé; il a une portée limitée et n'est enclenché que dans certaines circonstances.

### Autorisation

Certains produits antiparasitaires sont efficaces tout en présentant des risques minimales pour la santé et

scientific assessments, pest control products can be authorized (i.e. registration under the PCPA is not required) if they meet the conditions specified in the PCPR. Manufacturers and distributors of authorized products are responsible for ensuring that their products meet all the conditions specified in the PCPR (e.g. labelling requirements, specific concentrations of active ingredients for swimming pool products) and that any claims made about the operation, effectiveness or performance characteristics of their products are accurate. Authorizing a pest control product in this way reduces the administrative burden for both industry and the Government, while providing appropriate oversight (such as risk-based compliance and enforcement activities) for products being sold and marketed in Canada.

### Exemption

Certain pest control products are sufficiently regulated by other legislation (for example preservatives used in cooking foods) or it would be inappropriate to regulate them under the PCPA (for example lawnmowers). The PCPA does not apply to products that are exempt from the PCPA, but these products may be subject to other federal, provincial or municipal legislation.

#### *Products identified for exemption or authorization*

Section 3 of the PCPR exempts certain pest control products from the application of the PCPA. Section 4 and Schedule 2 of the PCPR authorize certain products (in other words, registration under the PCPA is not required) provided the conditions, if any, set out in the PCPR are satisfied. Unlike a registration, for products authorized in this manner, there is no application and no person directly responsible for obtaining that authorization. However, products that are authorized are still subject to regulation under the PCPA, as well as to provisions in the PCPA/PCPR applicable to all pest control products (registered or unregistered). Any person conducting an authorized activity for an authorized product (such as manufacturing, distributing or using the product) is required to comply with the relevant rules. The following describes several classes of pest control products that Health Canada has identified as candidates for exemption, authorization or adjustment to existing exemption or authorization criteria. This is a subset of the list consulted on in spring 2025; Health Canada intends to put forward other classes of pest control products as candidates for authorization, including some pest control devices and edible products, in a separate regulatory package.

l'environnement. En fonction des résultats de l'évaluation scientifique, les produits antiparasitaires peuvent être autorisés (c'est-à-dire que l'homologation au titre de la LPA n'est pas nécessaire) s'ils respectent les conditions précisées dans le RPA. Il incombe aux fabricants et aux distributeurs de produits autorisés de s'assurer que leurs produits respectent toutes les conditions précisées dans le RPA (par exemple les exigences en matière d'étiquetage, les concentrations précises des principes actifs pour les produits pour piscines) et que toutes les allégations concernant le fonctionnement, l'efficacité ou les caractéristiques de rendement de leurs produits sont exactes. L'autorisation d'un produit antiparasitaire de cette façon réduit le fardeau administratif, tant pour l'industrie que pour le gouvernement, tout en offrant une surveillance appropriée (comme des activités de conformité et d'application de la loi fondées sur les risques) des produits vendus et commercialisés au Canada.

### Exemption

Certains produits antiparasitaires sont suffisamment réglementés par d'autres lois (par exemple les agents de conservation utilisés pour la cuisson des aliments) ou il ne serait pas approprié de les réglementer en vertu de la LPA (par exemple les tondeuses à gazon). Les produits exemptés de l'application de la LPA peuvent être assujettis à d'autres lois fédérales, provinciales ou municipales.

#### *Produits visés par une exemption ou une autorisation*

L'article 3 du RPA exempte certains produits antiparasitaires de l'application de la LPA. L'article 4 et l'annexe 2 du RPA autorisent certains produits (autrement dit, l'homologation au titre de la LPA n'est pas requise) pourvu que les conditions établies dans le RPA, le cas échéant, soient respectées. Contrairement à l'homologation, l'autorisation ne passe pas par la présentation d'une demande et ne relève directement de personne. Toutefois, les produits autorisés sont toujours assujettis à la réglementation en vertu de la LPA, ainsi qu'aux dispositions de la LPA et du RPA qui s'appliquent à tous les produits antiparasitaires (homologués ou non). Toute personne exerçant une activité autorisée pour un produit autorisé (comme la fabrication, la distribution ou l'utilisation) est tenue de se conformer aux règles applicables. Les sections suivantes présentent une description de plusieurs catégories de produits antiparasitaires que Santé Canada a désignées comme se prêtant à l'exemption, à l'autorisation ou à la modification des critères d'exemption ou d'autorisation existants. Il s'agit d'un sous-ensemble de la liste ayant fait l'objet d'une consultation au printemps 2025. Santé Canada a l'intention de présenter d'autres catégories de produits antiparasitaires se prêtant à l'autorisation, y compris certains dispositifs et produits comestibles, dans un dossier réglementaire distinct.

## Nitrification inhibitors

Nitrification inhibitors — commonly referred to in the agricultural industry as nitrogen stabilizers — act directly on soil bacteria for agricultural benefits (for example improving crop yields). Nitrification inhibitors meet the definition of a pest control product and are subject to the PCPA; they also meet the definition of supplement under the *Fertilizers Act* as they are applied with many forms of nitrogen-based fertilizers. To avoid regulatory duplication, Health Canada developed in 2018 the [Memorandum of Understanding between the Pest Management Regulatory Agency of Health Canada and Canadian Food Inspection Agency \(MOU\)](#) with the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) respecting the regulatory oversight of nitrification inhibitors. Under this MOU, Health Canada does not require registration of these products under the PCPA, and nitrification inhibitors continue to be regulated by the CFIA under the *Fertilizers Act*. While Health Canada and the CFIA agreed to this approach via policy, the PCPR need to be amended to reflect the agreed upon federal approach.

## Supplement-pesticides

Similar to nitrification inhibitors, other products that meet both the definition of a pest control product under the PCPA and of a supplement under the *Fertilizers Act* are regulated by both Health Canada and the CFIA. Currently, both acts require them to be registered — Health Canada oversees the pesticide function while the CFIA oversees the supplement function. These products may include plant growth regulators, non-conventional products, biologicals, and microbials, and can be single- or multi-ingredient products. As a result of this dual framework, proponents must navigate two separate regulatory regimes, leading to an increased administrative burden, longer timelines, and duplicative oversight.

A key challenge under the current framework is the absence of a regulatory pathway that allows these products to be authorized under a single, integrated label. Under the existing legislation, product labels may carry either supplement claims or pest control claims, but not both. Even where both Health Canada and the CFIA are satisfied with the scientific assessment of a product, conflicting statutory labelling requirements and policies prevent approval of a unified marketplace label. In practice, proponents seeking to market a product as both a supplement and a pesticide must submit two separate regulatory applications and develop two distinct labels, depending on how the product is marketed, or alternatively rely on a single label that omits certain approved uses. This limits the ability of proponents to fully communicate product

## Inhibiteurs de nitrification

Les inhibiteurs de nitrification — communément appelés stabilisateurs d'azote dans l'industrie agricole — agissent directement sur les bactéries du sol pour procurer des avantages agricoles (par exemple l'amélioration du rendement des cultures). Les inhibiteurs de nitrification répondent à la définition de produit antiparasitaire et sont assujettis à la LPA; ils répondent également à la définition de supplément au titre de la *Loi sur les engrais*, car ils sont appliqués en association avec de nombreuses formes d'engrais à base d'azote. Pour éviter le dédoublement réglementaire, Santé Canada a élaboré en 2018 le [Protocole d'entente entre l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire de Santé Canada et l'Agence canadienne d'inspection des aliments](#) avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) au sujet de la surveillance réglementaire des inhibiteurs de nitrification. Selon ce protocole d'entente, Santé Canada n'exige pas l'homologation de ces produits au titre de la LPA, les inhibiteurs de nitrification étant toujours réglementés par l'ACIA au titre de la *Loi sur les engrais*. Bien que Santé Canada et l'ACIA aient convenu de cette approche par l'entremise d'une politique, le RPA doit être modifié pour refléter l'approche fédérale convenue.

## Suppléments-antiparasitaires

Tout comme les inhibiteurs de nitrification, les autres produits qui répondent à la fois à la définition de produit antiparasitaire selon la LPA et de supplément selon la *Loi sur les engrais* sont réglementés à la fois par Santé Canada et par l'ACIA. À l'heure actuelle, ces deux lois exigent que ces produits soient homologués, Santé Canada encadrant la fonction antiparasitaire et l'ACIA, la fonction de supplément. Ces produits peuvent comprendre des régulateurs de croissance des plantes, des produits non classiques, et des produits biologiques ou microbiens, et peuvent être composés d'un seul ou de plusieurs ingrédients. En raison de ce double cadre, les demandeurs doivent composer avec deux régimes de réglementation distincts, ce qui entraîne un fardeau administratif accru, des délais prolongés et une surveillance en double.

L'un des principaux défis que pose le cadre actuel est l'absence d'une voie réglementaire permettant d'autoriser ces produits sous une étiquette unique et intégrée. Selon la législation en vigueur, les étiquettes des produits peuvent comporter des allégations d'utilisation comme supplément ou comme produit antiparasitaire, mais pas les deux. Même lorsque Santé Canada et l'ACIA sont satisfaits de l'évaluation scientifique d'un produit, les exigences et les politiques contradictoires en matière d'étiquetage empêchent l'approbation d'une étiquette unifiée pour les produits commercialisés. En pratique, les demandeurs qui cherchent à commercialiser un produit à la fois comme supplément et comme produit antiparasitaire doivent soumettre deux demandes d'homologation distinctes et élaborer deux étiquettes distinctes, selon la façon dont

functionality, and creates a structural barrier to market entry. It also creates a risk of unintended overapplication, whereby a grower may apply the same product separately for pest control and growth promotion without recognizing the overlap, leading to excessive cumulative application.

In addition to a solution to the labelling challenges, stakeholders have requested a single regulatory pathway for these products to reduce duplicative oversight. A working group including representatives from Health Canada, the CFIA and industry was established to explore these issues. However, there were challenges integrating supplement claims into the pesticide label under the scope of the PCPA that prevented supplement-pesticide products entering the market with a single marketplace label.

An approach modelled on the existing framework for fertilizer-pesticide products has been identified as a viable option to address these issues. Under this model, Health Canada would continue to assess and authorize pest control claims of pest control products, while the CFIA would regulate the final integrated product under the *Fertilizers Act* using Health Canada's scientific assessments and supporting documentation. This framework preserves independent oversight by both regulators while reducing duplication and enabling coordinated review processes.

This coordinated model is considered a strong option because it maintains existing health and environmental protections, leverages established interdepartmental information-sharing mechanisms and aligns with regulatory practices already in place for comparable products (i.e. fertilizer-pesticides). It has the potential to improve regulatory efficiency, reduce barriers to commercialization, and support innovation, while continuing to ensure that products entering the marketplace meet federal safety and performance standards.

To action this coordinated model and allow for a single integrated label, an amendment to the PCPR is required to authorize supplements that are subject to the *Fertilizers Act* if the active ingredients are registered under the PCPA.

#### Imported treated seed

Treated seed, meaning seed into which a pest control product is intentionally incorporated or to which it is applied, is a pest control product under the PCPA, and is currently

le produit est commercialisé, ou alors utiliser une seule étiquette qui omet certaines utilisations approuvées. Cela limite la capacité des demandeurs de faire connaître toutes les fonctionnalités du produit et crée un obstacle structurel à l'entrée sur le marché. De plus, cela entraîne un risque d'application excessive involontaire, puisqu'un producteur pourrait appliquer le même produit pour lutter contre un ravageur et le même produit à nouveau pour favoriser la croissance sans tenir compte des effets cumulatifs ni de l'application excessive qui s'ensuit.

Outre une solution aux défis liés à l'étiquetage, les intervenants ont demandé une voie réglementaire unique pour ces produits qui réduirait la surveillance en double. Un groupe de travail composé de représentants de Santé Canada, de l'ACIA et de l'industrie a été mis sur pied pour étudier ces questions. Cependant, il y a eu des difficultés liées à l'intégration des allégations de supplément sur l'étiquette des pesticides dans le cadre de la LPA, ce qui a empêché la mise sur le marché de suppléments antiparasitaires ayant une seule étiquette de marché.

Une approche calquée sur le cadre existant pour les engrais et les pesticides a été retenue comme une option valable à la résolution de ces problèmes. Selon ce modèle, Santé Canada continuerait d'évaluer et d'autoriser les allégations de lutte antiparasitaire pour les produits antiparasitaires, tandis que l'ACIA réglementerait le produit intégré final en vertu de la *Loi sur les engrais* en se fondant sur les évaluations scientifiques et les documents justificatifs de Santé Canada. Ce cadre préserve la surveillance indépendante exercée par les deux organismes de réglementation, tout en réduisant le dédoublement et en permettant des processus d'examen coordonnés.

Ce modèle coordonné est considéré comme une option solide, car il maintient les mesures de protection existantes de la santé et de l'environnement, tire parti des mécanismes établis d'échange de renseignements entre ministères et s'harmonise avec les pratiques réglementaires déjà en place pour des produits comparables (c'est-à-dire les engrais et les pesticides). Ce modèle a le potentiel d'améliorer l'efficacité de la réglementation, de réduire les obstacles à la commercialisation et de soutenir l'innovation, tout en continuant à garantir que les produits mis sur le marché répondent aux normes fédérales de sécurité et de rendement.

Aux fins de la mise en œuvre de ce modèle coordonné et de l'utilisation permise d'une étiquette unique et intégrée, il est nécessaire de modifier le RPA afin que les suppléments visés par la *Loi sur les engrais* soient autorisés si le ou les principes actifs sont homologués en vertu de la LPA.

#### Semences traitées importées

Les semences traitées, c'est-à-dire les semences auxquelles un produit antiparasitaire est incorporé de façon intentionnelle ou sur lesquelles il est volontairement

authorized through Schedule 2 provided that the active ingredients and the pest control product used to treat the seed are registered in Canada for the purpose of treating those seeds. This means that the current authorization for treated seed is only satisfied if the seed is treated with a pest control product registered in Canada, irrespective of whether it is treated in Canada or abroad.

Treated seed imported into Canada is almost exclusively treated with a product that is registered in the country of origin. However, the product used abroad may not be the exact same formulation as a product registered in Canada, even if it contains the same active ingredient and is applied to the seed within Health Canada–approved application rates. As Canadian rules require that the product used to treat the seed be a product registered in Canada, importers may be forced to register that product under the PCPA, despite there being no concerns from a health and environmental perspective. Given the lack of health and environmental concerns, and the challenges with meeting the current authorization criteria, current practices are that treated seed is permitted for import provided the same active ingredient is registered in Canada, the seed is labelled appropriately, and the product is applied to the seed within Health Canada–approved application rates. Amendments to the PCPR are required to reflect this practice.

Additionally, the *Regulatory Directive: Colour Standards for Seed Treatment Products and Labelling of Treated Seed* sets out guidelines for labelling treated seed based on the quantity, defining commercial quantities as “greater than 0.5 kg.” The labelling conditions for treated seed that “is sold and shipped in bulk” in Schedule 2 of the PCPR should be updated to reflect the quantity set out in the guideline.

#### Swimming pool and spa products

In 1992, certain swimming pool and spa products containing registered active ingredients were authorized. Guidance on these products and the applicable authorization conditions are contained in the *Regulatory Directive: Scheduling of Selected Pool and Spa Chemicals* (DIR93-05), which aligns with operational policy.

However, not all policies outlined in the DIR93-05 are reflected in Schedule 2 of the PCPR. Policies not reflected in the Regulations include requirements that authorized products must be repacks of a registered pest control product only. In particular, two key elements would need

appliqué, sont des produits antiparasitaires selon la LPA. Elles sont actuellement autorisées au titre de l'annexe 2, à condition que le ou les principes actifs et le produit antiparasitaire utilisés pour traiter les semences soient homologués au Canada aux fins du traitement de ces semences. Cela signifie que l'autorisation actuelle pour les semences traitées n'est satisfaite que si les semences sont traitées à l'aide d'un produit antiparasitaire homologué au Canada, qu'elles soient traitées au Canada ou à l'étranger.

Les semences traitées importées au Canada sont presque exclusivement traitées à l'aide d'un produit homologué dans le pays d'origine. Cependant, il est possible que le produit utilisé à l'étranger n'ait pas exactement la même formulation qu'un produit homologué au Canada, même s'il contient le même principe actif et qu'il est appliqué à la semence dans la fourchette des doses d'application approuvées par Santé Canada. Étant donné que les règles canadiennes exigent que le produit utilisé pour traiter les semences soit un produit homologué au Canada, les importateurs peuvent être contraints de demander l'homologation de ce produit au titre de la LPA, même s'il n'y a aucune préoccupation sur le plan de la santé et de l'environnement. Compte tenu de l'absence de telles préoccupations et des difficultés à respecter les critères d'autorisation en vigueur, la pratique actuelle est que les semences traitées peuvent être importées à condition que le même principe actif soit homologué au Canada, que les semences soient étiquetées correctement et que le produit soit appliqué aux semences dans la fourchette des doses d'application approuvées par Santé Canada. Des modifications doivent être apportées au RPA pour tenir compte de cette pratique.

De plus, la *Directive d'homologation : Colorant étalon pour les produits de traitement des semences et étiquetage des semences traitées* établit des lignes directrices pour l'étiquetage des semences traitées en fonction de la quantité, définissant le format commercial comme étant « plus de 0,5 kg ». Les conditions d'étiquetage de la semence traitée « vendue et expédiée en vrac » figurant à l'annexe 2 du RPA doivent être mises à jour pour tenir compte de la quantité indiquée dans ces lignes directrices.

#### Produits pour piscines et spas

En 1992, certains produits pour piscines et spas contenant des principes actifs homologués ont été autorisés. La *Directive d'homologation : Inscription de certains produits chimiques pour piscines et spas à l'annexe du Règlement* (DIR93-05), qui est arrimée à la politique opérationnelle, fournit des indications au sujet de ces produits et des conditions d'autorisation qui s'appliquent.

Cependant, les politiques décrites dans le document DIR93-05 ne figurent pas toutes à l'annexe 2 du RPA, notamment les exigences selon lesquelles les produits autorisés doivent être uniquement des produits réemballés d'un produit antiparasitaire homologué. Concrètement, il

to be incorporated into the PCPR to ensure alignment with policy.

The PCPR should clarify that authorized products must be repacks of a registered pest control product. A repack is a product taken from an already registered pest control product and sold in a different package or size without any changes to its formulation or composition (i.e. the same concentration of active ingredient, no additional formulants, and same product formulation as a registered pest control product).

The PCPR should clarify that the authorized product is only intended for personal use in and around the home (i.e. the product would have the class designation “DOMESTIC” if it were a registered product rather than an authorized product).

There is also an opportunity to better align the PCPR with current practices. Lithium hypochlorite is currently authorized, but its registration appears to no longer be supported by manufacturers (there are no registered products). As a result, it is not currently possible to repackage registered lithium hypochlorite products. Through consultations, Health Canada sought input on continuing to authorize lithium hypochlorite; however, no comments were received.

Health Canada identified opportunities to reduce the regulatory burden by modernizing these authorizations to expand the acceptable ranges of active ingredients and formulation types. In practice, this expansion would mean allowing manufacturers to use a broader set of already registered products, across a range of concentrations and formulation types (e.g. tablets, liquids, or granules as applicable), rather than limiting them to a single, fixed specification. This would allow manufacturers to choose among alternative registered sources based on cost and availability while continuing to meet authorization conditions. Labels could also be modernized to allow either the manufacturer’s or the distributor’s contact information to appear on the label, rather than solely the distributor’s, thereby increasing labelling flexibility.

Amendments to the PCPR are needed to align them with operational policy and modernize the authorization of pool and spa products, which would reduce the administrative burden of industry and Government, while maintaining appropriate oversight for products that do not require registration.

Finally, the swimming pool and spa products authorized in Schedule 2 are set out in sections 7 and 8 of the Schedule, respectively, and repeat requirements for the same products. These can be merged for simplicity.

y aurait deux éléments essentiels à intégrer au RPA pour assurer la conformité aux politiques.

Il faudrait tout d’abord que le RPA précise que les produits autorisés doivent être des produits réemballés d’un produit antiparasitaire homologué. Autrement dit, le produit réemballé issu d’un produit antiparasitaire homologué est vendu dans un emballage ou un format différent, mais sa formulation et sa concentration en principe actif demeurent les mêmes sans aucun ajout de formulants.

Le RPA devrait ensuite préciser que les produits autorisés ne sont destinés qu’à un usage personnel à l’intérieur et autour de la maison (devenant ainsi des produits de la catégorie « DOMESTIQUE » s’il s’agit de produits homologués et non autorisés).

Il y a aussi la possibilité de mieux harmoniser le RPA aux pratiques actuelles. Par exemple, à l’heure actuelle, l’hypochlorite de lithium est autorisé, mais les fabricants ne semblent pas en faveur de son homologation puisqu’aucun produit qui en contient n’est homologué. Par conséquent, les produits d’hypochlorite de lithium homologués ne peuvent pas être réemballés. Santé Canada a mené des consultations quant au maintien de l’autorisation de l’hypochlorite de lithium et n’a reçu aucun commentaire.

Santé Canada a conclu que la modernisation de ces autorisations permettrait de réduire le fardeau réglementaire, notamment par l’élargissement des gammes acceptables de principes actifs et de types de formulation. Ainsi, les fabricants disposeraient, en pratique, d’un nombre plus important de produits déjà homologués, déclinés en concentrations et formulations différentes (par exemple des comprimés, des liquides ou des granulés), plutôt que d’une seule formule établie. Cela permettrait aux fabricants de choisir parmi d’autres sources homologuées en fonction du coût et de la disponibilité, tout en respectant les conditions d’autorisation. De plus, l’étiquetage gagnerait à être actualisé de façon à présenter les coordonnées du fabricant ou celles du distributeur, et non plus uniquement celles du distributeur.

Des modifications au RPA sont nécessaires pour l’harmoniser avec la politique opérationnelle et moderniser l’autorisation des produits pour piscines et spas, ce qui réduirait le fardeau administratif tant pour l’industrie que pour le gouvernement tout en maintenant une surveillance appropriée des produits non visés par l’homologation.

Enfin, les produits pour piscines et spas autorisés à l’annexe 2 sont énoncés respectivement aux articles 7 et 8 de l’annexe, qui répètent les exigences pour les mêmes produits. Ces articles peuvent être fusionnés aux fins de simplification.

## Chlorine for zebra and quagga mussel control

Zebra and quagga mussels are invasive species that, if left unchecked, can pose severe threats to, and have economic impacts on, waterways and native species. Chlorine has been used since 1992 in Ontario to prevent the buildup of zebra and quagga mussels in intake pipes, both for potable and for industrial process water (i.e. drinking and wastewater treatment systems), under the conditions set out in Note to the Canadian Association of Pest Control Officials (CAPCO) C92-03. These conditions require that chlorine application rates be consistent with those used in potable water treatment, and that the effluent or return water meets requirements of the jurisdictions in which it is discharged. In addition to the potential impacts on water intake systems and native species, Note C92-03 also recognized issues for recreational and navigational activities (e.g. reduced beach quality from presence of shells, sinking of buoys from the weight of attached mussels). Pending development of a regulatory approach, a similar note was given to Manitoba in summer 2017, and to the other jurisdictions signatory to the Western Canada Invasive Species Agreement (British Columbia, Alberta, Saskatchewan and Yukon) in 2018 following requests from the provinces based on identified and anticipated spread. To address the challenges posed by these invasive species, amendments to the PCPR are needed to align the PCPR with operational policy and expand the scope of the authorization throughout Canada.

## Pentachlorophenol-treated utility poles and cross-arms

Pentachlorophenol-treated utility poles and cross-arms are essential parts of the electrical grid. Pentachlorophenol is a wood preservative classified as a pest control product. Utility companies keep these poles and cross-arms in stock to maintain the grid's reliability through unpredictable weather events, to replace already installed poles and cross-arms at the end of their service life, and to advance new infrastructure projects. Health Canada initiated a special review of pentachlorophenol ([REV2022-02, Update on the Special Review of Pentachlorophenol](#)) due to concerns related to human health (occupational exposure in wood treatment facilities and exposure of the general public to treated wood) and the environment (including persistence, potential risks to aquatic organisms and terrestrial vertebrates, and releases to the environment of micro-contaminants). Following a review of these concerns, Health Canada cancelled the registration of pentachlorophenol and began a phase-out of the product. Health Canada subsequently granted a time-limited

## Chlore pour lutter contre la moule zébrée et la moule quagga

La moule zébrée et la moule quagga sont des espèces envahissantes qui, sans surveillance, peuvent constituer de graves menaces et entraîner des répercussions économiques pour les voies navigables et les espèces indigènes. Le chlore est utilisé depuis 1992 en Ontario pour prévenir l'accumulation de moules zébrées et de moules quagga dans les tuyaux de prises d'eau, tant pour l'eau potable que pour l'eau de traitement industriel (c'est-à-dire les systèmes d'eau potable et de traitement des eaux usées), selon les conditions énoncées dans la Note C92-03 à l'Association canadienne des responsables du contrôle des pesticides (ACRCP). Ces conditions exigent que les doses d'application du chlore correspondent à celles utilisées dans le traitement de l'eau potable et que l'effluent ou l'eau de retour satisfasse aux exigences des administrations dans lesquelles il est rejeté. En plus des effets potentiels sur les systèmes de prise d'eau et les espèces indigènes, la note C92-03 fait également état des problèmes liés aux activités de loisir et de navigation (par exemple la réduction de la qualité des plages en raison de la présence de coquilles, la submersion des bouées en raison du poids des moules qui y sont attachées). En attente de l'élaboration d'une démarche réglementaire, une note du même type a été remise au Manitoba à l'été 2017 et aux autres administrations signataires de l'accord sur les espèces envahissantes de l'Ouest canadien (la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan et le Yukon) en 2018 à la suite de demandes des provinces concernant la propagation relevée et prévue. Pour relever les défis posés par ces espèces envahissantes, des modifications au RPA sont nécessaires afin de l'harmoniser avec la politique opérationnelle et d'élargir la portée de l'autorisation à l'ensemble du Canada.

## Poteaux et traverses de poteaux traités au pentachlorophénol

Les poteaux de services publics et les traverses de poteaux traités au pentachlorophénol sont des éléments essentiels du réseau électrique. Le pentachlorophénol est un produit de préservation du bois classé comme produit antiparasitaire. Les entreprises de services publics conservent ces poteaux et ces traverses de poteaux en stock pour maintenir la fiabilité du réseau en cas d'événements météorologiques imprévisibles, pour remplacer les poteaux et les traverses de poteaux déjà installés à la fin de leur durée de vie et pour faire avancer les nouveaux projets d'infrastructure. Santé Canada a entrepris un examen spécial du pentachlorophénol ([REV2022-02, Mise à jour de l'examen spécial du pentachlorophénol](#)) en raison de préoccupations liées à la santé humaine (l'exposition professionnelle dans les installations de traitement du bois et l'exposition de la population générale au bois traité) et à l'environnement (notamment la persistance, le risque pour les organismes aquatiques et les vertébrés terrestres ainsi que le rejet de microcontaminants dans l'environnement). Après

registration ([Registration Decision RD2023-13, \*Pentachlorophenol Treated Poles and Cross-Arms\*](#)) for the sale and use (i.e. installation by utility companies for the specific purpose of transmitting and distributing electricity and telecommunications) of the remaining supply of pentachlorophenol-treated utility poles and cross-arms until October 4, 2026, to allow utility companies to deplete the existing stock and support access to reliable electricity and telecommunications.

In response to the consultation on the proposed registration decision, Health Canada heard from stakeholders that there may be a need for the relocation or reinstallation of pentachlorophenol-treated utility poles and cross-arms after October 4, 2026. For example, a pentachlorophenol-treated utility pole may be installed prior to October 4, 2026, but 10 years later it must be relocated to widen a road. Other stakeholders indicated that pentachlorophenol-treated utility poles that are no longer used for electrical distribution could be repurposed to have raptor nesting platforms affixed to the structure on top to aid in gopher control around farm pastures and to keep raptors from nesting on poles that have live electricity lines. Health Canada also received comments indicating that northern communities would be disproportionately affected by the temporary authorization of pentachlorophenol-treated utility poles and cross-arms and requesting that the timeline to use the remaining stock be extended beyond October 4, 2026, due to transportation and installation challenges in these communities. Health Canada considers the health and environmental risks of these uses to be comparable to the permitted uses listed in RD2023-13. Amendments to the PCPR are required to authorize, beyond October 4, 2026, several activities that were permitted in accordance with RD2023-13, as well as additional activities that were not included in RD2023-13, but have subsequently been identified as being appropriate for authorization.

### Macro-organisms

Under the PCPA, pest control products include organisms and organisms derived through biotechnology that are manufactured, represented, distributed or used as a means for directly or indirectly controlling, destroying, attracting or repelling a pest or for mitigating or preventing its injurious, noxious or troublesome effects. The PCPA does not limit the scope of what organisms may be

avoir examiné ces préoccupations, Santé Canada a révoqué l'homologation du pentachlorophénol et annoncé son abandon graduel. Santé Canada a par la suite accordé une homologation temporaire ([Décision d'homologation RD2023-13, \*Poteaux et de traverses de poteaux traités au pentachlorophénol\*](#)) pour la vente et l'utilisation (c'est-à-dire l'installation par des entreprises de services publics dans le but précis de transmettre et de distribuer de l'électricité et des télécommunications) des stocks restants de poteaux de services publics et de traverses de poteaux traités au pentachlorophénol jusqu'au 4 octobre 2026, afin de permettre aux entreprises de services publics d'épuiser les stocks existants et de favoriser un accès fiable à l'électricité et aux télécommunications.

En réponse à la consultation sur le projet de décision d'homologation, Santé Canada a reçu des commentaires d'intervenants indiquant qu'il pourrait être nécessaire de déplacer ou de réinstaller des poteaux de services publics et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol après le 4 octobre 2026. Par exemple, un poteau de services publics traité au pentachlorophénol pourrait être installé avant le 4 octobre 2026, mais devoir être déplacé 10 ans plus tard en vue de l'élargissement d'une route. D'autres intervenants ont indiqué que les poteaux de services publics traités au pentachlorophénol qui ne sont plus utilisés pour la distribution électrique pourraient être réutilisés pour la fixation de plateformes de nidification des rapaces à la structure supérieure du poteau afin de faciliter la lutte contre les gaufres autour des pâturages agricoles et d'empêcher les rapaces de nicher sur les poteaux qui portent des lignes électriques sous tension. Enfin, Santé Canada a reçu des commentaires indiquant que les collectivités nordiques seraient touchées de manière disproportionnée par l'autorisation temporaire d'installation de poteaux de services publics et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol, et demandant que le délai d'utilisation des stocks restants soit prolongé au-delà du 4 octobre 2026, en raison des difficultés de transport et d'installation dans les collectivités nordiques. Santé Canada considère que les risques pour la santé et l'environnement de ces utilisations sont comparables aux utilisations permises présentées dans le document RD2023-13. Des modifications au RPA sont nécessaires pour autoriser, après le 4 octobre 2026, plusieurs activités qui étaient autorisées selon le document RD2023-13, ainsi que d'autres activités qui n'étaient pas incluses dans le RD2023-13, mais qui ont été répertoriées par la suite comme étant admissibles à l'autorisation.

### Macro-organismes

Au sens de la LPA, les produits antiparasitaires comprennent autant les organismes que les organismes résultant de la biotechnologie qui sont fabriqués, présentés, distribués ou utilisés comme moyen de lutte direct ou indirect contre les parasites par destruction, attraction ou répulsion, ou encore par atténuation ou prévention de leurs effets nuisibles, nocifs ou gênants. Comme la LPA ne

considered to be pest control products; therefore, macroscopic organisms (e.g. insects) can be considered pest control products. Currently, there are no registrations for macro-organisms used as biological control agents (BCAs) under the PCPA, despite there being a history of their use as BCAs for pest control in Canada (e.g. ladybugs to control aphids).

Health Canada considers the release of indigenous macro-organisms into the environment as BCAs to be a low risk of harm to human health and to the environment. Few, if any, records of adverse impacts have been noted, and such organisms are already widely distributed through other activities unrelated to pest control (for example transportation).

Non-indigenous macro-organisms used as BCAs for direct or indirect plant protection (e.g. wasps to control emerald ash borer; other examples are available on the [Import and release of biological control agents into Canada page](#)) are subject to regulation under the *Plant Protection Act*, which is administered by the CFIA. Under the *Plant Protection Regulations*, the CFIA issues permits respecting the import of pests or biological obstacles to the control of a pest. Health Canada is satisfied that the permitting process under the *Plant Protection Act* is sufficient to meet the human health and environmental protections mandates set out in the PCPA.

The current regulatory framework therefore creates unnecessary duplication of oversight. Regulatory amendments are needed to clarify the status of indigenous macro-organisms used as BCAs, aligning the PCPR with their established low-risk use. Amendments are also needed to recognize the oversight provided under the *Plant Protection Act* for non-indigenous macro-organisms in cases where a CFIA permit has been issued and its conditions are respected.

Macro-organisms that are derived through biotechnology (e.g. genetically modified or gene-edited) would still require registration under the PCPA.

### Miscellaneous

#### Addressing a concern from the SJCSR

The PCPR were amended in 2019 ([Canada Gazette, Part II, Vol. 153, No. 11](#)) to permit a pest control product that is contained in more than one package to bear a specified subset of approved label information on its outermost package during storage, transport and handling. The intent was to provide registrants with the option of not

limite pas la portée des organismes qui peuvent être considérés comme des produits antiparasitaires, les organismes macroscopiques (par exemple les insectes) peuvent être des produits antiparasitaires. À l'heure actuelle, aucun macro-organisme n'est homologué comme agent de lutte biologique (ALB) sous le régime de la LPA, bien que de tels organismes aient déjà été utilisés comme ALB pour la lutte antiparasitaire au Canada (par exemple l'utilité de la coccinelle contre les pucerons).

Santé Canada considère que la dissémination de macro-organismes indigènes dans l'environnement en tant qu'ALB présente un faible risque pour la santé humaine et l'environnement. Peu d'effets négatifs, voire aucun, ont été consignés, et ces organismes sont déjà largement disséminés par d'autres activités non liées à la lutte antiparasitaire (par exemple le transport).

Les macro-organismes non indigènes utilisés comme ALB pour la protection directe ou indirecte des végétaux (par exemple des guêpes utiles contre l'agrile du frêne; voir d'autres exemples à la [page Importation et dissémination d'agents de lutte biologique au Canada](#)) sont réglementés conformément à la *Loi sur la protection des végétaux*, qui est appliquée par l'ACIA. En vertu du *Règlement sur la protection des végétaux*, l'ACIA délivre des permis concernant l'importation d'organismes nuisibles ou d'obstacles biologiques à la lutte antiparasitaire. Santé Canada estime que le processus de délivrance de permis conformément à la *Loi sur la protection des végétaux* suffit pour respecter les mandats de protection de la santé humaine et de l'environnement énoncés dans la LPA.

Le cadre réglementaire actuel crée donc un doublement inutile de la surveillance. Des modifications réglementaires sont nécessaires pour clarifier le statut des macro-organismes indigènes utilisés comme ALB et arrimer le RPA sur leur utilisation établie posant peu de risque. Des modifications sont également nécessaires pour reconnaître la surveillance prévue par la *Loi sur la protection des végétaux* pour les macro-organismes non indigènes, lorsqu'un permis de l'ACIA a été délivré et que ses conditions sont respectées.

Les macro-organismes résultant de la biotechnologie (qui sont génétiquement modifiés ou dérivés de l'édition génique) doivent toujours être homologués sous le régime de la LPA.

### Divers

#### Réponse à une préoccupation soulevée par le CMPER

Le RPA a été modifié en 2019 (Partie II de la [Gazette du Canada, vol. 153, no 11](#)) pour permettre que l'emballage extérieur d'un produit antiparasitaire contenu dans plus d'un emballage porte un sous-ensemble désigné de renseignements approuvés sur l'étiquette pendant le stockage, le transport et la manipulation. L'objectif de cette

including the full label on an outer container in situations where it may not be practical to do so (for example during shipping). However, the SJCSR has noted that it appears as though the requirement to include the full display panel on the outer container remains; therefore, further amendments to the PCPR are needed to align the PCPR with the original intent.

### Objective

The proposed amendments would

- reduce red tape and regulatory burden by exempting or authorizing multiple classes of pest control products while maintaining appropriate protections for human health and the environment;
- codify processes currently implemented by policy into the PCPR; and
- make technical changes to the labelling provisions to address the issue raised by the SJCSR.

### Description

The proposed amendments target improvements to the PCPR to exempt or authorize certain products under the PCPA.

#### *Amendments to the Pest Control Products Regulations*

##### Nitrification inhibitors

Under the proposed amendment, nitrification inhibitors intended for preventing or hindering the process of nitrification within soil bacteria would be exempt from the application of the PCPA under section 3 of the PCPR.

##### Supplement-pesticides

Under the proposed amendment, supplements that are subject to the *Fertilizers Act* would be authorized under Schedule 2 of the PCPR if the active ingredients are registered under the PCPA.

##### Imported treated seed

Under the proposed amendment, imported treated seed would be authorized under Schedule 2 of the PCPR if

- the active ingredient used to treat the seed is registered in Canada for the purpose of treating such seed (however, the end-use product used to apply that active ingredient does not need to be registered in Canada);
- the seed is treated in accordance with Health Canada–approved range of application rates for that active ingredient; and

modification était de permettre aux titulaires de ne pas apposer l'étiquette complète sur un contenant extérieur dans les cas où il n'est pas pratique de le faire (par exemple pour l'expédition). Toutefois, le CMPER a souligné que l'exigence d'inclure l'aire d'affichage complète sur le contenant extérieur semble être maintenue, et que d'autres modifications au RPA sont donc nécessaires pour harmoniser le RPA avec l'objectif initial.

### Objectif

Les modifications proposées viseraient à :

- réduire les formalités administratives et le fardeau réglementaire par l'exemption ou l'autorisation de plusieurs catégories de produits antiparasitaires de même que par le maintien des mesures de protection appropriées pour la santé humaine et l'environnement;
- codifier dans le RPA les processus actuellement mis en œuvre par application de la politique;
- apporter des modifications techniques aux dispositions relatives à l'étiquetage pour régler le problème soulevé par le CMPER.

### Description

Les modifications proposées visent à améliorer le RPA afin d'exempter ou d'autoriser certains produits au titre de la LPA.

#### *Modifications au Règlement sur les produits antiparasitaires*

##### Inhibiteurs de nitrification

Selon la modification proposée, les inhibiteurs de nitrification destinés à empêcher ou à entraver le processus de nitrification des bactéries du sol seraient exemptés de l'application de la LPA aux termes de l'article 3 du RPA.

##### Suppléments-antiparasitaires

Selon la modification proposée, les suppléments qui sont assujettis à la *Loi sur les engrais* seraient autorisés au titre de l'annexe 2 du RPA si les principes actifs sont homologués au titre de la LPA.

##### Semences traitées importées

Selon la modification proposée, les semences traitées importées seraient autorisées au titre de l'annexe 2 du RPA si :

- le principe actif utilisé pour traiter les semences est homologué au Canada aux fins du traitement des semences en question (cependant, l'homologation de l'utilisation de la préparation commerciale contenant ce principe actif n'est pas nécessaire au Canada);

- the labelling information for the applicable Canadian seed treatment accompanies the treated seed when it is packaged for distribution.

Additionally, under the proposed amendment, the labelling requirements for treated seed would be clarified in Schedule 2 of the PCPR. The changes include updating the phrase “sold and shipped in bulk” to “stored, handled and transported in commercial quantities greater than 0.5 kg” and clarifying that the appropriate precautionary symbols and signal words of the applicable registered seed treatment appear on the label, regardless of whether the seed is treated domestically or imported.

#### Swimming pool and spa products

Under the proposed amendment, the following changes would be made to Schedule 2 of the PCPR for authorized pool and spa products to ensure alignment with operational policy as well as modernize the PCPR:

- clarifying that the contact information of a Canadian manufacturer or distributor must be on the label;
- specifying that products would have the product class designation “DOMESTIC” if they were registered under the PCPA;
- limiting authorized products to repacks of the registered pest control product only (i.e. the same concentration of active ingredient, no additional formulators, and the same product formulation as a registered pest control product), the exception being tablet formulations of trichloro-s-triazinetrione and sodium dichloro-s-triazinetrione, and sodium dichloro-s-triazinetrione/sodium bromide products in either tablet or granule formulation;
- establishing permissible ranges of available chlorine for products in the Schedule;
- removing lithium hypochlorite from the Schedule; and
- merging the authorizations for swimming pool and spa products into one item for simplicity.

#### Chlorine for zebra and quagga mussel control

Under the proposed amendment, the use of chlorine to prevent the accumulation of zebra or quagga mussels in intake pipes of both drinking and industrial water treatment systems would be authorized under Schedule 2 of the PCPR, provided the use rates of chlorine are consistent

- la semence est traitée selon la plage de doses d'application qui sont fixées par Santé Canada pour ce principe actif;
- les renseignements figurant sur l'étiquette du produit de traitement des semences canadien applicable accompagnent les semences traitées lorsqu'elles sont emballées pour la distribution.

De plus, selon la modification proposée, les exigences en matière d'étiquetage pour les semences traitées seraient précisées dans l'annexe 2 du RPA. Cela comprend la mise à jour de l'expression « vendue et expédiée en vrac » par « stockée, manipulée et transportée en quantité commerciale supérieure à 0,5 kg » et la précision que les symboles avertisseurs et les mots-indicateurs s'appliquant au traitement des semences homologués en question figurent sur l'étiquette, que les semences soient traitées au pays ou importées.

#### Produits pour piscines et spas

Selon la modification proposée, les changements suivants seraient apportés à l'annexe 2 du RPA pour les produits pour piscines et spas autorisés afin de moderniser le RPA et d'assurer l'harmonisation avec la politique opérationnelle :

- préciser que les coordonnées d'un fabricant ou d'un distributeur canadien doivent figurer sur l'étiquette;
- préciser que les produits seraient de la catégorie « DOMESTIQUE » s'ils étaient homologués au titre de la LPA;
- restreindre les produits autorisés aux réemballages du produit antiparasitaire homologué seulement (c'est-à-dire ayant la même concentration de principe actif, ne contenant aucun formulant supplémentaire et présentant la même formulation que le produit antiparasitaire homologué), à l'exception de la trichloro-s-triazinetrione et de la dichloro-s-triazinetrione de sodium sous forme de comprimés et des produits de dichloro-s-triazinetrione de sodium/bromure de sodium sous forme de comprimés ou de granulés;
- établir les fourchettes admissibles de chlore disponible pour les produits figurant à l'annexe;
- retirer l'hypochlorite de lithium de l'annexe;
- fusionner les autorisations pour les produits pour piscines et spas en un seul article aux fins de simplification.

#### Chlore pour lutter contre la moule zébrée et la moule quagga

Selon la modification proposée, l'utilisation de chlore pour prévenir l'accumulation de moules zébrées ou de moules quagga dans les tuyaux de prise d'eau des systèmes de traitement de l'eau potable et des eaux industrielles serait autorisée aux termes de l'annexe 2 du RPA, à condition

with drinking water treatment requirements of the jurisdictions in which it is used (federal, provincial, municipal), and neither the effluent nor return water exceeds 2.0 ppm of free available chlorine.

#### Pentachlorophenol-treated poles and cross-arms

Under the proposed amendment, subsection 4(5) of the PCPR would authorize the following activities for pentachlorophenol-treated poles and cross-arms:

- installation and relocation by utility companies for the specific purpose of transmitting and distributing electricity and telecommunications;
- reassignment of ownership of installed pentachlorophenol-treated poles and cross-arms without uninstalling or relocating them;
- affixing a structure to (including nesting platforms for birds of prey) or removing material from a pentachlorophenol-treated pole and cross-arm; and
- disposal of the pentachlorophenol-treated poles and cross-arms in accordance with applicable federal law, provincial law, or municipal regulations.

The manufacture and import of pentachlorophenol-treated poles would remain prohibited. Distribution would be limited to reassignment of ownership of an installed pole without uninstalling or relocating it.

The proposed amendment would also require the owner of the pentachlorophenol-treated pole or cross-arm to provide all of the label information set out in Schedule 2.1 to workers and subcontractors responsible for the installation, transportation, handling, use (e.g. maintenance) or disposal of pentachlorophenol-treated poles and cross-arms.

#### Macro-organisms

Under the proposed amendment, subsection 4(1) of the PCPR would authorize indigenous macro-organisms and non-indigenous macro-organisms for which a permit was issued under the *Plant Protection Act* and that comply with all applicable conditions specified therein. For instance, there are prohibitions under the *Plant Protection Regulations* against the import, possession, transportation and release of non-indigenous species without a permit.

que les doses d'utilisation du chlore soient conformes aux exigences de traitement de l'eau potable des administrations (fédérale, provinciales, municipales) où il est utilisé et que la concentration de chlore libre disponible ne dépasse 2,0 ppm ni dans les effluents ni dans les eaux de retour.

#### Poteaux et traverses de poteaux traités au pentachlorophénol

Selon la modification proposée, le paragraphe 4(5) du RPA autoriserait les activités suivantes pour les poteaux et les traverses de poteaux traités au pentachlorophénol :

- installation et déplacement par des entreprises de services publics dans le but précis de transmettre et de distribuer de l'électricité et d'offrir des services de télécommunication;
- transfert de propriété des poteaux et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol installés sans les désinstaller ni les déplacer;
- fixation d'une structure (y compris des plateformes de nidification pour les oiseaux de proie) à un poteau et à une traverse de poteau traités au pentachlorophénol ou retrait de matériel du poteau et de la traverse;
- élimination des poteaux et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol conformément aux lois fédérales et provinciales ou aux règlements municipaux applicables.

La fabrication et l'importation de poteaux traités au pentachlorophénol demeuraient interdites. La distribution se limiterait au transfert de propriété d'un poteau installé sans qu'il soit nécessaire de le désinstaller ou de le déplacer.

La modification proposée exigerait aussi que le propriétaire du poteau ou de la traverse de poteau traité au pentachlorophénol fournisse tous les renseignements figurant sur l'étiquette et énoncés à l'annexe 2.1, aux travailleurs et aux sous-traitants responsables de l'installation, du transport, de la manutention, de l'utilisation (par exemple l'entretien) ou de l'élimination des poteaux et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol.

#### Macro-organismes

Selon la modification proposée, le paragraphe 4(1) du RPA autoriserait l'utilisation des macro-organismes indigènes et non indigènes pour lesquels un permis a été délivré conformément à la *Loi sur la protection des végétaux* et qui respectent toutes les conditions applicables qui y sont précisées. Par exemple, le *Règlement sur la protection des végétaux* interdit l'importation, la possession, le transport et la dissémination d'espèces non indigènes sans permis.

This authorization would not apply to macro-organisms that are derived through biotechnology (e.g. those that are genetically modified or gene edited).

### *General amendments*

#### Transitory provisions

The proposed transitory provisions would ensure that any product that is eligible for authorization is not registered in the future under the PCPA, since registration will no longer be required following the coming into force of the proposed amendments. The proposed transitory provisions would do this by terminating any pending applications to register (or to amend or renew an existing registration) for a pest control product that is eligible for authorization when the regulatory amendments come into force.

Any currently registered swimming pool and spa products that would be eligible for authorization would have the validity period for their registrations end no later than December 31 in the third year after these amendments come into force.

### *Miscellaneous amendments*

#### Addressing a concern of the SJCSR — Labelling of outermost packages

The proposed amendments would clarify that if a pest control product that is labelled in accordance with subsections 26(1) and (2) of the PCPR is contained in additional packages for the purposes of storage, transportation or handling, and the outermost package that is visible under normal conditions of storage, transportation or handling displays the information specified in subsections 26(3), then the outermost package is not required to be labelled in accordance with subsections 26(1) and (2) or section 25 of the PCPR.

#### Coming into force

The proposed amendments for nitrification inhibitors, macro-organisms, pentachlorophenol-treated poles and cross arms, and labelling of outermost packages would come into force upon registration in the *Canada Gazette*, Part II. All other proposed amendments would come into force 180 days after publication.

### **Regulatory development**

#### *Consultation*

Health Canada conducted pre-consultations in 2018 and 2025, which have been used to inform the proposed

Cette autorisation ne s'appliquerait pas aux macro-organismes résultant de la biotechnologie (qui sont génétiquement modifiés ou dérivés de l'édition génique).

### *Modifications générales*

#### Dispositions transitoires

Les dispositions transitoires proposées permettraient de garantir qu'un produit admissible à une autorisation ne sera pas homologué au titre de la LPA, puisque l'homologation ne sera plus requise après l'entrée en vigueur des modifications proposées. Elles mettraient ainsi fin à toute demande d'homologation en cours (ou de modification ou de renouvellement d'une homologation existante) d'un produit antiparasitaire admissible à une autorisation au moment de l'entrée en vigueur des modifications réglementaires.

La période de validité de l'homologation de tous les produits pour piscines et spas actuellement homologués qui seraient admissibles à l'autorisation se terminerai au plus tard le 31 décembre de la troisième année suivant l'entrée en vigueur de ces modifications.

### *Modifications diverses*

#### Réponse à une préoccupation du CMPEP — étiquetage des emballages extérieurs

Les modifications proposées préciseraient que si un produit antiparasitaire dont l'étiquette est conforme aux paragraphes 26(1) et (2) du RPA est contenu dans plusieurs emballages à des fins de stockage, de transport ou de manipulation et que l'emballage qui se trouve à l'extérieur, qui est visible dans les conditions normales de stockage, de transport ou de manipulation, affiche les renseignements précisés au paragraphe 26(3), il n'est pas nécessaire que l'emballage extérieur porte une étiquette conforme aux exigences énoncées aux paragraphes 26(1) et (2) ou à l'article 25 du RPA.

#### Entrée en vigueur

Les modifications proposées pour les inhibiteurs de nitrification, les macro-organismes, les poteaux et traverses de poteaux traités au pentachlorophénol et l'étiquetage des emballages extérieurs entreraient en vigueur à leur date d'homologation dans la Partie II de la *Gazette du Canada*. Toutes les autres modifications proposées entreraient en vigueur 180 jours après leur publication.

### **Élaboration de la réglementation**

#### *Consultation*

Santé Canada a mené des consultations préalables en 2018 et en 2025, qui ont servi à orienter les modifications

amendments to the PCPR. A description of these consultations and relevant stakeholder feedback is discussed below.

### 2018 Pre-consultation

On November 30, 2018, Health Canada published *Regulatory Proposal PRO2018-03, Pre-Consultation – Proposed Amendments to the Pest Control Products Regulations (Product Exemptions)*.

The 2018 pre-consultation included proposals to exempt certain classes of pest control products from the registration requirements under the PCPA in order to eliminate regulatory duplication, codify current policies, and ensure appropriate oversight of regulated products.

The consultation, communicated through Health Canada stakeholder and committee distribution lists, lasted 90 days. Health Canada also held a webinar with a question and answer session during the consultation period. Stakeholders consulted included industry and user group associations, manufacturers, regulatory consultants, non-governmental organizations (NGOs), and regulatory partners. Stakeholders were supportive of the proposed changes, as most of them were intended to address their concerns or had been specifically requested by them. Other federal departments and provincial and territorial regulatory partners were also supportive, as the proposed amendments would minimize regulatory duplication. Feedback on the 2018 proposal was incorporated into the subsequent proposals, as appropriate.

Health Canada considered all comments received while developing this regulatory proposal, which supersedes the 2018 regulatory proposal. Health Canada also explored an alternate statutory authorization mechanism in 2022 (*Consultation on further strengthening protection of health and the environment: Targeted review of the Pest Control Products Act - What we heard*) that did not proceed in the end, as it was determined that the PCPA was fit for purpose and amendments were not required at that time. In addition to exploring a statutory authorization mechanism, the delay in advancing the 2018 regulatory proposal resulted from competing priorities during the pandemic. The element on treated articles discussed in the 2018 consultation is not included in the current proposal, as it was addressed under the *Regulations Amending the Pest Control Products Regulations (Applications and Imports)*, which was published in the *Canada Gazette*, Part II, Vol. 156, No. 25.

proposées au RPA. Une description de ces consultations et des commentaires pertinents des intervenants est présentée ci-dessous.

### Consultation préalable de 2018

Le 30 novembre 2018, Santé Canada a publié le *Projet de directive PRO2018-03, Consultation préalable – Modifications réglementaires proposées au Règlement sur les produits antiparasitaires (exemptions de produits)*.

La consultation préalable de 2018 portait sur des propositions visant à exempter certaines catégories de produits antiparasitaires des exigences d'homologation au titre de la LPA afin d'éliminer le dédoublement réglementaire, de codifier les politiques actuelles et d'assurer une surveillance appropriée des produits réglementés.

La consultation, communiquée au moyen des listes de distribution des intervenants et des comités de Santé Canada, a duré 90 jours. Santé Canada a également organisé un webinaire comprenant une période de questions pendant la période de consultation. Parmi les intervenants consultés figuraient des associations industrielles, des groupes d'utilisateurs, des fabricants, des experts-conseils en réglementation, des organisations non gouvernementales et des organismes de réglementation partenaires. Les intervenants étaient favorables aux modifications proposées, car la plupart de celles-ci visaient à répondre à leurs préoccupations ou avaient été demandées expressément par eux. D'autres ministères fédéraux et les organismes de réglementation provinciaux et territoriaux partenaires y étaient également favorables, car les modifications proposées minimiseraient le dédoublement réglementaire. Les suggestions sur le projet de 2018 ont été intégrées aux projets ultérieurs, lorsqu'il y avait lieu.

Santé Canada a examiné tous les commentaires reçus lors de l'élaboration du récent projet de directive, qui remplace celui de 2018. En 2022, Santé Canada a également exploré un autre mécanisme d'autorisation législative (*Consultation sur le renforcement de la protection de la santé et de l'environnement: Examen ciblé de la Loi sur les produits antiparasitaires - Ce que nous avons entendu*) qui n'a finalement pas été adopté, jugeant que la LPA répondait à l'objectif établi et qu'aucune modification n'était nécessaire à ce moment. Outre l'examen d'un mécanisme d'autorisation légal, le retard dans l'avancement du projet de directive de 2018 découle de priorités concurrentes pendant la pandémie. L'élément des articles traités abordé lors de la consultation de 2018 n'est pas inclus dans le projet actuel, car il a été abordé dans le *Règlement modifiant le Règlement sur les produits antiparasitaires (demandes et importations)*, qui a été publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada*, vol. 156, n° 25.

## 2025 Pre-consultation

On March 7, 2025, Health Canada published *Regulatory Proposal PRO2025-01, Pre-consultation – Proposed amendments to the Pest Control Products Regulations (product exemptions)*.

The consultation, communicated through Health Canada stakeholder and committee distribution lists, was open for comment for 90 days. Health Canada also held a webinar with a question and answer session during the consultation period. Stakeholders consulted included industry and user group associations, manufacturers, regulatory consultants, NGOs, Health Canada's Federal/Provincial/Territorial Committee on Pest Management and Pesticides, Indigenous groups (e.g. the Assembly of First Nations and the Métis National Council) and regulatory partners. Additionally, Health Canada met with key stakeholders as requested (i.e. the Canadian Consumer Specialty Products Association and the Fertilizer and Supplement Advisory Committee) on the proposal during the consultation period.

Health Canada received 23 comment packages related to exemptions and product authorizations, with 19 comments relevant to the items going forward in these proposed amendments. Stakeholders generally supported the policy intent behind the proposal, but most requested that the proposal go further in certain areas and provided technical recommendations to consider.

Under section 5.4 of the PRO2025-01, Health Canada proposed to make amendments for foods used as pest control products. All comments on this item will be considered as part of future regulatory work to address pest control devices and edible products.

### Comments on the regulatory approach

Most stakeholders were generally supportive of the regulatory approach for product exemptions and provided product-specific recommendations to further reduce the regulatory burden.

### Nitrification inhibitors

Stakeholders were generally supportive of the 2018 proposal to exempt nitrification inhibitors that act on soil bacteria from the application of the PCPA and solely regulate them under the *Fertilizers Act*. In 2018, one party suggested Health Canada might be better placed to regulate these products. However, as articulated in an MOU with

## Consultation préalable de 2025

Le 7 mars 2025, Santé Canada a publié le *Projet de directive PRO2025-01, Consultation préalable – Modifications proposées au Règlement sur les produits antiparasitaires (exemptions de produits)*.

La consultation, communiquée au moyen des listes de distribution des intervenants et des comités de Santé Canada, a duré 90 jours. Santé Canada a également organisé un webinaire comprenant une période de questions pendant la période de consultation. Parmi les intervenants consultés figuraient des associations industrielles, des groupes d'utilisateurs, des fabricants, des experts-conseils en réglementation, des organisations non gouvernementales, le Comité fédéral, provincial et territorial sur la lutte antiparasitaire et les pesticides de Santé Canada, des groupes autochtones (par exemple l'Assemblée des Premières Nations et le Ralliement national des Métis) et des organismes de réglementation partenaires. De plus, Santé Canada a rencontré les intervenants clés qui en ont fait la demande (soit l'Association canadienne des produits de consommation spécialisés et le Comité consultatif sur les engrais et les suppléments) pour discuter du projet pendant la période de consultation.

Santé Canada a reçu 23 dossiers de commentaires se rapportant aux exemptions et aux autorisations de produits, dont 19 se rapportaient aux points présentés dans les modifications proposées. Dans l'ensemble, les intervenants appuyaient l'intention de la politique qui sous-tend le projet, mais la plupart ont demandé que celui-ci aille plus loin dans certains domaines et ont fourni des recommandations techniques à prendre en considération.

Dans la section 5.4 du PRO2025-01, Santé Canada propose d'apporter des modifications aux aliments utilisés comme produits antiparasitaires. Tous les commentaires sur ce point seront examinés dans le cadre d'une initiative réglementaire à venir portant sur les dispositifs et les produits comestibles utilisés comme moyens de lutte antiparasitaire.

### Observations sur l'approche de réglementation

La plupart des intervenants étaient généralement favorables à l'approche de réglementation pour les exemptions de produits et ont formulé des recommandations propres aux produits pour réduire davantage le fardeau réglementaire.

### Inhibiteurs de nitrification

Dans l'ensemble, les intervenants ont appuyé la proposition de 2018 visant à exempter les inhibiteurs de nitrification qui agissent sur les bactéries du sol de l'application de la LPA et à les réglementer uniquement sous le régime de la *Loi sur les engrais*. En 2018, une partie a suggéré que Santé Canada pourrait être mieux placée pour réglementer

the CFIA published in 2018, Health Canada is satisfied that the scientific risk assessments conducted by the CFIA adequately address the health and environmental risks and value associated with these products. As a result, there were no changes to the proposal. In 2025, feedback from stakeholders was supportive, with no requests for changes.

### **Chlorine for zebra and quagga mussels**

During the 2018 consultation, a provincial stakeholder asked if registration was considered as an option in the course of policy development. Health Canada considered possible regulatory instruments, and determined that the authorization pathway is a more appropriate pathway for such uses, as it is consistent with current practice and reduces regulatory and administrative burden while still maintaining health and environmental safety objectives. No concerns with the proposed amendments were raised in the 2025 consultation.

### **Imported treated seed**

Stakeholder associations supported the proposal to codify current practices by authorizing the importation of treated seeds with active ingredients at approved application rates comparable to a Canadian registration. Health Canada intends to amend the PCPR as proposed in PRO2025-01.

### **Macro-organisms**

In response to the 2025 consultation document, an industry stakeholder requested clarification on the process for registering macro-organisms such as gene-edited macro-organisms. As indicated in PRO2025-01, the proposed authorization would not apply to macro-organisms derived through biotechnology, including those that are genetically modified, or gene edited. Health Canada is exploring development of potential regulatory strategies and frameworks for gene-edited BCAs, in consultation with other federal departments.

### **Pentachlorophenol-treated poles and cross-arms**

All responding stakeholders (industry) either supported or did not oppose the regulatory proposal to authorize pentachlorophenol-treated poles and cross-arms consistent with Registration Decision RD2023-13. Some stakeholders recommended extending the time limit for using existing stock or for manufacturing beyond 2026, and allowing the recovery of treated utility poles for recycling or reuse based on provincial standards.

ces produits. Toutefois, comme il est indiqué dans un protocole d'entente avec l'ACIA publié en 2018, Santé Canada estime que les évaluations scientifiques des risques effectuées par l'ACIA traitent adéquatement des risques pour la santé et l'environnement, ainsi que de la valeur associée à ces produits. Par conséquent, aucune modification n'a été apportée à la proposition. En 2025, les commentaires des intervenants étaient favorables et aucune demande de changement n'a été formulée.

### **Chlore pour lutter contre la moule zébrée et la moule quagga**

Lors de la consultation de 2018, un intervenant provincial a demandé si l'homologation était envisagée comme une option dans le cadre du processus d'élaboration de la politique. Santé Canada a examiné les instruments réglementaires possibles et a déterminé que la voie d'autorisation était plus appropriée pour les utilisations en question, car elle est conforme à la pratique actuelle et réduit le fardeau réglementaire et administratif tout en maintenant les objectifs de protection de la santé et de l'environnement. Aucune préoccupation concernant les modifications proposées n'a été soulevée lors de la consultation de 2025.

### **Semences traitées importées**

Les associations d'intervenants ont appuyé la proposition visant à codifier les pratiques actuelles par l'autorisation de l'importation de semences traitées contenant des principes actifs à des doses d'application approuvées comparables à celles décrites dans une homologation canadienne. Santé Canada a l'intention de modifier le RPA de la façon proposée dans le PRO2025-01.

### **Macro-organismes**

En réponse au document de consultation de 2025, un intervenant de l'industrie a demandé des précisions sur le processus d'homologation de macro-organismes, tels que les macro-organismes génétiquement modifiés. Comme l'indique le PRO2025-01, l'autorisation proposée ne s'appliquerait pas aux macro-organismes résultant de la biotechnologie, y compris ceux qui sont génétiquement modifiés ou dérivés de l'édition génique. Santé Canada étudie l'élaboration de stratégies et de cadres réglementaires potentiels pour les ALB dérivés de l'édition génique, en consultation avec d'autres ministères fédéraux.

### **Poteaux et traverses de poteaux traités au pentachlorophénol**

Tous les intervenants (de l'industrie) ayant répondu ont appuyé ou ne se sont pas opposés au projet de directive visant à autoriser les poteaux et les traverses de poteaux traités au pentachlorophénol, conformément à la décision d'homologation RD2023-13. Certains intervenants ont recommandé de prolonger au-delà de 2026 le délai d'utilisation du stock existant ou de fabrication et de permettre la récupération des poteaux de services publics traités en

Health Canada conducted a health and environmental assessment regarding extending the use of the existing stock of pentachlorophenol-treated poles and cross-arms beyond 2026, and concluded that the health and environmental risks are acceptable.

There would be no significant change in occupational exposure risks to workers installing or conducting post-installation activities with the remaining stock of pentachlorophenol-treated poles beyond 2026. With the diminishing number of pentachlorophenol-treated poles being installed over time, exposure will also be reduced and health risks are not expected to be of concern. Workers are required to wear specialized personal protective equipment at all times when handling pentachlorophenol-treated poles and cross-arms. Health Canada is also proposing to continue the requirement for label information to be provided to workers and subcontractors prior to installing, transporting, relocating, handling, using or disposing of pentachlorophenol-treated poles and cross-arms. Furthermore, there is no increased risk to the general public due to the specific use authorized, and there is no significant change in environmental risk, as there is no change to the remaining supply of pentachlorophenol-treated poles.

Therefore, the proposal was modified to remove the time limit in RD2023-13 and to indefinitely permit the installation and relocation of the remaining supply of poles and cross-arms across Canada by a utility company for the specific purpose of transmitting and distributing electricity and telecommunications.

Health Canada will not authorize manufacturing beyond 2026 due to potential exposure risks to workers during the treatment of utility poles at treatment facilities.

With respect to allowing the recovery of treated utility poles for recycling or reuse, Health Canada considered this suggestion based on available information on human health and environmental risks posed by these pest control products. At this time, Health Canada is not permitting the recycling or reuse of treated utility poles in this regulatory change and recommends the disposal of pentachlorophenol-treated poles and cross-arms in accordance with applicable federal and provincial law and municipal by-laws.

vue de leur recyclage ou de leur réutilisation en fonction des normes provinciales.

Santé Canada a mené une évaluation des risques pour la santé et l'environnement que poserait la prolongation au-delà de 2026 de l'utilisation du stock existant de poteaux et de traverses de poteaux traités au pentachlorophénol et a conclu que ces risques sont acceptables.

Il n'y aurait pas de changement important des risques d'exposition professionnelle des travailleurs qui effectuent l'installation ou des activités après l'installation du stock restant de poteaux traités au pentachlorophénol après 2026. La diminution du nombre de poteaux traités au pentachlorophénol installés au fil du temps entraînera également une diminution de l'exposition et les risques pour la santé ne devraient pas être préoccupants. Les travailleurs doivent porter un équipement de protection individuelle spécialisé en tout temps lorsqu'ils manipulent des poteaux et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol. Santé Canada propose également de maintenir l'exigence selon laquelle les travailleurs et les sous-traitants doivent recevoir les renseignements figurant sur l'étiquette avant l'installation, le transport, le déplacement, la manipulation, l'utilisation ou l'élimination des poteaux et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol. Par ailleurs, il n'y a pas de risque accru pour les particuliers en raison de l'utilisation particulière autorisée, et il n'y a pas de changement important du risque pour l'environnement, car il n'y a pas de changement du stock restant de poteaux traités au pentachlorophénol.

Par conséquent, le projet a été modifié afin de supprimer la limite de temps indiquée dans le document RD2023-13 et de permettre indéfiniment l'installation et le déplacement du stock restant de poteaux et de traverses de poteaux dans l'ensemble du Canada par une entreprise de services publics dans le but précis de transmettre et de distribuer de l'électricité et des télécommunications.

Santé Canada n'autorisera pas la fabrication au-delà de 2026 en raison des risques d'exposition pour les travailleurs pendant le traitement des poteaux de services publics dans les installations de traitement.

En ce qui concerne la possibilité de récupérer les poteaux de services publics traités en vue de leur recyclage ou de leur réutilisation, Santé Canada a tenu compte de cette suggestion d'après les renseignements existants sur les risques pour la santé humaine et l'environnement que posent les produits antiparasitaires utilisés. Dans le contexte de la présente modification réglementaire, Santé Canada interdit le recyclage ou la réutilisation des poteaux de services publics traités et recommande l'élimination des poteaux et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol conformément aux lois fédérales et provinciales et aux règlements municipaux applicables.

## **Supplement-pesticides**

Stakeholders expressed support for the proposal to authorize dual property supplement-pesticide products with a registered active ingredient under the PCPA. However, industry stakeholders felt that without a joint review process for the active ingredients and end use products by Health Canada and the CFIA — with one application, one label, and reduced fees — there would not be sufficient incentive for these authorizations. Health Canada adjusted its cost-benefit analysis to reflect this feedback. Health Canada intends to work with the CFIA on implementation to explain requirements and process, and explore the potential for the CFIA to leverage Health Canada's reviews, prior to these proposed amendments coming into force.

## **Modernizing swimming pool and spa product authorizations**

With respect to the proposal to modernize the authorization of swimming pool and spa products, stakeholders were supportive. However, they recommended allowing authorization of commercial use swimming pool and spa products, that meet specific conditions, and anti-scale formulants. Health Canada cannot support authorizing commercial use swimming pool and spa products due to the far more significant exposure potential for workers in this scenario. Anti-scale products cannot be authorized as a class given their variability (i.e. it is not possible to establish common criteria to ensure they do not present unacceptable risks to health or the environment) and thus would have to be considered on an individual basis.

Health Canada explicitly sought input on manufacturer support for continued authorization of lithium hypochlorite pool products, and the extent of their use in pools and spas in Canada; however, no responses were received on this issue.

## **Transition period**

Some respondents noted a desire to have a transition period between final publication and coming-into-force, so that their member companies could have adequate time to make any necessary changes for their currently registered products that meet the proposed authorization conditions. Health Canada identified that the only registered products that may be impacted are swimming pool and spa products and provided a transition period of up to three years after the proposed amendments came into force. This would give the industry the opportunity to familiarize itself with the amendments, sell remaining inventory, and adapt business practices if required.

## **Suppléments-antiparasitaires**

Les intervenants ont exprimé leur appui à la proposition d'autoriser les produits possédant la double propriété de supplément et de produit antiparasitaire et contenant un principe actif homologué conformément à la LPA. Toutefois, les intervenants de l'industrie étaient d'avis que, sans un processus d'examen conjoint par Santé Canada et l'ACIA des principes actifs et des préparations commerciales, qui nécessiterait une seule application, une seule étiquette et une réduction des frais, il n'y aurait pas d'incitatifs suffisants pour ces autorisations. Santé Canada a ajusté son analyse coûts-avantages pour tenir compte de ces commentaires. Santé Canada a l'intention de travailler avec l'ACIA à la mise en œuvre afin d'expliquer les exigences et le processus et d'explorer la possibilité pour l'ACIA de tirer parti des examens de Santé Canada, avant l'entrée en vigueur des modifications proposées.

## **Modernisation de l'autorisation des produits pour piscines et spas**

Les intervenants ont appuyé la proposition visant à moderniser l'autorisation des produits pour piscines et spas. Cependant, ils ont recommandé d'autoriser des produits pour piscines et spas à utilisation commerciale, qui répondent à des exigences précises, et des formulants tartrifuges. Santé Canada ne peut pas appuyer l'autorisation des produits pour piscines et spas à utilisation commerciale en raison du potentiel d'exposition beaucoup plus important des travailleurs dans ce scénario. Les produits tartrifuges ne peuvent pas être autorisés en tant que catégorie en raison de leur variabilité (c'est-à-dire qu'il n'est pas possible d'établir des critères communs pour s'assurer qu'ils ne présentent pas de risques inacceptables pour la santé ou l'environnement) et devraient donc être examinés au cas par cas.

Santé Canada a ouvertement demandé aux fabricants s'ils voulaient maintenir l'autorisation des produits d'hypochlorite de lithium pour piscines et pour spas ainsi que leur utilisation au Canada, mais il n'a obtenu aucune réponse.

## **Période de transition**

Certains répondants ont indiqué qu'ils souhaitaient une période de transition entre la publication finale et l'entrée en vigueur, afin que leurs entreprises membres aient suffisamment de temps pour apporter les changements nécessaires à leurs produits homologués qui répondent aux conditions d'autorisation proposées. Santé Canada a déterminé que les seuls produits homologués touchés sont ceux pour piscines et spas et a prévu une période de transition pouvant aller jusqu'à trois ans après l'entrée en vigueur des modifications proposées afin de donner à l'industrie l'occasion de se familiariser avec les modifications, de vendre les stocks restants et d'adapter les pratiques commerciales au besoin.

## Miscellaneous

**Addressing a concern from the SJCSR**

Health Canada engaged stakeholders in 2016, 2017 and 2018 in developing regulatory amendments for outermost packaging of pest control products in *Regulations Amending the Pest Control Products Regulations (Labeling)*: SOR/2019-133. Stakeholders supported the intent to provide registrants with the option of not including the full label on an outer container in situations where it may not be practical to do so (for example shipping). Health Canada did not receive any specific comments or concerns from stakeholders during the PRO2025-01 consultation regarding this aspect of the proposed amendments.

**Others**

One respondent stated that cellulose pellet rodenticides are cruel and should be banned. Similarly, another commenter requested that humaneness be considered as a condition for exemption and/or authorization. There are currently no internationally recognized science-based parameters to evaluate the humaneness of pest control products. At this time, Health Canada will not be taking steps towards incorporating humaneness considerations into the proposed amendments.

One commenter requested modernizing exemptions under paragraph 3(1)(c) of the PCPR so that disinfectants and sanitizers with a drug identification number (DIN) can be used in a greenhouse, consistent with what is permitted in the *Biocides Regulations*. Health Canada may address this in a future regulatory package, as the issue would require significant policy analysis.

*Indigenous engagement, consultation and modern treaty obligations*

The proposed regulatory amendments have been drafted to ensure that there are no impacts in respect of the Government's obligations in relation to Indigenous rights protected by section 35 of the *Constitution Act, 1982*, or its modern treaties and international human rights obligations. Health Canada also completed an assessment of intersections with the *United Nations Declaration on the Rights of Indigenous People Act* and determined that the regulatory amendments are not inconsistent with the rights or objectives of the UN Declaration.

## Divers

**Réponse à une préoccupation soulevée par le CMPEP**

Santé Canada a discuté avec des intervenants en 2016, en 2017 et en 2018 afin d'élaborer des modifications réglementaires pour l'emballage extérieur des produits antiparasitaires dans le *Règlement modifiant le Règlement sur les produits antiparasitaires (étiquetage)* : DORS/2019-133. Les intervenants ont appuyé l'intention d'offrir aux titulaires la possibilité de ne pas apposer l'étiquette complète sur un contenant extérieur dans les cas où il n'est pas pratique de le faire (par exemple pour l'expédition). Les intervenants n'ont pas fait part à Santé Canada de préoccupations ou de commentaires particuliers concernant cet aspect des modifications proposées au cours de la consultation sur le projet PRO2025-01.

**Autres**

Un répondant a déclaré que les rodenticides en granulés de cellulose sont cruels et devraient être interdits. De même, l'auteur d'un autre commentaire a demandé que le caractère non cruel soit pris en considération comme condition d'exemption ou d'autorisation. Il n'existe actuellement aucun paramètre scientifique reconnu à l'échelle internationale pour évaluer le caractère non cruel des produits antiparasitaires. Pour l'instant, Santé Canada ne prendra aucune mesure pour intégrer des considérations relatives à l'absence de cruauté dans les modifications proposées.

L'auteur d'un commentaire a demandé que les exemptions décrites à l'alinéa 3(1)c) du RPA soient modernisées de sorte que les désinfectants et les assainissants portant un numéro d'identification du médicament (DIN) puissent être utilisés dans une serre, conformément à ce qui est permis par le *Règlement sur les biocides*. Santé Canada pourrait aborder cette question dans un futur dossier de réglementation, car elle nécessiterait une analyse détaillée de la politique.

*Mobilisations des Autochtones, consultation et obligations découlant des traités modernes*

Les modifications réglementaires proposées ont été rédigées pour s'assurer qu'elles n'ont aucune incidence sur les obligations du gouvernement en ce qui concerne les droits autochtones protégés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou sur ses obligations au titre des traités modernes et des chartes internationales des droits de la personne. Santé Canada a également effectué une évaluation des intersections avec la *Loi sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones* et a déterminé que les modifications réglementaires ne sont pas incompatibles avec les droits ou les objectifs décrits dans la Déclaration des Nations Unies.

## Consultation feedback related to potential impacts on Indigenous communities

Health Canada conducted a pre-consultation on the *Regulatory Proposal PRO2025-01, Pre-consultation – Proposed amendments to the Pest Control Products Regulations (Product Exemptions)*. As part of this consultation, Health Canada asked if northern communities would be disproportionately impacted by the temporary authorization of pentachlorophenol-treated poles and cross-arms. In response to PRO2025-01, Health Canada received two comments from stakeholders (one of which is an Indigenous-run company, the other a utility company) that support electricity infrastructure to Indigenous communities. They proposed that additional time be given to use remaining stocks of pentachlorophenol and to install treated poles beyond October 4, 2026. Specifically, one respondent asked for an extension to the permitted time for manufacture and use to replace power and communications infrastructure damaged by wildfires in northern Saskatchewan, an area where 69% of the residents are registered or Treaty Indians. Another respondent stated that an extension is needed for Northern Canada given the serious financial and logistical expenses (e.g. disproportionate costs of transportation and disposal of poles in the North), the use of treated poles to provide infrastructure for Indigenous housing programs, and limited season to install the poles. In response to these comments, Health Canada conducted an additional assessment of health and environmental risks of allowing the remaining supply of poles to be installed and relocated.

### General consultations

Health Canada consulted on topics included in this proposal in 2018 and 2025. The consultations were communicated through Health Canada stakeholder and committee distribution lists, which included various stakeholder groups and partners, including Indigenous organizations. Specifically, Health Canada notified the Assembly of First Nations and Métis National Council regarding the public consultations.

### Modern treaty obligations

As required by the *Cabinet Directive on the Federal Approach to Modern Treaty Implementation*, an assessment of modern treaty implications was conducted for the proposal. The assessment did not identify any modern treaty implications or obligations applicable to the proposal.

## Commentaires reçus durant la consultation au sujet des répercussions potentielles sur les communautés autochtones

Santé Canada a mené une consultation préalable au sujet du *Projet de directive PRO2025-01, Consultation préalable – Modifications proposées au Règlement sur les produits antiparasitaires (exemptions de produits)*. Dans le cadre de cette consultation, Santé Canada a demandé si les collectivités nordiques seraient touchées de manière disproportionnée par l'autorisation temporaire des poteaux et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol. En réponse au projet PRO2025-01, Santé Canada a reçu deux commentaires d'intervenants (dont l'un est une entreprise dirigée par des Autochtones, l'autre une entreprise de services publics) qui contribuent à l'infrastructure électrique des communautés autochtones. Ces intervenants ont proposé qu'un délai supplémentaire soit accordé pour utiliser les stocks restants de pentachlorophénol et installer des poteaux traités au-delà du 4 octobre 2026. Plus précisément, un répondant a demandé une prolongation du délai autorisé pour la fabrication et l'utilisation afin de remplacer l'infrastructure électrique et de communication endommagée par les feux de forêt dans le nord de la Saskatchewan, une région où 69 % des résidents sont des Indiens inscrits ou visés par un traité. Un autre répondant a déclaré qu'une prolongation est nécessaire pour le nord du Canada compte tenu des importants coûts financiers et logistiques (par exemple frais disproportionnés de transport et d'élimination des poteaux dans le Nord), de l'utilisation de poteaux traités pour fournir une infrastructure pour les programmes de logement des Autochtones et de la durée limitée de la saison pour installer les poteaux. En réponse à ces commentaires, Santé Canada a effectué une évaluation supplémentaire des risques pour la santé et l'environnement liés à l'installation et au déplacement des stocks restants de poteaux.

### Consultations générales

Santé Canada a mené des consultations sur les sujets abordés dans le projet en 2018 et en 2025. Ces consultations ont été communiquées au moyen de listes de distribution des intervenants et des comités de Santé Canada, qui comprenaient divers groupes d'intervenants et partenaires, y compris des organisations autochtones. En particulier, Santé Canada a informé l'Assemblée des Premières Nations et le Ralliement national des Métis des consultations publiques.

### Obligations découlant des traités modernes

Comme l'exige la *Directive du Cabinet sur l'approche fédérale pour la mise en œuvre des traités modernes*, une évaluation des répercussions des traités modernes a été menée pour le projet dont il est question. Cette évaluation a révélé qu'il n'y a pas de répercussions ni d'obligations liées aux traités modernes s'appliquant à ce projet.

### Instrument choice

For each issue that would be addressed through this proposal, Health Canada conducted an analysis to evaluate whether the baseline scenario (no action), a change to policy, or a regulatory amendment would be the best option. In each case, Health Canada determined that the issue is best addressed by a regulatory amendment. The PCPA and PCPR stipulate that certain requirements must be set out in regulation, and an exclusively policy-level approach (i.e. through interpretive guidance or administrative measures) would not be consistent with obligations under the PCPA and the PCPR. In particular, regulatory amendments are the most appropriate means to authorize exempting certain products from the application of the PCPA as the PCPA does not provide sufficient authorities to do so exclusively by policy. Moreover, the concern of the SJCSR must be addressed through a regulatory amendment.

### Regulatory analysis

#### Benefits and costs

The cost-benefit analysis provides estimates, either quantitatively or qualitatively, on the incremental impacts (i.e. costs and/or benefits) between what is likely to happen in the future without the proposed regulatory amendments (i.e. baseline scenario) and what would happen as a result of the proposed amendments (i.e. regulatory scenario). The baseline scenario and the regulatory scenario are described below for each proposed amendment.

This proposal is not expected to result in significant costs as per the Treasury Board of Canada Secretariat's Policy on Cost-Benefit Analysis. In comparison, the proposal is expected to result in cost savings by reducing the administrative burden on industry. Review of the amendments suggests that the total cost to industry is estimated at \$151,447 (undiscounted), and the total benefit to industry is estimated at \$1,136,162 (undiscounted) over 10 periods of 12 months.

### Choix de l'instrument

Pour chaque problème qui serait abordé dans le cadre du projet dont il est question, Santé Canada a effectué une analyse afin d'évaluer si le scénario de référence (aucune action), une modification de la politique ou une modification réglementaire serait la meilleure option. Dans chaque cas, Santé Canada a déterminé que la modification réglementaire constituait la solution à privilégier pour régler la question. La LPA et le RPA stipulent que certaines exigences doivent être énoncées dans la réglementation, et qu'une approche exclusivement axée sur les politiques (c'est-à-dire au moyen de directives interprétatives ou de mesures administratives) ne serait pas conforme aux obligations prévues par la LPA et le RPA. En particulier, les modifications réglementaires sont le moyen le plus approprié d'autoriser l'exemption de certains produits de l'application de la LPA, car celle-ci ne prévoit pas suffisamment de pouvoirs pour le faire exclusivement par voie de politique. De plus, la préoccupation soulevée par le CMPEP doit être traitée au moyen d'une modification réglementaire.

### Analyse de la réglementation

#### Coûts et avantages

L'analyse coûts-avantages fournit des estimations, quantitatives ou qualitatives, des répercussions différentielles (c'est-à-dire les coûts et/ou avantages) entre ce qui se produira probablement à l'avenir sans les modifications réglementaires proposées (c'est-à-dire le scénario de référence) et ce qui se produirait à la suite des modifications proposées (c'est-à-dire le scénario réglementaire). Le scénario de référence et le scénario réglementaire sont décrits ci-dessous pour chaque modification proposée.

Le projet dont il est question ne devrait pas entraîner de coûts importants, selon la Politique sur l'analyse coûts-avantages du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada. Au contraire, on s'attend à ce qu'il entraîne des économies de coûts grâce à la réduction du fardeau administratif pour l'industrie. L'examen des modifications indique que les coûts totaux pour l'industrie sont estimés à 151 447 \$ (non actualisés) et que les avantages totaux pour l'industrie sont estimés à 1 136 162 \$ (non actualisés) sur 10 périodes de 12 mois.

**Table 1: Unit costs to business and Government, based on Health Canada internal estimates**

Cost items		Costing application	Unit cost (in 2020 dollars)	Assumptions
Cost to industry	Familiarization with the regulatory amendments	All regulatory amendments	\$187 per registrant	Assumed four hours for each of the current 707 registrants to familiarize themselves with the regulatory amendments at \$46.82 per hour (in 2020 dollars).
	Label changes	Products that need to change label in order to be authorized	\$375 per authorized product	Assumed seven hours to make changes at \$46.82/hr by a chemist plus one hour to implement changes at \$46.82 per hour (in 2020 dollars).

Cost items		Costing application	Unit cost (in 2020 dollars)	Assumptions
Cost to government	One-time implementation costs	All regulatory amendments	Low	Given that the scope of the changes that have costing implications to the government is limited, it is anticipated that the implementation costs would be minimal.

**Tableau 1 : Coûts unitaires pour les entreprises et le gouvernement, selon les estimations internes de Santé Canada**

Éléments de coût		Application de l'établissement des coûts	Coût unitaire (en dollars de 2020)	Hypothèses
Coût pour l'industrie	Prise de connaissance des modifications réglementaires	Toutes les modifications réglementaires	187 \$ par titulaire	En supposant que chacun des 707 titulaires actuels consacre quatre heures pour prendre connaissance des modifications réglementaires à 46,82 \$ l'heure (en dollars de 2020).
	Modifications à l'étiquette	Produits dont l'étiquette doit être modifiée afin qu'ils soient autorisés	375 \$ par produit autorisé	En supposant sept heures pour qu'un chimiste apporte les modifications à 46,82 \$ l'heure plus une heure pour la mise en œuvre des modifications à 46,82 \$ l'heure (en dollars de 2020).
Coût pour le gouvernement	Coûts ponctuels de mise en œuvre	Toutes les modifications réglementaires	Faible	Étant donné que la portée des modifications qui ont une incidence sur les coûts pour le gouvernement est limitée, on s'attend à ce que les coûts de mise en œuvre soient minimes.

**Table 2: Unit cost savings for industry, based on Health Canada internal estimates**

Cost savings to industry from using the authorization pathway rather than going through the registration process	Unit cost saving (in 2020 dollars)	Assumptions
Annual charge savings	\$1,010 per product per period	Estimated average fee based on the <a href="#">Regulations Amending the Pest Control Products Fees and Charges Regulations (Annual Charge)</a> .
Sales reporting savings	\$375 per product per period	Assumed eight hours to fill out and submit the form at \$46.82 per hour (in 2020 dollars).
Registration renewal cost savings every five years	\$96 per registration	Estimated based on the <a href="#">Pest Control Products Fees and Charges Regulations</a> .

**Tableau 2 : Économies par unité pour l'industrie, selon les estimations internes de Santé Canada**

Économies de coûts pour l'industrie grâce à l'autorisation plutôt qu'à l'homologation	Économies par unité (en dollars de 2020)	Hypothèses
Économies liées aux droits annuels	1 010 \$ par produit par période	Frais moyens estimés selon le <a href="#">Règlement modifiant le Règlement sur les droits à payer à l'égard de produits antiparasitaires (droits annuels)</a> .
Économies liées aux rapports sur les ventes	375 \$ par produit par période	En supposant huit heures pour remplir et soumettre le formulaire à 46,82 \$ l'heure (en dollars de 2020).
Économies liées au renouvellement de l'homologation tous les cinq ans	96 \$ par homologation	Estimation fondée sur le <a href="#">Règlement sur les droits à payer à l'égard de produits antiparasitaires</a> .

Qualitative benefits include new or more efficient regulatory pathways for certain products, reduced costs for

Les avantages qualitatifs comprennent des voies réglementaires nouvelles ou plus efficaces pour certains

regulated parties and government, and improved regulatory clarity.

#### Itemized costs and benefits

##### **Item 1: Costs to industry for familiarization with the proposed regulatory changes**

It is estimated that the current 707 registrants (based on the Pest Control Products sales report for 2023) will bear a one-time compliance cost of \$187 each to familiarize themselves with the regulatory changes (spending four hours to do it). The total cost is estimated at \$132,209 in period 1.

##### **Item 2: Authorize supplement-pesticides regulated under the *Fertilizers Act***

#### Baseline scenario

Supplement-pesticides are a pest control product and a supplement that are subject to dual regulation. The current regulatory environment requires a registration for the pest control uses of these products under the PCPA and for the supplement use under the *Fertilizers Act*. However, product labels may carry either supplement claims or pest control claims, but not both. Conflicting statutory labelling requirements and policies prevent approval of a unified marketplace label. It is assumed that a small percentage of manufacturers would register their supplements that contain active ingredients already registered under the PCPA in order to access the pesticide market in Canada without the introduction of the product authorization pathway under this regulatory amendment. Therefore, registration for these supplement-pesticide products is assumed to be a baseline cost.

#### Regulatory scenario

The proposed amendment would come into force 180 days after publication and would establish an authorization pathway for supplements regulated under the *Fertilizers Act* that contain active ingredients already registered under the PCPA. Under this model, Health Canada would continue to assess and confirm the acceptability of the pest control claims of pest control products, while the CFIA would regulate the final integrated unified marketplace label for the supplement-pesticide product under the *Fertilizers Act* using Health Canada's scientific assessments and supporting documentation.

produits, une réduction des coûts pour les parties réglementées et le gouvernement ainsi qu'une clarté accrue de la réglementation.

#### Coûts et avantages détaillés

##### **Point 1 : Coûts engagés par l'industrie pour prendre connaissance des modifications réglementaires proposées**

On estime que chacun des 707 titulaires actuels (selon le rapport sur les ventes de produits antiparasitaires pour 2023) devra assumer des coûts ponctuels de conformité de 187 \$ pour prendre connaissance des modifications réglementaires (en supposant quatre heures pour le faire). Le coût total est estimé à 132 209 \$ pour la période 1.

##### **Point 2 : Autoriser les suppléments-antiparasitaires réglementés au titre de la *Loi sur les engrais***

#### Scénario de référence

Les suppléments-antiparasitaires sont un produit antiparasitaire et un supplément et font l'objet d'une double réglementation. Dans l'environnement réglementaire actuel, une homologation est exigée pour les utilisations de lutte antiparasitaire de ces produits au titre de la LPA et pour l'utilisation comme supplément au titre de la *Loi sur les engrais*. Cependant, les étiquettes des produits peuvent comporter des allégations d'utilisation comme supplément ou comme produit antiparasitaire, mais pas les deux. Des exigences et des politiques contradictoires en matière d'étiquetage empêchent l'approbation d'une étiquette unifiée pour les produits commercialisés. On suppose que, sans l'introduction de la voie d'autorisation de mise en marché proposée dans la modification réglementaire, un petit pourcentage de fabricants feraient homologuer leurs suppléments qui contiennent des principes actifs déjà homologués sous le régime de la LPA afin d'avoir accès au marché des pesticides au Canada. L'homologation de ces suppléments-antiparasitaires est donc considérée comme un coût de base.

#### Scénario réglementaire

La modification proposée entrerait en vigueur 180 jours après sa publication et établirait une voie d'autorisation pour les suppléments réglementés au titre de la *Loi sur les engrais* qui contiennent des principes actifs déjà homologués au titre de la LPA. Selon ce modèle, Santé Canada continuerait d'évaluer et de confirmer l'acceptabilité des allégations de lutte antiparasitaire pour les produits antiparasitaires, tandis que l'ACIA réglementerait l'étiquette unifiée et intégrée définitive destinée au marché pour le supplément-antiparasitaire en vertu de la *Loi sur les engrais* en se fondant sur les évaluations scientifiques et les documents justificatifs de Santé Canada.

## Costs

Currently, it is estimated that about 171 supplements<sup>1</sup> that have pest control product properties may be impacted by the regulatory amendment. In consultations, stakeholders have indicated that, due to regulatory barriers, the majority of these products were not registered under the PCPA. Furthermore, the stakeholders would not seek to use the authorization pathway for the majority of these products. Therefore, it is assumed that about 30% of such products (about 51 products) would be eligible for authorization under this regulatory proposal (which otherwise would require registration under the baseline scenario). Industry would bear costs in making label changes in the first period only (i.e. \$375 per product for preparing and submitting a label change application) in order to comply with the authorization conditions. It is assumed that new products entering the market after period 1 would not carry incremental costs, as industry would incorporate the labelling requirements into its initial label design.

It is estimated that the proposal would result in compliance costs of \$19,238 to industry for the existing 51 products that would take the authorization pathway.

## Benefits

The authorization of supplement-pesticides would create a regulatory pathway to market products with both supplement and pesticide claims on a single product label. This framework preserves independent oversight by both regulators while reducing duplication and enabling coordinated review processes. This has the potential to improve regulatory efficiency, reduce barriers to commercialization, and support innovation, while continuing to ensure that products entering the marketplace meet federal safety and performance standards.

Manufacturers of these products<sup>2</sup> would no longer need to pay annual charges, report sales, and pay renewal fees every five years (if not discontinued) or report incidents (if applicable) under the PCPA. As a result, industry would see cost savings in annual charges (\$1,010 per product per year), renewal fees every five years (\$96 per product starting from period 5), and sales reporting (\$375 per product per year). It is estimated that it would result in

<sup>1</sup> In consultation with the CFIA, it is estimated that one third of 570 products (which comes to 171) that have microbial and/or plant growth regulator actives might make supplement-pesticide claims.

<sup>2</sup> These products are expected to grow at a rate of 10% per year, and this has been accounted for in the cost savings.

## Coûts

À l'heure actuelle, on estime qu'environ 171 suppléments<sup>1</sup> ayant des propriétés antiparasitaires peuvent être touchés par la modification réglementaire. Lors des consultations, les intervenants ont indiqué qu'en raison des obstacles réglementaires, la plupart de ces produits n'étaient pas homologués au titre de la LPA. De plus, les intervenants ne chercheraient pas à utiliser la voie d'autorisation pour la plupart de ces produits. Par conséquent, on suppose qu'environ 51 produits (30 %) seraient admissibles à une autorisation dans le cadre du projet de directive présenté (produits qui, autrement, devraient être homologués dans le scénario de référence). L'industrie engagerait des coûts pour apporter des modifications à l'étiquette seulement au cours de la première période (c'est-à-dire 375 \$ par produit pour préparer et soumettre une demande de modification d'étiquette) et se conformer aux conditions d'autorisation. On part du principe que les nouveaux produits sur le marché après la période 1 n'entraîneraient pas de coûts supplémentaires, car l'industrie intégrerait les exigences d'étiquetage dès la conception.

On estime que la proposition entraînerait des coûts liés à la conformité de 19 238 \$ pour l'industrie dans le cas des 51 produits existants qui passeraient par la voie d'autorisation.

## Avantages

L'autorisation des suppléments-antiparasitaires créerait une voie réglementaire de commercialisation pour les produits dont l'étiquette unique comporte des allégations d'utilisation à la fois comme supplément et comme pesticide. Ce cadre préserve la surveillance indépendante exercée par les deux organismes de réglementation, tout en réduisant le dédoublement et en permettant des processus d'examen coordonnés. Il s'avère donc possible d'améliorer l'efficacité de la réglementation, de réduire les obstacles à la commercialisation et de soutenir l'innovation, tout en continuant à garantir que les produits mis sur le marché répondent aux normes fédérales de sécurité et de rendement.

Les fabricants de ces produits<sup>2</sup> n'auraient plus besoin de payer des droits annuels, de déclarer les ventes et de payer des frais de renouvellement tous les cinq ans (si les produits ne sont pas abandonnés) ou de signaler des incidents (le cas échéant) au titre de la LPA. Ainsi, l'industrie réaliserait des économies sur les droits annuels (1 010 \$ par produit par année), les frais de renouvellement tous les cinq ans (96 \$ par produit à partir de la période 5) et

<sup>1</sup> D'après les estimations calculées avec l'ACIA, un tiers de 570 produits (ce qui équivaut à 171) contenant des principes actifs microbiens ou régulateurs de la croissance des plantes pourraient faire l'objet d'une allégation de supplément-antiparasitaire.

<sup>2</sup> On prévoit pour ces produits une hausse annuelle de 10 %, laquelle a été prise en compte dans les économies de coûts.

\$1,136,162 in cost savings for industry over the 10 periods of 12 months.

In addition, this authorization process would potentially benefit supplement-pesticide registrants by shortening the CFIA review timelines.

### **Item 3: Authorize the use of chlorine for zebra and quagga mussel control for use in water intake pipes**

#### Baseline scenario

Chlorine has been permitted to be used to prevent the buildup of zebra and quagga mussels in water intake pipes, subject to conditions as laid out in operational policy documents, in the province of Ontario, since 1992, in Manitoba since 2017, and in the other jurisdictions signatory to the Western Canada Invasive Species Agreement (British Columbia, Alberta, Saskatchewan and Yukon) since 2018. However, such use of chlorine technically requires registration under the PCPA.

#### Regulatory scenario

The proposed amendment would come into force 180 days after publication and would codify operational policy and expand the scope of the permitted uses of chlorine for zebra and quagga mussel control in water intake pipes to all provinces and territories, providing that they meet certain conditions.

#### Costs

There would be no incremental costs for Ontario, Manitoba, British Columbia, Alberta, Saskatchewan and Yukon, as the amendment codifies current practices for these provinces and territories. There could be minimal one-time costs for other jurisdictions to familiarize themselves with the authorization conditions in the event that they need to use chlorine to control zebra and quagga mussels in water intake pipes.

#### Benefits

Currently, chlorine is used to control zebra and quagga mussels in intake pipes only in Ontario and the jurisdictions signatory to the Western Canada Invasive Species Agreement. There is no way to predict which other provinces and territories may require the use of chlorine for this purpose in the future. However, if the use were required, the proposed amendment would allow them to do so promptly because such use would be authorized.

les rapports sur les ventes (375 \$ par produit par année). On estime que le processus d'autorisation entraînerait des économies de coûts de 1 136 162 \$ pour l'industrie au cours des 10 périodes de 12 mois.

De plus, ce processus pourrait être avantageux pour les titulaires de suppléments-antiparasitaires, grâce au raccourcissement des délais d'examen de l'ACIA.

### **Point 3 : Autoriser l'utilisation du chlore pour la lutte contre les moules zébrées et les moules quagga dans les tuyaux de prise d'eau**

#### Scénario de référence

Sous réserve des conditions énoncées dans les documents de politique opérationnelle, le chlore peut être utilisé pour prévenir l'accumulation de moules zébrées et de moules quagga dans les tuyaux de prise d'eau en Ontario depuis 1992, au Manitoba depuis 2017 et dans les autres administrations signataires de l'Accord sur les espèces envahissantes de l'Ouest canadien (Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan et Yukon) depuis 2018. Toutefois, cette utilisation du chlore exige techniquement une homologation au titre de la LPA.

#### Scénario réglementaire

La modification proposée, qui entrerait en vigueur 180 jours après sa publication, codifierait la politique opérationnelle et étendrait à toutes les provinces et à tous les territoires la portée des utilisations permises du chlore pour la lutte contre les moules zébrées et les moules quagga dans les tuyaux de prise d'eau, à condition que soient respectées certaines conditions.

#### Coûts

Il n'y aurait pas de coûts supplémentaires pour l'Ontario, le Manitoba, la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan et le Yukon, car la modification codifie les pratiques actuelles de ces provinces et territoires. Il pourrait y avoir un coût ponctuel minime pour que les autres administrations prennent connaissance des conditions d'autorisation au cas où elles auraient besoin d'utiliser du chlore pour lutter contre les moules zébrées et les moules quagga dans les tuyaux de prise d'eau.

#### Avantages

À l'heure actuelle, le chlore est utilisé pour lutter contre les moules zébrées et les moules quagga dans les tuyaux de prise d'eau seulement en Ontario et dans les administrations signataires de l'Entente sur les espèces envahissantes de l'Ouest canadien. Il n'existe aucun moyen permettant de prévoir quels autres provinces et territoires pourraient se prévaloir de l'utilisation du chlore pour cette fin à l'avenir. Cependant, si l'utilisation s'imposait, la modification proposée leur permettrait d'agir rapidement parce qu'une telle utilisation serait autorisée.

There would be no environmental considerations, as the chlorine treatment is consistent with drinking water treatment, occurs within a closed system, and the effluent or return water meets the requirements of the jurisdictions in which it is used.

**Item 4: Authorize certain uses and activities of pentachlorophenol-treated poles and cross-arms installed prior to October 4, 2026**

Baseline scenario

A time-limited registration for pentachlorophenol-treated poles and cross-arms (outlined in RD2023-13) permits their possession, handling, transportation, storage, distribution and use (i.e. installation by utility companies) for electricity and telecommunications purposes until October 4, 2026. After this date, these poles and cross-arms would no longer be registered and their manufacture, possession, handling, storage, transport, import, distribution and use would generally be prohibited under the PCPA. However, RD2023-13 indicates that the possession and transfer of ownership of installed poles, as well as activities associated with their disposal, would be permitted.

The registration for pentachlorophenol-treated poles and cross-arms includes a condition that a copy of the label must be provided to workers, including subcontractors, at the time of distribution or use (e.g. installation and maintenance) of this product.

Regulatory scenario

The proposed amendments would come into force upon registration. Under this proposal, Health Canada would authorize the activities outlined in RD2023-13 as well as the installation and relocation by utility companies for the specific purpose of transmitting and distributing electricity and telecommunications with no time limit, and the affixation of a structure or the removal of material from a pentachlorophenol-treated pole and cross-arm.

In addition, as was previously required when the product was registered, the PCPR would continue to require owners of a pentachlorophenol-treated pole or cross-arm to provide the label information to workers and subcontractors.

Benefits

The proposed amendment would provide regulatory certainty regarding the permitted uses of

Il n'y aurait aucun enjeu environnemental, car le traitement au chlore correspond à celui de l'eau potable, il est effectué dans un système fermé et les effluents ou l'eau de retour répondent aux exigences des administrations dans lesquelles le chlore est utilisé.

**Point 4 : Autoriser certaines utilisations et activités associées aux poteaux et aux traverses de poteaux traités au pentachlorophénol installés avant le 4 octobre 2026**

Scénario de référence

L'homologation temporaire des poteaux et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol (décrits dans le document RD2023-13) autorise leur possession, leur manipulation, leur transport, leur stockage, leur distribution et leur utilisation (c'est-à-dire leur installation par des entreprises de services publics) à des fins liées à l'électricité et aux télécommunications jusqu'au 4 octobre 2026. Après cette date, ces poteaux et traverses de poteaux ne seraient plus homologués et leur fabrication, leur possession, leur manipulation, leur stockage, leur transport, leur importation, leur distribution et leur utilisation seraient généralement interdits en vertu de la LPA. Toutefois, le document RD2023-13 indique que la possession et le transfert de propriété des poteaux installés, ainsi que les activités associées à leur élimination, seraient autorisés.

L'homologation des poteaux et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol est assortie d'une condition selon laquelle une copie de l'étiquette doit être fournie aux travailleurs, y compris les sous-traitants, au moment de la distribution ou de l'utilisation (par exemple installation et entretien) de ce produit.

Scénario réglementaire

Les modifications proposées entreraient en vigueur dès leur homologation. Dans le cadre de la proposition présentée, Santé Canada autoriserait les activités décrites dans le document RD2023-13, l'installation et le déplacement par les entreprises de services publics dans le but précis de transmettre et de distribuer de l'électricité et des télécommunications sans limite de temps, ainsi que la fixation d'une structure à un poteau et à une traverse de poteau traités au pentachlorophénol ou le retrait de matériel du poteau et de la traverse.

De plus, comme il était auparavant prévu lors de l'homologation du produit, le RPA exigerait toujours que les propriétaires d'un poteau ou d'une traverse de poteau traité au pentachlorophénol fournissent les renseignements figurant sur l'étiquette aux travailleurs et aux sous-traitants.

Avantages

La modification proposée apporterait une certitude réglementaire concernant les utilisations permises des poteaux

pentachlorophenol-treated poles and cross-arms by expanding the permitted uses of these treated articles under the PCPA, and by allowing the remaining stock of pentachlorophenol-treated poles and cross-arms to be used.

In addition, installed pentachlorophenol-treated poles would be allowed to affix a structure, including raptor nesting platforms, on top, which is anticipated to benefit farmers in gopher control around farm pastures, and provide environmental benefits by keeping raptors from nesting on poles that have live electricity lines.

Lastly, extending the use of all remaining stockpiles of pentachlorophenol-treated poles and cross-arms beyond October 4, 2026, is anticipated to support the northern communities in tackling financial and logistical challenges due to disproportionate costs of transportation and disposal of poles in the north, seasonal challenges in installing the poles, and challenges in extra time needed to replace power and communications infrastructure damaged by wildfires.

As mentioned in the “Consultation” section above, there would be no significant change in human health and environmental risks because the limited activities permitted by these amendments do not pose risks to the general public, the controls in place continue to protect workers (i.e. workers are informed of occupational precautions and are required to wear specialized personal protective equipment) and the existing supply of pentachlorophenol-treated poles and cross-arms would remain the same (i.e. impacts on the environment).

#### **Item 5: Exempt nitrification inhibitors that act on soil bacteria**

##### Baseline scenario

Currently, nitrification inhibitors meet the definition of a pest control product and are subject to the PCPA; they also meet the definition of “supplement” under the *Fertilizers Act*, as nitrification inhibitors are applied with many forms of nitrogen-based fertilizers. Under the baseline scenario, Health Canada is not requiring registration of these products under the PCPA, and nitrification inhibitor products continue to be regulated by the CFIA under the *Fertilizers Act*. Health Canada has published an MOU with the CFIA<sup>3</sup> outlining this.

<sup>3</sup> Memorandum of Understanding between the Pest Management Regulatory Agency of Health Canada and Canadian Food Inspection Agency

et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol en élargissant les utilisations permises de ces articles traités sous le régime de la LPA et en permettant l'utilisation du stock restant de poteaux et de traverses de poteaux traités au pentachlorophénol.

De plus, la fixation d'une structure, y compris des plateformes de nidification pour les rapaces, serait autorisée dans le haut des poteaux traités au pentachlorophénol déjà installés, ce qui devrait profiter aux agriculteurs dans la lutte contre les gophres autour des pâturages agricoles et offrir des avantages environnementaux en empêchant les rapaces de nicher sur les poteaux qui portent des lignes électriques sous tension.

Enfin, la prolongation de l'utilisation de toutes les réserves restantes de poteaux et de traverses de poteaux traités au pentachlorophénol au-delà du 4 octobre 2026 devrait aider les collectivités du Nord à surmonter les obstacles financiers et logistiques liés aux coûts disproportionnés du transport et de l'élimination des poteaux dans le Nord, aux difficultés saisonnières liées à l'installation des poteaux et aux défis liés aux heures supplémentaires nécessaires pour le remplacement des infrastructures électriques et de communication endommagées par les feux de forêt.

Comme susmentionné à la section « Consultation », aucune variation importante des risques pour la santé humaine ou l'environnement n'est prévue parce que les activités restreintes autorisées par ces modifications ne posent aucun risque pour le public, que les mesures en place continuent de protéger les travailleurs (ceux-ci sont informés des précautions à prendre sur le lieu de travail et tenus de porter un équipement de protection individuelle spécialisé) et que le stock restant de poteaux et de traverses de poteaux traités au pentachlorophénol reste le même (en matière d'effets sur l'environnement).

#### **Point 5 : Exempter les inhibiteurs de nitrification qui agissent sur les bactéries du sol**

##### Scénario de référence

À l'heure actuelle, les inhibiteurs de nitrification répondent à la définition de produit antiparasitaire et sont assujettis à la LPA; ils répondent également à la définition de « supplément » au titre de la *Loi sur les engrais*, car les inhibiteurs de nitrification sont appliqués en même temps que de nombreuses formes d'engrais à base d'azote. Dans le scénario de référence, Santé Canada n'exige pas l'homologation de ces produits au titre de la LPA, et les inhibiteurs de nitrification continuent d'être réglementés par l'ACIA au titre de la *Loi sur les engrais*. Santé Canada a publié un protocole d'entente avec l'ACIA<sup>3</sup> à ce sujet.

<sup>3</sup> Protocole d'entente entre l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire de Santé Canada et l'Agence canadienne d'inspection des aliments

### Regulatory scenario

The proposed amendment would come into force upon registration and would exempt nitrification inhibitors from the PCPA, codifying the MOU. These products would only need to meet requirements under the *Fertilizers Act*.

### Costs and benefits

As the proposed amendment only codifies current practice, it would not result in incremental costs to industry or government. The proposal would formally eliminate regulatory duplication and provide industry with a single consistent regulatory approach for these products.

## Item 6: Macro-organisms

### Baseline scenario

Currently, the CFIA issues permits for non-indigenous macro-organisms for plant protection purposes under the *Plant Protection Act*. Under the PCPA, indigenous and non-indigenous macro-organisms require registration. In practice, Health Canada does not prioritize the registration requirement for indigenous macro-organisms or non-indigenous macro-organisms regulated under the *Plant Protection Act*.

### Regulatory scenario

The proposed amendments would come into force upon registration and would authorize indigenous macro-organisms (with no conditions) as well as non-indigenous macro-organisms for which the Minister of Agriculture and Agri-food has issued a permit under the *Plant Protection Act* (with conditions) under the PCPA.

### Costs and benefits

There are currently no such macro-organisms registered under the PCPA. It is also difficult to estimate the number of new macro-organisms that would be available in the future due to a lack of available information and data. As there are no costs for such macro-organisms to be authorized (regulatory scenario) that are over and above the costs to be registered (baseline scenario), no incremental cost to industry or government are expected. On the contrary, the amendment is anticipated to benefit industry by providing them with a less costly authorization pathway compared with the registration process.

It is anticipated that the amendment would provide legal certainty, improve regulatory clarity, and avoid unnecessary duplication.

### Scénario réglementaire

La modification proposée entrerait en vigueur dès l'enregistrement et exempterait les inhibiteurs de nitrification de la LPA, codifiant ainsi le protocole d'entente. Ces produits n'auraient qu'à satisfaire aux exigences de la *Loi sur les engrais*.

### Coûts et avantages

Comme la modification proposée ne fait que codifier la pratique actuelle, elle n'entraînerait pas de coûts supplémentaires pour l'industrie ou le gouvernement. La proposition éliminerait officiellement le dédoublement réglementaire et fournirait à l'industrie une démarche réglementaire unique et cohérente pour ces produits.

## Point 6 : Macro-organismes

### Scénario de référence

À l'heure actuelle, l'ACIA délivre des permis pour des macro-organismes non indigènes à des fins de protection des végétaux conformément à la *Loi sur la protection des végétaux*. En vertu de la LPA, les macro-organismes indigènes et non indigènes doivent être homologués. En pratique, Santé Canada n'accorde pas la priorité à l'exigence d'homologation des macro-organismes indigènes ou des macro-organismes non indigènes réglementés au titre de la *Loi sur la protection des végétaux*.

### Scénario réglementaire

Les modifications proposées entreraient en vigueur dès l'homologation et autoriseraient les macro-organismes indigènes (sans condition) ainsi que les macro-organismes non indigènes pour lesquels le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire a délivré un permis conformément à la *Loi sur la protection des végétaux* au titre de la LPA (sous réserve de certaines conditions).

### Coûts et avantages

À l'heure actuelle, aucun macro-organisme de ce type n'est homologué aux termes de la LPA. Il est également difficile d'estimer le nombre de nouveaux macro-organismes qui seraient mis en marché à l'avenir en raison d'un manque de renseignements et de données. Étant donné que l'autorisation de ces macro-organismes (scénario réglementaire) n'entraîne aucun coût au-delà des coûts d'homologation (scénario de référence), il ne devrait y avoir aucun coût supplémentaire pour l'industrie ou le gouvernement. Au contraire, cette modification devrait profiter à l'industrie en lui offrant une voie d'autorisation moins coûteuse que le processus d'homologation.

Cette modification devrait apporter une certitude juridique, améliorer la clarté de la réglementation et éviter les dédoublements inutiles.

**Item 7: Authorize importation of treated seed treated with an active ingredient registered in Canada for that use**

## Baseline Scenario

Treated seed is currently authorized provided that the active ingredients and the pest control product used to treat the seed are registered in Canada for the purpose of treating those seeds. Currently, treated seed imported into Canada is almost exclusively treated with a product registered in the country of origin, which may or may not be the same product that is registered in Canada. As a result, it can be challenging to meet the current authorization requirements, despite there being no concerns from a health and environmental perspective where similar products are approved in the country of origin to treat the seed but are not registered in Canada. Health Canada has used enforcement discretion to permit imported seed treated with an active ingredient registered in Canada, irrespective of whether the treatment was made with a product registered in Canada.

## Regulatory scenario

The proposed amendments would authorize the importation of treated seed if the active ingredient used to treat the seed is registered in Canada for the purpose of treating such seed, the seed is treated in accordance with Health Canada–approved range of application rates for that active ingredient, and the labelling information for the applicable Canadian pest control product accompanies the product when it is packaged for distribution. In other words, the treated seed would no longer have to be treated with an end-use product that is registered in Canada to be authorized. The proposed amendments would come into force 180 days after publication.

## Costs and benefits

It is assumed that treated seed importers are in compliance with the current policy, where treated seeds are being permitted to enter Canada provided that the active ingredients of the pest control product (registered in Canada or in the country of origin) used to treat the seed are registered in Canada. This proposed amendment would not impose changes on current practice but rather codify the current policy. Therefore, there would be no incremental impacts on the treated seed importers or government as a result of this amendment.

**Point 7 : Autoriser l'importation de semences traitées à l'aide d'un principe actif homologué au Canada pour cette utilisation**

## Scénario de référence

Les semences traitées sont actuellement autorisées à condition que les principes actifs et le produit antiparasitaire utilisés pour traiter les semences soient homologués au Canada aux fins du traitement de ces semences. À l'heure actuelle, les semences traitées importées au Canada sont presque exclusivement traitées à l'aide d'un produit homologué dans le pays d'origine, qui peut ou non être le même produit qui est homologué au Canada. Par conséquent, il peut être difficile de respecter les exigences d'autorisation en vigueur, même s'il n'y a aucune préoccupation sur le plan de la santé ou de l'environnement dans les cas où des produits semblables sont approuvés dans le pays d'origine pour traiter la semence sans être homologués au Canada. Santé Canada a exercé son pouvoir discrétionnaire en matière d'application de la loi pour autoriser l'importation de semences traitées à l'aide d'un principe actif homologué au Canada, peu importe si le traitement a été effectué au moyen d'un produit homologué au Canada.

## Scénario réglementaire

Les modifications proposées autoriseraient l'importation de semences traitées si le principe actif utilisé pour traiter les semences est homologué au Canada aux fins du traitement des semences en question, si la semence est traitée selon la gamme de doses d'application approuvée par Santé Canada pour ce principe actif et si les renseignements figurant sur l'étiquette du produit antiparasitaire canadien applicable accompagnent le produit lorsqu'il est emballé pour la distribution. En d'autres termes, pour être autorisées, les semences traitées n'auraient plus besoin d'être traitées à l'aide d'une préparation commerciale homologuée au Canada. Les modifications proposées entreraient en vigueur 180 jours après leur publication.

## Coûts et avantages

Il est présumé que les importateurs de semences traitées se conforment à la politique actuelle, c'est-à-dire que les semences traitées sont autorisées à entrer au Canada à condition que les principes actifs du produit antiparasitaire (homologué au Canada ou dans le pays d'origine) utilisé pour traiter les semences soient homologués au Canada. La modification proposée n'imposerait pas de changements à la pratique actuelle, mais codifierait plutôt la politique actuelle. Par conséquent, il n'y aurait aucune incidence supplémentaire pour les importateurs de semences traitées ou le gouvernement en raison de cette modification.

## Item 8: Modernization of swimming pool and spa product authorizations

### Baseline scenario

Currently, swimming pool and spa products can be authorized if they meet the conditions in Schedule 2 to the PCPR, otherwise they are subject to registration.

Guidance on the swimming pool and spa products in Schedule 2 and the applicable conditions are contained in Regulatory Directive DIR93-05. Operational policies outlined in this Directive are not reflected in the PCPR.

### Regulatory scenario

The proposed amendments would come into force 180 days after publication.

**Codify current practices.** The proposed amendments would update the PCPR to formalize the guidance provided in Regulatory Directive DIR93-05 and to codify current practice for authorized swimming pool and spa products. They would also remove lithium hypochlorite from Schedule 2.

**Regulatory modernization.** The proposed amendments would expand the acceptable ranges of active ingredients and formulation types in Schedule 2.

In addition, the proposed amendments would allow the Canadian manufacturer's or distributor's contact information to appear on the label.

### Costs and benefits

**Codify current practices.** The proposed amendments that would codify DIR93-05 in the PCPR would not impose changes on current practice and, therefore, would have no incremental impact on industry or government.

Removing lithium hypochlorite from Schedule 2 is assumed to result in no impact, as it is no longer registered for this purpose and alternatives are readily available. Stakeholders have not raised any concerns.

**Regulatory modernization.** Expanding the acceptable ranges of active ingredients and formulation types in Schedule 2 would provide a benefit to manufacturers, as it would allow them to choose among alternative registered sources based on cost and availability while still meeting the conditions in Schedule 2 for these products. There would be no significant change in health or environmental

## Point 8 : Modernisation de l'autorisation des produits pour piscines et spas

### Scénario de référence

À l'heure actuelle, les produits pour piscines et spas peuvent être autorisés s'ils respectent les conditions énoncées à l'annexe 2 du RPA, sinon ils doivent faire l'objet d'une homologation.

La directive d'homologation DIR93-05 fournit des indications sur les produits pour piscines et spas figurant à l'annexe 2 ainsi que sur les conditions applicables. Les politiques opérationnelles qui y sont décrites ne sont pas mentionnées dans le RPA.

### Scénario réglementaire

Les modifications proposées entreraient en vigueur 180 jours après leur publication.

**Codification des pratiques actuelles.** Les modifications proposées permettraient d'actualiser le RPA afin d'officialiser les indications fournies dans la directive d'homologation DIR93-05, de codifier la pratique actuelle en ce qui concerne les produits pour piscines et spas autorisés et de supprimer l'hypochlorite de lithium de l'annexe 2.

**Modernisation de la réglementation.** Les modifications proposées élargiraient les gammes acceptables de principes actifs et de types de formulations figurant à l'annexe 2.

De plus, ces modifications feraient en sorte que les coordonnées du fabricant ou du distributeur canadien seraient inscrites sur l'étiquette.

### Coûts et avantages

**Codification des pratiques actuelles.** Les modifications proposées qui codifieraient la directive DIR93-05 dans le RPA n'imposeraient pas de changements à la pratique actuelle. Par conséquent, elles ne devraient avoir aucune incidence supplémentaire sur l'industrie ou le gouvernement.

La suppression de l'hypochlorite de lithium de l'annexe 2 ne devrait pas avoir de répercussion parce qu'il n'est plus homologué pour l'utilisation prévue et qu'il existe des solutions de rechange. Les intervenants n'ont aucune préoccupation à ce propos.

**Modernisation de la réglementation.** L'élargissement des gammes acceptables de principes actifs et de types de formulation à l'annexe 2 avantagerait les fabricants étant donné qu'ils feraient leur choix parmi d'autres sources homologuées en fonction du coût et de la disponibilité, tout en respectant les modalités stipulées à l'annexe 2 pour ces produits. L'élargissement de la gamme de

risks associated with the expanded range of acceptable products, as they are repacks of registered products that are subject to evaluations.

Lastly, allowing the label to include either the Canadian manufacturer's or distributor's contact information on the label — rather than solely the contact information of the distributor — would provide greater flexibility for industry.

### **Item 9: Addressing a concern from the SJCSR**

#### Baseline scenario

The intent behind the amendments to the PCPR in 2019 was to provide registrants with the option of not including the full label on an outer container. This is the current practice.

#### Regulatory scenario

Under the proposal, the policy intent would be clarified to continue existing practices.

#### Costs and benefits

As this would codify current practices, no incremental impacts are anticipated from the proposed amendments. The amendment provides consistency and clarity in the PCPR with respect to the labelling requirements on the outer container.

#### *Small business lens*

The proposal is expected to affect small businesses.

It is estimated that approximately 80% of pest control product registrants are small businesses (based on the findings of a research project conducted in 2018 in collaboration with Statistics Canada). The following items are expected to impact small businesses.

#### **Item 1: Costs to industry in familiarizing itself with the proposed regulatory changes**

This regulatory amendment would impose low compliance costs on small businesses. It is estimated that 566 (80%) of the current 707 registrants (based on the pest control products sales report for 2023) would assume a one-time cost in familiarizing themselves with the proposed regulatory changes in period 1.

#### **Item 2: Authorize supplement-pesticides regulated under the *Fertilizers Act***

The regulatory amendment would result in cost savings for small businesses. Health Canada would authorize

produits admissibles n'entraînerait aucune variation des risques sanitaires ou environnementaux, car il s'agit de emballages de produits homologués qui ont fait l'objet d'évaluations.

Enfin, autoriser l'inscription sur l'étiquette des coordonnées du fabricant ou du distributeur canadien — plutôt que celles du distributeur uniquement — offrirait une plus grande souplesse à l'industrie.

### **Point 9 : Réponse à une préoccupation soulevée par le CMPER**

#### Scénario de référence

L'intention derrière les modifications apportées au RPA en 2019 était de donner aux titulaires la possibilité de ne pas inclure l'étiquette complète sur un contenant extérieur. Il s'agit de la pratique actuelle.

#### Scénario réglementaire

Dans le cadre de la proposition, l'intention de la politique serait clarifiée afin de maintenir les pratiques existantes.

#### Coûts et avantages

Comme cette mesure codifierait les pratiques actuelles, aucune incidence supplémentaire n'est prévue en raison des modifications proposées. La modification apporte cohérence et clarté au RPA en ce qui concerne les exigences d'étiquetage du contenant extérieur.

#### *Lentille des petites entreprises*

On s'attend à ce que la proposition touche les petites entreprises.

On estime qu'environ 80 % des titulaires de produits anti-parasitaires sont de petites entreprises (selon les résultats d'un projet de recherche mené en 2018 en collaboration avec Statistique Canada). Les points suivants devraient avoir une incidence sur les petites entreprises.

#### **Point 1 : Coûts engagés par l'industrie pour prendre connaissance des modifications réglementaires proposées**

Cette modification réglementaire imposerait de faibles coûts de conformité aux petites entreprises. On estime que 566 (80 %) des 707 titulaires actuels (selon le rapport sur les ventes de produits antiparasitaires pour 2023) engageraient un coût ponctuel pour se familiariser avec les modifications réglementaires proposées au cours de la période 1.

#### **Point 2 : Autoriser les suppléments-antiparasitaires réglementés au titre de la *Loi sur les engrais***

La modification réglementaire entraînerait des économies de coûts pour les petites entreprises. Santé Canada

51 dual property supplements currently registered for about 51 registrants in period 1. Approximately 80% (41) of the 51 registrants are expected to be small businesses in period 1.

The amendment provides an authorization pathway for small businesses who have dual property products to access the pesticide market. The amendment will not impose significant costs (i.e. the cost is to familiarize themselves with the proposed regulatory changes), but rather save time and resources for small businesses in not having to register their dual property products under the PCPA. Therefore, flexibilities for small businesses are not considered, as this regulatory amendment is facilitative for them.

#### *One-for-one rule*

The one-for-one rule applies, since there is an incremental decrease in the administrative burden on business, and the proposal is considered a burden “out” under the rule. The proposed amendments would result in an additional annualized cost saving of \$10,275 (2012 Can\$) of the administrative burden, as estimated using the *Red Tape Reduction Regulations*’ prescribed method. No regulatory titles have been repealed or introduced.

The following item is anticipated to have an impact on the administrative burden.

#### Item 1: Authorize supplement-pesticides regulated under the *Fertilizers Act*

The proposed amendments would result in an annualized cost saving of \$10,275 (2012 Can\$) in that, by taking the authorization pathway, manufacturers would not need to report sales for their supplement-pesticide products on an annual basis. Stakeholders would therefore save time in reviewing and collecting information, and filling out and submitting forms for sales reporting.

It is assumed that it would take a scientist (Can\$42.96/hr 2012 in salary and overhead) seven hours to review and collect information, and an additional one hour to complete one sales report for one supplement-pesticide product and then submit it to Health Canada.

It is assumed that in period 1, there will be 51 (=171\*30%) authorized supplement-pesticide products owned by 51 businesses (i.e. one product for one business). Each of these 51 businesses would save eight hours per product in not preparing a sales report for these authorized products. After that, new supplement-pesticide products

autoriserait 51 suppléments à double propriété, actuellement homologués par environ 51 titulaires, au cours de la période 1. Environ 80 % (41) des 51 titulaires devraient être des petites entreprises au cours de la période 1.

La modification prévoit une voie d’autorisation pour permettre aux petites entreprises qui ont des produits à double propriété d’avoir accès au marché des pesticides. Cette modification n’entraînera pas de coûts importants (le coût est lié à la prise de connaissance des modifications réglementaires proposées), mais permettra plutôt aux petites entreprises d’économiser du temps et des ressources, puisqu’elles n’auront pas à homologuer leurs produits à double propriété au titre de la LPA. Par conséquent, les mesures d’assouplissement offertes aux petites entreprises ne sont pas prises en compte, car cette modification réglementaire leur facilite les choses.

#### *Règle du « un pour un »*

La règle du « un pour un » s’applique, puisqu’il y a une diminution du fardeau administratif pour les entreprises, et que la proposition est considérée comme éliminant un fardeau selon la règle. Les modifications proposées entraîneraient une économie annuelle supplémentaire de 10 275 \$ (en dollars canadiens de 2012) en fardeau administratif, selon l’estimation réalisée à l’aide de la méthode prescrite dans le *Règlement sur la réduction de la paperasse*. Aucun titre réglementaire n’est abrogé ni introduit.

Le point suivant devrait avoir une incidence sur le fardeau administratif.

#### Point 1 : Autoriser les suppléments-antiparasitaires réglementés au titre de la *Loi sur les engrais*

Les modifications proposées entraîneraient une économie de coûts annualisée de 10 275 \$ (en dollars canadiens de 2012) dans la mesure où, s’ils passent par la voie d’autorisation, les fabricants ne seraient plus tenus de déclarer chaque année les ventes de leurs suppléments-antiparasitaires. Les intervenants gagneraient ainsi le temps passé à examiner et à recueillir des renseignements ainsi qu’à remplir et à présenter des formulaires pour communiquer les données sur les ventes.

On suppose qu’il faudrait sept heures à un scientifique (salaire et frais généraux de 42,96 \$/h en dollars canadiens de 2012) pour examiner et recueillir des renseignements, et une heure supplémentaire pour produire un rapport sur les ventes pour un supplément-antiparasitaire, puis le présenter à Santé Canada.

On suppose qu’au cours de la période 1, 51 suppléments-antiparasitaires (=171\*30 %) appartenant à 51 entreprises (soit un produit par entreprise) seront autorisés. Chacune de ces 51 entreprises économiserait huit heures par produit en ne préparant pas de rapport sur les ventes pour ces produits autorisés. Par la suite, de nouveaux

would enter the market at an assumed growth rate of 10% per year.

### *Regulatory cooperation and alignment*

Where possible, environmental scans have been performed to explore whether the amendments would align with the approaches taken by other jurisdictions. Taken as a whole, the proposed amendments would not result in, or are not anticipated to create, negative impacts due to misalignment with other jurisdictions.

### Federal, provincial and territorial regulations

The federal legislation for pest control products applies nationally and does not pose barriers to interprovincial trade. Provinces and territories may further regulate registered pest control products, including with respect to their sale, use, storage, transportation and disposal in their jurisdictions as long as the measures they adopt are consistent with any conditions imposed under the PCPA or other federal legislation. For example, a province or territory may prohibit the use of a registered pest control product in its jurisdiction, or it may add more restrictive conditions to the use of a product than those established under the PCPA. However, it may not authorize the use of a pest control product that has not been registered or authorized under the PCPA, and may not relieve the user of the obligation to comply with conditions, directions and limitations under the PCPA. These requirements are therefore complementary and do not conflict with the PCPA.

The proposed amendments neither create nor avoid overlap with provincial and territorial regulations, as they do not change the scope of products that are subject to the PCPA, but generally reduce the regulatory burden for certain products.

The proposed amendments to authorize chlorine for zebra and quagga mussel control for use in water intake pipes would create a more aligned approach across Canada by providing all provinces and territories with the option to use chlorine in this way without first requiring registration.

Further, the proposed amendments related to nitrification inhibitors, supplement-pesticides and non-indigenous macro-organisms would reduce overlap with other federal legislation (i.e. the *Plant Protection Act* and the *Fertilizers Act*).

### International alignment

Unless otherwise stated, most aspects of this proposal would not have international alignment considerations, as

suppléments-antiparasitaires entreraient sur le marché à un taux de croissance présumé de 10 % par an.

### *Coopération et harmonisation en matière de réglementation*

Dans la mesure du possible, des analyses contextuelles ont été effectuées pour déterminer si les modifications s'harmoniseraient avec les approches adoptées par d'autres administrations. Dans l'ensemble, les modifications proposées n'entraîneraient pas ou ne devraient pas entraîner de répercussions négatives en raison d'un décalage avec d'autres administrations.

### Règlements fédéraux, provinciaux et territoriaux

La loi fédérale sur les produits antiparasitaires s'applique à l'échelle nationale et ne pose pas d'obstacles au commerce interprovincial. Les provinces et les territoires peuvent davantage réglementer les produits antiparasitaires homologués, notamment en ce qui concerne leur vente, leur utilisation, leur stockage, leur transport et leur élimination sur leur territoire, pourvu que les mesures qu'ils adoptent soient conformes aux conditions imposées par la LPA ou par d'autres lois fédérales. Par exemple, une province ou un territoire peut interdire l'utilisation d'un produit antiparasitaire homologué sur son territoire ou ajouter des conditions plus restrictives à l'utilisation d'un produit que celles établies dans la LPA. Cependant, ce gouvernement ne peut autoriser l'utilisation d'un produit antiparasitaire qui n'a pas été homologué ou autorisé au titre de la LPA et ne peut pas libérer l'utilisateur de l'obligation de se conformer aux conditions, aux directives et aux limites prévues par la LPA. Ces exigences sont donc complémentaires et n'entrent pas en conflit avec la LPA.

Les modifications proposées en question ne créent ni n'évitent le chevauchement avec les règlements provinciaux et territoriaux, car elles ne modifient pas la portée des produits assujettis à la LPA, mais réduisent le fardeau réglementaire global pour certains produits.

Les modifications proposées visant à autoriser l'utilisation du chlore dans les tuyaux de prise d'eau pour la lutte contre les moules zébrées et les moules quagga créeraient une approche harmonisée à l'échelle du Canada, en offrant à toutes les provinces et à tous les territoires la possibilité d'utiliser le chlore de cette façon sans avoir à d'abord demander une homologation.

En outre, les modifications proposées relatives aux inhibiteurs de nitrification, aux suppléments-antiparasitaires et aux macro-organismes non indigènes réduiraient le chevauchement avec d'autres lois fédérales (c'est-à-dire la *Loi sur la protection des végétaux* et la *Loi sur les engrais*).

### Harmonisation internationale

Sauf indication contraire, la plupart des aspects de cette proposition ne seraient pas assujettis à des considérations

they either codify existing operational policies or authorize uses in Canada only (e.g. authorizing indigenous macro-organisms). It is expected that the proposed amendments would bring Canada into closer alignment with the United States, our largest trading partner.

### **Nitrification inhibitors**

The proposed amendment would bring Canada into closer alignment with the United States by only requiring one registration. However, nitrification inhibitors would be regulated as fertilizers in Canada, whereas in the United States, these products must be registered by the Environmental Protection Agency (EPA) as pest control products.

### **Supplement-pesticides**

As with nitrification inhibitors, supplement-pesticides require registration by the U.S. EPA and would be regulated as pesticides with no registration of the fertilizing component. The proposed amendment would bring Canada into closer alignment with the United States by only requiring one registration; however, supplement-pesticides would be regulated as fertilizers.

### **Imported treated seed**

Current registration requirements for imported treated seed are similar in the United States and Canada. Specifically, in both jurisdictions, imported treated seeds are exempt from registration as long as the end-use product and its active ingredients are already registered for the purpose of treating the seeds. The proposed amendments would facilitate trade with the United States and remove regulatory barriers to trade by recognizing seed treatments approved in the country of origin — provided they have the same active ingredient (which would be required to be registered for that use in Canada) and are within the approved application rate as a pest control product registered in Canada.

### **Modernization of swimming pool and spa product authorizations**

Currently, Canada has a similar approach to the U.S. EPA where registration is required for active ingredients for use in swimming pool and spa products. However, the U.S. EPA requires registration for end-use products as well. As the proposed amendments formalize the practice of authorizing certain end-use products in Canada, they are not anticipated to affect Canada's alignment with the United States and other jurisdictions.

d'harmonisation internationale, car ils codifient la politique opérationnelle existante ou n'autorisent les utilisations qu'au Canada (par exemple l'autorisation des macro-organismes indigènes). On s'attend à ce que les modifications proposées permettent au Canada de mieux s'harmoniser avec les États-Unis, son plus important partenaire commercial.

### **Inhibiteurs de nitrification**

La modification proposée permettrait au Canada de mieux s'harmoniser avec les États-Unis en n'exigeant qu'une seule homologation. Cependant, les inhibiteurs de nitrification seraient réglementés en tant qu'engrais au Canada, tandis qu'aux États-Unis, ces produits doivent être homologués par l'Environmental Protection Agency (EPA) en tant que produits antiparasitaires.

### **Suppléments-antiparasitaires**

Comme dans le cas des inhibiteurs de nitrification, les suppléments-antiparasitaires doivent être homologués par l'EPA des États-Unis et sont réglementés en tant que pesticides sans homologation du composant fertilisant. La modification proposée permettrait au Canada de mieux s'harmoniser avec les États-Unis en n'exigeant qu'une seule homologation. Cependant, les suppléments-antiparasitaires seraient réglementés en tant qu'engrais.

### **Semences traitées importées**

Les exigences d'homologation des États-Unis pour les semences traitées importées sont semblables aux exigences canadiennes actuelles. Dans les deux pays, les semences traitées importées sont exemptées de l'homologation, à condition que la préparation commerciale et les principes actifs qu'elle contient soient déjà homologués aux fins du traitement des semences. Les modifications proposées faciliteraient le commerce avec les États-Unis et élimineraient les obstacles réglementaires au commerce par la reconnaissance des traitements de semences approuvés dans le pays d'origine, à condition qu'ils contiennent le même principe actif (qui devra être homologué pour cette utilisation au Canada) et qu'ils respectent la dose d'application approuvée du traitement utilisé comme produit antiparasitaire homologué au Canada.

### **Modernisation de l'autorisation des produits pour piscines et spas**

À l'heure actuelle, le Canada adopte une approche semblable à celle de l'EPA des États-Unis, où l'homologation est obligatoire pour les principes actifs destinés à être utilisés dans les produits pour piscines et spas. Cependant, l'EPA exige également l'homologation pour les préparations commerciales. Étant donné que les modifications proposées officialiseraient la pratique consistant à autoriser certaines préparations commerciales au Canada, elles ne devraient pas avoir d'incidence sur l'harmonisation du Canada avec les États-Unis et d'autres pays.

## **Pentachlorophenol-treated poles and cross-arms**

Canada and the United States are both phasing out the use of pentachlorophenol-treated poles and cross-arms. Following a final registration review decision by the EPA in 2022, pentachlorophenol will no longer be manufactured in the United States. As in Canada, remaining pentachlorophenol-treated poles and cross-arms will be phased out over time to ensure stability within the utility pole industry by giving wood treaters time to switch to alternative wood preservatives. This aligns with the proposed amendments, which would support the phase-out of pentachlorophenol-treated poles and cross-arms in Canada, while allowing for the continued use (i.e. installation or relocation) of the remaining stock of these utility poles and cross-arms for the specific purposes of transmitting and distributing electricity and telecommunications.

### *International obligations*

As the proposed amendments would codify current practices — such as by formalizing into regulation elements that are currently addressed through policy — or introduce authorizations for certain low-risk pest control products to reduce the regulatory burden, they are not expected to have an impact on trade. As a result, notification requirements under the World Trade Organization (WTO) Agreement on Technical Barriers to Trade do not apply to this proposal.

### *Effects on the environment*

In accordance with the *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals*, a preliminary scan concluded that a strategic environmental and economic assessment is not required.

### *Gender-based analysis plus*

Health Canada expects that the proposed regulatory amendments would have a positive impact on the health and safety of Canadians. No impacts based on gender and other identity factors (such as sex, race, language, religion, national and ethnic origin, Indigenous origin or identity, age, sexual orientation, socio-economic conditions, education, geography, culture and disability) have been identified for these proposed amendments. Initial feedback regarding potential impacts on Indigenous communities from the proposed amendments for pentachlorophenol-treated poles and cross-arms received via the pre-consultation has been incorporated into the proposal to address concerns raised.

## **Poteaux et traverses de poteaux traités au pentachlorophénol**

Le Canada et les États-Unis éliminent progressivement l'utilisation des poteaux et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol. À la suite d'une décision finale d'examen de l'homologation par l'EPA en 2022, le pentachlorophénol ne sera plus fabriqué aux États-Unis. Comme au Canada, les stocks restants de poteaux et de traverses de poteaux traités au pentachlorophénol seront progressivement éliminés afin de fournir une stabilité à l'industrie des poteaux de services publics en donnant aux traiteurs de bois le temps de passer à d'autres produits de préservation du bois. Cette façon de procéder cadre avec les modifications proposées, qui appuieraient l'élimination progressive des poteaux et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol au Canada, tout en permettant l'utilisation continue (c'est-à-dire l'installation ou le déplacement) des stocks restants de ces poteaux et traverses de services publics à des fins précises de transmission et de distribution d'électricité et de télécommunications.

### *Obligations internationales*

Étant donné que les modifications proposées codifieraient les pratiques actuelles — par exemple en officialisant dans la réglementation des éléments qui font actuellement l'objet d'une politique — ou introduiraient des autorisations pour certains produits antiparasitaires posant un faible risque afin de réduire le fardeau réglementaire, elles ne devraient pas avoir d'incidence sur le commerce. Par conséquent, les exigences de notification prévues par l'Accord sur les obstacles techniques au commerce de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) ne s'appliquent pas au projet en question.

### *Effets sur l'environnement*

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes*, une analyse préliminaire a conclu qu'une évaluation environnementale et économique stratégique n'est pas nécessaire.

### *Analyse comparative entre les sexes plus*

Santé Canada prévoit que les modifications réglementaires proposées auront une incidence positive sur la santé et la sécurité de la population canadienne. Aucune incidence fondée sur le genre ou d'autres facteurs identitaires (comme le sexe, la race, la langue, la religion, l'origine nationale et ethnique, l'origine ou l'identité autochtone, l'âge, l'orientation sexuelle, les conditions socioéconomiques, l'éducation, la géographie, la culture et le handicap) n'a été relevée pour les modifications proposées. Les commentaires initiaux concernant les répercussions potentielles sur les communautés autochtones des modifications proposées pour les poteaux et les traverses de poteaux traités au pentachlorophénol, reçus lors de la

## Labelling

Health Canada considered risks to vulnerable populations, including people with low literacy levels and children. The proposed amendments require clear, simple instructions or signals on certain product labels to inform people in Canada about the risks of products as appropriate. This can include phrases such as “Keep out of reach of children,” “Do not use for food or animal feed,” “This seed is treated with \_\_\_\_\_,” applicable signal words and precautionary symbols for chemicals (e.g. “Caution – Poison”), as well as practical precautions and first aid instructions for safety.

In addition, for worker and environmental protections across Canada, Health Canada included proposed amendments to require the provision of information that contains instructions to safely use, maintain and dispose of pentachlorophenol-treated poles and cross-arms in the PCPR. The owner of the poles and cross-arms must provide this information to workers and subcontractors during installation, transportation, handling, use (e.g. maintenance), or disposal of poles and cross-arms.

## Implementation, compliance and enforcement, and service standards

### *Implementation*

#### Notifications and general implementation

Health Canada intends to notify applicable stakeholders of the publication of these proposed amendments in the *Canada Gazette*, Part II, and of the coming into force of the provisions. Notifications will be provided through established channels (e.g. stakeholder emails, the Pesticides and Pest Management RSS feed). As required under the PCPA, Health Canada will also notify stakeholders when related guidance is published.

The [Pesticides Information Service](#) (InfoServ) provides free responses to public inquiries on pest control products and their regulation in Canada. Health Canada also offers [pre-submission consultation services](#) to applicants and potential registrants of pest control products. Stakeholders will continue to have access to these services for information on requirements in the proposed amendments.

consultation préalable, ont été intégrés à la proposition afin de répondre aux préoccupations soulevées.

## Étiquetage

Santé Canada a tenu compte des risques pour les populations vulnérables, y compris les personnes ayant un faible niveau d’alphabétisation et les enfants. Les modifications proposées exigent des instructions ou des signaux clairs et simples sur les étiquettes de certains produits afin d’informer la population canadienne des risques liés aux produits, le cas échéant. Il peut s’agir d’expressions telles que « Tenir hors de la portée des enfants », « Ne pas utiliser pour l’alimentation humaine ou animale », « Cette semence est traitée à l’aide de \_\_\_\_\_ », des mots d’avertissement et des symboles de précaution applicables aux produits chimiques (par exemple « Attention – Poison »), ainsi que des précautions pratiques et des directives sur les premiers soins pour la sécurité.

De plus, afin de protéger les travailleurs et l’environnement partout au Canada, Santé Canada a proposé des modifications au RPA exigeant la présentation de renseignements contenant des instructions sur l’utilisation, l’entretien et l’élimination en toute sécurité des poteaux et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol. Le propriétaire des poteaux et des traverses de poteaux doit fournir ces renseignements aux travailleurs et aux sous-traitants pendant l’installation, le transport, la manipulation, l’utilisation (par exemple l’entretien) ou l’élimination des poteaux et des traverses de poteaux.

## Mise en œuvre, conformité et application, et normes de service

### *Mise en œuvre*

#### Avis et mise en œuvre générale

Santé Canada a l’intention d’aviser les intervenants concernés de la publication des modifications proposées dans la Partie II de la *Gazette du Canada* et de l’entrée en vigueur des dispositions. Les avis seront transmis par les voies habituelles (par courriel aux intervenants et au moyen du fil de nouvelles RSS de Pesticides et lutte antiparasitaire). Comme l’exige la LPA, Santé Canada avisera également les intervenants lorsque des directives connexes seront publiées.

Le [Service de renseignements sur les pesticides](#) (InfoServ) fournit gratuitement des réponses aux demandes de renseignements du public sur les produits antiparasitaires et leur réglementation au Canada. De plus, Santé Canada offre un [service de consultation préalable](#) aux demandeurs et aux titulaires potentiels de produits antiparasitaires. Les intervenants auront toujours accès à ces services pour obtenir de l’information sur les exigences qu’imposent les modifications proposées.

Proposed amendments that codify current practices, such as the use of chlorine for zebra and quagga mussel control, and the use of macro-organisms, would have no specific implementation considerations.

#### Nitrification inhibitors

Under section 4.3 of the MOU, Health Canada will continue to deprioritize registration for these products under the PCPA until the regulatory amendments are in place. These products continue to be regulated by the CFIA under the *Fertilizers Act*.

#### Supplement-pesticides

With the proposed amendment, supplement-pesticides would be authorized if the active ingredients are registered under the PCPA. Health Canada and the CFIA intend to use the current framework for fertilizer-pesticide products for supplement-pesticide products.

Under this framework, which Health Canada engaged stakeholders on in fall 2025, an application for new supplement-pesticide products would be submitted to Health Canada for registration of the pest control claims. Once Health Canada approves, registrants could request copies of Health Canada assessments and a letter of no objection for the registered pest control product to be contained in a supplement that is subject to the *Fertilizers Act*. They could then apply to the CFIA for registration of the supplement claims with all required information, including CFIA requirements, the proposed label based on the one approved by Health Canada (directions for use, precautions, etc.) with supplement claims from the *Fertilizers Act* added, all data submitted to Health Canada, a copy of Health Canada assessments, and the letter of no objection.

This process has the potential for a shortened CFIA review timeline before obtaining a dual property marketplace label with pest control and supplement claims approved at the end of the CFIA assessment, as well as the possibility of registering these products solely for supplement uses.

#### Imported treated seed

Importers of treated seed will continue to be required to complete proper declarations under section 36 of the PCPR, including declarations of the active ingredient used and the quantity of active ingredient applied to the seed. Health Canada would release new guidance to support the guidelines found in section 3.0, Labelling of Treated

Aucun aspect particulier n'a à être pris en considération pour la mise en œuvre des modifications proposées qui codifient les pratiques actuelles, comme l'utilisation du chlore contre les moules zébrées et les moules quagga et l'utilisation de macro-organismes.

#### Inhibiteurs de nitrification

Conformément à l'article 4.3 du protocole d'entente, Santé Canada continuera à ne pas exiger l'homologation de ces produits au titre de la LPA jusqu'à ce que les modifications réglementaires soient en place. Ces produits sont toujours réglementés par l'ACIA en vertu de la *Loi sur les engrais*.

#### Suppléments-antiparasitaires

Selon la modification proposée, les suppléments-antiparasitaires seraient autorisés si les principes actifs sont homologués au titre de la LPA. Santé Canada et l'ACIA ont l'intention d'utiliser, pour les suppléments-antiparasitaires, le cadre actuel s'appliquant aux engrais-antiparasitaires.

Selon ce cadre, au sujet duquel Santé Canada a consulté les intervenants à l'automne 2025, une demande à Santé Canada devra être présentée pour les nouveaux suppléments-antiparasitaires en vue de l'homologation des allégations de lutte antiparasitaire. Une fois l'approbation accordée par Santé Canada, les titulaires pourraient demander une copie des évaluations de Santé Canada et une lettre de non-objection pour que le produit antiparasitaire homologué soit contenu dans un supplément assujéti à la *Loi sur les engrais*. Ils pourraient ensuite demander à l'ACIA d'homologuer les allégations de supplément en présentant tous les renseignements requis, y compris ceux exigés par l'ACIA, l'étiquette proposée dérivée de l'étiquette approuvée par Santé Canada (mode d'emploi, précautions, etc.) sur laquelle les allégations de supplément au titre de la *Loi sur les engrais* ont été ajoutées, toutes les données présentées à Santé Canada, une copie des évaluations de Santé Canada et la lettre de non-objection.

Ce processus pourrait raccourcir le délai d'examen de l'ACIA avant l'obtention d'une étiquette de marché sur laquelle figurent les allégations de double propriété de produit antiparasitaire et de supplément et qui a été approuvée à la fin de l'évaluation de l'ACIA. Le processus offre également la possibilité d'homologuer ces produits uniquement pour une utilisation comme suppléments.

#### Semences traitées importées

Les importateurs de semences traitées seront toujours tenus de déclarer les renseignements appropriés conformément à l'article 36 du RPA, y compris en ce qui a trait au principe actif utilisé et à la quantité de principe actif appliquée sur la semence. Santé Canada publierait de nouvelles indications à l'appui des lignes directrices de

Seed, of the Regulatory Directive 94-06, *Colour Standards for Seed Treatment Products and Labelling of Treated Seed*, to reflect the amendments for imported treated seed when they come into force. Importers of treated seed can use Health Canada's label search function or Pesticide Product Information Database to obtain information on applicable Canadian labels.

#### Swimming pool and spa products

The *Regulatory Directive: Scheduling of Selected Pool and Spa Chemicals* (DIR93-05) appends model labels that are recommended to assist manufacturers and registrants in preparing compliant labels. This guidance, including model labels, would be updated as the regulatory amendments come into force. For the use and concentration of active ingredients described in Schedule 2, the registrant could use these model labels by inserting their company's relevant information (for example address, brand designation).

#### Pentachlorophenol-treated poles and cross-arms

Prior to October 4, 2026, Health Canada will issue communications to affected stakeholders with respect to the expiry of the registration of pentachlorophenol-treated poles and cross-arms. When the proposed amendments come into force, stakeholders will be notified of the expanded authorized activities and continuing requirement for label information to be provided to workers and subcontractors.

#### Transition period

Amendments for nitrification inhibitors, macro-organisms, pentachlorophenol-treated poles and cross-arms, and labelling for outermost packages would come into force upon registration. All other proposed amendments would come into force 180 days after the proposed amendments are published in the *Canada Gazette*, Part II.

Afterwards, registrants of registered products that are eligible for authorization would have until December 31 of the third year following the coming into force of the proposed amendments to update their product labelling to comply with authorization conditions. These updates would be minor label changes, including removing the registration number of the product, removing references to its "registration granted under the *Pest Control Products Act*", and removing any instructions under first aid to bring the pest control registration number when seeking medical attention. Health Canada would not require

la section 3.0, *Étiquetage de semences traitées*, pour la Directive d'homologation 94-06, *Colorant étalon pour les produits de traitement des semences et étiquetage des semences traitées*, afin que s'y répercutent les modifications pour les semences traitées importées lorsque ces modifications entreraient en vigueur. Les importateurs de semences traitées peuvent utiliser la fonction de recherche sur les étiquettes ou la base de données de l'information sur les produits antiparasitaires de Santé Canada pour obtenir des renseignements sur les étiquettes canadiennes applicables.

#### Produits pour piscines et spas

La *Directive d'homologation : Inscription de certains produits chimiques pour piscines et spas à l'annexe du Règlement* (DIR93-05) contient en annexe des modèles d'étiquette recommandés pour aider les fabricants et les titulaires à préparer des étiquettes conformes. Cette directive, y compris les modèles d'étiquette, serait mise à jour après l'entrée en vigueur des modifications réglementaires. Pour l'utilisation et la concentration des principes actifs décrits à l'annexe 2, le titulaire pourrait se servir de ces modèles d'étiquettes et y inscrire les renseignements pertinents à son entreprise (comme l'adresse, la marque de commerce).

#### Poteaux et traverses de poteaux traités au pentachlorophénol

Avant le 4 octobre 2026, Santé Canada enverra des communications aux intervenants touchés concernant l'échéance de l'homologation des poteaux et des traverses de poteaux traités au pentachlorophénol. Lorsque les modifications proposées entreraient en vigueur, les intervenants seront informés de l'élargissement des activités autorisées et de l'obligation maintenue de fournir les renseignements figurant sur l'étiquette aux travailleurs et aux sous-traitants.

#### Période de transition

Les modifications relatives aux inhibiteurs de nitrification, aux macro-organismes, aux poteaux et traverses de poteaux traités au pentachlorophénol et à l'étiquetage des emballages extérieurs entreraient en vigueur au moment de l'homologation. Toutes les autres modifications proposées entreraient en vigueur 180 jours après la publication des modifications proposées dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

Par la suite, les titulaires de produits homologués admissibles à l'autorisation auront jusqu'au 31 décembre de la troisième année suivant l'entrée en vigueur des modifications proposées pour mettre à jour leur étiquette et se conformer aux conditions d'autorisation. Ces mises à jour comprendraient des modifications mineures apportées à l'étiquette, notamment la suppression du numéro d'homologation du produit, la suppression des références à son « homologation accordée en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* » et la suppression de toute directive relative aux premiers soins indiquant d'avoir en

relabelling of pest control products distributed prior to this date.

### *Compliance and enforcement*

Health Canada promotes, verifies, and enforces compliance with the PCPA by providing oversight of parties regulated by the PCPA and its regulations, including registrants, manufacturers, importers, retailers, and users of pest control products. Compliance promotion increases Health Canada's reach and provides important information to regulated parties, key stakeholders, and the people of Canada to foster compliance with the PCPA and its regulations. Compliance verifications are designed to verify compliance of users, distributors, importers, and registrants of pest control products with the provisions of the PCPA and its regulations, as well as with specific terms and conditions of pest control product registration.

Health Canada uses a risk-based approach, focusing its proactive compliance verification activities on products and sectors where non-compliance could result in high risks to human health or the environment. The same risk-based approach is also used to respond to complaints and incidents. Should non-compliance with any provisions of the PCPA or its regulations be identified, Health Canada would take enforcement action that is commensurate with risk. The PCPA provides several enforcement tools that may be considered to address non-compliance. These may include warning letters, compliance orders, seizures, recommendations to the Public Prosecution Service of Canada for prosecution, issuance of notices of violation under the *Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act*, with a warning or monetary penalty, and, in partnership with the Canada Border Services Agency, refusal of entry of unauthorized pest control products into Canada.

Compliance with the PCPA and its regulations is overseen through a network of designated inspectors across Canada. Health Canada also has collaborative and information-sharing agreements with provincial pest control product regulatory departments.

### *Service standards*

Health Canada follows established service standards, or defined timelines, for evaluating potential new or amended registrations, as outlined in the [Management of Submissions Policy](#). All categories of pre-market submissions have a performance standard of 90% against the established review timelines for the different submission categories. Authorizations would not require pre-market submissions; hence, no service standard would apply.

main le numéro d'homologation de produit antiparasitaire lorsqu'on consulte un médecin. Santé Canada n'exigerait pas le réétiquetage des produits antiparasitaires distribués avant cette date.

### *Conformité et application*

Santé Canada encourage et vérifie le respect de la LPA et de ses règlements par toutes les parties qui y sont assujetties, dont les titulaires, les fabricants, les importateurs, les détaillants et les utilisateurs de produits antiparasitaires, et prend les mesures d'application qui s'imposent. Les mesures de promotion de la conformité avec la LPA et ses règlements permettent à Santé Canada de toucher un vaste public et de fournir des renseignements importants aux parties réglementées, aux principaux intervenants et à la population canadienne. Les vérifications de la conformité visent à garantir que les utilisateurs, les distributeurs, les importateurs et les titulaires respectent la LPA et ses règlements, ainsi que les conditions spécifiques d'homologation des produits antiparasitaires.

Santé Canada s'appuie sur une approche fondée sur le risque et concentre ses activités proactives de vérification de la conformité sur les produits et les secteurs où la non-conformité pourrait entraîner un risque élevé pour la santé humaine ou l'environnement. Les interventions à la suite des plaintes et des incidents se font selon cette même approche fondée sur le risque. En cas de non-conformité à la LPA ou à ses règlements, Santé Canada prendrait des mesures d'application de la loi proportionnelles au risque. La LPA prévoit plusieurs outils d'application de la loi en cas de non-conformité. Il peut s'agir de lettres d'avertissement, d'ordonnances exécutoires, de saisies, de recommandations au Service des poursuites pénales du Canada en vue de poursuites et de la délivrance de procès-verbaux en vertu de la *Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire*, assortis d'un avertissement ou d'une sanction pécuniaire. De plus, en partenariat avec l'Agence des services frontaliers du Canada, Santé Canada peut refuser l'entrée au Canada de produits antiparasitaires non autorisés.

La conformité à la LPA et à ses règlements est assurée, dans tout le Canada, par un réseau d'inspecteurs désignés. Santé Canada a également conclu des accords de collaboration et d'échange de renseignements avec les autorités provinciales de réglementation des produits antiparasitaires.

### *Normes de service*

Santé Canada respecte les normes de service ou les délais établis pour l'évaluation de toute demande de nouvelle homologation ou de modification d'homologation, comme le prévoit la [Politique sur la gestion des demandes d'homologation](#). Toutes les catégories de demandes préalables à la commercialisation ont une norme de rendement de 90 % par rapport aux délais d'examen établis pour les différentes catégories de demande. Les autorisations

**Contact**

Jordan Hancey  
 Director  
 Policy and Regulatory Affairs Division  
 Policy and Operations Bureau  
 Pesticides Regulatory Directorate  
 Healthy Environments and Consumer Safety Branch  
 Health Canada  
 Address Locator 2608A  
 2 Constellation Drive  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0K9  
 Email: [pmra.regulatory.affaires-affaires.reglementaires.arla@hc-sc.gc.ca](mailto:pmra.regulatory.affaires-affaires.reglementaires.arla@hc-sc.gc.ca)

ne nécessiteraient pas de demande préalable à la commercialisation; par conséquent, aucune norme de service ne s'appliquerait.

**Personne-ressource**

Jordan Hancey  
 Directeur  
 Division des politiques et des affaires réglementaires  
 Bureau des politiques et des activités  
 Direction de la réglementation des pesticides  
 Direction générale de la santé environnementale et de la sécurité des consommateurs  
 Santé Canada  
 Indice de l'adresse 2608A  
 2, promenade Constellation  
 Ottawa (Ontario)  
 K1A 0K9  
 Courriel : [pmra.regulatory.affaires-affaires.reglementaires.arla@hc-sc.gc.ca](mailto:pmra.regulatory.affaires-affaires.reglementaires.arla@hc-sc.gc.ca)

**PROPOSED REGULATORY TEXT**

Notice is given that the Governor in Council proposes to make the annexed *Regulations Amending the Pest Control Products Regulations (Exemptions and Product Authorizations)* under section 67<sup>a</sup> of the *Pest Control Products Act*<sup>b</sup>.

Interested persons may make representations concerning the proposed Regulations within 45 days after the date of publication of this notice. They are strongly encouraged to use the online commenting feature that is available on the *Canada Gazette* website but if they use email, mail or any other means, the representations should cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be sent to Jordan Hancey, Director, Policy and Regulatory Affairs Division, Policy and Operations Bureau, Pesticides Regulatory Directorate, Healthy Environments and Consumer Safety Branch, Health Canada, Address Locator 2608A, 2 Constellation Drive, Ottawa, Ontario K1A 0K9 (email: [pmra.regulatory.affaires-affaires.reglementaires.arla@hc-sc.gc.ca](mailto:pmra.regulatory.affaires-affaires.reglementaires.arla@hc-sc.gc.ca)).

Ottawa, June 3, 2026

Janna Rinaldi  
 Assistant Clerk of the Privy Council

**PROJET DE RÉGLEMENTATION**

Avis est donné que la gouverneure en conseil, en vertu de l'article 67<sup>a</sup> de la *Loi sur les produits antiparasitaires*<sup>b</sup>, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement sur les produits antiparasitaires (exemptions et autorisations des produits)*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les quarante-cinq jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont fortement encouragés à le faire au moyen de l'outil en ligne disponible à cet effet sur le site Web de la *Gazette du Canada*. S'ils choisissent plutôt de présenter leurs observations par courriel, par la poste ou par tout autre moyen, ils sont priés d'y citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, ainsi que la date de publication du présent avis, et d'envoyer le tout à Jordan Hancey, directeur, Division des politiques et des affaires réglementaires, Bureau des politiques et des activités, Direction de la réglementation des pesticides, Direction générale de la santé environnementale et de la sécurité des consommateurs, ministère de la Santé, indice de l'adresse 2608A, 2, promenade Constellation, Ottawa (Ontario) K1A 0K9 (courriel : [pmra.regulatory.affaires-affaires.reglementaires.arla@hc-sc.gc.ca](mailto:pmra.regulatory.affaires-affaires.reglementaires.arla@hc-sc.gc.ca)).

Ottawa, le 3 juin 2026

La greffière adjointe du Conseil privé  
 Janna Rinaldi

<sup>a</sup> S.C. 2020, c. 1, s. 206

<sup>b</sup> S.C. 2002, c. 28

<sup>a</sup> L.C. 2020, ch. 1, art. 206

<sup>b</sup> L.C. 2002, ch. 28

## Regulations Amending the Pest Control Products Regulations (Exemptions and Product Authorizations)

### Amendments

**1 Subsection 3(1) of the *Pest Control Products Regulations*<sup>1</sup> is amended by striking out “and” at the end of paragraph (g), by adding “and” at the end of paragraph (h), and by adding the following after paragraph (h):**

**(i)** a pest control product that is a nitrification inhibitor intended for preventing or hindering, within soil bacteria, the process of nitrification.

**2 (1) Subsection 4(1) of the Regulations is amended by striking out “and” at the end of paragraph (f), by adding “and” at the end of paragraph (g) and by adding the following after paragraph (g):**

**(h)** a pest control product that is one of the following types of macro-organisms, other than one derived through biotechnology:

**(i)** a macro-organism that is indigenous to the region where it is intended to be used, including an indigenous aquatic macro-organism,

**(ii)** a macro-organism that is not indigenous to the region where it is intended to be used, for which the Minister of Agriculture and Agri-Food has issued a permit under the *Plant Protection Regulations* for use in compliance with the *Plant Protection Act* provided that the person to whom the permit was issued and who is engaged in the permitted activity under this section complies with all applicable conditions specified in that permit.

**(2) Section 4 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (4):**

#### Permitted activities — pentachlorophenol-treated poles and cross-arms

**(5)** A person may possess, handle, store, transport, distribute, use or dispose of a treated article that is a pole treated with pentachlorophenol or cross-arm treated with pentachlorophenol, provided the following conditions are met:

**(a)** the activity is undertaken for one of the following purposes:

**(i)** installation or relocation of the pole or cross-arm by a utility company for the specific purpose of

## Règlement modifiant le Règlement sur les produits antiparasitaires (exemptions et autorisations des produits)

### Modifications

**1 Le paragraphe 3(1) du *Règlement sur les produits antiparasitaires*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, après l’alinéa h), de ce qui suit :**

**i)** le produit antiparasitaire qui est un inhibiteur de nitrification destiné à prévenir ou à empêcher le processus de nitrification en agissant sur les bactéries du sol.

**2 (1) Le paragraphe 4(1) du même règlement est modifié par adjonction, après l’alinéa g), de ce qui suit :**

**h)** le produit antiparasitaire qui est un macro-organisme de nature non biotechnologique et qui est :

**(i)** soit un macro-organisme indigène dans la région où il est destiné à être utilisé, y compris un macro-organisme indigène aquatique,

**(ii)** soit un macro-organisme qui n’est pas indigène dans la région où il est destiné à être utilisé, à l’égard duquel le ministre de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire a délivré un permis en vertu du *Règlement sur la protection des végétaux* en vue d’une utilisation conforme à la *Loi sur la protection des végétaux* et à l’égard duquel le titulaire du permis qui se livre à une activité permise en vertu du présent article respecte toutes les conditions applicables spécifiées dans ce permis.

**(2) L’article 4 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (4), de ce qui suit :**

#### Activités permises — poteaux et traverses de poteaux traités au pentachlorophénol

**(5)** Il est permis de posséder, de manipuler, de stocker, de transporter, de distribuer, d’utiliser ou d’éliminer un article traité qui est un poteau ou une traverse de poteau traité au pentachlorophénol, si les conditions suivantes sont respectées :

**a)** l’activité vise, selon le cas :

**(i)** l’installation ou la relocalisation du poteau ou de la traverse de poteau par une société de services publics dans le but spécifique de transmettre et de

<sup>1</sup> SOR/2006-124

<sup>1</sup> DORS/2006-124

transmitting and distributing electricity and telecommunications,

**(ii)** affixing a structure to the installed pole or cross-arm, including a nesting platform for birds of prey, or removing an installed structure, or

**(iii)** disposal of the pole or cross-arm in accordance with applicable federal and provincial law and municipal by-laws;

**(b)** any distribution is limited to the reassignment of ownership of an installed pole or cross-arm, without uninstalling or relocating it; and

**(c)** the owner of the pole or cross-arm

**(i)** ensures that the pole or cross-arm has a label containing all of the information set out in Schedule 2.1, and

**(ii)** provides the label to any worker, including any subcontractor, who is responsible for the handling, installation, transportation, relocation, use or disposal of the pole or cross-arm.

**3 The portion of subsection 26(3) of the Regulations before paragraph (c) is replaced by the following:**

**Outermost package**

**(3)** If a registered pest control product that has been labelled in accordance with subsections (1) and (2) is contained in additional packages for the purposes of storage, transportation or handling, the outermost package that is visible under normal conditions of storage, transportation or handling is not required to be labelled in accordance with subsections (1) and (2) or section 25, but must bear a label that shows the following :

**(a)** the information, as it appears on the approved label for the product, that is referred to under paragraphs (1)(a), (e), (h), (i), (k) and (l); and

**(b)** the information, as it appears on the approved label for the product, that is referred to under paragraph (2)(b) and that is relevant if any significant risk referred to in that paragraph exists while the pest control product is contained in the outermost package; and

distribuer de l'électricité et d'offrir des services de télécommunication,

**(ii)** la fixation ou l'enlèvement d'une structure, y compris une plateforme de nidification pour oiseaux de proie, sur le poteau ou la traverse de poteau alors qu'il est déjà installé,

**(iii)** son élimination conformément à toute loi fédérale ou provinciale et à tout règlement municipal applicables;

**b)** toute activité de distribution est limitée au transfert de propriété du poteau ou de la traverse de poteau alors qu'il est déjà installé et qu'il n'est ni retiré ni relocalisé;

**c)** le propriétaire du poteau ou de la traverse de poteau :

**(i)** veille à ce que les renseignements prévus à l'annexe 2.1 figurent sur l'étiquette du poteau ou de la traverse de poteau,

**(ii)** remet l'étiquette aux travailleurs, y compris les sous-traitants, chargés de la manipulation, de l'installation, du transport, de la relocalisation, de l'utilisation ou de l'élimination du poteau ou de la traverse de poteau.

**3 Le passage du paragraphe 26(3) du même règlement précédant l'alinéa c) est remplacé par ce qui suit :**

**Emballage extérieur**

**(3)** Lorsqu'un produit antiparasitaire homologué qui est étiqueté conformément aux paragraphes (1) et (2) est contenu dans des emballages additionnels à des fins de stockage, de transport ou de manipulation, l'emballage extérieur qui est visible dans des conditions normales de stockage, de transport ou de manipulation n'a pas à être étiqueté conformément à ces paragraphes ni à l'article 25, mais il doit porter une étiquette où figurent les renseignements suivants :

**a)** ceux qui sont visés aux alinéas (1)a), e), h), i), k) et l), tels qu'ils figurent sur l'étiquette approuvée du produit;

**b)** ceux qui sont visés à l'alinéa (2)b), tels qu'ils figurent sur l'étiquette approuvée du produit, et qui sont pertinents s'il y a présence d'un risque important mentionné à cet alinéa, lorsque ce produit est contenu dans l'emballage extérieur;

**4 Schedule 2 to the Regulations is amended by replacing the references after the heading “SCHEDULE 2” with the following:**

(subparagraph 4(1)(b)(i) and clause 4(1)(f)(iv)(B))

**5 Section 3 of Schedule 2 to the Regulations is replaced by the following:**

**2.1** A supplement that is subject to the *Fertilizers Act* if the pest control product contained in it is registered under the Act.

**3** Treated seed that is treated with a pest control product registered under the Act for the purpose of treating such seed — or, if the seed is imported, treated with a pest control product containing an active ingredient that is registered under the Act for the purpose of treating such seed and treated within the range of application rates as specified by the Minister under the Act — provided the following conditions are met:

**(a)** in the case of treated seed that is stored, handled and transported in commercial quantities greater than 0.5 kg, it is accompanied by documents that are readily accessible to anyone handling the treated seed, and include the following information:

- (i)** the statement “Do not use for food or feed”,
- (ii)** the statement “This seed is treated with \_\_\_\_\_”, followed by the chemical name of the active ingredient of the pest control product used to treat the seed,
- (iii)** in the case of seed treated with a pest control product registered under the Act, the appropriate signal words and precautionary symbols set out in Schedule 3 that are required to be included on the approved label of that pest control product, and
- (iv)** in the case of treated seed that is imported, the appropriate signal words and precautionary symbols set out in Schedule 3 that are required to be included on the approved label of the applicable pest control product registered under the Act containing the active ingredient referred to in this section, registered under the Act for the purpose of treating such seed; or

**(b)** in the case of treated seed that is packaged for distribution, the label includes the following information:

- (i)** the information referred to in paragraph (a),
- (ii)** in the case of seed treated with a pest control product registered under the Act, all information required to be included on the approved label of that pest control product, and

**4 Le renvoi qui suit le titre « ANNEXE 2 », à l’annexe 2 du même règlement, est remplacé par ce qui suit :**

(sous-alinéa 4(1)b)(i) et division 4(1)f)(iv)(B))

**5 L’article 3 de l’annexe 2 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**2.1** Supplément visé par la *Loi sur les engrais* si le produit antiparasitaire qu’il contient est homologué sous le régime de la Loi.

**3** Semence traitée pour laquelle le produit antiparasitaire employé est homologué sous le régime de la Loi à cette fin — ou, si elle est importée, pour laquelle le produit antiparasitaire employé contient un principe actif homologué sous le régime de la Loi à cette fin et selon la plage de doses qui sont fixées par le ministre sous le régime de la Loi —, si les conditions ci-après sont réunies :

**a)** la semence traitée qui est stockée, manipulée et transportée en quantité commerciale supérieure à 0,5 kg est accompagnée de documents qui sont facilement accessibles par toute personne la manipulant et qui comprennent les renseignements suivants :

- (i)** la mention « Ne pas utiliser pour l’alimentation des personnes ou des animaux »,
- (ii)** la mention « Cette semence a été traitée avec », suivie du nom chimique du principe actif du produit antiparasitaire utilisé pour traiter la semence,
- (iii)** dans le cas de la semence traitée pour laquelle le produit antiparasitaire est homologué sous le régime de la Loi, les mots-indicateurs et symboles avertisseurs appropriés qui sont prévus à l’annexe 3 et qui doivent figurer sur l’étiquette approuvée de ce produit,
- (iv)** dans le cas de la semence traitée qui est importée, les mots-indicateurs et symboles avertisseurs appropriés qui sont prévus à l’annexe 3 et qui doivent figurer sur l’étiquette approuvée du produit antiparasitaire applicable, homologué sous le régime de la Loi et contenant le principe actif qui est homologué sous le régime de la Loi à des fins de traitement d’une telle semence et qui est visé au présent article;

**b)** la semence traitée qui est emballée pour distribution porte une étiquette où figurent les renseignements suivants :

- (i)** ceux visés à l’alinéa a),
- (ii)** dans le cas de la semence traitée pour laquelle le produit antiparasitaire est homologué sous le régime de la Loi, ceux devant figurer sur l’étiquette approuvée de ce produit,

(iii) in the case of treated seed that is imported, all information required to be included on the approved label of the applicable pest control product registered under the Act containing the active ingredient referred to in this section, registered under the Act for the purpose of treating such seed.

**6 (1) Clause 4(c)(i)(B) of Schedule 2 to the Regulations is replaced by the following:**

(B) the information set out in items 1 to 3 of Table 2 to section 7,

**(2) Subparagraph 4(c)(ii) of Schedule 2 to the Regulations is replaced by the following:**

(ii) a secondary display panel containing the information set out in items 4 to 7 of the Table 2 to section 7.

**7 (1) The portion of section 7 of Schedule 2 to the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

7 A swimming pool or spa product that

**(2) Paragraph 7(b) of Schedule 2 of the Regulations is replaced by the following:**

(a.1) would have the product class designation “DOMESTIC” if it were registered under the Act;

(b) contains an active ingredient that is registered under the Act and is of the type, concentration and percentage as set out in Table 1 to this section;

(b.1) does not contain formulants other than those used in the manufacture of chlorinating tablets set out in items 3 to 5 of Table 1 to this section;

(b.2) is the type of formulation of the end-use product set out in column 3 of Table 1 to this section; and

**(3) The portion of paragraph 7(c) of Schedule 2 to the English version of the Regulations before clause (i) is replaced by the following:**

(c) is in a package whose label shows all of the following information:

**(4) Clauses 7(c)(i)(B) to (E) of Schedule 2 to the Regulations is replaced by the following:**

(B) the information set out in items 1 to 3 of Table 2 to this section,

(C) the appropriate signal words set out in column 5 of Table 1 to this section, and

(iii) dans le cas de la semence traitée qui est importée, ceux devant figurer sur l'étiquette approuvée du produit antiparasitaire applicable, homologué sous le régime de la Loi et contenant le principe actif qui est homologué sous le régime de la Loi à des fins de traitement d'une telle semence et qui est visé au présent article.

**6 (1) La division 4c)(i)(B) de l'annexe 2 du même règlement est remplacée par ce qui suit :**

(B) les renseignements visés aux articles 1 à 3 du tableau 2 de l'article 7,

**(2) Le sous-alinéa 4c)(ii) de l'annexe 2 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(ii) une aire d'affichage secondaire où figurent les renseignements visés aux articles 4 à 7 du tableau 2 de l'article 7.

**7 (1) Le passage de l'article 7 de l'annexe 2 du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

7 Produit pour piscines ou spas qui, à la fois :

**(2) L'alinéa 7b) de l'annexe 2 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

a.1) serait de la catégorie « DOMESTIQUE » s'il était homologué sous le régime de la Loi;

b) contient un principe actif qui est homologué sous le régime de la Loi et dont le type, la concentration et le pourcentage sont indiqués dans le tableau 1 du présent article;

b.1) ne contient pas de formulants autres que ceux utilisés dans la fabrication de comprimés de chloration prévus aux articles 3 à 5 du tableau 1 du présent article;

b.2) correspond au type de formulation de la préparation commerciale qui est prévu à la colonne 3 du tableau 1 du présent article;

**(3) Le passage de l'alinéa 7c) de l'annexe 2 de la version anglaise du même règlement précédant le sous-alinéa (i) est remplacé par ce qui suit :**

(c) is in a package whose label shows all of the following information:

**(4) Les divisions 7c)(i)(B) à (E) de l'annexe 2 du même règlement sont remplacées par ce qui suit :**

(B) les renseignements visés aux articles 1 à 3 du tableau 2 du présent article,

(C) les mots-indicateurs appropriés prévus à la colonne 5 du tableau 1 du présent article,

(D) in the case of an active ingredient set out in column 1 of Table 1 to this section, the precautionary symbol illustrated in column 6 of this table, as applicable, and

(D) dans le cas d'un principe actif mentionné à la colonne 1 du tableau 1 du présent article, le symbole avertisseur illustré à la colonne 6 de ce tableau, selon le cas,

**(5) Subparagraph 7(c)(ii) of Schedule 2 to the Regulations is replaced by the following:**

**(5) Le sous-alinéa 7c)(ii) de l'annexe 2 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**






(ii) a secondary display panel containing the information set out in items 4 to 7 of Table 2 to this section.





(ii) une aire d'affichage secondaire où figurent les renseignements visés aux articles 4 à 7 du tableau 2 du présent article.

**(6) The Table to Section 7 of Schedule 2 to the Regulations is replaced by the following:**




**(6) Le tableau de l'article 7 de l'annexe 2 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

**Table 1 to Section 7**

Item	Column 1 Active Ingredient	Column 2 Concentration (%)	Column 3 Type of Formulation of the End-Use Product	Column 4 Uses	Column 5 Signal Words	Column 6 Precautionary Symbol
1	Sodium hypochlorite	present as available chlorine: 10–11%	Solution	Swimming Pool	"Danger — Corrosive to Eyes and Skin"	
2	Calcium hypochlorite	present as available chlorine: 65–75%	Granules and Tablets	Swimming Pool	(a) "Warning — Poison"	(a) 
					(b) "Danger — Corrosive to Eyes and Skin"	(b) 
3	Trichloro-s-triazinetriene	present as available chlorine: 90–91%	Tablets	Swimming Pool and Spa	(a) "Caution — Poison"	(a) 
					(b) "Caution — Corrosive"	(b) 

Item	Column 1 Active Ingredient	Column 2 Concentration (%)	Column 3 Type of Formulation of the End-Use Product	Column 4 Uses	Column 5 Signal Words	Column 6 Precautionary Symbol
4	Sodium dichloro-s-triazinetrione including anhydrous and dihydrate forms, present as available chlorine	present as available chlorine: 55-62%	Granules and Tablets	Swimming Pool and Spa	(a) "Caution — Poison"	(a) 
					(b) "Caution — Corrosive"	(b) 
5	Sodium dichloro-s-triazinetrione and Sodium bromide	Sodium dichloro-s-triazinetrione, present as available chlorine: 52.7%; sodium bromide: 14.7%	Granules and Tablets	Spa	(a) "Danger — Corrosive to Eyes and Skin"	(a) 
					(b) "Caution — Poison"	(b) 

**Tableau 1 de l'article 7**

Article	Colonne 1 Principe actif	Colonne 2 Concentration (%)	Colonne 3 Type de formulation de la préparation commerciale	Colonne 4 Utilisation	Colonne 5 Mots-indicateurs	Colonne 6 Symboles avertisseurs
1	Hypochlorite de sodium	présent comme chlore disponible : 10-11 %	solution	piscines	« Danger — Corrosif pour les yeux et la peau »	
2	Hypochlorite de calcium	présent comme chlore disponible : 65-75 %	granulés et comprimés	piscines	a) « Avertissement — Poison »	a) 
					b) « Danger — Corrosif pour les yeux et la peau »	b) 







Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5	Colonne 6	
Article	Principe actif	Concentration (%)	Type de formulation de la préparation commerciale	Utilisation	Mots-indicateurs	Symboles avertisseurs
3	Trichloro-s-triazinetrione	présente comme chlore disponible : 90-91 %	comprimés	piscines et spas	a) « Attention — Poison » b) « Attention — Corrosif »	a)  b) 
4	Dichloro-s-triazinetrione de sodium, y compris les formes anhydre et dihydrate	présent comme chlore disponible : 55-62 %	granulés et comprimés	piscines et spas	a) « Attention — Poison » b) « Attention — Corrosif »	a)  b) 
5	Dichloro-s-triazinetrione de sodium et bromure de sodium	Dichloro-s-triazinetrione de sodium présent comme chlore disponible : 52,7 %; bromure de sodium : 14,7 %	granulés et comprimés	spas	a) « Danger — Corrosif pour les yeux et la peau » b) « Attention — Poison »	a)  b) 

Table 2 to Section 7

<p>1 The following statement :</p> <p>(a) the words “ACTIVE INGREDIENT:” or “ACTIVE INGREDIENTS:”, as the case may be;</p> <p>(b) the common chemical name of the active ingredient of the pest control product or, if it has no common chemical name, its chemical or other name; and</p> <p>(c) the concentration of the active ingredient, expressed, if the pest control product is</p> <p>(i) a liquid, as a percentage by mass, or as mass per unit volume, or both, or</p> <p>(ii) a dust, wettable powder or other dry formulation, as a percentage by mass.</p>
<p>2 A declaration of net quantity of the pest control product in the package, expressed</p> <p>(a) by volume, if the pest control product is a liquid or gas or is viscous; or</p> <p>(b) by mass, if the pest control product is a solid or pressure-packed.</p>

Tableau 2 de l'article 7

<p>1 L'énoncé est rédigé en ces termes :</p> <p>a) les mots « PRINCIPE ACTIF : » ou « PRINCIPES ACTIFS : », selon le cas;</p> <p>b) le nom chimique commun du principe actif du produit antiparasitaire ou, s'il n'en existe pas, le nom chimique ou autre de ce principe;</p> <p>c) la concentration en principe actif, exprimée ainsi :</p> <p>(i) si le produit est un liquide, en pourcentage par rapport à la masse ou en masse par unité de volume, ou les deux,</p> <p>(ii) si le produit est une poudre, une poudre mouillable ou une autre forme sèche, en pourcentage par rapport à la masse.</p>
<p>2 Une déclaration de la quantité nette du produit antiparasitaire dans l'emballage, exprimée :</p> <p>a) en volume, si le produit est liquide, gazeux ou visqueux;</p> <p>b) en masse, si le produit est solide ou emballé sous pression.</p>

3 The name, postal address, and email address of the Canadian manufacturer or distributor.
4 The directions for the use of the pest control product, including application rates, timing of application and any limitations on its use.
5 Information that identifies any risks associated with the handling, storage, display, distribution and disposal of the pest control product, and instructions on procedures to reduce those risks.
6 Information that identifies any risks to health, the environment or anything in connection with which the pest control product is to be used, and instructions on procedures to reduce those risks.
7 Instructions in first aid, under the heading "FIRST AID INSTRUCTIONS", that set out the practical measures to be taken in the event of poisoning, intoxication or injury caused by the pest control product.

**8 Section 8 of Schedule 2 to the Regulations is repealed.**

**9 Schedule 2 to the Regulations is amended by adding the following after section 8:**

**9** Chlorine used to prevent the accumulation of zebra mussels or quagga mussels in the intake pipe of drinking and industrial water treatment systems, under the following conditions:

- (a) use rates of chlorine must be consistent with drinking water treatment requirements of the applicable federal and provincial law and municipal by-laws; and
- (b) neither the effluent water nor the return water exceeds 2.0 ppm of free available chlorine.

**10 The Regulations are amended by adding after Schedule 2 the Schedule 2.1 set out in the schedule to these Regulations.**

**11 Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the references after the heading "SCHEDULE 3" with the following:**

(Subsection 3.2(3), paragraphs 3.2(10)(a) and 26(1)(e), subsection 34(2), and subparagraphs 3(a)(iii) and (iv) and clause 4(c)(i)(C) of Schedule 2)

## Transitional Provisions

**12 (1) Unless the context otherwise requires, words and expressions used in this section have the same meaning as in the *Pest Control Products Act* and the *Pest Control Products Regulations*.**

3 Les nom, adresse postale et adresse électronique du fabricant ou distributeur canadien.
4 Le mode d'emploi du produit antiparasitaire, y compris les doses et le calendrier d'épandage, ainsi que toute limite d'emploi.
5 Les renseignements qui identifient tous les risques relatifs à la manipulation, au stockage, à la présentation, à la distribution et à la disposition du produit antiparasitaire, ainsi que des instructions sur les méthodes à suivre pour réduire ces risques.
6 Des renseignements qui identifient tous les risques pour la santé, pour l'environnement ou pour les choses en rapport avec lesquelles le produit antiparasitaire est destiné à être utilisé, ainsi que des instructions sur les méthodes à suivre pour réduire ces risques.
7 Sous la rubrique « PREMIERS SOINS », des instructions qui énoncent les mesures pratiques à prendre en cas d'empoisonnement, d'intoxication ou de blessure causés par le produit antiparasitaire.

**8 L'article 8 de l'annexe 2 du même règlement est abrogée.**

**9 L'annexe 2 du même règlement est modifiée par adjonction, après l'article 8, de ce qui suit :**

**9** Le produit antiparasitaire qui est du chlore utilisé pour prévenir l'accumulation de moules zébrées ou de moules quagga dans les tuyaux de prise d'eau des systèmes de traitement de l'eau potable et des eaux industrielles et qui répond aux conditions suivantes :

- a) les doses utilisées sont conformes aux exigences en matière de traitement de l'eau potable prévues sous le régime de toute loi fédérale ou provinciale et de tout règlement municipal applicables;
- b) les effluents ou eaux de retour ne contiennent pas plus de 2,0 ppm de chlore libre disponible.

**10 Le même règlement est modifié par adjonction, après l'annexe 2, de l'annexe 2.1 figurant à l'annexe du présent règlement.**

**11 Le renvoi qui suit le titre « ANNEXE 3 », à l'annexe 3 du même règlement, est remplacé par ce qui suit :**

(paragraphe 3.2(3), alinéas 3.2(10)a) et 26(1)e), paragraphe 34(2) et sous-alinéas 3a)(iii) et (iv) et division 4c)(i)(C) de l'annexe 2)

## Dispositions transitoires

**12 (1) Sauf indication contraire du contexte, les termes utilisés au présent article s'entendent au sens de la *Loi sur les produits antiparasitaires* et du *Règlement sur les produits antiparasitaires*.**

(2) A valid registration in respect of a pest control product set out in section 7 of Schedule 2 to the *Pest Control Products Regulations*, as it reads on the day on which section 7 of these Regulations comes into force, that was issued under the Act before that day, ceases to be valid no later than December 31 of the third year after the day on which section 7 of these Regulations comes into force.

(3) If an application for registration in respect of a pest control product set out in paragraph 4(1)(h) of the *Pest Control Products Regulations*, as it reads on the day on which subsection 2(1) of these Regulations comes into force, was submitted to the Minister under the Act before that day, the process for the review of the application ends on the day on which that subsection comes into force.

(4) If an application for registration in respect of a pest control product set out in section 2.1 or 3 of Schedule 2 to the *Pest Control Products Regulations*, as they read on the day on which section 5 of these Regulations comes into force, was submitted to the Minister under the Act before that day, the process for the review of the application ends on the day on which section 5 comes into force.

(5) If an application for registration in respect of a pest control product set out in section 9 of Schedule 2 to the *Pest Control Products Regulations*, as it reads on the day on which section 9 of these Regulations comes into force, was submitted to the Minister under the Act before that day, the process for the review of the application ends on the day on which section 9 comes into force.

(6) If an application for registration or amendment to a registration in respect of a pest control product set out in section 7 of Schedule 2 to the *Pest Control Product Regulations*, as it reads on the day on which section 7 of these Regulations comes into force, was submitted to the Minister under the Act before that day — or if an application for renewal of a registration in respect of such a product was submitted to the Minister under the *Pest Control Product Regulations* before that day — the process for the review of the application ends on the day on which section 7 of these Regulations comes into force .

## Coming into Force

**13 (1)** Subject to subsection (2), these Regulations come into force on the day on which they are registered.

(2) Toute homologation valide à l'égard d'un produit antiparasitaire visé à l'article 7 de l'annexe 2 du *Règlement sur les produits antiparasitaires*, dans sa version à la date d'entrée en vigueur de l'article 7 du présent règlement, qui a été délivrée sous le régime de la Loi avant cette date cesse d'être valide au plus tard le 31 décembre de la troisième année suivant la date d'entrée en vigueur de l'article 7 du présent règlement.

(3) Si une demande d'homologation à l'égard d'un produit antiparasitaire visé à l'alinéa 4(1)h) du *Règlement sur les produits antiparasitaires*, dans sa version à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 2(1) du présent règlement, a été présentée au ministre en vertu de la Loi avant cette date, le processus d'examen de la demande s'arrête à la date d'entrée en vigueur de ce paragraphe.

(4) Si une demande d'homologation à l'égard d'un produit antiparasitaire visé aux articles 2.1 ou 3 de l'annexe 2 du *Règlement sur les produits antiparasitaires*, dans leur version à la date d'entrée en vigueur de l'article 5 du présent règlement, a été présentée au ministre en vertu de la Loi avant cette date, le processus d'examen de la demande s'arrête à la date d'entrée en vigueur de cet article 5.

(5) Si une demande d'homologation à l'égard d'un produit antiparasitaire visé à l'article 9 de l'annexe 2 du *Règlement sur les produits antiparasitaires*, dans sa version à la date d'entrée en vigueur de l'article 9 du présent règlement, a été présentée au ministre en vertu de la Loi avant cette date, le processus d'examen de la demande s'arrête à la date d'entrée en vigueur de l'article 9 du présent règlement.

(6) Si une demande d'homologation ou de modification d'homologation à l'égard d'un produit antiparasitaire visé à l'article 7 de l'annexe 2 du *Règlement sur les produits antiparasitaires*, dans sa version à la date d'entrée en vigueur de l'article 7 du présent règlement, a été présentée au ministre en vertu de la Loi avant cette date ou si une demande de renouvellement d'une homologation à l'égard d'un tel produit a été présentée au ministre en vertu du *Règlement sur les produits antiparasitaires* avant cette date, le processus d'examen de la demande s'arrête à la date d'entrée en vigueur de l'article 7 du présent règlement.

## Entrée en vigueur

**13 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

**(2) Sections 4 to 9 and 11 come into force on the 180th day after the day on which these Regulations are published in the *Canada Gazette*, Part II.**

## SCHEDULE

(Section 10)

### SCHEDULE 2.1

(Subparagraph 4(5)(c)(i))

## Labelling of Pentachlorophenol-Treated Poles and Cross-Arms

### Label information

#### POLES AND CROSS-ARMS TREATED WITH PENTACHLOROPHENOL

Pentachlorophenol-impregnated wood utility poles and cross-arms, Full Length Treated and Butt Treated (Lodgepole Pine, Jackpine, Yellow Pine, Red Pine, Scots Pine, Western Red Cedar, Yellow Cedar, Douglas Fir)

#### SOLID

#### READ THE FOLLOWING INFORMATION BEFORE USING

**A COPY OF THIS INFORMATION MUST BE PROVIDED TO WORKERS, INCLUDING SUBCONTRACTORS, PRIOR TO THEIR HANDLING, INSTALLATION, TRANSPORTATION, RELOCATION, USE, OR DISPOSAL OF THE PRODUCT.**

#### KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

**ACTIVE INGREDIENT:** Pentachlorophenol plus related active chlorophenols... 0.81%

#### RESTRICTED USE

**NOTICE TO USER:** This pest control product is to be used strictly in accordance with this information.

#### NATURE OF RESTRICTION:

**DIRECTIONS FOR USE:** Use pentachlorophenol-treated products for the purposes of transmission and distribution of electricity and telecommunications in Canada in new line construction and replacements of damaged poles and cross-arms, to prevent decay, mould, and termite damage. Handle and install poles and cross-arms using truck auger/crane, slings, and other approved tools as per company guidelines, to be provided by the utility company. Wear the personal protective equipment described under the heading "OCCUPATIONAL PRECAUTIONS /PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT" when climbing, installing, working on, handling, or coming into contact with poles or cross-arms.

**(2) Les articles 4 à 9 et 11 entrent en vigueur le cent quatre-vingtième jour suivant la date de publication du présent règlement dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.**

## ANNEXE

(article 10)

### ANNEXE 2.1

(sous-alinéa 4(5)c)(i))

## Étiquetage des poteaux et traverses de poteaux traités au pentachlorophénol

### Renseignements devant figurer sur l'étiquette

#### POTEAUX ET TRAVERSES DE POTEAUX TRAITÉS AU PENTACHLOROPHÉNOL

Poteaux des services publics et traverses de poteaux qui sont en bois, imprégnés de pentachlorophénol, traités sur toute la longueur et à pied traité (pin tordu latifolié, pin gris, pin jaune, pin rouge, pin sylvestre, cèdre rouge de l'Ouest, cèdre jaune, sapin de Douglas)

#### SOLIDE

#### LIRE LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS AVANT L'UTILISATION

**UNE COPIE DES PRÉSENTS RENSEIGNEMENTS DOIT ÊTRE FOURNIE AUX TRAVAILLEURS, Y COMPRIS LES SOUS-TRAITANTS, AVANT LA MANIPULATION, L'INSTALLATION, LE TRANSPORT, LA RELOCALISATION, L'UTILISATION OU L'ÉLIMINATION DU PRODUIT.**

#### GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

**PRINCIPE ACTIF :** Pentachlorophénol et chlorophénols actifs apparentés ... 0,81 %.

#### USAGE RESTREINT

**AVIS À L'UTILISATEUR :** Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement conformément aux présents renseignements.

#### NATURE DE LA RESTRICTION :

**MODE D'EMPLOI :** Utiliser les produits traités au pentachlorophénol à des fins de transmission et de distribution d'électricité et de prestation de services de télécommunication au Canada. Pour utilisation dans la construction de nouvelles lignes et le remplacement des poteaux et des traverses de poteaux endommagés, et de manière à prévenir la pourriture, la moisissure et les dommages causés par les termites. Manipuler et installer, selon les directives de la société de services publics, les poteaux et traverses de poteaux à l'aide d'une tarière ou d'une grue montée sur camion, d'élingues et d'autres outils approuvés qui seront fournis par cette société. Porter l'équipement de protection individuelle décrit à la rubrique « MISE EN GARDE PROFESSIONNELLE / ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE » lors de l'escalade, de l'installation ou de la manipulation des poteaux ou des traverses de poteaux, du travail sur ces poteaux ou traverses de poteaux, ou de l'entrée en contact avec ceux-ci.

**Label information**

Use (installation), storage, and disposal of treated poles and cross-arms must be in accordance with applicable federal and provincial law and municipal by-laws, including for environmental protection such as preventing contamination of soils and surface waters. Follow any additional industry guidelines for the protection of human health and the environment.

**PRECAUTIONS:** DO NOT handle product without proper training provided by utility company and approved personal protective equipment.

**FIRST AID — IF CONTACT IS MADE WITH SKIN:** Rinse skin immediately with plenty of water for 15 to 20 minutes. Call a poison control centre or consult a doctor for treatment advice. Take a copy of this information or active ingredient name with you when seeking medical attention.

**TOXICOLOGICAL INFORMATION:** Treat symptomatically.

**OCCUPATIONAL PRECAUTIONS / PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT :** Wear personal protective equipment ("PPE") whenever handling or servicing this product, including leather rigger gloves or leather linesman gauntlet gloves (or rubber gloves if lines are charged), long-sleeve shirt, bib, long pants, safety glasses, Canadian Standards Association approved safety boots, hard hat and appropriate outer wear for seasonal or inclement weather (raincoat, winter-lined coat, or overall/bibs). Replace PPE if signs of excessive wear are present.

**ENVIRONMENTAL PRECAUTIONS:** Toxic to aquatic organisms. Refer to the information under the headings "Nature of Restriction" and the "Directions for Use" in order to prevent contamination of soil and surface waters.

**STORAGE:** Subject to any applicable federal and provincial law, and municipal by-laws, store treated poles and cross-arms on pole storage or pole racking in a secured designated area. Pole and cross-arm storage areas should be inspected on a regular basis for evidence of excessive releases of pentachlorophenol. Inspections should include confirmation that there is no visible ground staining resulting from pole and cross-arm storage. In the event excessive release is detected, follow industry guidelines, including using proper machinery, for the safe removal of the pole or cross-arm from storage for disposal and cleanup of soil.

**DISPOSAL:** Dispose of unused or unwanted product in accordance with applicable federal and provincial law and municipal by-laws. DO NOT BURN PENTACHLOROPHENOL-TREATED WOOD EXCEPT IN FACILITIES AUTHORIZED FOR DISPOSAL OF SUCH PRODUCTS. DO NOT USE PENTACHLOROPHENOL-TREATED WOOD AS A COMPOST OR MULCH.

**Renseignements devant figurer sur l'étiquette**

L'utilisation (installation), le stockage et l'élimination des poteaux et des traverses de poteaux traités doivent être conformes à toute loi fédérale ou provinciale et à tout règlement municipal applicables, y compris en ce qui concerne la protection de l'environnement, notamment la prévention de la contamination du sol et des eaux de surface. Respecter toute autre directive de l'industrie visant à assurer la protection de la santé humaine et de l'environnement.

**MISE EN GARDE :** NE PAS manipuler le produit sans avoir reçu de formation appropriée fournie par la société de services publics et sans porter l'équipement de protection individuelle approuvé.

**PREMIERS SOINS — EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU :** Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre antipoison ou consulter un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. Avoir en main les présents renseignements ou le nom du principe actif lors d'un appel ou d'une consultation pour obtenir une aide médicale.

**RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES :** Traiter selon les symptômes.

**MISES EN GARDE PROFESSIONNELLES / ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE :** Porter un équipement de protection individuelle (ÉPI) lors de la manipulation ou de l'entretien de ce produit, notamment des gants de gréuer en cuir ou des gants en cuir pour monteur de lignes avec manchette (ou en caoutchouc si les lignes sont sous tension), une chemise à manches longues, un dossard, un pantalon long, des lunettes de sécurité, des bottes de sécurité approuvées par l'Association canadienne de normalisation, un casque de protection et des vêtements d'extérieur adaptés à la saison ou aux intempéries (imperméable, manteau d'hiver doublé, ou combinaison et dossard). Remplacer l'EPI s'il présente des signes d'usure excessive.

**MISES EN GARDE ENVIRONNEMENTALES :** Toxique pour les organismes aquatiques. Se reporter aux rubriques « Nature de la restriction » et « Mode d'emploi » quant à la façon de prévenir la contamination du sol et des eaux de surface.

**STOCKAGE :** Sous réserve de toute loi fédérale ou provinciale et de tout règlement municipal applicables, stocker sur des supports ou des rayonnages de poteaux dans une zone sécurisée désignée les poteaux et les traverses de poteaux traités. Les aires de stockage des poteaux et des traverses de poteaux doivent être inspectées régulièrement à des fins de détection de rejets excessifs de pentachlorophénol. Les inspections doivent notamment permettre de confirmer qu'il n'y a pas de taches visibles sur le sol résultant du stockage des poteaux et des traverses de poteaux. En cas de détection d'un rejet excessif, suivre les directives de l'industrie, notamment celles visant l'utilisation de machines appropriées, pour retirer en toute sécurité le poteau ou la traverse de poteau de son lieu de stockage en vue de son élimination et du nettoyage du sol.

**ÉLIMINATION :** Éliminer les produits inutilisés ou indésirables conformément à toute loi fédérale ou provinciale et à tout règlement municipal applicables. NE PAS FAIRE BRÛLER DU BOIS TRAITÉ AU PENTACHLOROPHÉNOL, SAUF DANS LES INSTALLATIONS OÙ IL EST AUTORISÉ DE PROCÉDER À L'ÉLIMINATION DE TELS PRODUITS. NE PAS FABRIQUER DE COMPOST OU DE PAILLIS À PARTIR DE BOIS TRAITÉ AU PENTACHLOROPHÉNOL.

## INDEX

### COMMISSIONS

<b>Canada Border Services Agency</b>	
Special Import Measures Act	
Truck bodies — Decisions .....	1113
<b>Canada Revenue Agency</b>	
Income Tax Act	
Revocation of registration of charities [Failure to file, 702967720RR0001].....	1114
<b>Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Energy Regulator</b>	
Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Act	
Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB01 (Eastern Newfoundland) .....	1117
Call for Bids (Cumulative Parcels) No. NL26-CFB02 (South Eastern Newfoundland) .....	1120
<b>Canadian International Trade Tribunal</b>	
Appeal	
Notice No. HA-2026-007.....	1124
Expiry review RR-2025-002 — Notice of order Concrete reinforcing bar.....	1125
File PR-2026-017 — Notice of inquiry Compost and sawdust collection and disposal .....	1125
<b>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</b>	
* Notice to interested parties.....	1126
Notices of consultation .....	1127
Part 1 applications .....	1126
<b>Public Service Commission</b>	
Public Service Employment Act	
Permission granted (Jones, Cole) .....	1127
Permission granted (Mir, Abdullah) .....	1127
Permission granted (Parisien, Corina) .....	1128

### COMMISSIONS — *Continued*

<b>Public Service Commission — <i>Continued</i></b>	
Public Service Employment Act — <i>Continued</i>	
Permission granted (Paterson, Bryan James).....	1128
Permission granted (Yende-Ashiri, Yvette)....	1128

### GOVERNMENT NOTICES

<b>Environment, Dept. of the</b>	
Canadian Environmental Protection Act, 1999 Ministerial Condition No. 22545.....	1106
Order 2026-87-06-02 Amending the Non-domestic Substances List .....	1109
<b>Natural Resources, Dept. of</b>	
Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Act	
Joint directive.....	1109
<b>Privy Council Office</b>	
Appointment opportunities.....	1110

### MISCELLANEOUS NOTICES

Citibank Canada	
Relocation of a designated office for the service of enforcement notices .....	1130
Guaranteed Funeral Deposits of Canada (Fraternal)	
Application to establish a trust company.....	1130
Tru Cooperative Bank	
Designated office for the service of enforcement notices.....	1131

### ORDERS IN COUNCIL

<b>Citizenship and Immigration, Dept. of</b>	
Immigration and Refugee Protection Act	
Minimizing the Risk of Exposure to Ebola Disease in Canada Order (Immigration Applications and Documents) .....	1132
<b>Public Health Agency of Canada</b>	
Quarantine Act	
Minimizing the Risk of Exposure to Ebola Disease in Canada Order, 2026.....	1143

\* This notice was previously published.

**PARLIAMENT**

**Chief Electoral Officer, Office of the**  
 Canada Elections Act  
     Deregistration of a registered electoral  
     district association [subsection 467(1)]..... 1112

**House of Commons**  
     \* Filing applications for private bills  
     (First Session, 45th Parliament)..... 1112

**Privy Council Office**  
     PROCLAMATION by Her Excellency the  
     Right Honourable LOUISE ARBOUR  
     announcing the assumption of the  
     powers and functions of Governor  
     General and Commander-in-Chief  
     of Canada ..... 1112

**PROPOSED REGULATIONS**

**Employment and Social Development,  
 Dept. of, Dept. of Indigenous Services,  
 Dept. of Natural Resources, and  
 Dept. of Transport**  
 Canada Labour Code  
     Regulations Amending Certain Regulations  
     Made Under the Canada Labour Code  
     (Personal Protective Equipment and Other  
     Preventive Measures)..... 1159

**Health, Dept. of**  
 Pest Control Products Act  
     Regulations Amending the Pest Control  
     Products Regulations (Exemptions and  
     Product Authorizations) ..... 1238

\* This notice was previously published.

## INDEX

### AVIS DIVERS

Citibanque Canada	
Déménagement du bureau désigné pour la signification des avis d'exécution .....	1130
Guaranteed Funeral Deposits of Canada (Fraternal)	
Demande de constitution d'une société de fiducie .....	1130
Tru Cooperative Bank	
Bureau désigné pour la signification des avis d'exécution .....	1131

### AVIS DU GOUVERNEMENT

<b>Conseil privé, Bureau du</b>	
Possibilités de nominations .....	1110

#### Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Arrêté 2026-87-06-02 modifiant la Liste extérieure .....	1109
Condition ministérielle n° 22545 .....	1106

#### Ressources naturelles, min. des

Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et sur la gestion de l'énergie renouvelable extracôtère	
Directive conjointe .....	1109

### COMMISSIONS

<b>Agence des services frontaliers du Canada</b>	
Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Carrosseries de camions — Décisions .....	1113

#### Agence du revenu du Canada

Loi de l'impôt sur le revenu	
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance [défaut de produire, 702967720RR0001]....	1114

#### Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Permission accordée (Jones, Cole).....	1127
Permission accordée (Mir, Abdullah) .....	1127

### COMMISSIONS (suite)

#### Commission de la fonction publique (suite)

Loi sur l'emploi dans la fonction publique (suite)	
Permission accordée (Parisien, Corina).....	1128
Permission accordée (Paterson, Bryan James) .....	1128
Permission accordée (Yende-Ashiri, Yvette) .....	1128

#### Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

* Avis aux intéressés.....	1126
Avis de consultation .....	1127
Demandes de la partie 1 .....	1126

#### Régie Canada — Terre-Neuve-et-Labrador de l'énergie extracôtère

Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et sur la gestion de l'énergie renouvelable extracôtère	
Appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB01 (l'Est de Terre-Neuve) .....	1117
Appel d'offres (parcelles cumulées) n° NL26-CFB02 (Sud-est de Terre-Neuve) .....	1120

#### Tribunal canadien du commerce extérieur

Appel	
Avis n° HA-2026-007 .....	1124
Dossier PR-2026-017 — Avis d'enquête	
Collecte et élimination de compost et de sciure de bois.....	1125
Réexamen relatif à l'expiration RR-2025-002 —	
Avis d'ordonnance	
Barres d'armature pour béton.....	1125

### DÉCRETS

#### Agence de la santé publique du Canada

Loi sur la mise en quarantaine	
Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie Ebola au Canada (2026) .....	1143

#### Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie Ebola au Canada (demandes et documents d'immigration) .....	1132

\* Cet avis a déjà été publié.

**PARLEMENT****Chambre des communes**

- \* Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Première session, 45<sup>e</sup> législature) ..... 1112

**Conseil privé, Bureau du**

- PROCLAMATION de Son Excellence la très honorable LOUISE ARBOUR annonçant qu'elle assume les attributions de gouverneure générale et commandante en chef du Canada ..... 1112

**Directeur général des élections, Bureau du**

- Loi électorale du Canada  
Radiation d'une association de circonscription enregistrée [paragraphe 467(1)] ..... 1112

**RÈGLEMENTS PROJETÉS****Emploi et du Développement social, min. de l', min. des Services aux Autochtones, min. des Ressources naturelles, et min. des Transports**

- Code canadien du travail  
Règlement modifiant certains règlements pris en vertu du Code canadien du travail (équipement de protection individuelle et autres mesures de prévention)..... 1159

**Santé, min. de la**

- Loi sur les produits antiparasitaires  
Règlement modifiant le Règlement sur les produits antiparasitaires (exemptions et autorisations des produits) ..... 1238